Limburgs Dagblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES · GPD

Zaterdag 29 december 1973.

55e jaargang no. 303.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal *f* 27,35, per maand *f* 9,18 — Giro 1035100

Halen Selassie



Voor 1974 wens ik

— premier Den Uyl: een machtiging, om het toch weer te laten worden zoals het was;
— minister Van der Stoel: het besef, dat spreken zilver is en zwijgen olie;
— minister Lubbers: net zo'n tekort aan huishoudgeld als wij allemaal;
— generaal Meijnderts: op de plaats rust;
— Wim Kok: een Turks bad, waar de stoom afslaat;
— Gerard Reve: een eigen kapel net als Bertha Meulenberg;
— mgr. Gijsen: eindelijk eens een objectief boek;
— gouverneur Van Rooy: een autonoom groothertogdom Limburg;
— Barend Servet: een nette baan bij de Evangelische Omroep;
— dr. Fadhronc: een vrijkaartje voor 'München';
— Golda Meir: mazzel en brooge;
— koning Feisal: een niet al te hoge oliedruk;
— Henri Kissinger: een bruid om eindelijk eens mee op huwelijksreis te gaan;
— Papatotallos: een all-risk verzekering;
— koning Boudewijn: genoeg olie om frieten te bakken;
— president Nixon: geluidsbanden van betere kwaliteit;
— koningin Juliana: een troonrede met God;
— Hans Wiegel: een machtiging om weg te wezen als Andriessen komt, en
— Wim Kan: leuke dingen waar de mensen zich te barsten om lachen.

Goede morgen mensen, en een zalig uiteinde, zoals dat nogal afdoende heet.

Het weer



Ook dit weekeinde blijft Limburg liggen in een gebied met zachte lucht. Dit betekent wel dat de bewolking niet of nauwelijks kans krijgt zich op te lossen en dat er zo nu en dan gerekend moet worden met regen of motregen. De middagtemperaturen zullen een waarde bereiken van 6 graden. De wind is zwak tot matig en komt uit zuidwestelijke richtingen.

HEDEN:
ZON OP: 08.48 ONDER: 16.36
MAAN OP: 10.47 ONDER: 22.01

MORGEN:
ZON OP 08.48 ONDER: 16.37
MAAN OP: 11.03 ONDER: 23.10

Vuurwerk



Hoewel het nog steeds geen Oudejaarsavond is en daarom ook nog geen Nieuwjaar, knalt en dreunt het in zowat elke Limburgse woonwijk toch al met een hartstochtelijke regelmaat. De vuurwerkhandel doet goede zaken en de omzet is in verhouding met het vorig jaar gestegen met pak-weg dertig procent. En het is niet alleen de jeugd die zich met ware doodsverachting op de — niet altijd ongevaarlijke — vuurwerkspelletjes werpt, hoewel er in feite toch weinig vreugde tot boemen is. Of zoeken wij ons soms bombarderend een uitweg uit de verzameling triestigheden van het nu bijna afgelopen jaar? Hoe dan ook: de vuurwerkhandel in Limburg bloeit momenteel. Op de valreep kunnen we dan toch nog constateren dat er hier een bedrijfstak is, waar schot in zit.

Jenever wordt duurder



Belangrijke chemische basis in Groningen gepland

DSM decentraliseert

door Henk Thonen

HEERLEN — De KVP-fractie in de Tweede Kamer heeft gisteren om een dringend onderhoud met de hoofddirectie van DSM verzocht. Het onderhoud zal maandag al plaatshebben, gevolgd door een persconferentie van de KVP.

De KVP-fractie, daartoe aangezet door de Limburgse Kamerleden, is hevig verontrust over plannen van DSM om zeer grote basisinvesteringen mogelijk in Groningen te realiseren. DSM denkt aan een nieuw produktiecentrum in het noorden van het land om de Westelijke Mijnstreek niet nog meer te verontreinigen.

Gedacht wordt aan Groningen omdat DSM een gedeelte van de aardgascenten opstrijkt en omdat in Delfzijl al een methanolfabriek staat die samen door AKZO en DSM is gebouwd. President-directeur drs. W. Bogers van DSM heeft in het verleden meermalen laten doorschemeren dat het concern niet noodzakelijkerwijze aan Limburg gebonden is.

Verwacht wordt dat drs. Bogers in zijn nieuwjaarsrede die hij woensdag voor de Centrale Ondernemingsraad van DSM zal uitspreken nadere mededelingen over de plannen van de onderneming zal doen.

KVP: niet gelukkig

Antoon Hubben, hoofdbestuurslid van de KVP, is niet gelukkig met een eventuele uitbreiding van de basischemie van DSM buiten Limburg. „De werkgelegenheidssituatie in Limburg mag niet worden aangetast. Met de bouw van een kraker en de daarmee samen- [illegible] een duizend man geschapen. We kunnen een versterking van de arbeidsplaatsen in het herstructureringsgebied niet missen. We willen maandag dan ook indringend van gedachten wisselen met de hoofddirectie van DSM over de plannen van de onderneming gezien in het licht van de oliecrisis". Gisteren is uitvoerig overleg geweest tussen de Limburgse Kamerleden en de Kamerfractie van de KVP. Ook het Ministerie van Economische Zaken werd in het overleg betrokken.

Verzet

DSM wordt in Geleen steeds meer geconfronteerd met verzet tegen de uitbreiding van de chemische bedrijven. Het braakliggende industrieterrein Graetheide, waarop oorspronkelijk de petrochemische raffinaderij was gepland, moet volgens actiegroepen in de Westelijke Mijnstreek gevrijwaard blijven van industrie. Drs. Bogers heeft zich steeds een voorstander getoond van het spreiden van de activiteiten van DSM, zonder dat het concern zich uit Limburg zal terugtrekken.



Limburgse trouwt lijfwacht keizer van Ethiopië

HOENSBROEK — Vrijdagmiddag is in de Goede Herderkerk van de Hervormde Gemeente Hoensbroek Riet Lens (28) in het huwelijk getreden met de 34-jarige kapitein-commandant van de lijfwacht van de keizer van Ethiopië, Michael Zewoldi. Na een korte huwelijksreis gaat het jonge paar wonen in Addis Abeba, waar Riet Lens zal gaan werken als secretaresse van de opperbevelhebber van de marine.

Riet Lens en Michael Zewoldi leerden elkaar vier jaar geleden kennen in Den Haag, waar Michael sociale wetenschappen studeerde, en Riet als tolk werkzaam was.

Palestijnen met raketten in Europa?

BRUSSEL — De politie in alle landen van de EEG maakt jacht op negen Palestijnen, die gewapend zouden zijn met kleine Russische SA-7 raketten.

Het Belgische dagblad Le Soir meldde vrijdag dat drie van de Palestijnen vorige week erin geslaagd zouden zijn via het vliegveld van Brussel naar West-Duitsland te reizen. Zij hadden vervalste paspoorten. Volgens Le Soir heeft de Westduitse politie andere Europese landen gewaarschuwd dat de Palestijnen een aantal draagbare luchtdoelraketten bij zich hebben. Deze waren in koffers voor de ambassade van Libië in Brussel het land binnengesmokkeld.

1,5 miljoen overschreden

Puzzel 14 ten bate van het Nederlands Astma Fonds heeft een bedrag opgeleverd van f 90.000.—. Daardoor is het totaal gestegen tot ver boven anderhalf miljoen. Om juist te zijn: 1.551.482 gulden.

Vandaag vragen wij speciale aandacht [illegible] den zich namelijk elf provincieprijzen ad f 1000.—. Dat wil zeggen, dat in elke provincie één inzender of inzendster (met een goede oplossing) duizend gulden schoon in de hand krijgt.

Verder zijn er weer twee Mini's 1000 Special de Luxe beschikbaar, waarvan er één is geschonken door de directie van het Limburgs Dagblad. Tevens bevat het prijzenpakket onder andere een piano of orgel (waarde f 3000), voor f 3000 juwelen en een naaimachine (waarde f 1299).

Puzzelaar(ster) ga weer aan de slag. Doe een greep naar de bijzonder waardevolle prijzen en help het lot van de Nederlandse CARA-patienten verlichten.



30 procent méér vuurwerk

MAASTRICHT — Bij de vuurwerkgroothandel in Limburg wordt geconstateerd dat overal (behalve wellicht in de westelijke mijnstreek) de verkoop van vuurwerk thans veel groter is dan vorig jaar: wel tot 30 procent.

De prijzen variëren van 10 tot 20 procent lager dan vorig jaar — tot 5 procent meer. De politie blijft — als altijd — een oogje in het zeil houden. Eérste advies: VOORAL NIET EXPERIMENTEREN MET EIGEN MAAKSEL (uit kruit, carbid etc.) en géén bommetjes lanceren uit flessehalzen.

VERDER IN DEZE KRANT:

- Show en RTV
- Opiniepagina
- Sport-Dagblad
- Puzzelpagina
- Feuilleton
- Bijlage

Leidse huisarts in Medisch Contact:

Doeltreffend inenten voorkomt 8 ziektes

UTRECHT — Het is mogelijk, met dezelfde hoeveelheid werk als vroeger acht i.p.v. vijf ziekten te voorkomen. De bestaande achterstand van 4 tot 7 jaar in het vaccinatieprogramma kan binnen twee jaar worden ingehaald.

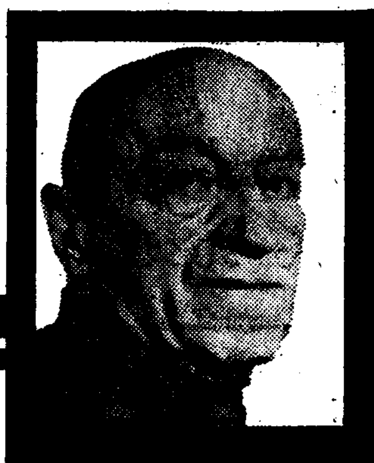
De heer G. D. de Jong, huisarts in Leiden, betoogt dit in „medisch contact" van deze week. Hij zegt, dat de inmiddels al ingeburgerde vaccins tegen difterie, kinkhoest, tetanus en polio, en bcg (anti-tbc) indertijd aarzelend in gebruik zijn genomen. Volgens hem gaat het nu met de inentingen tegen mazelen, rode hond en bof (mogelijk sinds respektievelijk 1966, 1969 en 1968) ook zo.

In vijf jaar zijn in Nederland slechts 200.000 kinderen tegen mazelen ingeënt (één jaarklasse bestaat uit 220.000 kinderen). Dat is voornamelijk door huisartsen gedaan. De kruisverenigingen ontplooien volgens de heer Den Jong nauwelijks enig initiatief en de ziekenfondsen verzekeren niet de kosten van het voorkomen van ziekten, zij maken wat de inentingen betreft alleen een uitzondering voor groepen die extra risico's lopen.

In dit verband merkt de heer De Jong op, dat een dosis mazelenvaccin ongeveer tien gulden kost. Een mazelenpatiënt kost aan medisch werk en geneesmidddelen ongeveer f 50,- en als de patiënt hersenvliesontsteking krijgt kan langdurige of zelfs levenslange — zeer kostbare — verpleging nodig zijn. De inenting van een jaargang kinderen kost 2,2 miljoen gulden aan vaccin en levert een besparing van 10 miljoen gulden op, aldus de heer De Jong.

Uitslagen van de Gouden Plak op pagina 48.

een criminele serie VAN frank arnau



Alice wist dat het geen enkele zin had, maar toch draaide ze het telefoonnummer van dr. Pierre Letellier, al jarenlang haar huisarts. Een monotone vrouwenstem aan de andere kant van de lijn. Het was de automatische telefoonbeantwoorder: „Dokter Letellier is op een dringend ziekenbezoek. Geeft u alstublieft uw naam, adres en boodschap op. Zodra de dokter thuiskomt, luistert hij de band af. U kunt nu beginnen te spreken..." Alice wilde de hoorn op de haak gooien. Geen enkele arts kon nog hulp bieden. Colette was dood. Maar misschien waren er toch nog sporen van leven. Ze zei haastig en geëmotioneerd: „Pierre, hier is Alice, kom direct, graag zo snel mogelijk, Colette d'Avilles, het is verschrikkelijk, ik denk, kom snel. Ik ben helemaal alleen en Colette..."

Ze legde de telefoon neer. Het was een zinloos gesprek geweest. Een oproep aan een mechanisch noterend, onmenselijk apparaat. Maar misschien wilde ze de hulp van Pierre niet voor Colette, voor wie alle hulp toch al te laat was, maar mogelijk had ze de bijstand van de arts zelf wel nodig, de arts die tegelijkertijd een vriend was.

Ze dacht na. Misschien heeft Colette bij haar laatste bewegingen het geluid veroorzaakt dat me in de hal zo deed opschrikken. Plotseling was ze met haar gedachten bij de realiteit. Nu moest ze de politie inlichten. Eigenlijk had dat al meteen moeten gebeuren. Op alle telefoontoestellen had Albert plaatjes bevestigd met de nummers van de politie.

Tot drie maal toe gleed haar vinger bij het draaien van de kiesschijf weg, zodat ze verkeerd verbonden werd. Bij de vierde maal meldde zich de politie. Het was een geroutineerde onpersoonlijke stem. Alice schreeuwde in het toestel: „Luister, u moet zo snel mogelijk komen, mijn vriendin Colette, Colette d'Avilles, ze is vermoord, komt u snel."

Dezelfde stem, nu iets menselijker: „Wij komen onmiddellijk. Maar zegt u eens wie u bent en waar we naar toe moeten."

„Rue de la Faisanderie 186 -bis, Julliards". Voor de duidelijkheid beklemtoonde ze ieder woord. „Julliards zegt u? Albert Julliards? Opgelucht antwoordde ze: „Inderdaad Albert Julliards. Ik... De stem onderbrak haar: „Wilt u me niet liever de waarheid vertellen? Albert Julliards is bij een vliegtuigongeluk omgekomen. Geeft u dus de juiste naam en adres op.

Ze begreep het. Een merkwaardig gevoel maakte zich van haar meester, een gevoel van zekerheid en geborgenheid. Albert Julliards was dus toch een begrip. Ze waren hem niet vergeten. Ze sprak nu iets rustiger: „Ik ben mevrouw Julliards, Alice Julliards. De weduwe. Mijn vriendin Colette d'Avilles is doodgeschoten. Ik trof haar levenloos aan. Ik heb geprobeerd mijn huisarts te bereiken, maar..."

De politiefunctionaris kwam er abrubt tussen. „De moordbrigade komt eraan. Met de politiearts. Indien uw eigen dokter nog mocht komen, laat hem dan op de plaats van het misdrijf niets aanraken en blijft u zelf of andere personen van alles af.

Klik. Het gesprek was beëindigd. Ze hing op. Langzaam draaide ze zich om en bekeek het levenloze wezen voor haar. Het dode wezen dat een paar uur geleden nog een ademend, een levendig, een levenslustig mens was.

Ze liep ietwat aarzelend op de leunstoel af. Ze boog zich voorover tot vlak voor het gelaat van Colette. Merkwaardig, dat gezicht was heel anders dan vroeger. Veranderd, maar toch eigenlijk weer niet. Haar geopende ogen keken ergens in het oneindige. Het gezicht was kleurloos. Het vertoonde gelijkenissen met Colette, maar het toonde tegelijkertijd hele andere trekken. Op dit ogenblik wist Alice dat de dood plotseling alles verandert. Ze ging de kamer uit en liep stap voor stap de trap af. Midden in de hal bleef ze staan. Ze keek naar de grote pendule. Er waren precies zeven minuten voorbij. De vorige wijzerstand lag nog vers in haar geheugen. Nu moest ze wachten. De slinger scheen zich nog langzamer van links naar rechts te bewegen. Ze kon nauwelijks zien dat de grote wijzer ook maar iets vooruitging. Ze pakte haar pelsmantel, nam hem zonder enige bedoeling over haar arm, liep naar de donkerkleurige eikehouten tafel en legde de jas erop.



Ze liep weer terug naar de buitendeur, keek door het raampje naar buiten, draaide zich om en staarde naar de schilderijen die nauwelijks aan de hoge muren te zien waren.

Ze deed het licht aan. Ze wierp weer een blik op de klok. De grote wijzer was ongeveer de breedte van twee vingers vooruit geschoven, er waren dus zo'n twee à drie minuten voorbij. Ze liep weer naar de grote tafel, streek met haar hand over de pelsjas heen, en vroeg zich af: Wat zou er de laatste uren toch gebeurd kunnen zijn. En dan stelde ze zich ineens de vraag, de vraag die eigenlijk al vanaf het eerste moment bij haar had moeten opkomen: „Wie is de moordenaar?"

Ze liet zich in de hoge fauteuil vallen. Wederom kwamen haar alle vrienden van Colette voor ogen. In geen van allen zag ze een moordenaar. Ze richtte zich ineens op en luisterde aandachtig. In de verte hoorde ze een sirene. Het geluid werd steeds duidelijker en plotseling hield het geloei voor haar huis op.

Ze liep naar de voordeur en zag door het kleine raampje verscheidene mannen; enkelen in uniform probeerden het smeedijzeren hek te openen.

Ze drukte op een knopje en op hetzelfde ogenblik sprong het hek uit het slot. Albert had indertijd een automaatje laten inbouwen om het slot ook vanuit de hal te kunnen openen. Onverwachte gasten hoefden dan niet op de komst van de bedienden te wachten. Ze stak de sleutel in het Yaleslot van de buitendeur. Vier burgers en vier in uniform geklede politiefunctionarissen kwamen binnen. Op hetzelfde moment stopte een tweede dienstwagen dicht bij de stoeprand.

„Hoofdcommissaris Chebard", zo stelde een van de acht heren zich voor. „Ik ben de leider van de moordbrigade. Mijn medewerkers, inspecteur Barel, politiearts dr. Mercier, chef van het gerechtelijk laboratorium Berthier en fotograaf Chaudram. Het spijt me mevrouw dat ik bij u zo'n tragisch voorval met onze beroepsplicht moet confronteren. Maar zonder twijfel zult ook u graag zo snel mogelijk de moord opgehelderd willen zien. Voor ik u mag verzoeken ons naar de plaats van het misdrijf te begeleiden" — de commissaris onderbrak zijn zin — „is er iemand in het huis die op de plek van het misdrijf iets aangeraakt heeft, of iets veranderd zou kunnen hebben?" „Nee, niemand", zei Alice zakelijk. „Dat is uitgesloten." „Dan zou ik u allereerst willen vragen of u dr. Mercier zoudt willen vertellen waar het slachtoffer zich bevindt." Ze wees richting trap.

Op de eerste etage, de rechter gang, de eerste deur aan uw rechterhand.

De deur staat op een kier." Dr. Mercier ging de trap op.

De commissaris tot Alice: „Is er naast deze hoofdingang nog een andere ingang"' „Ja, de leveranciersingang, maar die is altijd gesloten.

Alleen mevrouw Gentard, mijn huishoudster, bezit een sleutel." Ze voegde eraan toe: „En ikzelf natuurlijk. De achterdeur wordt alleen door leveranciers gebruikt. Mijn personeel moet van de hoofdingang gebruik maken. Dat is overzichtelijker. Ze begrijpen me goed..."

de onbekende bezoeker

deel 2



26 FAM stofzuigers



Dze IMPALA SWINGTOP-stofzuiger met roterende slangkoppeling, stofmeter en 8 liter inhoud ter waarde van f 239, geschonken door de Verenigde FAM FABRIEKEN B.V., Maarssen, kunt u voor één gulden winnen in onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds.

turkse roereieren

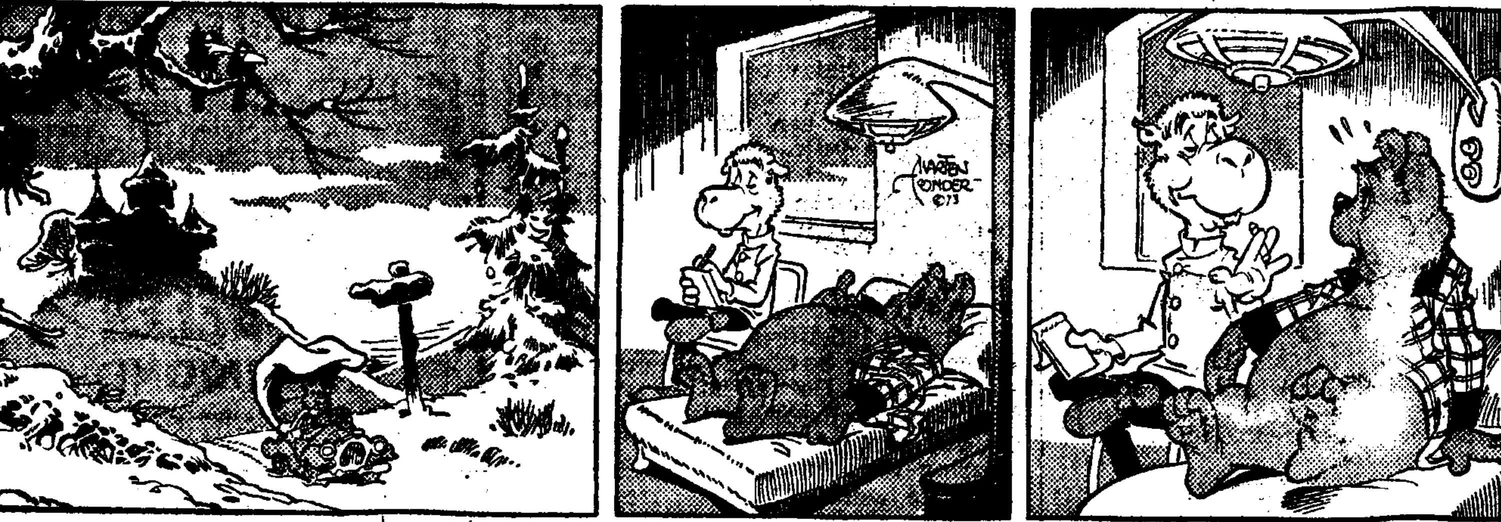
Leg twee aubergines in een hete oven tot ze zacht zijn en het vel begint te verschrompelen. Snijd ze overlangs in tweeën met een scherp mes en hol de helften uit. Doe dit niet te ver, zodat de wanden nog enige stevigte hebben. Druk het vruchtvlees dat u eruit geschept hebt fijn en meng er twee eidooiers door, vier eetlepels room, een klein plukje verkruimelde saffraan, zout naar smaak, een eetlepel tomatenpuree, twee theelepels paprikapoeder (of cayenne als u van pikant houdt) en als laatste twee stijfgeklopte eiwitten. Leg de auberginehelften in een vuurvast schaaltje, om de wanden wat steun te geven, vul ze met het mengsel en zet het schaaltje ongeveer 15 minuten in een voorverwarmde, hete oven.



DIERENLEED Roger Bollen



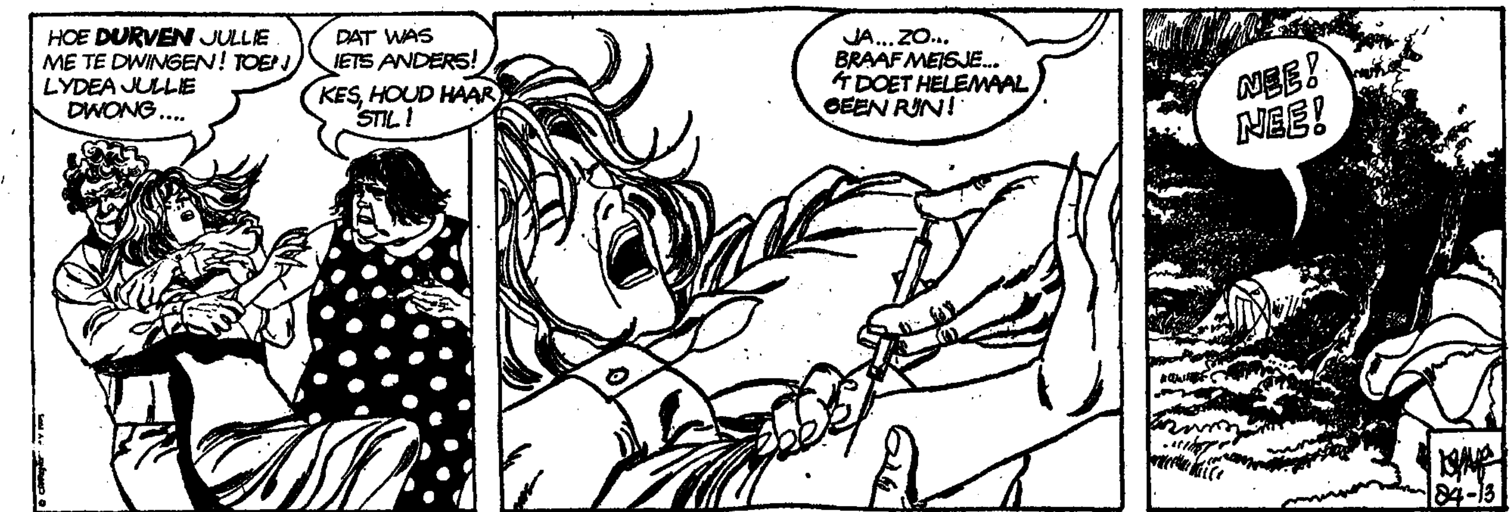
Heer Bommel en de Pronen



7875. „Mijn gestel is ondermijnd door die eeuwige pronen", dacht heer Ollie. „Ik moet van ze af, hoe dan ook. Misschien is het wel goed om eens naar een dokter te gaan".

Met deze gedachte haalde hij zijn auto uit de garage, en reed door de sneeuw naar de kliniek, waar de zenuwarts Zielknijper zijn praktijk uitoefende. De pronen gingen mee omdat ze zich nu eenmaal aan hem hechtten. Maar omdat ze achter aan het kapje hingen had hij op deze toch er geen last van. „Maak het u maar gemakkelijk", sprak de zielkundige, toen hij de spreekkamer binnentrad. „Helemaal ontspannen en rustig adem halen. Juist ja. En vertelt u nu maar eens". „Het begon allemaal toen ik uit mijn kano viel", verklaarde heer Bommel. „Overal waren witte pronen. Op de muur, op het plafond, in mijn haar, overal. Ik raak ze maar niet kwijt. En ze beïnvloeden mijn leven door hun vervelende praatjes over goed doen en onrecht bestrijden. Mijn eetlust lijdt er onder, en dat geeft een verval van krachten, als u begrijpt wat ik bedoel". „Heel interessant", zei de dokter. „Ik zie dit vaker in mijn praktijk. Infantiele reflexen en vaderbindingen. Ja, ja, zo wreekt zich de hersenspoeling die ouders op hun kinderen toepassen. Maar gaat u verder". „Niks fantiele spoeling!" riep heer Bommel uit terwijl hij verontwaardigd overeind kwam. Ik ben blij, dat mijn goede vader dit niet hoeft te horen! U gelooft me niet, dat voel ik heus wel. Maar ik zal de deur open maken, dan zult u zien, wat ik bedoel".

arman en ilva



HET ROS BAZHAAR Suske en Wiske



VANDAAG de dag

Meer Chilenen mogen gaan

SANTIAGO — De Chileense regering heeft donderdag 191 vrijgeleiden verstrekt aan vluchtelingen die een toevlucht hadden gezocht in de Franse ambassade in Santiago na de val van wijlen president Salvador Allende. Negenentwintig andere aanvragen van de Franse regering worden door de Chileense junta bestudeerd. De personen die van de verstrekte vrijgeleiden profiteren, zijn overwegend Chilenen. Ze zullen begin januari naar Frankrijk reizen.

Ontslag voor 400.000 man

LONDEN — Werkgevers in Engeland en Wales hebben naar schatting 400.000 werknemers ontslagen in verband met de energiecrisis. Een woordvoerder van het ministerie van handel en industrie heeft dit gisteren bekendgemaakt. De ontslagen zijn gevallen nog geen week vóór het begin van de driedaagse werkweek, die premier Edward Heath heeft voorgeschreven als een middel om het tekort aan elektriciteit te bestrijden, dat is veroorzaakt door de stiptheidsactie van de mijnwerkers. Verder heeft de British Steel Corporation, die zijn productie als gevolg van het kolentekort heeft moeten halveren, woensdag met vakbondsbestuurders gesproken over de mogelijkheid van massaal ontslag onder zijn 226.000 werknemers.

Miljardair Hughes beschuldigd

WASHINGTON — Een federale gerechtelijke jury in Washington heeft de schatrijke zakenman Howard Hughes in staat van beschuldiging gesteld wegens manipulatie van aandelen en andere onwettige handelingen bij zijn overneming in 1969 van Air West, een luchtvaartmaatschappij in Californië. Volgens de jury heeft Hughes de prijs van de Air Westaandelen indertijd op onwettige wijze laten kelderen, om zo de kosten van de overneming te kunnen drukken. De op de Bahamaeilanden in afzondering levende miljardair zou 22 jaar gevangenisstraf kunnen krijgen, als hij schuldig wordt [illegible] pij naar schatting 90 miljoen dollar.

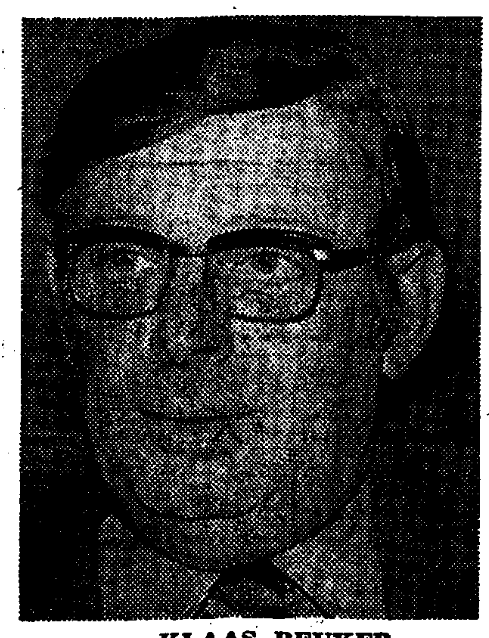
Nederlandse film bekroond

DEN HAAG — Met „Holland Terra Culinaris", een film die de afzet in het buitenland van Nederlandse voedings- en genotmiddelen wil bevorderen, verwierf het ministerie van landbouw en visserij een eerste prijs op het derde landbouwfilmfestival dat in Santarem (Portugal) werd gehouden. De film is een productie van Carillon Audio-Visual Media, Amsterdam. De film is de middelste uit de trits van Nederlandse agrarische afzetpropagandafilms, met als eerste „Holland Terra Culinaris", waarmee reeds een tiental successen op buitenlandse filmfestivals zijn geoogst.

overigens ....

vluchtten afgelopen jaar 6096 Oostduitsers uit de DDR naar West-Europa, hetgeen in vergelijking met 1973 een toename is van 557, ● zijn tien burgers gedood en 17 gewond bij een aanslag, die de Vietcong donderdagavond pleegde op huizen in een dorp op de centrale kust van Zuid-Vietnam, ● is mgr. Nicolaas Hettinga, missionaris van Mill Hill en bisschop van Rawalpindi in Pakistan, op 65-jarige leeftijd overleden, ● zijn vermoedelijk 47 opvarenden van een passagiersboot nabij Borneo verdronken, toen in het betreffende gebied plotseling een tropische storm opstak, tengevolge waarvan het scheepje is vergaan, ● heeft de Griekse regering de toegang tot het land geweigerd aan een delegatie van de Socialistische Internationale (waarvan het Tweede-Kamerlid Reluste Beek, (PvdA) deel uitmaakte), ● hebben de Amerikaanse ruimtevaarders Gerald Carr, Edward Gibson en William Pogue gistermiddag om 15.35 uur de helft van hun 84 dagen verblijf in de ruimte bereikt, ● en beschoten de Egyptenaren donderdag de Israelische stellingen op de westelijke kanaaloever met granaten die waren gevuld met propagandistische vlugschriften.

Coppes (PPR) over Servet-show: Dit kan niet


KLAAS BEUKER ...vragen...

HEERLEN — De kerstshow van Barend Servet „Waar heb dat nou voor nodig" van de VPRO is bij verscheidene Tweede-Kamerleden zeer slecht in de smaak gevallen.

Voor de fracties van KVP en RKPN was het gebodene aanleiding vragen te stellen aan minister Van Doorn van CRM. Ook de VVD overweegt een zelfde stap. Van „progressieve" zijde spreekt men eveneens zijn ergernis uit over de „alternatieve kerstshow".

Onmiddellijk na afloop van het programma werd het inlichtingennummer 008 overstroomd door telefoontjes van kwade kijkers, die opgewonden naar het telefoonnummer van de VPRO in Hilversum informeerden. De VPRO had echter de automatische beantwoorden in werking gesteld, waardoor weinigen het gewenste contact zullen hebben gekregen.

K. Beuker (RKPN) reageerde donderdagavond laat: „Ik heb heel bewust in kleur naar het programma gekeken, omdat ik wel wist wat er kwam. Ik heb mijn gezin voor deze schande op de buis behoed. De vragen die ik aan de minister heb gesteld, had ik al voorbereid en zijn al weg naar de griffie van de Tweede Kamer. Ik heb mij vreselijk geërgerd aan de taferelen met de naakte dames in de bus, dat is openbare schending van de eerbaarheid. Het optreden van de violist was minderwaardig.

Kerstpreek en kerstdienst werden belachelijk gemaakt. De persiflage op de koningin was beledigend voor het Huis van Oranje en het Nederlandse volk. Het heilig kerstgebeuren is door deze voorstelling heel erg beledigd. Getuigt deze uitzending niet van een enorme degeneratie van een zendgemachtigde?"

P. van der Sanden (KVP) gaf desgevraagd als commentaar: „Dat beetje bloot, daar gaat het mij niet om. Het is de volstrekt beledigende wijze waarop het kerstgebeuren in beeld werd gebracht, die mij enorm boos heeft gemaakt. Dit is een grove schending van de bepalingen van de Omroepwet. En daarbij wijs ik erop dat het hier niet gaat om een journalistiek produkt maar om een amusementsuitzending.

„Met afschuw gekeken"

G. W. Keja (VVD) zei: „Schrijft u maar dat ik met grote afschuw naar dit programma heb gekeken.

Mijn kinderen van 16 en 13 jaar waren nog op, omdat ze naar de film ervóór hadden mogen kijken.

Wat de VPRO vertoonde, was in één woord gezegd: een schandaal!

Die naakte meiden: zoiets afschuwelijks heb ik nog nooit gezien.

Met mijn fractiegenoten zal ik bespreken wat de VVD zal ondernemen.

D. Coppes (PPR) verklaarde: „Ik ben al jaren lid van de VPRO, maar dit neem ik gewoon niet van deze omroep. Dit kan niet. Dit is van een platvloers, ordinair allooi; dit hadden ze niet mogen doen. Heilige huisjes omver trappen en taboes doorbreken, daar ben ik vóór. Maar aan dit afschuwelijke lage niveau heb ik me rot geërgerd. Het allerverschrikkelijkste vond ik nog wel dat er wéér een persiflage op de koningin werd gegeven, terwijl er al zo'n rotzooi over is geweest. Ik geloof toch dat links en rechts, progressief en conservatief in Nederland het erover eens zijn dat deze koningin, deze vrouw er alles aan doet om iets goeds van haar ambt te maken. En dan vind ik het van een ontzettende lulligheid getuigen dat wéér die oude vrouw op het scherm moet worden gebracht. Dit is gewoon de koningin afbreken, terwijl ze zich op geen enkele manier kan verdedigen".

H. G. Abma (SGP) zei: „Uit de voorafgaande berichtgeving had ik al kunnen opmaken dat het een zeer stuitende uitzending zou worden. Ik heb niet gekeken, eigenlijk ben ik het vergeten. We hebben al zoveel tegen dit soort programma's en uitingen geprotesteerd. Je krijgt een beetje het gevoel dat het geen zin meer heeft".

Hoeveel VPRO-leden donderdagavond hebben opgezegd of van hun enthousiasme voor de uitzending hebben blijkgegeven, bleef onbekend wegens onbereikbaarheid van de VPRO-leiding.

Misschien een kans voor gematigden

Spanning over vraag wie nieuwe Spaanse premier zal worden

Van onze correspondent

MADRID — Heel Spanje heeft vandaag de mond vol van een staatsgeheim: de lijst met drie namen van de kandidaten die de Kroonraad moet voordragen aan generaal Franco voor de benoeming van een nieuwe minister-president na de moord op Carrero Blanco op 20 december. De 17 leden van deze hoogste raadgevende instelling van Spanje, wier bijeenkomsten en besluiten volgens de wet staatsgeheim zijn, vormen de elite van de Cortes (het „parlement"), aangevuld met de twee hoogste militairen en de voorzitters van het Opperste Gerechtshof, Raad van State en het Instituut van Spanje; de voorzitter van hun bijeenkomsten die ook de doorslaggevende stem heeft, is de president van de Cortes.

Volgens de wet heeft de Kroonraad tien dagen, vanaf het moment dat de minister-president verdwijnt, om haar voorstel te doen. Aangezien dat geval zich nog nooit heeft voorgedaan, weet men nog niet zeker of het hier kalenderdagen of werkdagen betreft, d.w.z. [illegible] mene verwachting is echter dat Spanje het nieuwe jaar zal ingaan met een kersverse minister-president.

Raadsel

Wie dat zal zijn, is een raadsel dat heel Spanje bezighoudt en waarvan de oplossing groot belang zal hebben voor de toekomstige politieke ontwikkeling van het Spanje zonder Franco. (Deze kan de opvolger voor Carrero Blanco ook zonder meer aanwijzen en heeft eveneens de mogelijkheid om zelf weer als regeringshoofd te gaan optreden, maar geen van beide theorieën vindt momenteel veel aanhangers).

In de stomende geruchtenfabriek Madrid hoort men nu natuurlijk namen voor elk wat wils. Een zeer redelijke verwachting is dat de lijst van drie zal zijn samengesteld uit: een oudere politicus van Franco's generatie, in wie deze groot persoonlijk vertrouwen kan stellen omdat hun politieke denkbeelden samenvallen; een „jongere" politicus die uit het regime is voortgekomen en een goede begeleider zou kunnen zijn voor de jonge koning Juan Carlos; en een militair.

Voor het geval de kandidaten van de twee eerste categorieën Franco niet voor honderd procent zouden „liggen" omdat zij te veel eigen denkbeelden zouden meebrengen, zou hij immers kunnen terugvallen op de zekerheid van de militaire discipline.

In de eerste categorie is er sprake van de mede-oprichter van de Falange, Raimundo Fernandez Cuesta (77); de vroegere minister van arbeid, Jose Antonio Giron (62); en misschien de vroegere minister van de Staatspartij, Jose Solis (61).
In de tweede categorie spreekt men vooral van de ex-minister van voorlichting en huidige ambassadeur in Londen, Manuel Fraga Iribarne (51), die op de tweede plaats stond van de lijst van drie kandidaten die de Kroonraad een half jaar geleden aan Franco voorlegde toen Carrero Blan- [illegible] Alejandro Rodriquez de Valcarcel; van de huidige plaatsvervangende minister-president, de 50-jarige Torcuatro Fernandez Miranda; en (veel minder) van de huidige minister van buitenlandse zaken, de 53-jarige Laureano Lopez Rodo, en de ex-minister van openbare werken, de 50-jarige Federico Silva Munoz, respectievelijk exponenten van Opus Dei en van de Katholieke Actie.

Militairen

Tenslotte, wat de militairen betreft, zijn er twee „kandidaten" die betrekkelijk dicht bij Franco staan wat leeftijd en denkbeelden betreft: de ex-minister van het leger, generaal Carstanon de Mena (70) en de ex-minister van marine, admiraal Nieto Antunez (76). Verder twee generaals die beschouwd worden als vertegenwoordigers van de „harde" en de „gematigde" lijn: respectievelijk Carlos Iniesta Cano (65), chef van de Guardia Civil en Manuel Diez Alegria (67), chef van de generale staf. Deze laatste is ongetwijfeld de militair met het grootste prestige, een „intellectueel in uniform", die voor vele Spanjaarden dé hoopgevende man voor de toekomst is. Tenslotte zal men ook zijn vier jaar jongere broer, generaal Luis Diez Alegria, moeten vermelden die nu hoofd van Franco's militaire hofhouding is.

In welke richting zal Franco het zoeken? Misschien hebben de „gematigden" de meeste kans. Het is alle waarnemers opgevallen dat Franco en zijn regering zeer koelbloedig hebben gereageerd op de moordaanslag op Carrero Blanco, zonder veel acht [illegible] extremisten die een waarachtig dictatoriaal optreden eisten.

Henry Kissinger:

Europa-jaar was teleurstellend

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Henry Kissinger, heeft op een persconferentie in Washington verklaard, dat „het uitgeroepen jaar van Europa" teleurstellend is geweest, doch dat de regering-Nixon vastbesloten is de uitdaging te aanvaarden, en de vraagstukken op te lossen waarvoor de VS, Japan en hun Europese bondgenoten zijn gesteld.

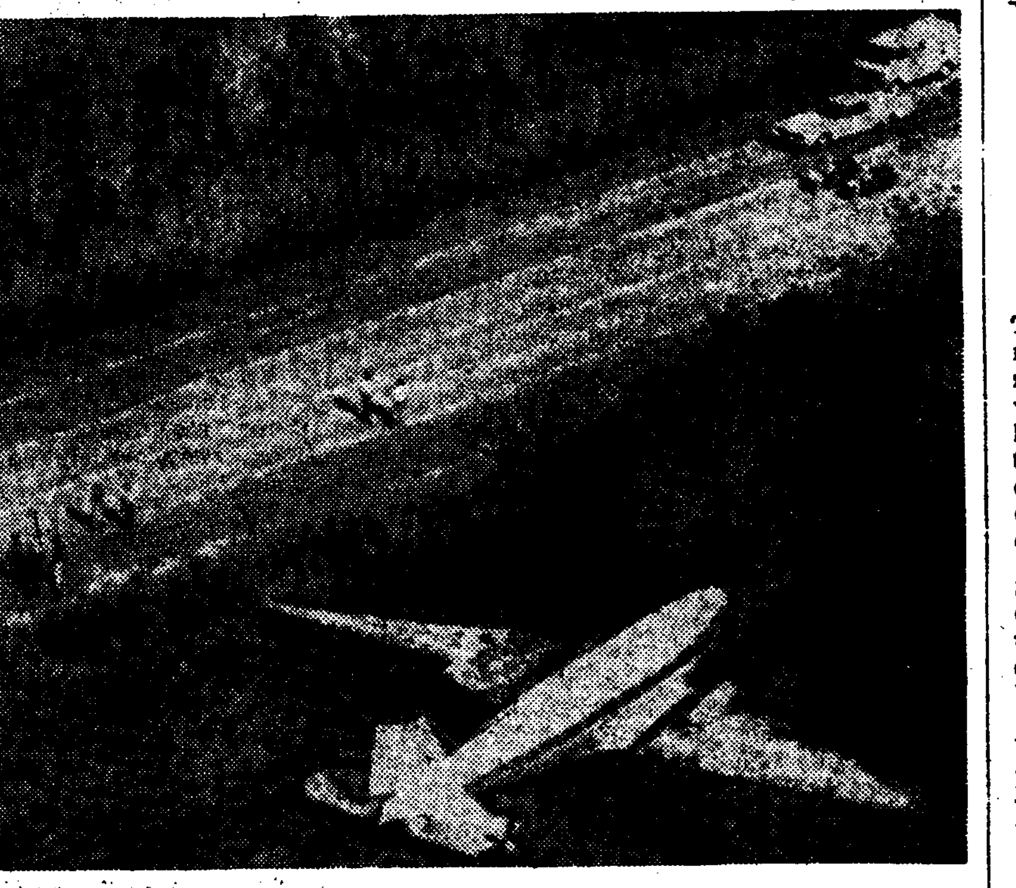
De Amerikaanse regering geeft, aldus Kissinger, toe, dat in Europa veel discussie is ontstaan door de Amerikaanse voorstellen, het atlantische bondgenootschap te versterken. Maar een belangrijk vraagstuk, dat alleen de Europeanen zouden kunnen beantwoorden is, hoe de vorm zal zijn van een verenigd Europa dat moet ontstaan, aldus Kissinger. De Amerikaanse minister vroeg zich af, of dit Europa gebaseerd zou worden op exclusiviteit, in oppositie tegen de VS of dat het een Europa zou worden, bereid tot erkenning, dat de mogelijkheden van de toekomst afhangen van atlantische samenwerking.
Volgens Kissinger is enige vooruitgang gemaakt bij de besprekingen, die hij in het begin van de maand gevoerd heeft in Europa. De Amerikaanse regering zou blijven samenwerken met de EEG, het atlantische bondgenootschap en ten aanzien van energievraagstukken waarvoor zij zich geplaatst zien.

Over de energiecrisis zei Kissinger dat internationale samenwerking tussen verbruikers en producenten nodig is om er het hoofd aan te bieden. Kissinger voegde hieraan toe dat de energiecrisis slechts de voorloper zou kunnen zijn van soortgelijke moeilijkheden op andere gebieden. Om deze reden, zei hij, zijn de VS voor de wereldvoedselconferentie die voor 1974 is voorzien.

Schietpartij tussen Joegoslaven eiste derde slachtoffer

AMSTERDAM — De vete tussen enkele Joegoslaven, die op Eerste Kerstdag in de hoofdstad uitliep op een schietpartij, heeft donderdagavond een derde slachtoffer geëist. Het is de 32-jarige P. Milosevic uit Krusevic, die in een ziekenhuis bezweek aan schotwonden in de rug.

Hij zat in de Volkswagen, die op het Weteringcircuit werd beschoten door zijn 25-jarige landgenoot S. M. Deze heeft inmiddels gezegd eerder twee andere landgenoten te hebben doodgeschoten.
De eerste dode viel in een café aan de Gerard Doustraat. De tweede stond bij de auto, waarin P. Milosevic zat.



Moordenaar van King wil de vrijheid

NASHVILLE (TENNESSEE) — James Earl Ray, de moordenaar van Martin Luther King die 99 jaar gevangenisstraf uitzit, heeft gevraagd om zijn vrijlating, op grond van het feit dat zijn advocaten onjuist zijn omgesprongen met vitale bewijsstukken. Ray wil voor de tijd die hij in [illegible] miljoen dollar hebben.

Geluk bij ongeluk

Dat was op het kantje af.... Een Douglas DC-3-toestel van de Amerikaanse chartermaatschappij Shawnee Airlines met dertig passagiers aan boord moest donderdag enkele mijlen ten noorden van Palm Beach in Florida een noodlanding maken. In plaats van op de autobaan te landen, kwam [illegible] dood, vier gewonden, meestal licht.

Waarschijnlijk weer massamoord in VS

TITUSVILLE, (FLORIDA) — Politiemannen, tussen de sinaasappelen op zoek naar aanwijzingen in de zaak van de moord op een jonge vrouw, hebben donderdag het lijk van een tweede jonge vrouw — het vierde dat in de laatste vijf weken in de omstreken van Titusville in Florida is opgegraven — gevonden.

Sheriff Leigh Wilson zei dat hij ervan overtuigd is dat er verband bestaat tussen de dood van de vier vrouwen, die allen geheel of gedeeltelijk ontkleed waren.
„Het toeval is te groot om aanvaardbaar te zijn", zei Wilson, nadat zijn plaatsvervanger Fred Morton het in ontbinding verkerende lijk van een twaalf- à veertienjarig meisje had gevonden op de plek waar op 25 november het andere lijk aan het licht gekomen was. „Ik geloof dat zij van de vier het eerste is gestorven", zei Wilson over het jongste slachtoffer.

Een rechercheur van de afdeling zware misdrijven zei dat er meer slachtoffers dan vier zouden kunnen zijn, omdat in de buurt van Titusville elf vrouwen worden vermist. Titusville ligt vlak ten noorden van Cape Canaveral, het Amerikaanse ruimtevaartcentrum op Florida's oostkust.
De drie vrouwen wier lijken zijn geïdentificeerd, zijn de 17-jarige Jean Bennett, de 22-jarige Paula Hamric en de 25-jarige Nancy Gerry. Twee [illegible]

commentaar

Kort zicht

De ontwikkelingshulp aan arme landen werd noodzakelijk nadat de Westerse economie diezelfde arme landen had uitgebuit. Onze welvaart is voor een groot deel opgebouwd uit de armoede van anderen. Dit systeem van hulpbehoevenden zodanig helpen dat zij voortdurend hulpbehoevend blijven maakt van de kloof tussen rijk en arm een gaping, die veel meer weg heeft van een geeuw over rottige televisiebeelden dan van een visie op lange termijn.

De Arabieren, gekneed in de nadelen van de Westerse economie, willen kennelijk niet de kapitale blunder begaan om het Westen economisch uit te mergelen. Want waar moeten zij zich dan aan optrekken in hun eigen welvaartsbeeld. Krijgt het Westen nu met zijn eigen systeem om de oren of is er de doorbraak om de consumptiedrift om te buigen in een consumptiebehoefte, die meer past in het systeem van het aansnoeren van de buikriem, zoals de Sjah van Perzië dat onlangs voor het Westen als een soort vrijblijvend consult aanbevool. Hij vroeg voor dat consult wel meteen een kleine 35 miljard dollar, want dat gaan de jongste Arabische prijsmaatregelen uiteindelijk betekenen. Dat is niet mis. De Arabieren willen op deze wijze kenbaar maken dat zij als gelijke onderhandelingspartners feitelijk meer zien in een economische boycot via prijsverhogingen dan een politieke boycot via olievermindering. Dit laatste geldt alleen maar als vlag voor de economische boycot. En hogere prijzen kun je alleen maar handhaven en zelfs opvoeren als je op korte termijn de olie distribueert. Wat gaat het Westen nu doen? Samenbundelen van krachten lijkt een moeilijke zaak. Met al onze visies over de toekomst blijven we zitten met de feitelijke betekenis van onze kortzichtigheid, zicht op korte termijn. De stijl van „Na ons de zondvloed" past helemaal in het „crisisbeeld" van de vermindering van de overvloed. Wij zijn er zo van geschrokken dat we elk excuus om niet te verminderen en daardoor op lange termijn een crisis veroorzakend, aangrijpen.

In deze wereldwijde echo van „de anderen mogen wel iets meer hebben maar wij zelf willen beslist niet minder" [illegible] de [illegible] harder dan de kleine auto'tjes op een kermis. Met steeds meer mensen eten aan een koek, die per definitie kleiner wordt, vergt nieuwe begrippen.

Dat zijn impopulaire dingen, die bij het volk niet „in" zijn. Daar wordt het kiezersvolk kregelig van. Men wil dan met hameteren de welvaart gaan inblikken voor benauwde tijden. Want men is nu eenmaal in de eerste plaats solidair met het eigen kleine kringetje. Dat is er gewoon ingehamerd. Hoe krijg je dat er nu uitgedeukt vragen politici zich af. Zij zijn schoorvoetend begonnen.

De werkelijke solidariteit met onderdrukten of misdeelden krijgt pas betekenis als we inzien dat het inperken van een stuk eigen welvaart de totale leefbaarheid bevordert. Maar dat is een politieke boodschap, die moeilijk verkoopbaar is. Maar het is wel een realiteit die economisch, sociaal en moreel verantwoord is. Zo'n benadering rijkt verder dan het gehakketak over procenten.

Minder dan veel is nog altijd een maximum in vergelijking met bijna niks van weinig. Aan zo'n distributie-systeem zit bepaald niet de wanklank van de twijfel maar de uitdaging van de verwezenlijking zoals koningin Juliana het in haar Kerstboodschap formuleerde.

ELSEVIERS

Van de Nederlandse opinieweekbladen is Elseviers Magazine de meest consequente. Als een weekblad werkelijk een weekblad wil zijn, moet het ook elke week verschijnen. Terwijl de andere zich er met een extra dikke editie vorige week meteen ook deze week vanaf maakten, verschijnt Elseviers Magazine deze week wel.

Voor een groot deel bestaat het magazine uit een vakantienummer van tientallen pagina's. Er is echter ook weer ruime aandacht voor de energiecrisis. En dat levert de volgende kop op: „Waarin we niet afhankelijk zijn van buitenlandse produkten: boter, kaas en eieren (maar ook energie)", waarbij het tussen haakjes geplaatste in kleine lettertjes staat vermeld. Het artikel beoogt een inventarisatie te leveren van de primaire levensbehoeften met het antwoord op de vraag in hoeverre we daarin geheel op eigen kracht kunnen voorzien.

Verder in Elseviers Magazine een verhaal over scheiden en alimentatie („scheiden wordt veel duurder"), een interview met de schrijver van (sex)-thrillers Mickey Spillane („Mijn doel was niet echte literatuur maar het genot van een bankrekening met veel geld er op"), en een artikel van Elseviers medische man over acupunctuur en de (beweerde) mogelijkheden ervan voor de bestrijding van verslaving.

Voor de andere weekbladen moet men een weekje geduld hebben. Waarbij men her en der met tariefsstijgingen rekening moet houden.

Op het moment dat we het over de Nobelprijs voor de Vrede-winnaar Henry Kissinger gaan hebben, pakt prof. mr. B. V. A. Röling met een zekere gretigheid het onderwerp vast: „Het heeft me verbaasd, die prijs. Na de oorlog ben ik rechter geweest in het Japanse Neurenberg, in Tokio. Daar heb ik mensen wegens het schenden van normen ter dood moeten veroordelen die zich niet hadden schuldig gemaakt aan misdrijven zoals door de Amerikanen in Vietnam gepleegd. Als je dan ziet dat iemand die de wetten van de oorlog met voeten treedt, de Nobelprijs voor de Vrede wint, terwijl sommigen die minder schuldig waren van ons de doodstraf kregen, dan moet ik zeggen dat ik dat wel hard vind."
Hierna gaat prof. Röling thee inschenken. Hij is polemoloog, letterlijk vertaald is dat een oorlogsdeskundige, maar in Nederland heet het vredeswetenschap. Hij woont in een ongemeen fraai landhuis in het park Groenenstein in de stad Groningen. Als je aan de bel trekt hoor je deze in een hol klinkende gang klepperen. Het is er tochtig, op winderige dagen bestudeert prof. Röling de kansen op vrede van onder een plaid.
Bij de vorige verkiezingen was hij, zij het tegen wil en dank, onderminister voor vredeszaken in het schaduwkabinet-Den Uyl. „Ik ben blij dat Kooymans van de ARP het geworden is, „vredeszaken" is nu niet langer een puur linkse aangelegenheid."

Ik zat nog geen minuut naast de kachel of prof. Röling begon zich spontaan toornig te maken over de politieke commentator dr. G. B. J. Hiltermann die had gezegd dat, als het Midden-Oostenconflict niet snel tot een oplossing komt, de polemologen wel met schaamrood op de kaken thuis kunnen blijven. Röling: „Dat is óf kwaadaardig, óf dom".

Maar verder praatte hij enige uren op een bedaarde, bijkans wijze toon, de interviewer af en toe eens bemoedigend toeknikkend.

STERKSTE MACHT HEEFT ZICH ALTIJD MISDRAGEN

Prof. B. Röling over oorlog, vrede, Luns, Kissinger en Helder Camara

IN een artikel heeft prof. Röling eens uiteengezet dat de vredeswetenschap ontstaan is „uit onbehagen in de wereld, uit verontrusting over de gang van zaken". Daarom begonnen we met te peilen hoe groot zijn onbehagen en verontrusting dit jaar zijn geweest.

Prof. Röling: „Niet minder onbehagen dan tien jaar geleden. Tien jaar geleden was er nog een soort koude-oorlog-hysterie, die bewust werd aangewakkerd. In '57, '58 was het nog zeker zo dat je verdacht was als je het woord vrede gebruikte. De president-curator van de Groninger Universiteit, Polak, heeft me toen gevraagd: „Ben jij communist?" Ik antwoordde: „Dat weet jij toch wel, je kent me toch", waarop hij zei: „Ja, dat weet ik ook wel, maar ik moest het van de curatoren vragen".
„Lachwekkend, maar wel typerend. Twijfelen aan de koude oorlog werd onmiddellijk als communisme gezien. Een man als Luns denkt nog steeds in die termen. De NAVO-rede die hij een paar dagen geleden heeft gehouden is een buitengewoon kwaadaardige en oorlogverwekkende zaak. Elke rede van Luns heeft de teneur op sinistere Russische versterkingen te wijzen. Ik dacht juist dat Moskou het defensiebudget wat verlaagd had. Maar al zouden [illegible] de [illegible] laten merken, is het verschil dat het voor de Russen maakt of ze 750 miljoen vrienden of 750 miljoen vijanden aan de grenzen hebben staan".

„Ik heb het in Rusland ervaren: de angst voor China is groot. De Chinezen eisen een belangrijk stuk van het Russische territorium op, de Russen zijn er bang voor".

Overwicht

„Sinds Vietnam zie je een verhoging van de Russische aanwezigheid op de oceanen, dat is duidelijk. Maar waarom dat een reden tot zorg is, zie ik niet. Ik maak me zorgen als alleen Amerika het daar voor het zeggen heeft. „Vietnam" zou er niet geweest zijn met een Russische vloot in de Stille Oceaan. „Het is een vreemde gedachte dat een overwicht van onze kant goed voor de vrede is. Dat overwicht zou dan niet gevaarlijk zijn, omdat het vredelievend is. Maar deze vredelievendheid leidt wel tot een Vietnam-oorlog en tot een paar maal rammelen met het atoomzwaard.

— Hoe verklaart u het gedrag van Luns?

Prof. Röling: „Die man is natuurlijk niet dom, maar hij is wel bezeten van een bepaalde houding. Onder psychologen is het bekend dat intelligentie in dienst kan staan van een houding. Henry de Vierde zegt in het stuk van Shakespeare: Thougt is slave of life: de gedachte is een slaaf van het leven. Dat zie je heel duidelijk'.

Zo'n Van Riel (Eerste-Kamerlid voor de VVD) is ook een hele bange man. Hij denkt dat de Russen in 1975 komen, hij wil almaar meer wapens hebben om daar rustig achter te kunnen zitten. Het is blijkbaar zo, dat door de emotie de normale intelligentie uitgeschakeld kan worden".

— Vooral oudere mensen waren laatst weer bang dat Nederland afhankelijk zou worden van Russische olie, liever geen olie dan olie van de Russen.

Pof. Röling: „Natuurlijk, het zijn geen lieverdjes, ik zou niet graag afhankelijk willen zijn van de Russen, het is een vreselijk regime; als je ziet wat ze met sommige schrijvers doen: niet een vrolijk land. Maar heel iets anders is of zij uit zijn op een militaire verovering van de wereld. Daar geloof ik niets van".

— Kun je de vraag stellen: wie is een groter gevaar voor de wereldvrede, Amerika of Rusland?

Prof. Röling: „Als u hem zo stelt, is het een demagogische vraag, die moeilijk te beantwoorden is. Maar ik moet zeggen dat ik me wel zorgen maak over Amerika. Er is bijvoorbeeld iets wat ik tot mijn verbazing nergens in de kranten heb kunnen lezen: op 25 oktober kwam er een bestand tussen de Arabieren en Israel. De Israeli hielden er zich niet aan en maakten nog snel die tangbeweging om Suez. De Russen realiseerden zich dat en zeiden tegen Amerika: maak er een eind aan, anders zetten wij troepen aan wal. Waarop Amerika alle strategische atoomwapens in een alarmtoestand heeft gebracht".

„Dat vind ik angstwekkend. We weten allemaal wat die wapens betekenen. Het SALT-verdrag gaat ervan uit dat deze wapens alleen dienen om het gebruik ervan door anderen af te schrikken. Als je dan toch dreigt met atoomwapens, vind ik dat een onverantwoordelijk, roekeloos optreden".

— Hoe verklaart u die roekeloosheid?

Prof. Röling: „Als je ziet wat in Amerika intern gebeurt, dan doet de regering daar dingen die wij op zijn zachtst gezegd ontoelaatbaar vinden. Het zou wel opvallend zijn als wij de externe gedragingen van zo'n gezelschap wél zouden dulden".

Sterkste

„Ik ben niet tegen Amerika op zich. Maar Amerika heeft het nadeel van de sterke mogendheid, namelijk het dreigen met macht". De sterkste macht heeft zich in de historie altijd misdragen'.

„Als een Amerikaanse onderminister op de vraag of de atoombom in Vietnam gebruikt zal worden, antwoordt: „Tja, als het nodig is", wordt dat enkele uren later wel weer herroepen, maar de tegenpartij heeft het intussen wél gehoord. Met deze politiek heeft Amerika veel gewonnen, dat wel. Ze hebben de Vietnamezen naar de onderhandelingstafel toe gebombardeerd. En Kissinger heeft er de Nobelprijs voor de Vfrede voor gekregen."

Volgt zijn uitspraak waar dit verhaal mee begon. Daarna: „Die toekenning is in de eerste plaats een kwestie van een commissie uit het Noorse parlement. Ik weet het niet, maar ze zullen wel het gevoel gehad hebben: als we die prijs aan Kissinger en ook aan Le Duc Tho geven, zijn we mooi evenwichtig".
„Onbegrijpelijk. Ik weet ook wie het voorgesteld heeft, ik heb het in ieder geval in de krant gelezen: het is voorgesteld door een hoogleraar politieke wetenschappen, ik ken hem, we zitten samen in het bestuur van een Zweeds instituut. Ik zie hem zo'n vijf keer per jaar".

We keren weer terug naar zijn onbehagen en verontrusting. Prof. Röling: „Ik kan niet zeggen dat die verontrusting de laatste tien jaar geluwd is, het is eerder toegenomen.

Er wordt jaarlijks 200 miljard dollar uitgegeven aan steeds gevaarlijker bewapening. Er komen nu kleine atoomwapens, die, als er iets gebeurt, snel ingezet kunnen worden omdat de klap die ze geven niet zoveel harder is als van zware conventionele wapens. Maar dan is wel de atoomgrans overschreden, waar geen eind aan is. Ik vind gewoonweg dat het steeds gevaarlijker wordt in de wereld. Waar nu het schaarsteprobleem ook nog bij komt".

— Het feit dat er minder te verdelen is, zal dat de mensen dichter bij elkaar brengen of nog verder scheiden?

Prof. Röling: „Het schaarsteprobleem is vanuit de vredeswetenschap bekeken zeer bedenkelijk. Schaarste scheidt. Het maakt iedereen zelfzuchtig. Men is grootmoedig als men ruim in de middelen zit. Daarentegen kun je hoop hebben dat de vervuiling de mensen bindt. Dat je dagelijks hetzelfde ondergaat als je buurman, daar kan op den duur een samenwerking uit voortkomen die vroeger niet mogelijk leek. Iemand heeft eens gezegd dat hij zijn hoop niet gezet had op het natuurlijk goede in de mensen, maar op het onnatuurlijk vuile in de wereld. Maar het moet nog meer gevoeld worden, de zee is nog niet dood: dat kan óók nog".

— Maar door de schaarste kunnen ook allerlei maatregelen worden genomen die het milieu nog verder bederven.

Prof. Röling: „Ja, als Duitsland veel kerncentrales bouwt, kan dat allerlei moeilijkheden geven voor de Rijn".

Conservatisme

— Volgens een Vara-enquête staat twee derde van de Nederlanders achter het energiebeleid van de regering. Valt u dat mee?

Prof. Röling: „Zeer verheugend getal. Ik hoop dat de samenwerking die er in dit kabinet is, het nog lang volhoudt. Daarnaast vind ik het helemaal niet erg dat de liberale partij wint. Laat alle behoudenden, die mensen die vooral denken aan de belangen van de gezeten burgers, laten die zich maar verenigen. Conservatisme heeft ook een functie in de wereld, een belangrijke functie. Telkens de progressie bekritiseren, de te snelle progressie afremmen. Maar laat het wel duidelijk zijn".

Even later als we praten over verandering door revolutie zoals die soms door Nieuw Links wordt gepredikt: „De enige revolutie die ik me in een land als Nederland kan voorstellen, is een kolonelsrevolutie. Want in ieder land is de militaire macht een volstrekt onweerstaanbare macht geworden. Als zij in vereniging op willen staan, is er geen macht die hen tegenhoudt. Dat is de enige mogelijkheid die ik zie voor een revolutionaire verandering van een systeem. Arbeiders zijn hier niet revolutionair".

— U hebt eens gezegd dat u het romantiek vindt te denken dat maatschappelijke veranderingen van onderen, van de basis zullen komen. Een citaat van u in dit verband: „Op menig punt is de elite, de bovenlaag, ontvankelijker voor de nood van de tijd dan de massa."

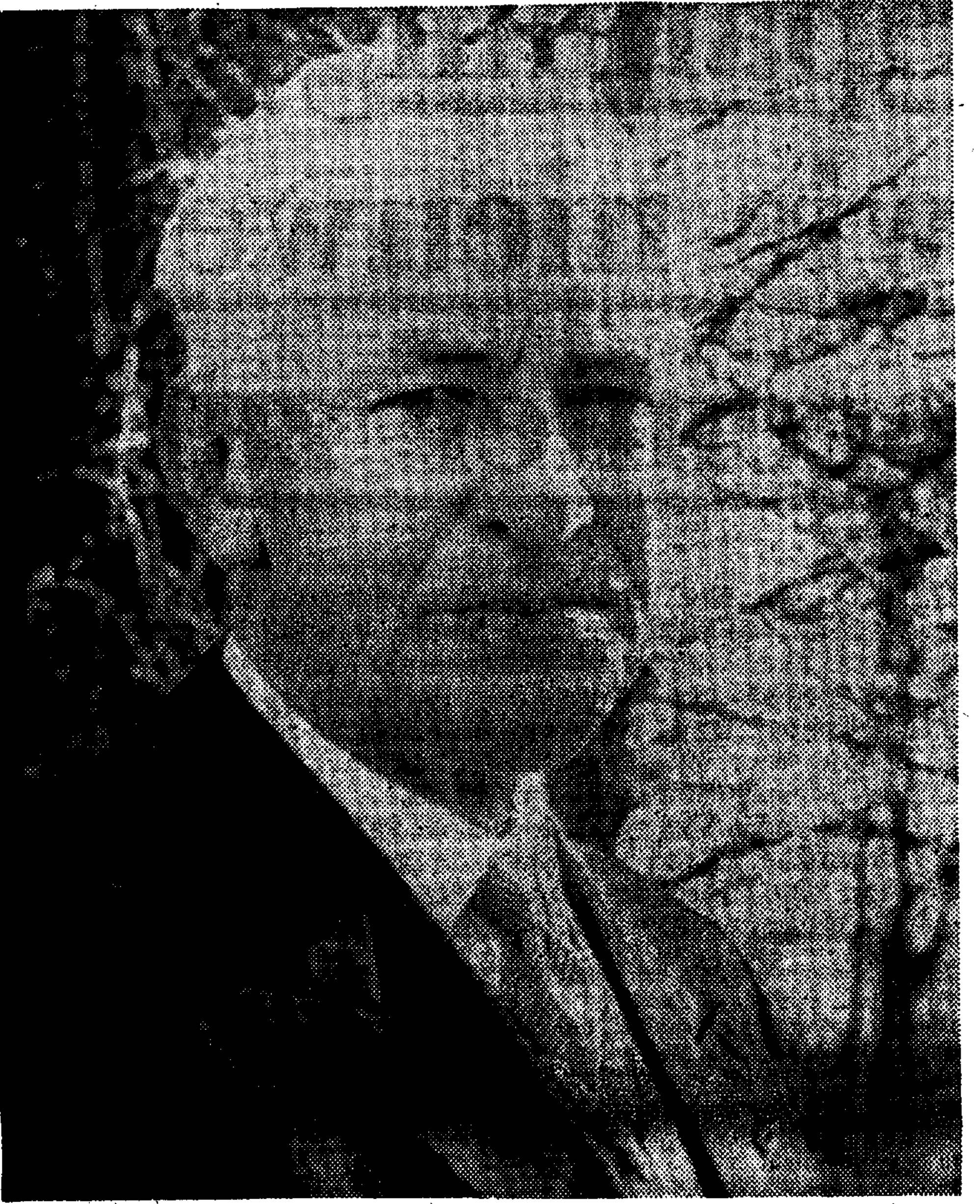
Prof. Röling: „Ja, ik vind dat zo'n probleem bijzonder gecompliceerd ligt. Regeerders, parlementsleden, journalisten, vakbondsbestuurders en dat soort volk, die mensen zien de problemen van de samenleving wel. Het verbaast me niets dat de Club van Rome bestaat uit uitgesproken topmensen, bankiers, wetenschappers. Als je daar dan kritische geluiden over hoort, dat is allemaal goed en wel. Maar ik heb dikwijls het gevoel dat de kritiek daarop de spijt betuigt dat het initiatief niet ergens anders vandaag gekomen is".
„Menigeen heeft ook te grote eigen zorgen om zich met de wereldproblemen te bemoeien. Men kan constateren dat daarvoor bij de grote massa betrekkelijk weinig belangstelling bestaat. Dat is een van de grote moeilijkheden waar je bij de vredeswetenschap op stuit: de onverschilligheid. Die is er niet als een volk onderdrukt wordt. Degenen die onder de apartheid lijden, zijn niet onverschillig. Daar zullen de initiatieven voor de veranderingen niet van de elite komen".

„In Zuid-Amerika is menige regering zo kortzichtig, dat je zegt revolutie is de enige mogelijkheid. Ik heb eens met Helder Camara gesproken, dat kleine bisschopje. Als je de wanhoop van die man hoort omdat het niet anders kan dan met dreigen met geweld. Maar dat is binnen de verhoudingen in die landen.

Deprimerend

Tijdens het inschenken van weer een kop thee: „Het vak dat ik heb, is deprimerend. Daarom ben ik blij dat ik buiten woon; ik heb wel eens het gevoel dat ik het in een deprimerende omgeving niet zou kunnen.

Het zijn de dingen in de wereld die de mensen het gevoel laten houden dat het nog de moeite waard is; dat is volgens mij ook de functie van kunstenaars. Als je een goeie Mattheus-Passion hebt gehoord, dan denk je weer helemaal....
(Prof. Röling zwaait breed met zijn armen).




Prof. mr. B. V. A. Röling

— Op het congres van Amnesty International in Parijs bleek dat in 65 landen gemarteld wordt. Dat is bijna de helft van de leden van de Verenigde Naties.

Prof. Röling: „Nou ja, die martelingen dat zijn vreselijke zaken. Om van te huiveren. Het spreekt ook meer tot de verbeelding dan wat McNamara, president van de Wereldbank, in Nairobi zei: 800 miljoen mensen in de wereld lijden honger. Ze blijven hun hele leven in hun mogelijkheden geremd omdat door gebrek aan voedsel hun hersenfuncties zich niet voldoende konden ontwikkelen. Achthonderd miljoen. Wat praten we dan nog over de rechten van de mens? Dat is allemaal mooi, tot ons de rekening gepresenteerd wordt. Zoals menigeen die de mond vol heeft over de rechten van de mens, zich ergert aan de opstandigheid in Angola en Mozambique. Maar dat is een directe consequentie van de mensenrechten".
„En wat gaat er gebeuren als de levensstandaard van die 800 miljoen wordt opgetrokken en als dat gevoeld wordt als een beperkende factor voor onze welvaart? Dan hoop ik dat men vasthoudt aan de mensenrechten. Of het zo zal zijn, ik weet het niet".

— Hebt u zich in uw vak tot nog toe meer met oorlog of meer met vrede bezig gehouden?

Prof. Röling: „Nou, eigenlijk gezegd meer met vrede. Kijk, als het eenmaal oorlog is, is het te laat. Daarom is het belangrijk onder welke voorwaarden oorlogen vermeden kunnen worden. Daarvoor is in ieder geval meer rechtvaardigheid nodig in de wereld, maar dat is ook een kwestie van betere organisatie."

— Kan een wetenschap er momenteel veel aan doen om een oorlog te vermijden?

„Voorlopig bijzonder weinig'.

— U had onderminister voor vredeszaken kunnen worden. Had u dan meer kunnen doen?

„Nou, ook een regering kan weinig. De democratie geeft maar een kleine marge van mogelijkheden. Nederland is maar een klein land dat in de wereld pas iets kan bereiken als het samen met andere landen kan optreden. Daarom is het werk van de minister van vredeszaken een kwestie van lange adem'.

— U had het daarstraks over het deprimerende van de vredeswetenschap.

„De grote belangstelling voor het vak is ontstaan na de atoombom. Als je nou ziet wat er in 25 jaar gepresteerd is, dan kun je zeggen dat er niets veranderd is in de buitenlandse betrekkingen door de introductie van de atoombom. Ik heb het gevoel dat al die geschriften over beperking van wapens tot niets hebben geleid. Ze worden elk jaar meer gruwzamer".
„In de vorige eeuw is de dumdumkogel afgeschaft. Nu worden er kogels gebruikt die nog veel erger zijn. Bij het gesprek tussen Chamberlain en Hitler zei Chamberlain: een oorlog betekent het einde van de beschaving. De vraag is nu maar hoeveel beschaving erdoor verloren is gegaan. Dat zie je niet, want je zit er middenin. Maar alleen al het feit dat in de vorige eeuw een wapen is afgeschaft dat nu weer is ingevoerd. ".
Prof. Röling ten slotte: „Ik zie het resultaat van de vredeswetenschap niet vrolijk in. Er kan nog zoeel gebeuren dat het uitzicht hoopvoller kan maken".

„De enige revolutie die ik me in Nederland kan voorstellen is een kolonelsrevolutie"

In gesprek

Probeer Nederlander te worden

Dagelijks kom ik kleine en grote artikelen tegen in de krant, over de miserabele toestand en toekomst van de mijnwerkers. Dat de toestand inderdaad urgent is en dat er goede regelingen moeten komen, opdat er niemand gedupeerd wordt, kan ik volledig onderschrijven.
Ik word echter misselijk als ik steeds weer lees, over de vergane glorie, wat die werkers allemaal gedaan hebben, vooral na de oorlog, etc.
Er zijn duizenden boeren van hun land verdreven, opgeslokt door de industrie. Duizenden middenstanders moesten wijken voor de sanering, omdat er geen bestaansmogelijkheid meer was. Beseft men dat wel eens' Toen er in de mijnen, tijdens en na de oorlog, misschien 40 uur werd gewerkt (ik weet dat niet exact) voor een hoog loon, werkte ons soort 60 uur of langer in bakkerijen, bij de boer, in schoenmakerijen etc. Alles tegen een miserabel loon, om maar iets voor de mensen te doen.
Laat men asjeblieft ophouden met pochen, over alles wat is geweest. Probeer Nederlander te worden; als U Limburger wilt blijven, dan blijft u niet letterlijk, maar wel figuurlijk aan de grond zitten.

BRUNSSUM **A. van Wolferen**

Poepie ruiken?

In de koffiebalk van het L.D. dd. 20 dec. jl. worden de (ex.)-mijnwerkers door uw hoofdredacteur opgehemeld en geprezen, mogelijk worden ze t.z.t. nog heilig verklaard ook. Wij lezen o.a.: „Koeltorens van de O.N.I monumenten voor wie begrijpt wat ze in hun parabolische vormen symboliseren. Kameraadschap, goed loon, gevoel van geborgenheid door de mijnarbeid; ondergronds werk met de daaraan verbonden uitstekende sociale begeleiding en niet de slavernij" waar het wel eens voor werd uitgekreten. Hoe hebben de mijnwerkers na de oorlog niet gesloofd om 's lands energie weer op peil te krijgen en hoeveel voldoening hebben ze daar niet van gehad? De kompels stelden wat voor! De handen van veel mijnwerkers jeuken in deze crisistijd, als ze er nu voor goed geld en op moderne en humane voorwaarden, nog eens tegenaan mochten, om de Arabieren een poepie te laten ruiken! Dan zouden ze zinvolle arbeid hebben en niet zoals nu het geval er maar voor ballast bij te hangen Dat symboliseren die monumentale koeltorens: dè goeie ouwe tijd van de kolen en de kompel".
Tot zover uw hoofdredacteur, die tenslotte de monumenten van Van Itterson een „goede morgen" wenst.
Geachte hoofdredacteur, of u geheel wakker was en of de ex-mijnwerkers uw zienswijze delen, waag ik te betwijfelen. De ex-mijnwerkers hebben te lang geslapen en ze werden pas wakker, nadat hun niet aangepast èn niet waardevast excedentpensioen werd vastgesteld. Mogelijk beschouwt U dat als „zoveel voldoening", die de mijnwerkers hebben gehad voor hun uitsloven èn tevens om 's lands energie weer op peil te krijgen. Hoeveel bedrijven resp. instellingen zijn niet aangesloten bij het ABP óf een pensioenfonds, die wel een waardevast pensioen uitkeren (excl. de AOW). Waarom niet ook voor de mijnindustrie? Gezondheid en verse lucht zijn méér waard dan een bepaalde tijd iets meer verdienen als mijnwerker, die behalve gevaar mogelijk reeds na min of mèèr jaren op middelbare leeftijd aan silicose lijdt. Het AOW-pensioen is voor iedereen gelijk, het excedent-pensioen echter, dat de mijnwerkers ontvangen zowel onder- als boven de 65 jaar laat toch veel te wensen over.
Een beknopt voorbeeld zegt meer over „de goeie ouwe tijd en de kompel dan de parabolische vormen van de koeltorens". Houwersloon per 1-10-'73: f 52,06; stel houwersloon bij invoering van pensioenregeling per 1-12-1965 op rond f 35.-; gemiddeld over de laatste jaren alsdan 35x22x12 = f 9.240.- per jaar en de mijnwerker werd bv. per 1-1-1966 gepensioneerd. Franchise-loon f 5.366.- (100/70 x AOW in 1965) zijnde het verzekerd bedrag door de AOW. Het excedent-loon per 1-1-1966 is f 9.240.- min f 5.366.- dus f 3.874.- Bij een volledige carrière van 35 jaar ondergronds óf 40 jaar bovengronds zijn beide excedent pensioenen gelijk derhalve:
ogr. 420 x 2 pct. gedeeld door 12 van f 3.874.- of bgr. 480 x 1,75 pct. gedeeld door 12 van f 3.874.- is gelijk aan f 2712.- per jaar of rond f 226.- per maand.
Is dat nu de dank en hulde aan onze trouwe en goede kompels, die 's lands energie mede op peil hebben gehouden?
Wie onze trouwe „Limburgse Kompels" uit de „goeie ouwe tijd" een poepie hadden moeten laten ruiken zaten resp. zitten in ieder geval niet in Arabië; uit het Midden-Oosten komen immers de „wijzen" of niet soms? Uit ons nabije westen komen enkel de „Sinterklazen", die veel beloven en weinig geven! In ons zuiden blijven tenslotte de in de steek gelaten „trouwe kompels met een echt bronzen decoratie" voor 40 of méér jaren trouwe dienst en een bescheiden excedent-pensioen. Zijn de mijnwerkerspensioenen in de landen aangesloten bij de EGKS niet allen gelijk?
Met parabolische groeten en in het vervolg vroeger naar bed en dan beter uitgeslapen, teneinde uw monumentale koeltorens, als herinnering aan onze mijnindustrie een goede morgen en een hartelijk „Glück Auf" te kunnen wensen
Ongetwijfeld zullen met mij nog veel trouwe kompels van 65 + en jonger, U een echte goede morgen wensen, zodra het excedentpensioen is aangepast aan het huidige prijspeil èn bovendien „waardevast" is!! Goede morgen en Glück Auf! Meneer de Hoofdredacteur.

KERKRADE **A. Niessen**

Radio en televisie dit weekend

ZATERDAG

● ROERMOND — In de Oranjerie te Roermond maakte de NCRV opnamen van het optreden van het beroemde Hongaarse staats-, zang-, dans- en muziekensemble Duna met zigeunerorkest. (Vanavond om 21.40 uur op Nederland I)

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

16.00 Journaal.
16.02 Kijkkast, programma voor de kinderen.
16.40 Orimoa, „De reis begint weer", tv-serie voor de kinderen.
17.10 - 17.35 Kerstfeest bij het theelepelvrouwtje, serie voor de kinderen.
18.45 Ti-Ta-Tovenaar, voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Swiebertje, „Leve de rompslomp", serie voor de jeugd; Als Bromsnor en Cornelia 25 jaar getrouwd zijn, zal Swiebertje er wel voor zorgen dat die dag niet onopgemerkt voorbij zal gaan.
20.00 Journaal.
20.21 Herkent U deze tijd? Spelshow met families die door drie generaties vertegenwoordigd zijn.
21.50 ■ Duna, optreden van dit beroemde Hongaarse ensemble vanuit „De Oranjerie" te Roermond.
22.20 Ander nieuws.
22.45 Journaal.
22.50 ■ Het lied van de week, uitgevoerd door leden van de Goede Herder Cantorij uit Hilversum.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Ti-Ta-Tovenaar, voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.05 Wie van de drie? Spelprogramma waarin een panel er achter moet zien te komen wie de „echte" is.
19.30 Folklorico de Mexico, programma van Mexicaanse zang en dans.
20.00 Journaal.
20.21 Cannon, „Gevangenen", tv-serie; De zoon van Ronert Jardine is wegens druggebruik veroordeeld in Turkije. De losprijs bedraagt 50.000 dollar......
21.10 Avro's Sportpanorama presenteert; De sportman, sportvrouw en sportploeg van 1973.
22.40 Ontdek je plekje.
22.45 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

14.30 ■ Programmaoverzicht.
14.35 Journaal.
14.45 Het vuurrode speelgoedautootje, voor de kinderen.
15.15 Klaproos, jeugdmagazine met als thema „tactiek"
16.45 Der Markt, consumentenrubriek.
17.15 Gij zult geen rijgeld stelen, film over eigendomsmoraal.
17.45 Sportjournaal.
18.35 Een heerlijk leven, „Velen leren het nooit", tv-serie.
19.00 Hier und heute.
19.35 De berg Athos, film.
20.00 Journaal.
20.15 Kleiner Mann, was nun? Revue over de ups en downs van een pas getrouwd stel.
22.35 Lottotrekking.
22.40 Journaal, aansluitend het woord voor de zondag.
22.55 ■ Stand at Apache River, Amerikaanse speelfilm uit 1953; Een groep mannen en vrouwen worden in een station bedreigd door Apachen. Men heeft zeer uiteenlopende meningen over de manier waarop men de Indianen zal bestrijden.
00.10 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

13.45 Programmaweekoverzicht.
14.15 ■ Programma voor Spaanse gastarbeiders.
15.00 Spot, vraag ons wat! Kan men mensen invriezen?
15.30 De avonturen van Tom Sawyer, jeugdserie.
17.00 Journaal.
17.10 Spiegel der deelstaten, nieuws uit de Bondsrepubliek.
18.00 Ruimteschip Enterprise; „Geest zoekt lichaam', science-fictionserie.
19.00 Journaal.
19.30 Herkent U de melodie? Muzikale quiz.
20.15 Stars in de manege, gala-avond in circus Krone, waarin artiesten uit heel de wereld optreden voor bejaarde kunstenaars, schrijvers en journalisten die in moeilijkheden zijn.
21.45 Journaal.
21.50 De actuele sportstudio.
23.05 To catch a thief, Hitchcockthriller uit 1955; John Robie is een vermaard juwelendief. Als hij echter zijn opvolger krijgt, moet hij deze wel opsporen om niet zelf gearresteerd te worden.
00.45 ■ Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

16.00 Sesamstrasse.
17.00 Terugblik op sociaal-politieke fouten in de Bondsrepubliek 1973.
17.20 Pioniers der moderne schilderkunst.
18.00 Een aardig huis, tv-serie.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Jezus mensenzoon, een sacropopmusical.
19.45 Nieuws en sport uit de regio.
20.00 Journaal.
20.15 Mijn dood is van mij, film over eutanasie.
21.00 Iwan de verschrikkelijke, Russische speelfilm uit 1945.
22.20 Ingenieur S., portret van een Russische vrouw.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

13.30 Op reis door Noord-Afrika, toeristische film.
13.55 ■ Oliver Twist, speelfilm.
16.00 Spel op leven en dood, „De evolutieleer".
18.00 De fabeltjeskrant voor de kinderen.
18.05 Junket en de ruimtemachine, jeugdfilm.
19.00 Traject, „De spoorwegen in Europa".
19.35 ■ Zoeklicht en mededelingen.
19.45 Journaal.
20.10 Reinaard de Vos, „Reinaards list", poppenfilmserie.
20.35 Katjes knijpen, show.
21.35 Echo, actualiteitenrubriek.
22.05 Jake, „De oude vrouw", politieserie.
22.55 Journaal.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

16.30 ■ Landbouwberichten.
16.45 ■ Magazine voor buitenlandse gastarbeiders.
18.00 The iron horse, tv-serie.
18.55 The Wombles.
19.00 ■ Protestantse uitzending.
19.30 ■ Antenne-soir.
19.45 Journaal.
20.15 Le jardin extra-ordinaire, „Aan de kusten van Mexico".
20.45 ■ Le Tatoue, film met Louis de Funès.
22.10 Gevarieerd programma, aansluitend journaal.

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● ZO: gevarieerd programma. 10.30 ● ZI: Muziek- en informatieshow. 13.11 Dingen van de dag. 13.23 ● Dit is het begin....: jongerenprogramma. 14.45 ● NOS-Jazz. 15.10 Programma voor de buitenlandse werknemers. 17.55 Mededelingen. 18.11 Dingen van de dag. 18.20 ● Varié - een afwisselende zaterdagse vooravond. 19.30 De Scala 1925-1950. 20.00 ● De VARA feliciteert - een verzoekplatenprogramma met onverwachte wendingen. 21.55 Boemerang: nieuws van de afgelopen week, kritisch bekeken. 22.40 ● Alleen met z'n drieën: licht trio. 23.05 Ach ja.... de jaren 50. En verder?

● „Kleiner Mann, was nun?", vanavond om 20.15 uur op Duitsland I. Hier een revue-scène met Klaus Höhne (Jachmann). Brigitte Mira (Mia Pinneberg) en de go-go-girls.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20, 23.55 uur)
7.02 ● Ontbijt-Soos, gevarieerd programma. 10.00 ● Tien om: mini-magazine voor en met jonge luisteraars. 10.33 ● Route-A: amusementsprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 Aktua. 12.16 Overheidsvoorlichting: Franco Huis - informatie voor het bedrijfsleven. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 ● Tross-Country. 13.30 ● Steiger-B: gevarieerd programma. 15.33 ● Luister uit.... èn thuis: verzoekplatenprogramma voor de militairen. 17.32 Aktua. 17.50 ● Café-chantant: liedjes en muziek uit de goede oude tijd. 18.19 Uitzending van het GPV. 18.41 ● Close up. 19.00 ● Concert à la carte: klassiek verzoekplatenprogramma. 20.05 Goed bekeken. 20.30 ● Klaviertuositeiten. 20.55 ● Om de kunst. 21.15 ● Zaterdagavondkonsert: populair-klassieke muziek. 22.30 Avondoverdenking. 22.50 Klankbord: actualiteiten, informatie en commentaar. 23.05 ● Postludium: klassiek muziekprogramma.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)
7.02 Klaar wakker met Peter Blom. 8.02 ● Tot uw dienst: klassieke muziek op uw verzoek. 10.03 Muziek bij de koffie. 12.03 ● Pers Vers. 13.03 ● Drie van u. 15.03 ● Pop Station. 16.03 ● Sportshow I: sport en muziek. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● Elpee Pop. 20.02 After eight. (Na het eten), met Amerikaanse hits uit de afgelopen 20 jaar en een gast in de studio. 22.02 Strictly Country Style. 22.30 ● Jazztime. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Sportshow II: spore en muziek. 0.02 ● Late date. 2.02 ● Bent u daar nog? 6.02 ● Morgenstemming. 6.45-7.00 Zondagmorgen.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-Actueel. 19.10 Toneel op de man af, radioproject, dat als eindwerkstuk werd gemaakt door 4 leerlingen van de toneelacademie te Maastricht.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kan. 6 en 33

(Nieuws om 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 12.57, 13.57, 15.57, 16.57, 17.57 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Autofahrer unterwegs. 9.00 Der Badewannentango. 9.30 Hörergrusslotterie. 10.00 Dampf. 10.30 Musik für Eva. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Die grossen Acht. 15.30 Die Hitbox. 16.00 LP-show. 16.30 Hörergrusslotterie. 17.00 Sport.
Nederlands: 18.00 Mike en Zakishow met Mike Verdrengh. 19.00 De Nederlandse top-10 met Mike Verdrengh.
Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.
Engels: 19.45 Dave Christian. 22.00 Paul Burnett. 01.00 Mark Wesley.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 5.30, 6, 6.30, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22, 23, 23.40 uur)
Limburg. 5.33 Wakker zonder wekker. 6.33 Goede morgen, morgen. 8.10 Te bed of niet te bed.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Muzikale encyclopedie. 10.30 Inspraak. 11.30 De hitgolf van BRT II.
Antwerpen: 14.00 Zomaar zaterdag.
West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. 18.00 De gulden passer. 18.10 Dzingel, dzangel. 18.55 Prisma. 19.15 Kiosk. 19.45 In manus tuas domine.
Brabant: 20.00 Maxi-club.

ZONDAG

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

11.00 - 12.00 ■ Eucharistieviering van uit Geleen.
15.00 Journaal.
15.02 Openbaar Kunstbezit, „Ogen'.
15.07 Het programma met de muis, voor de kleintjes.
15.35 Star Trek, „De machtsovername', science-fictionserie.
16.25 Jaaroverzicht journaal (buitenland).
16.55 Toto- en voetbaluitslagen.
17.00 - 17.32 ■ Vesper vanuit Assendelft.
18.50 ■ Algemene Bijstandswet, voor lichting over deze nieuwe tv-cursus.
18.55 Ti-Ta-Tovenaar, voor de kinderen.
19.00 Journaal.
19.05 Avro's Superkingsize Toppop, „De hits van 1973" met o.a. The Rolling Stones, The Sweet, The Osmonds, Redbone, Demis Roussos en Chi Coltrane.
20.05 Mash, „Love Story", tv-serie.

● DAVID ALEXANDRE WINTER
Mounties-show, zondagavond 20.30 uur, Nederland I.

20.30 De Mounties show, „Frankrijk". Amusementsprogramma waarin verder nog meewerken: Liesbeth List, Jenny Arean en David Alexandre Winter.
21.30 Een mens van goede wil, tv-serie; Thijs Glorieus kan geen onrecht verdragen. Als de boerin van het bedrijf waar hij als knecht werkt, sterft, belooft hij dat hij zal zorgen voor haar dochtertje Jet.
22.40 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.47 Vooraf, informatie over schooltelevisie.
18.50 Woord voor woord, „Abraham en Lot", een verhaal uit het Oude Testamant.
18.55 Ti-Ta-Tovenaar, voor de kinderen.
19.00 De kat met de hond, tekenfilm voor de jeugd.
19.25 Studio Sport.
20.40 Journaal.
20.45 ■ Bellevue, gesprek met oud-procureur-generaal van de Hoge Raad der Nederlanden, mr. G. E. Langemeyer.
21.35 Jaaroverzicht journaal (Binnenland).
22.05 ■ E 73, Europese ontwikkelingen en de Nederlandse belangen.
22.40 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

10.15 Programmaoverzicht.
10.45 ARD-adviseur, „Techniek'.
11.30 Het vuurrode speelmobieltje, voor de kleintjes.
12.00 Der Internationale Frühschoppen.
12.45 Spiegel van de week.
13.15 Weekmagazine.
14.45 De familie Zisch maakt schoon, tv-serie voor de kinderen.
15.25 Het leven van Leonardo da Vinci, serie over het leven van deze beroemde kunstenaar.
16.30 140! Rechts! voll! Spät!, Dokumentaire over een auto-rally.
17.15 Salto mortale, tv-serie over een circusfamilie.
18.15 Sportjournaal.
19.00 De wereldspiegel.
19.30 Sportjournaal.
20.00 Journaal.
20.15 Zwischen Nippes und Anatolien, documentaire over Turkse landarbeiders, die graag naar West-Duitsland zouden komen werken.
21.00 Minna von Barnhelm, toneelspel; Als majoor van Tellheim in grote moeilijkheden komt te zitten, blijkt dat hij in Minna een goede vriendin heeft gevonden...
23.30 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

9.45 ■ Programma voor Joegoslavische gastarbeiders.
10.30 Programma-weekoverzicht.
11.00 Kinderen zien Afrika, „Op vakantie in Kenya".
11.30 Journaal.
12.00 Het zondagsconcert, „Schlagers over Moskou".
12.50 Actuele vragen.
13.00 Die Drehscheibe.
13.35 In het rijk der wilde dieren, „Luipaarden in Rhodesië".
14.00 De rommelkist, programma voor de kleintjes.
14.30 Oma was geen dinosaurus, serie over de sociale geschiedenis.
15.00 Journaal.
15.05 Wij cowboys, programma over de activiteiten van cowboy-clubs in Duitsland.
15.50 Skispringen, reportage vanuit Oberstdorf.
17.00 Sport.
18.00 Journaal.
18.05 Aktion Sorgenkind, **balans** van goede daden.
18.10 Bonanza, „Bens grote liefde", westernserie.
19.00 Journaal.
19.15 Dagboek, nieuws uit de RK-kerk.
19.30 Cagliostro, tv-film naar de roman van Dumas.
21.00 Journaal.
21.15 Nog een beloofd land, reportage over de rol, die Joden in Amerika spelen.
22.00 Vuurwerk en muziek, concert voor orkest no. 26 van Händel.
22.20 Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

15.00 Sesamstrasse.
16.00 Muziekfestival van Schiraz.
17.05 Aanalyse beroepsonderwijs 1973 in West-Duitsland.
17.20 Pioniers der moderne schilderkunst.
18.00 Een aardig huis, tv-serie.
19.00 Klaas Vaak.
19.05 Nieuws uit de regio.
19.15 Quilapayun, film over politieke folklore in Chili.
20.00 Journaal.
20.15 George Solti en het Chicago Symphony Ochestra.
21.00 Dave Allan at large.
21.45 Sportmagazine.
22.15 Kyldex 1, kybernetisch-luminodynamisch-experimentele compositie van Schöffer en Henry.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.30 Uit de dierenwereld, „Quebec-Iran", documentaire film.
14.55 Herrie met 2B, „Ouderdag", tv-serie.
15.10 Binnen en buiten, gevarieerd programma voor de zondagmiddag.
17.15 Tienerklanken; O, Brasil!, Dokumentaire over de vele armendorpen in Brazilië.
18.15 De fabeltjeskrant, voor de kinderen.
18.20 Sportreportages.
18.46 Van pool tot evenaar, documentaire, gekoppeld aan een quiz.
19.38 Openbaar Kunstbezit.
19.45 Journaal.
20.00 Sport.
20.25 Een mens van goede wil, tv-serie naar het boek van Walschap.
21.35 De bijen, ballet gedanst door het Ballet van Vlaanderen.
22.10 Magie en mystiek, gesprekken met deskundigen over occulte zaken.
23.00 Journaal.

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

11.00 - 11.45 ■ Eucharistieviering.
13.00 Wiener Philharmoniker o.l.v Leonard Bernstein.
14.00 Daktari, tv-serie.
15.00 Visa pour le monde, documentair spelprogramma.
16.15 Amusementsprogramma.
17.20 Sept sur sept, kunstkroniek.
18.00 Follies: The Osmonds.
18.40 De avonturen van de kat Mikes.
18.45 ■ Film.
19.10 ■ Sportjournaal.
19.30 ■ Antenne-soir.
19.45 Journaal.
20.10 Programma's komende week.
20.15 Arsene Lupin, tv-serie.
21.10 De barbier van Sevilla, opera van Rossini.
23.30 ■ Journaal.

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 8, 13, 18, 19.30, 22.30 en 23.55 uur.
8.10 Voor stad en land. 8.17 Weer of geen weer, een programma voor de vroege zondagmorgen. Humanistisch Verbond: 9.45 25 jaar Rechten van de Mens, balans. 10.00 Vraaggesprek. 10.30 Kerkdienst. 11.25 Wilde Ganzen. 11.30 Een jaar in ganzenvlucht, verantwoording opbrengst Wilde Ganzen. 12.00 ● Muzikaal Onthaal — wekelijkse muzikale show. 13.10 De toestand in de wereld. 13.19 Radiojournaal. 13.30 ● Delta: een informatieve show met muziek. 14.10 ● Nederlandse solisten: Harp recital: klassieke muziek. 14.30 Een nachtje thuis..., klankbeeld. 15.10 Van Ta-ta tot totale taal — een rubriek over het leven in de taal. 15.20 Gamma van alpha en bèta: nieuws uit de wereld van wetenschap en technologie. 15.45 150 Jaar reclassering in Nederland, discussie. 16.15 De Databankmaatschappij, gastcollege. 17.00 ● Klarinet, altviool en piano: klassieke muziek. 17.55 Mededelingen. 18.15 Zin en tegenzin: discussie over een aktueel onderwerp. 18.45 ● Licht orkest met zangsolisten. 19.15 Gesproken portret. 19.35 Vandaag dit, morgen dat. 19.45 Lezing. 20.00 VPRO-zondag — een programma voor jonge werkende mensen. 20.30 ● In de kaart gespeeld: verzoekplatenprogramma. 22.40 Radiojournaal. 22.50 ● Vanavond laat sport: **sport en** muziek.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 8, 9, 11, 12.30, 19, 23.55 uur.
8.10 Overweging. 8.15 ● Badinerie: klassieke muziek. 9.15 ● Laudate: gewijde muziek. 10.00 Eucharistieviering. 11.02 ● Promenadeconcert door Omroeporkest met soliste: klassieke muziek. 11.55 Mededelingen. 12.00 Kruispunt: magazine en achtergrondinformatie over kerk en samenleving. 12.40 Echo. 12.50 Buitenlands kommentaar. 13.00 ● Zondagmiddag-ouverture: populair-klassieke muziek. 14.00 ● Concertgebouworkest met solist: klassieke en moderne muziek. In de pauze: plm. 14.30-15.00 Adempauze: een kultureel magazine. 16.00 Muziekprogramma van Ton de Leeuw. 17.00 Baptistische kerkdienst. 18.00 De vrijheid smaakt naar pijn: gedichten. 18.30 Hoe los je dat nou op?, lezing. 18.58 Wilde Ganzen. 19.07 ● Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 19.45 ● Muziek uit de Barok. 20.30 Zin-tuig. 21.00 ● Engelse kerkliederen. 21.20 Als God roept..., beschouwing over de roeping, het geroepen-zijn van de kerk. 21.35 ● Klassieke kerkcantates. 22.02 Ze zeiden, je deugt nergens voor, documentaire over de ideologie van de negritude in de Afrikaanse poëzie. 22.52 ● Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 23.32 ● Radiophilharmonisch orkest: klassieke muziek.

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.
7.02 Lukraak: platenprogramma. 9.02 Juist op zondag. 10.02 ● Muziek Mozaiek. 11.02 ● Klank Klaar — zonder nonsens. 12.02● Met vriendelijke groeten...: verzoekplaten. 13.02 ● NAR: Nederlandse Artiesten Revue. 14.02 Langs de lijn: sport en muziek. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● KRO-op-Drie: Tombola. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Voer voor vogels. 0.02 ● KRO-op-Drie: In the still of the night. 2.02 (P)laatwerk. 4.02-7.00 Vincent van Engelen Show.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-Actueel. 19.10 Sport.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m; FM-kan. 6 en 33

Nieuws: 8.57, 11.57, 13.57, 17.57. Vanaf 20 uur elk heel uur.
Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Auftakt, Mittakt und Intakt. 10.00 Hörergrusslotterie. 12.00 Frühschoppen. 13.00 Herrenmagazin. 14.00 Die Hitparade. 15.45 Wunschkonzert. 17.00 Sport.
Nederlands: 13.00 De internationale top-20 met Peter Koelewijn.
Italiaans: 19.00 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.
Engels: 19.15 Dave Christian. 21.30 Bob Stewart. 23.30 Mark Wesley. 01.00 John Peel. 02.00 Dave Christian.

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 8, 9, 13, 19, 22 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Hit-revue. 9.05 Lichte muziek.
Brabant: 10.00 Nederlandse liedjes. 11.00 Lichte muziek. 12.00 Fragmenten uit troubadoursavonden. 12.45 Zondag te huur. 13.15 Jamazaki.
West-Vlaanderen: 14.00 De hitgolf van BRT II. 15.30 The sound of music.
Limburg: 17.00 Piek-uur. 18.00 Familiealbum. 18.05 Bij Bach op de koffie. 18.45 Provinciale voetbaluitslagen. 18.50 Piet Knarren en zijn gouden trompet. 19.15 Nieuwe plaatjes. 19.30 Gesprek in de kleedkamer.
Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. 20.15 'n verhaaltje — 'n muziekje. 20.45 Successen van vroeger. 21.15-23.45 Favorietenexpress. Verzoekplaten.

● PIET KNARREN
...met zijn gouden trompet zondagavond om 18.50 uur te gast bij omroep Limburg van BRT II...

pop

De beste formatie van 1973 heet Roxy Music

De beste groep van 1973? **Roxy Music** uiteraard. Daar bestaat geen twijfel meer over. De formatie heeft een stormachtig jaar achter de rug. Toen de hipste vogel, ene Eno, uit de formatie werd gegooid, leek het voortbestaan van Roxy Music op losse schroeven te staan. Toen bovendien Bryan Ferry ertussendoor nog even een solo-album moest maken, zag ik het helemaal niet meer zitten. Maar nu, na het geweldige album **„Stranded" (Psland)** staat als een paal boven water dat Roxy Music dé groep van het jaar is geworden.

Het album opent met de fijne stamper „Street Live", een nummer waarin zich het hechte groepssoundje duidelijk manifesteert. Een nummer dat je dwingt de boxen in te kruipen, zo intrigerend is het werk van Roxy Music. Heel rustig met fijne pianoklanken en vioolpartijen is „Just Like You". Voor het eerst overigens heeft Bryan Ferry toegestaan de teksten van zijn songs op het album af te drukken en daar zal de liefhebber ontzettend blij mee zijn. „Amazone" klinkt een beetje zwaar. Met de elektriek wordt stevig geëxperimenteerd en het is vooral keyboardkunstenaar Eddie Jobson (de man die Eno's plaats heeft ingenomen) die hier zijn muzikale capaciteiten kan botvieren. Voor „Psalm" liet de groep het London Welsh Male Choir aanrukken en de groep heeft niet geaarzeld er een knappe psalm van te maken. Een indrukwekkend nummer dat kant een afsluit. Kant twee opent met het zwakke „Serenade". Een stevige doordrammer waarin synthesizer en gitaar met elkaar op de vuist gaan. Daarna het hoogtepunt van deze elpee, „A Song For Europa". Ferry heeft in deze compositie een stukkie Latijn verwerkt en Frans à la Charles Aznavour. Tenslotte nog „Mother Of Pearl" en „Sunset", nummers waarover ik geen kwaad woord durf te zeggen. Het derde album van Roxy Music is het beste album van deze formatie van het jaar geworden.

+ Philadelphia Sound

Deze maand hebben we ondanks het vyniltekort nog een aantal indrukwekkende elpees kunnen aanschaffen, waar ik de komende weken uitvoeriger hoop terug te komen. Maar voor diegenen die vrezen dat de elpeeprijzen omhoog zullen vliegen wil ik ze hier alvast even noemen.

CBS lanceerde deze maand in ons land de **Philadelphia Sound.** Fijn soulwerk dat ons land lijkt te gaan veroveren. De **O'Jays** (met hun elpee **„Ship Ahoy")**. **Billy Paul** (met **„War Of The Gods")** en **„Save The Children"** van **The Intruders** zijn onder andere hier op de markt gekomen. De verkoopcijfers tonen aan dat de soul weer helemaal terug is.

The Who heeft verleden maand ook weer een indrukwekkende produktie gemaakt. **„Quadrophenia" (Trackrecords)** gaat „Tommy" overtreffen ook al moeten wij er even aan gaan wennen.

Yes kwam ook nog even kijken met een traditioneel knap werkje, **„Tales From Topographic Oceans" (Atlantic). En** dan durven ze te zeggen dat de klad in de popmuziek zit. Vergeet het maar. Formaties als **The Who, Yes, Man, Brinsley Schwarz en bijvoorbeeld Nazareth** hebben in deze laatste weken van dit jaar met hun elpees veel goed gemaakt.

+ Reggae

Natuurlijk is voor mij de ontdekking van het jaar de reggae. Reggae is een aan rhythm en blues verwante, wat langzame en niet luide stijl die op Jamaica geboren werd. Fijne ritmische geluiden, hier in Europa geïntroduceerd door de Jamaicaanse groep **The Wailers**, waarvan in juni het debuutalbum **„Catch A Fire"** uitkwam. Zij bleven de oliesjeiks een slag voor en brachten twee weken geleden hun tweede elpee uit, **„Brunin" (Island).** Aanschaffen die elpee.

+ Nederpop

Dan nog even ons eigen landje. De popformatie van Nederland heet gewoon **Golden Earring.** Hun elpee **„Moontan" (Polydor)** demonstreert hardrock van internationaal niveau. Naast Golden Earring hebben we dit jaar enkele formaties uit het niet tevoorschijn zien komen die de popmuziek vanuit een andere hoek (klassieke muziek en de jazz) benaderen met fijne resultaten. Ik noem ze nog even. **Kayak** met **„See See The Sun" (Bovema). Alquin** met de elpee **„The Mountain Queen" (Polydor)** en de Bergense formatie **Mayfly** met **„Mayfly (Ariola).** Werk dat bewijst dat de Nederpop nog steeds bestaat.

Focus sloeg dit jaar natuurlijk alle records. **„Focus At The Rainbow" (Imperial)** heette hun laatste elpee. **Jan Akkermans** maakte daartussendoor eventjes een schitterende elpee met Flash-gitarist Peter Banks en sleutelde aan een solo-produktie **„Tabernakel" (Atlantic)** die verleden week verscheen en klassieke werkjes laat horen waarop Akkermans de luit bespeelt.

+ Beste elpee

De beste elpee van het jaar is natuurlijk **„A Wizard A True Star" (Bearsville)** van **Todd Rundgren,** muzikaal een briljante en unieke persoonlijkheid. De elpee kwam uit in maart van dit jaar. Maar met deze keuze zullen het velen weer niet eens zijn. Nou en!!

JOS GERARDS

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES. Dancing Palma-Palace, tel. Heerlen 045 - 714218. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie b.v. vraagt voor directe indiensttreding vrouwelijke administrat. KRACHT. Leeftijd van ± 17 jaar; 10-jarige leerplicht vervuld hebbende. Te melden Kissel 53, Heerlen, tel. 716526. x

Wiener Café, Stationstr. 13 te Heerlen vraagt voor 1974 DANSORKESTEN, 3 pers. Tel. 714317 en 714336. x

Nette MEISJES kunnen gepl. worden. Hoog loon, werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstr. 28, Geleen. x

Gevr. HUISHOUDSTER in klein gezin voor dag en nacht. Eigen kamer met tv beschikbaar. In weekend vrij. Goed loon. Mevr. A. H. S. M. Lückers-Bergmans, Caumerdalestraat 1, Heerlen, tel. 717995. x

Gevraagd LASSERS voor routine-laswerk, veel CO2 laswerk. Mensen die willen werken zijn welkom bij Oceana-Carmi B.V., Industrieterrein de Beitel, Heerlen. Aanmelden na 2-1-1974. x

Gevraagd CONSTRUCTIE-BANKWERKERS voor onze afdeling machinebouw, goede vaklieden gelieve te solliciteren bij Oceana-Carmi B.V., Industrieterrein de Beitel. Heerlen na 2-1-1974. x

Exclusieve nachtbar in Kiel zoekt 2 nette Indon. MEISJES. Voor woning wordt gezorgd. Aanvangssalaris 1000 DM netto en pct. Soll. schriftelijk met pasfoto's aan Ulrich Kaufmann, 23 Kiel Wal 64, tel. 034348-1340. x

JONGEMAN gevr. voor hulp i.d. keuken. Leeft. plm. 16-17 jr. O. Haemers O.N.str. 31 Hrln. x

Leuke BARDAMES gevraagd Shadow Bar, Kerkrade-West tel. 045-410988. x

Kleine gezellige bar zoekt leuke BARDAMES, loon f 400,- netto, ook intern. Inl. 04493-6963, na 14 uur 09-4924073976. x

Gevr. nette SLAGERSGEZEL, halfwas, leerling en vrl. parttimers voor de amb. slagerij. Aanm. tot 18.30 uur in O.K. Supermarkt, Leijenbroekerweg 1, Sittard, telef. 04490-2897, na 19 uur Houtstraat 10, Merkelbeek, telef. 04492-2463. x

Met spoed gevr. nette JONGEDAME, niet ben. 18 jaar, ongehuwd, voor alle voorkomende werkz. in café, wo. en vrij.; tevens gevr. hulp in de huishouding 's morgens en 's avonds enkele uren. P. Snijders, Café „'t Cuyperke", Karel Doormanstr. 25, Waubach, tel. 045-314116. Niet bellen voor 14 uur 's middags. x

Gevr. net MEISJE, lief voor 2 kinderen 3-4 jaar. Telef. 04490-2897, na 19 uur Houtstraat 10, Merkelbeek, telef. 04492-2463. x

Gevr. voor direkt KINDERMEISJE in gezin met 3 kinderen. Tevens geschikt voor huishoudelijke werkzaamheden te verrichten. Mevr. Coolen, Bergstr. 63, Sweijkhuizen, tel. 04493-1679. x

Jong gezin met 2 kl. kind. te Kerkrade vr. MEISJE of vrouw als h. i.d. huish. voor 3 halve dagen per week. Br. ond. nr. K 4444 L.D. Kerkrade. x

VERKOOPSTER gevr. in onze mod. van Melk's keurslagerij, Bautscherweg te Heerlen (winkelcentrum d'r Bautsch), gehuwd geen bezw. Rubin e.c. woonpl., prettige werkkr. Kom even langs of bel voor 'n afspraak te. 045-412771 of na 18.30 uur 04494-3744. x

Gevr. BUFFETHULP voor Hotel Juliana, Patronaatstr. no. 2, Kerkrade-West, telef. 045-412158. x

OPHALER vuilnis gevr. voor de morgenuren, goed loon, omg. Brunssum - Schinveld. Tel. 045-253572. x

Met spoed TIMMERLIEDEN gevr. voor België. Tel. 043-36871. Melden tussen 12 en 2 uur. x

Dringend gevr. voor oudnieuwjaar en 6 carnavalsdagen, goede ervaren KELNER of kelnerin. Loon f 100,- per avond. Konzerthaus Harff, Kohlscheid, Südstr. 14, tel. 2220. x

BARDAMES gevr. voor Bochum Dld. Br.o.nr. H 3602 LD Hoensbroek. x

Gevr. voor Passagetheater CASSIERE. Aanmelden dagel. vanaf 13.30 uur, tel. 045-716331. x

Gevr. in mod. en gez. apotheek, dicht bij het recreatiegebied de Brielse Maas en 5 km van het strand APOTHEKERSASSISTENTE. Zondig woonhuis te beschikbaar. Apotheek Voorne, Raaipplein 22-24 Brielle, tel. 01886-2089. x

Gevr. HULP i.d. huishouding, 1 à 2 halve d. p. w. Mevr. Godschalk, Haanraderstr. 5, Kerkrade-Haanrade, tel. 2710. x

Nachtclub Las Vegas, Kesseneich bij Maaseik vr. leuke BARMEISJES. Intern. mog. Ook halen of brengen. Zeer hoog loon. Inl. 09-32-11-62336. x

Gevr. zelfst. huish. HULP. Inl. tel. 04750-13302. V.d. Broek, Venlosweg 155, Roermond, pers. inl. 's avonds na 6 uur. x

ORKEST gevr. maand februari. Café Gibbels, Franciscanerstr. 44, Bleijerheide, tel. 2852. x

Nette WINKELJUFFR. gevr. Hoog loon en 5-dgs. werkw. J. Fijen, Tunnelstr. 77, Sittard. x

Wir suchen für Linien- und Schülerverkehr BUSFAHRER. Monatslohn f 1700,-. Arbeitszeit von 5 bis 14 Uhr und von 14 bis 23.40 Uhr. Taeter & Ziemons, 511 Alsdorf, Weinstrasse 4, tel. 09-4924042853. x

Nette SLAGERSKNECHT gevr. Hoog loon, 5-dgse werkw. Bedrijfskleding vrij. Moonen slagerijen, Azerstr. 26 Heerlen, tel. 045-713812, Nieuwstr. 17 Maastricht tel. 043-15527. Telef. afspraken wordt aan huis bezocht. x

Gevr. goed uitziende BARDAMES voor nieuw geopende bar in Zelfkant Tuddern. Zat. en zond. vrij. v. heen en terugreis wordt gez. Hoog startgeld en prov. Tel. 09-492456221. x

Gevraagd MEDEWERKERS in de matrijzensmeedafdeling en in de warm- en koudvervormingsector. Aanmelden na 2-1-1974 bij Oceana-Carmi B.V., Industrieterrein De Beitel, Heerlen. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluidsen huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide, Tel. 045-211753, -215562. x

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf en Timmerwerkplaats), Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

Televisie of radio DEFECT onze T.D. reparert binnen 24 uur ook aan huis. Bel Electro Bemelmans Wanerstr. 12 (Markt) H'heide tel. 045-212330. x

Ploegje METSELAARS kan nog verbouwing aann. m. stucadoor timmerw. en metselw. Tel. 045-711850, 719536, 711629. x

Klein bouwbedrijf kan nog verbouw of VERBOUWING aannn. Tel. 045-711629. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of G.E.B. Spoedrep. de zelfde dag. Bel Electro Bemelmans, Wannerstraat 12 Markt Heerlerheide, 045-212330. x

ZIEKENVERZORGSTER zkt werk in ziekenhuis, verpleegtehuis of partic. Br. no. S 8210 L.D. Sittard. x

TYPISTE zoekt administratief werk voor 's avonds. Br. ond. nr. C 314 L.D. Heerlen. x

Oppelet! Wij maken voor U alle metsel-, dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN (binnenwerk goedkoper, wintertarief). Tev. voor alle verbouw. Fa. Lips, tel. 04445-3818. x

ALL-round DRUMMER met eigen auto zoekt aansluiting bij orkest. Reacties: 2, Kerkrade (bij hertenpark). x

Heer oud 35 jr. z. BIJVERDIENSTE. Ben in bezit v. middenst. dipl. auto en zelfstandige erv. Br.m.inl. over aard v. werk en verdiensten, ond. nr. Z 314 L.D. Heerlen. x

BOEKHOUDER is bereid uw administratie geheel te verzorgen tegen goedkoop tarief. Herenweg 172, Nieuwenhagen. x

TE KOOP AANGEB.

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nw. kleuren tv's 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakkelijke betaling. Fa. Voors, Ganzeweide 48. H'heide, tel. 045-213879. x

ROLLUIKEN van kunststof, aluminium en staal. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045-711615. x

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide, tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191. x

Te k. AARDAPP. 25 ct per kg, peren, appels v.a. 35 ct. per kg. Jacques Groenen, Julianastraat 13, Merkelbeek. x

Spotprijs - spotprijs!! TV-ANTENNE met de nieuwste o.v.-elementen voor zwart-wit en kleur, compl. geplaatst binnen 2 dagen voor slechts f 200.-. Lev. door gehele Limburg. Cash en Carry KLEBA Brunssum tel. 252739. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, ledikanten, verlichting, kasten, wasautomaten, tv. keukentafels, keukentafel bij Limatic. Wilhelminastr. 97, Heerlen. Tel. 045-716340. x

Antieke KLOKKEN harp of bloemslingers. Inruil. Passage Horlogerie. Laanderstr. 3 Meerssen. x

AARDAPPELS te k. 25 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

ZONNESCHERMEN en markiezen in alle gew. maten en constructies. Holland-Markiezen, showroom Akerstr. 16 Heerlen, tel. 045-711615. x

JALOUZIEËN, vouwdeuren en wanden, rolgordijnen, rolhorren. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16 te Heerlen, tel. 045-711615. x

Faillissementskoopjes!! BANKSTELLEN vanaf f 125, - bergmeubels vanaf f 285, - versch. losse clubs f 45,-, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstr. 132, Hoensbroek. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, draion. Ook met Ranks, kunstleer met losse kussens op draai/voet Geleen. Annastr. 48, Geleen Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-3149 Bet. in overleg 6, 12, 18 mnd. x

Alle soorten LADDERS en steigers van aluminium, hout en staal, ook elke gewenste speciaal ladder. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, telef. 045-711615. x

Te k. 2 KLEURENT.V.'s. Inr. 66 cm beeld. Spotprijs! merk Philips, 3 zwart wit t.v.'s inruil merk Philips 66 cm. beeld. Spotprijs! C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. x

TELEVISIES nieuwe model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt v.a. f 150,-. Grootbeeld-tv v.a. f 50,-. Garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091. x

VLISON TRAPPEN van aluminium en hout, alum. woondakvensters. Holland-Markiezen, showroom Akerstraat 16, Heerlen, tel. 045-711615. x

Let op Rijksweg Zd. 112 Geleen. SLAAPBANKSTEL f 195,-, slaapbank f 125,-, zwaar bankstel f 195,-, bankstel skai bekl. f 175,-, goth. huiskamer f 245,-, 3-drs. slaapkamer f 215,-, teak dressoir f 195,-, teak aanbouwkasten, tafels 4 stoelen f 395,-, eiken salontafel f 55,-, 4 stoelen en tafel f 125,-. Duitse buffetkast f 195,-, 3-2-1 bankstel modern f 695,-, dralon bankstel f 695,-, klassiek bankstel f 695,-, dressoir f 75,-, 2 ijzeren ledik. nachtkastje tafel stoelen f 95,-. Rijksweg Zd. 112 Geleen. x

Goed idee... voor uw BONT in ieder geval kijken bij de grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-collers tegen zeer aantrekkelijke lage-betaalbare prijzen. Bont kopen is een zaak van vertrouwen. Een 3-jarig garantiecertificaat is dat vertrouwen waard. Meer waarborg voor bont! Door zeer soepele credietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3 (straat schuin tegenover Hema), Eindhoven. Tel. 040-61100. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. Reiskosten per bus, trein, of benzine auto, worden bij koop terugbetaald. Dus gratis reizen. x

Ant. Limb. BOERENKAST v. plm. 1850 eiken Nieuwenhuisstr. 43 Aalbeek (Hulsberg). x

Electronische REKENMACHINES vanaf 250 gld. volle garantie, kofferschrijfmachines 199 gld, brandkasten vanaf 295 gld. Benco, alles voor kantoor, Statenstr. 58, Maastricht-Wijck, tel. 043-13691 of 16241. x

JALOEZIEËN, rolgordijnen en zonwering. Beste kwaliteit, laagste prijs. Nog steeds zonder prijsverhoging. Afm. jaloezieën 200x200 f 132,-; 250x180 f 153, -incl. BTW. MICA zonwering, Sittarderweg 150a, Heerlen. Tel. 045-714658 na 18 u. 045-313898. x

Te k. a. HOUTBLOKKEN voor open haard, stookklaar, thuisbezorgd per m3. Telef. 045-311699. x

TROTTOIRTEGELS à f 0.44 le keus, ook halve en bandjes. Franco thuis excl. BTW. Rolducer Tegelhandel Rolducerstr. 64-66 Kerkrade. Tel. 04445-3576. x

Uitgewassen GRINDTEGELS à f 2.70 60-40 en 50-50 franco thuis. Rolducer Tegelhandel, Rolducerstr. 64-66 Kerkrade. tel. 04445-3576. x

ZONNESCHERMEN en markiezen tegen winterprijzen. MICA zonwering. Sittarderweg 150a, Heerlen. Tel. 045-714658 na 18 u. 045-313898. x

TELEVISIES pr. spelend m. garantie v.a. f 75,—, ook zeer recente t.v. Fa. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760. x

MEUBELHUIS, Pieterstr. 9, Geleen-Oost. Ongelooflijke aanbieding in klasse-meubels. Een kleine greep uit de enorme collectie: rundleren bankstel van f 4400,- nu f 1650,-. Eiken bankstellen v.a. 975,-, hoog " met bar en ingeb. verlichting v.a. f 1995,-, klassieke bankstellen f 1295,-, bankstelcombinatie 3-1-1, bankstel, 2-zits bank en club, fantastisch mooi gecap. en rondom franje f 1295,-, klassiek Engels bankstel f 1995,-, moderne bankstelcombinaties 3-, 2- en 1-zits f 795,-, Verder leren fauteuils, stoffen fauteuils, klassieke en moderne eethoeken en wandmeubels. Grote keuze en werkelijke spotprijzen. x

Reeds v.a. f 15,- p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven Geerstraat 61 Heerlen tel. 714054. x

Te k. z.g.a.n. zwart-wit T.V. Burg. Dortantstr. 19, Waubach x

Te koop aangeb. pr. KLEIAARDAPPELEN 30 ct p. kg franco huis. Tel. 04765-1352. x

Goedkoopste adres voor nieuwe MEUBELS. Op de Vey 61 Geleen (vlakbij kunstijsbaan), massief eiken zitverkaat met gestoken kuif en panelen f 695,-, bijz. mooie eiken wandkast met tv-afd. f 695,-, modern bankstel robuuste uitv. f 345,-. pr. oudhollandse eethoek met massief eiken stoelen f 495,-, moderne wengé eethoek met grote schuiftafel f 275,-, klassieke bankstel f 695,-, pr. zware uitvoering f 695,-. Ondanks deze spotprijzen, inruil mogelijk. Let op: geen winkel. Toonzaal achter woonhuis. x

27.50 JET-HELMEN met kiep. Een extra aanbieding rond de jaarwisseling. Motor & Rijwielbeurs Klompstr. 1-9-11 Heerlen. x

TELEVISIES nieuwe model. Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten. Mahonie, limba en verfdeuren enz. In oude deuren Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek tel. 04402-1521. x

Te k. stereo RADIO met boxen, platenspeler en versterker (gitaar), 3 ing. microfoon vibrator en houten garage, uitneembaar 4 x 8mtr. Landgraaf no. 120, Nieuwenhagen. x

Te k. BANDRECORDER Uher Variocord stereo, 1 jr oud, nieuwpr. f 975, slechts f 490,-. Beneluxlaan no. 16, Heerlen. x

Te k. kleine IJSKAST en formica keukenkast. Kampstraat 156, Kerkrade-W. x

KLEUREN-T.V. f 65,- p.m., wasmach. f 25,- p.m., wasmach. f 25,- p.m. Haas, Rijksweg Nrd. 4, Geleen. x

HETELUCHTKANON te k. Tel. Amstenrade 1708. x

Te k. wegens omstandigheden spikspllinternieuwe HOMETRAINER „Cyclus" winkelprijs f 560 voor f 350. Schaesbergerstr. 86, Terwinselen. x

Te k. stalen leger JERRYCANS. Inh. 20 l., per st. f 6,-, 20 st. f 100,-. Af te halen Drievogelstraat 87, Spekholzerheide. Tussen 10 en 5 uur. x

Diversen ANTIEK te k. o.a. orig. mijnlampen. Heufkestraat 116, Brunssum. x

AQUARIA, lichtkappen, tafels etc. in alle maten verkrijgbaar. Aquarium Guus Wagner. Willemstr. 111, Heerlen. x

BOUWMARKT. Speciaal voor de doe-het-zelver materialen tegen cash and carry prijzen, betonmolens in bouwpakket van f 295, echte en namaak eiken balken, schrootjes, keukens, mahonie eiken en hardboard binnendeuren, buitendeuren, plaatsdeuren. Regelmatig interessante aanbiedingen van wand- en vloertegels. Arnold Opreij BV, Maastricht, W. Alexanderweg 4, Beatrixhaven, tel. 043-11661, Heerlen Heerlerbaan, tel. 045-411201. Dagelijks geopend van 8-12 en van 13-17.30 uur. ook 's zaterdagmorgens. Bezoekt vrijblijvend onze showrooms. x

VLOERBEDEKKING „Doe het zelf" Fabrieks coupons vanaf f 24.- plm. 400 cm breed. nylontapijt met rubberrug vanaf f 48,- 400 cm breed. Indien gewenst legging snel ook tapijt. Fa. J. A. Bal, Magazijn Meerstraat 5a Bunde, telefoon 04461-5369. Geopend ma. t.m. vr. 14-20 uur. za. 10-18 uur. x

ROLLUIKEN in kunststof en aluminium. Vouwwanden en -deuren in hout en kunststof. MICA zonwering. Sittarderweg 150a, Heerlen, Tel. 045-714658 na 18 u. 045-313898. x

Inka kunst en ANTIEK. Inen verkoop. Rijksweg Noord 45, Susteren. x

Uit voorr. Asbest GOLFPLATEN platic golfplaten. plastic dakroten stroppen en vuil gauwen. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Kompl. BETONGARAGES, bergbokken en schuttingen in elke gewenste uitvoering. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

HOUT, BOARD TRIPLEX, spaanplaat, meubelpl. en meubelpanelen, wandpl., onbewerkt, schrootjes in div. soorten, grote voorraad balken, glaslatten. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haanrade, tel. 04445-2831. x

Kompl. KEUKENS in alle maten en uitv. Uit voorraad. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek, tel. 04402-1521. x

DIEPVRIEZERS ook dag voor aan groothandelsprijzen vanaf 399,-. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64, tel. 711300. x

Candy WASVOLAUTOMAAT nu nog 488,- met vol. garantie. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstr. 64. x

Luxe GASFORNUIS Pelgrim compl. met ruit, verl.lade etc van 528,- voor 399,-. Vossen RTV, Heerlen, Geleenstraat 64. x

Eigenb.! uit voorr. Raam- en DEURKOZIJNEN alle maten en modellen tegen zeer lage prijzen. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Duitse LASAPPARATEN 160 amp. 220 of 380 Volt f 339,-. Compleet met beton 190 amp. 220 en 380 Volt f 595 Compleet met beton. Zeer zwaar. Compleet met lasbril, lastang en 3 jaar garantie. Dassen machimport, Kampweg 10-27a, Gronsveld, 04408-1516-1756. x

Sola CASSETTES, servicezen, pannensets, stofzuigers, gasfornuizen, koelkasten, wasautomaten, reeds verkrijgbaar v.a. f 14 per maand. Heeft u ons uitzetspaarboekje? Dan krijgt u tot 10 pct korting op de koop toe. Alleen bij Beumer, Rumpenerstr. 37, Brunssum, 045-252061. x

't KLOKKEHOES antieke uurwerken Kl. Gracht 28 Maastricht tel. 12988. x

Te koop goed. gebr. BANDEN met garantie, vanaf f 7.50 per stuk. Auto Banden Centrale Sampermans, Wilhelminastr. 80, Heerlen. x

Centrale VERWARMING compl. geïnstall. v.a. f 3700,- of f 65,- p. mnd. z. aanbet. via p. l. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Gaat morgen gebeuren. Bruine Beer gaat BEHANGEN met dessins 1974. Th. de Beer b.v., Nobelstraat 15, tel. 711781, Heerlen. Th. de Beer b.v., Meerssenerweg 93, tel. 21586 Maastricht. x

ANGST? Zelfs een Beer kan behangen! Collectie 1974. Th. de Beer b.v., Nobelstraat 15, tel. 711781 Heerlen. Th. de Beer b.v., Meerssenerweg 93, tel. 21586 Maastricht. x

GEKKE WERELD! Losgebroken Beer behangt. Met moderne dessins 1974. Th. de Beer b.v. Nobelstraat 15, tel. 711781 Heerlen. Th. de Beer b.v. Meerssenerweg 93, tel. 21586 Maastricht. x

Uw hele huis verwarmd met een CENTRALE VERWARMING v.a. f 2.200,- (pakket) Concurr. install. tarief, vervoer etc. Rijkssubsidie voor 65+ en inval. eigen huis bezitters 25 pct. Vossen RTV Geleenstr. 64 Heerlen, tel. 711300 — 717555. x

FERNSEHGERÄTE ab 35,-DM, alle Programme, asymmetrische Geräte ab 100,-DM. Farb fernsehgeräte ab DM 700,- auf Teilzahlung. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschäft Roth, 51 Aachen, Seilgraben 14. x

PIANO'S met garantie v.a. f 450. Te bezichtigen van 9-1 Betaling altijd te regelen. 21 uur, zondags van 2-5 uur. Hurkestr. 20, Ophoven-Sittard Tel. 045-410043 of 04490-3869 x

Gebr. WASAUTOMATEN reeds vanaf f 150,-. Met garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers De laagste prijzen. Volle garantie. Gietw. keur gasketels 16000 k.cal. f 620,- 21.000 k.cal. f 690, 25200 k.cal. f 770,-. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac Köhlen N.V., Rijksweg Nrd. 104-112 Sittard (bij ziekenhuis) tel. 04490-3228. x

Heren handelaren antieke koperen HOUTBAKKEN potten en pannen à f 19,- p. kg. Min. afname 50 kg tel. 045-715544-711659. x

Te koop aangeboden: eiken BALKEN. Vos garage, Rijksweg Nrd. 5, Beffeld. x

Voor DUMPGOEDEREN naar Hoensbroek. Je hebt Pua's gebruikte mil laarzen Wehrmachtslaarzen Amerikaan Stock B.V. Sittard Kerkrade. x

Ook in Spekholzerheide grote collectie KINDERJEANS en jacks. American Stocks B.V. Akerstr. 45 Kerkrade-West. x

Onze kinderboetiek 't SNOEPIE VAN DE PUTstraat te Sittard JEANS en jackets blouses en truien, Tee-shirts, spencers enz. Speciaal voor de jeugd van 4 tot 12 jaar. Putstraat 12 10 c. onze Jeans-shop. American Stocks Sittard. x

Tot ziens in de American Stocks BV Sittard, Jeansshop Putstraat 15 Sittard JUNIORBOETIEK Putstraat 12, Sittard Dumphal Putstraat 19A. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877. x

Te koop gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en ev. gespreide betaling. x

HERENFIETSEN vanaf f 60,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen. x

Te k. ruime sortering ant. Franse HANGKLOKKEN f 190,-. Kerkrade, Holzstraat 15. x

Te k. Franse HANGKLOK met gr. slinger f 250,— met houten gewicht f 380,—. Heerlen, Akerstr. Heerstraat Zuid 42, Stein, telef. 04495—2451. x

Te k. WEDUWSCHAPHOKKEN afm. 80x40x40 cm, f 14,- p. stuk incl. 16 pct. BTW Houthandel J. Rinkens Kerkraderstraat 149 Nieuwenhagen. x

Te k. ant. Franse KLOKKEN, veel keuze en andere oude dingen, kleingoed, Valkenburgerweg 75c, Wijlre. x

Te k. BETONMOLENS v.a. f 100,-. Bouwliften 220 Volt (ook verhuur). Kruiwagens v.a. f 40,-, schroefstempels- bokjes en bekisting, tegelschuiwen en stenen. Div. Mazgijnkachels enz. Verkoop - verhuur - reparatie. Dassen mach. import, Kampweg 27a, Gronsveld, 04408-1516-1756. x

WINTERAARDAPPELS 24 ct. tevens friteaardappels. Gratis gepoederd en thuis geleverd. W. Raeven Hoofdstraat 63-65, Amstenrade, tel. 04492-1859. x

Achtung! M-EINBAUKÜCHE direkt vom Hersteller zum Selbstpreis. Bekannte Küchen! Beratung! Zum Listenpreis 50 pct Rabat. Alleinhersteller der Marke: Mal-Lane Küchen ...Resopal Tisch und ...Müller KG. 5106 Roetgen, Bundesstraße 215-17, Telefon 09-49241711194. x

Te k. mooie Shetlandse PONY met wagentje, tuig en buitenmodellen voor schapen. Pater Vaessenstraat 1 Hoensbroek (Zuid). x

Iedere zaterdag 3-7 uur antieksnuffelen bij Rob van PUFFELEN, Hoesberg 89, Mheer, 04457-690. x

Te k. teg. elk aann. bod BANKSTEL i.g.st. Wilhelminastr. 60 H'broek. x

Te k. GELUIDSPROJECTOR Eumig voor Super 8 en dubbel 8 mm. Tevens super 8 films met en zonder geluid, ook te ruil. Jewe films Albert Cuypstraat 15 Heerlen na 18.00 uur tel. 045-714162. x

2000 m2 TEELTAARDE te k. Te bevr. A. Feijts Houtstraat 16 Merkelbeek. x

Doorlopende antiekshow. 1000 m2 Pierre Coumans Heerstr. Nrd. 144 Stein (bij vrije pomp) Hollandse, Belgische, Engelse, Duitse, Franse en Luxemburgse kasten (100) Louis 15 slaapk. Louis 13, 14, 15, 16 Louis Philippe Biedermeijer, Empire, Renaissance, Jacht stijl Hepplewhite Mechels, Jugendstil. Henri 2 tafels en stoelen staande klokken, regulateurs, comtoise klokken, pendule open haarden en schouwen, koperen haarden, potkachels, plattebuis kachels, bronzen, tinnen en geel koper voorwerpen en andere hanglampen eigen import. x

Te koop 2 Philips hifi LUIDSPREKERBOXEN 4 ohm 20 watt. Nog geen jaar oud. Nieuw f 150,- p. stuk. Nu samen voor f 150,- Burg. Donnersstr. 2 Munstergeleen tel. 4424. x

Te k. HERENSPORTFIETS m. handr. en versn. Ruijsweg Nrd. 260 Geleen. x

Weg. verh. te k. Miele WASMACHINE bijzet-gasforn., gashaard m. thermost. z.g.a.n. t.a.b. Crombacherstr. 40A (Kerkrade-W.) nieuwbouw. x

Te k. 4 STOELEN r. tafel kast (bekleding defect) f 150,- Guldo Gezellestr. 16 Molenberg. x

Te k. KOLENFORNUIS kachel en Brabantse kachel, oliehaard oude naaimachines hand en trapmachines. Bevr. Luikerweg 40a tel. 04403-3312 Maastricht. x

Te koop regulateur Biedermeier KLOK paardenhaam salonspiegel, schrijfbur. met stoel blank eiken tafel, eikekast boekkast bascule weegvermogen 700 kg Bevr. Luikerweg 40a tel. 04403-3312 Maastricht. x

Te koop aangeboden gebr. café INVENTARIS en gashaard met thermost. Bocal, gasfornuis m. thermost. badgeiser, alles aardgas, naaimachine, koelkast 100 l juke-box Seeburg tel. 04402-2366. x

Mech. KASTEN te k. gevr. Rijksweg Nrd. 144 Stein. x

BOERENSALONTAFELS f 250,- verkrijgbaar in iedere maat en kleur, of eigen wens Stevens Dr. Frenssstr. 15 Wijlre nieuwe tel. 04450-1690. x

Gebr. RIJWIELEN gr. en klein en voor weg. Tel. 045-216818 Akerstr. 332 H'broek. x

Te k. 1 zw. BUKS f 15,-, bungalowtent f 150,- 1 motorversterker Cuisse f 80,-, 1 platenwisselaar f 40,- 1 stereoversterker f 50,- 1 stereo radiomeubel Grundig pallisander met drukknoppen en schuifregelaars. 1 eethoek rustiekpl. Prickenleenstraat 45 Schaesberg. x

Te k. wegens opheffing klooster h. BEELDEN eiken tafel. stoelen enz. Bevr. Luikerweg 40A tel. 04403-3312 Maastr. x

WIEG te k. z.g.a.n. Herrogstr. 14 Brunssum. x

Te k. mooie antieke HALKIST veel steekwerk f 700,-. tel. 04490-7313. x

Te k. MINIFIETS pr. in overleg. Te bevr. Jupiterstr. 44 Geleen. x

Te k. houten HANGKLOK Grefkenstr. 28, Brunssum. x

1 TUNERVERSTERKER stereo en boxen, 1 stereo versterker 2x25 w. met renz. Heuvelstr. auto, weg enz. zoals keramisch en mag. K. Doormanstr. 92 Waubach. Tel. 045-314179. x

Te k. ANTIEK 2 koperen kleinseel potten, 2 messing koperen tafel, melkbussen enz. P. de Hooghstr. 35 Kerkrade-Haanrade. x

Te k. GASFORNUIS f 50,-, kolenhaard f 25,- uittrektafel f 20,-, 2 armstoeltjes sam. f 30,- opklapbed m. ombouw en springbox f 95,-, toiletstoel v. zieken f 25,-. Tussen 14 en 16 uur Schoolstr. 12 Hrl. x

Philips TELEVISIE 61 cm z.g.a.n. Heeft gek. voor f 745,- nu voor f 345,- door inruil op kleuren t.v. in ons bezit gek. volle garantie Fa. Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760. x

Te k. 2 pers. notenh. SLAAPKAMER compl. m. nw. matras f 350,- Tel. 045-212811. x

Te k. stevig BANKSTEL 4 delig dubbeldeks travelbent. Hogenstr. 41 Waubach tel. 312984. x

Te k. Echolette VERSTERKERS tel. 045-314128. x

Te k. klassieke kroonluchter 9-armig massief koper tel. 045-312477. x

Te k. GASHAARD Heggewikke 17 Waubach. x

Te k. leren MOTORJAS Kasperenstr. 59, Krk-West. x

TELEVISIES, zeer grote sortering zeer veel nieuwere modellen, o.a. Philips vanaf f 165,- f 175,- f 195,- f 225,- Philips v.a. f 245,- Blaupunkt aut. zeer mooi f 175,- Grastig als nieuw f 225,- een mooie Philips 59 cm. alle pr. spelend f 85 f 95,- f 125,- verder alle beelden, met garantie. Ook voor oude betaalbaar en Bedrijf. Wij zijn vanaf f 65,- Fa Geel Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-713760. x

Antieke KASTEN kisten, tafels enz. Verspeek St. Pieterskade 11 Maastr. tel. 18455. x

Te k. compl. DISCOTHEEK alle accessoires aanwezig, tel. 04494-4759 of 04494-6659 B. Lemmensstr. 107 Geleen. x

TELEVISIES o.a. Blaupunkt electronic z.g.a.n. f 200,- Grundig 61 cm grootbeeld drukknopbed. zeer mooi f 195,- Philips 61 cm drukknopbed. vol autom. f 185,- mod. Philips tv f 100,- Grundig 65 cm super grootb. zeer mooi f 150,- Nord-Mende grootb. wit enkele maanden gebr. f 245,- Saba automatisch drukknopbed. f 175,- Nord-Mende grootb. zeer smal f 115,- Blaupunkt 59 cm f 75,- Grundig 59 cm f 65,- Telefunken tv in luxe salonkast f 100,- garantie inruil Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091. x

Te k. 'n 15 del. Oosthoeks ENCYCLOPEDIE '73 van f 950,- voor f 550,- met gratis 2-delig kleine Encyclopedie voor 10 uur dagelijks beh. zondags Irenestr. 24 Puth-Schinnen. x

Koopjes nu nog profiteren van MATRASSEN tafels stoelen kasten en nog veel meer bij Hubert Bloemenmarkt 8 L'heuvel Geleen tel. 04494-2760. x

Te k. 2 mini VOUWFIETSEN i.g.st. Tel. 04492-1691. x

Te k. TWEELINGKINDERWAGEN z.g.a.n. D. Deutzlaan 70 Chèvremont. x

AQUARIUM te k. of te ruil teg. fiets Hubertusstr. 15 H'broek. x

TE KOOP GEVR.

Gevr. VERKOOPSTER afd. vleeswaren en kaas. Ervaring gewenst. Spar Supermarkt. Graetheidelaan 37, Urmond, tel. 04495-1501. x

Voor KOPER en alle metalen de allerhoogste prijzen, ook afhalen aan huis adres: groothandel Janssen Lintjesweg 2 Munstergeleen tel. 04490-9291. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote sortering slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 cm, 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Te koop gevraagd oude BOEKEN en prenten. Schrijen B.V., Antiquariaat, Stokstraat 13, Maastricht, tel. 043-13602, b.g.g. 04490-5593. x

Te k. gevr. ROOD-KOPER tegen abnormaal hoge prijzen, ook geel koper, aluminium, zink, lood, z.o.v. Fa. H. Menten Metaal, Tudernderweg 281. Sittard. Tel. 04490-2283. x

Voor oude METALEN wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstraat 40, Schaesberg, tel. 311212. x

PIANO'S en vleugels. Tel. 045-410043. x

Gevr. GEVELKACHELS Romenkamp 11 Oirsbeek. x

Te k. gevr. door part. enkele oude of ant. KLEERKASTEN Heistr. 32 Einighausen. x

Te k. gevr. ook na kerstmis kopen wij WINKELOPRUIMINGEN en restanten kerstgoed carnavalsgoed en nog vele andere branches. Br. aan Hubert Bloemenmarkt 8 Geleen tel. 04494-2760. x

TE HUUR AANGEB.

KAMERS te h. met volledig pension. Pension Rest. Wilhelmina Buttingstr. 24 tel. 045-214804 Hoensbroek. x

Verhuur GELEGENHEIDSKLEDING. Haenen Benzenraderweg 14 Heerlen tel. 16921 's Dinsdags gesloten. x

Wij verhuren onze AUTO'S tegen de laagste tariefsprijs autobedrijf Auckel Nieuwenhagerheide. 57 Waubach. x

Te huur gemeub. KAMERS. Bokstr. 77, H'heide. x

Te huur gem. KAMER met c.v., wastafel, douche en kookgel. Tel. 04494-8022. x

Te huur representatief HERENHUIS nabij Geleen: livingkam., kamer 3 slaapkam., badk. ligbad, garage, grote tuin f 385,—. Tel. 04494-3642 tussen 20 en 21 uur. x

Te huur per 1 febr. 1974 2 pers. geh. nieuwb.-WONINGEN met c.v., autom. garage. Ind.: doorzonkamer, ruime keuken, 3 ruime slaapk., badkamer met ligbad, geh. beplant. Zeer gunstige ligging in landelijke omgeving te Kunrade, gem. Voerendaal. Huurprijs f 450 per mnd. Inl. 045-313484. x

Riante EENGEZ.-WON. te huur, Garage, v.-- en a.-tuin, c.v. Dir. te aanv. Veldstr. 49 Jabeek. x

Te h. goed gemeub. ZITSLPK., c.v., met douche en toilet. Te bevr. na 18 uur. Pannesheiderstr. 19 of 1 Kerkrade. x

KAMERS te h. m. c.v., stromend water. Tel. 045-212811 x

Te h. gem. KAMER. Annastr. 11, Geleen, tel. 3771. x

2 aaneensluitende KAMERS te h., kookhoek, c.v., douche, v. 2 pers. Te h. Klein Graverstr. 185, Kerkrade-West. x

Te h. v. heer gemeub. KAMER m.ing. f 60 p/w. Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 714330. x

DIEPVRIESRUIMTE 100 cm3 inhoud te huur aangeboden vanaf 1-5-1974 kan evt. als koelruimte omgebouwd worden. Vuilnisbakken Koninginneweg 8 tel. 04406-12253. x

HEERLEN rand centrum te huur mod. middenstandswoning met 4 slaapk. c.v. en voor- en achtertuin. f 425,- p. mnd. Tel. 045-712419. x

Heerlen: KAMER te huur, kookgel. m. geb. f 49,-. Inl. Heerlen. x

WOONHUIS te h. Schaesberg, gr. woonk. 3 slpk., garage, tuin, c.v. Huurpr. f 395,-. Br.onr. P 314 LD Hrl. x

Mooie gem. KAMER en c.v., wastafel, koelkast, kookgelegenheid, badkamer, centr. Hrln. Schaesbergerw. 43, tel. 04494—1208. x

Te h. nw. gem. KAMER m. c.v. en gebr. v. keuken, bad en tv-kam. Heerlenseweg 3 Schaesberg. x

In rustige straat bij Emmaplein in Maastricht 1 KAMER v. 1 pers. f 125,-. 2 kam. v. 1 pers. f 150,-. In beide gevallen gestoff. en incl. ingerichte keuken, c.v., douche en toilet. Inl. tel. 045-413275 heden tussen 10 en 17 uur. x

Te h. KAMER met w-k water c.v. douche, w.c., keuken, eigen ingang. Centr. stad. Br. o. nr. H 314 LD Hrl. x

Te h. groot HUIS in Sittard. Overname verplicht, o.a. stoffering, c.v. e.d.: Br.o.nr. S 8211 LD Sittard. x

TE HUUR GEVR.

2 Meisjes zoeken ongem. KAMERS nabij c.v. Hrl. m. keuken douche en verw. Tel. 045-710172. x

Z.man zoekt in dir. omgeving v. Heerlerbaan omstr. '74 behoorl. WOONR. liefst m. bedrijfsr. hetzij kamers m. vrije opg. bedrijfsp. of woonhuis het. opbr. is geen bezw. Br. te richten aan: Loodg. Bedr. Lindelauf-Franssen, Kruisstr. 68, Hrl. voor alle onderh. en rep.werkzaamh. tot uw dienste. x

Te h. gevr. FRITURE in Heerlen of omg. Br.o.nr. Q 314 LD Hrl. x

Te huur gevr. kl. WONING in Heerlen. Kerkrade of omg. voor 2 pers. Br.o.nr. MA 5992 LD Maastricht. x

Leraar zoekt KAMER met vrije ingang (rustig) omgeving Schaesberg, N'hagen. Br.o.nr. N 6618 LD Nieuwenhagen. x

RUILEN

Woning in GELEEN te ruil tegen woning in Heerlen of omg. Br. ond. nr. G 2672 L.D. Geleen. x

Mooie gelijkvloerse BENEDENWONING met garage t. ruil tegen eengezins- of andere woning omg. Kerkrade of Heerlen. Br. ond. nr. K 4446 L.D. Kerkrade. x

HUIZEN

Te koop te Bleijerheide een groot in zeer goede staat verkerend WOONHUIS, heeft van tweeblok. Inh. 17 ruime kamers, waarvan 4 terstond vrij te aanvaarden. De andere zijn nog verhuurd, prijs kamers desgewenst worden vrijgemaakt. Prijs f 50.000,-. Ook dubbele blok te koop. Prijs f 95.000,-. Goede geldbelegging. Inl. 045-313484. x

Gevr. te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z.-Limb. tot f 140.000,—. Bem. Bur. in Onr. Goed., Ass.kant. Horstink, Heerlen, Tempsplein 20A, tel. 045-710315. x

de woning-wijzer
is een periodieke informatiebrief voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren. Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe. x
DRS. RUIJTERS
projektontwikkeling makelaardij onroerend goed
sittard-venlo-eindhoven
SITTARD/stationsplein 1/tel.04490-9151

Oud groot BOERENWOONHUIS in Obbicht, Beekstr. 23, Frontbreedte 31 m. Grote schuur. Voor vele doeleinden geschikt. Inlichtingen: 04745—238 en 04499—1252. x

BORN, aan de Molenstraat mooi perceel bouwgrond, waarop heel oud huisje. Frontbreedte 17 m. Inlichtingen: 04745—238 en 04499—1252. x

Te koop 2 BUNGALOWS, rechtstr. van aannemer, Nieuwe Jochimstraat, Sittard, resp. f 215.000 en f 310.000. Driessen Landgr. 14, Sittard, tel. 9575. x

AUTOBOXEN te huur en te koop. Handelsonderm. Joco Brunssum, Julianastr. 11, Brunssum, tel. 045 - 251200. x

BUCHTEN Zeer mooi hoek woonhuis voor winkel of bedrijfsruimte goed geschikt. Inlichtingen: 04745-238 en 04499-1252. x

Te koop 4 ha GROND. Gunstig gelegen langs de Roerweg tussen Linne en Leonbaan te Baarlo. Agrarische doeleinden. Inlichtingen: 04745-238 en 04499-1252. x

HERENHUIZEN in Heerlen te koop. Inlichtingen aan A en J H Leenaers Makelaar in onroerende goederen. Beëdigd Taxateur. Lid NBM, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237. x

Te k. gevr. BOUWGROND voor 2 blokk. Hoensbroek of omgev. Br. ond. no. H 3601 L.D. Hoensbroek. x

Goed onderhouden WOONHUIS met uitspringen ruime woonkamer (bewoond met in de slaapkamer), en mooi ook schuur, 3 grote slaapkamers (mogelijk 4 met zolder), ruime kelder, gelegen te Schinveld nabij het winkelcentrum en openbaar vervoer. Spoedig vrij. Br. ond. nr. 0177 LD Hrl. x

SCHINNEN in aanbouw zijnde vrijst. woonhuis te koop. Inl. 04494-1290. x

Te k. in Kunrade-Voerendaal halfvrijstaand WOONHUIS m. gar. gr. tuin, vrije ligging. Unieke ligging ... aanv. in overleg. Prijs op aanvr. Tel. 04446-1311. x

Te koop aangeb. riant gelegen BUNGALOW te Nieuwenhagen, prijs f 125.000,-. Br. ond. N 6617 L.D. Nieuwenhagen. x

Partic. vraagt WONING te koop in Schaesberg tot f 95.000,-. Br. ond. no. H 3602 LD Hoensbroek. x

Nabij autoweg Heerlen-Geleen in aanbouw PATIO-BUNGALOWS met 3 slpk., woonk. 43 m2, open keuken, badk. met douche en ligb., royale keukeninrichting, luxe uitv. Koopprijzen vanaf f 97.500,- v.o.n. Inl. Bouwbedrijf Wilhelm B.V. Hommerterallee 34 Amstenrade tel. 04492-1590. x

BUNGALOWS met rijkspremie te Hoensbroek a.d. Stationstraat 2 en 3 slpk., berging, gar., c.v. en centr. antennesyst., goede trein- en busverbindingen en dichtbij autoweg. Koopprijzen vanaf f 80.000,- v.o.n. Inl. Bouwbedrijf Wilhelm B.V. Hommerterallee 34, Amstenrade tel. 04492-1590. x

SUSTEREN-DIETEREN aan de Roosterderweg zeer mooi gelegen bouwperceel te koop. Einde van de bebouwing. Frontbreedte ca 16 m. Inlichtingen: 04745—238 en 04499—1252. x

MAASTRICHT: te koop aangeboden een riante patiobungalow met ruime living en drie grote slaapkamers. Aanv. medio 1 mei '74. Koopprijs f 110.000,— k.k. Ter Horst BV, B. de Sauveurstr. 12, Ulestraten, 04403-3670. x

Een huis koopt u bij Stienstra

Verkoopt u uw HUIS? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking onzer kantoren garanderen een snelle verkoop. Belt u even 045—19177 Stienstra Maastricht B.V., Alex. Battalaan 85 of 045-712255 Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26. x

AMSTENRADE. halfvrijst. herenhuis, bouwj. '70, garage en c.v. grote woonkamer, keuken 3 slp.kamers, badkamer, grote zolder, vrijliggende tuin incl. gestoffeerd f 83.000,— St. Gertrudisstr. 14 tel. 04492-1771. x

HEERLEN Sinaistraat nog te bouwen 3 slaapkamerwoningen met c.v. en garage va f 88.400,— Makelaardij Lindelauf, Voerendaal, tel. 04446-1579. x

Wilt u uw HUIS verkopen? Wij hebben regelmatig vraag naar moderne huizen, vooral in genre bungalows, landhuizen, villa's en herenhuizen. Indien u een vrijblijvend gesprek wenst met een erkend makelaar en beëdigd taxateur onroerende goederen, lid NBM en Beurs v. Limb. Makelaars BLM belt u even met B.V. Makelaardij Onr. goed. W. Hermans jr., Raadhuisstr. 13, Beek. Tel. 04402-1094. x

Wegens overplaatsing naar Zuid-Limburg gevr. WOONHUIS in de prijsklasse van 50.000 tot 70.000 gulden met min. 3 slaapkamers en achtertuin. Br. ond. nr. O 106 L.D. Heerlen. x

Te k. 3 HUIZEN in Heerl. Valkenburgerweg 21A, 23, 25. Edu Schmidt, 51 Aachen-Bildchen, Preusswald, Ruf 75244, Relmser Strasse 84. x

Voor ca. juni '74 een riante WONING te k. gevr. omg. Beek-Geleen. Br. o. no. 0159 L.D. Hrl. x

Wij vragen voor onze cliënten WONINGEN in Nuth-Hulsberg en omg. i.d. prijsklasse van f 80.- tot f 120.000,-. Heeft U plannen tot verkoop? Neem eens vrijblijvend kontakt op met Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

UBACH OVER WORMS ouder woonhuis v.h. in gebruik als winkel-woonhuis. Ind. o.a. winkelruimte, gar., magazijn, 2 kamers, keuken; le verd.: 4 kamers, badk. evtl. geschikt voor 2 woonhuizen. Vrijwel dir. te aanv. Vraagpr. f 60.000.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

BINGELRADE halfvrijst. woonhuis met berging. Ind. o.a. kelder, hal, woonk., keuken, 4 slpk., douche, zolder. Plm. januari 1974 te aanv. Vraagpr. f 90.000.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. tel. 045-712255. x

Te k. te HULSBERG een halfvrijst. herenhuis met c.v.-gas, gar. en tuin, bwj. '65. Ind. sout.: gar., prov.kelder, badk. met zitbad; part.: woonk. 8x4.15 m met serre, keuken, entree, toilet en font.; le verd.: 4 ruime slpk., vaste trap n. zolder. Aanv. direkt. Koopprijs f 75.000.- Makelaardij Peters B.V. Rijksweg Noord 136 Geleen tel. 04494-8191/8188. x

BOUWVAK

BOUWEN? Verhuur, reparatie, verkoop. Koopt en huurt vertrouwd! Kopen kunt u bij ons ieder een! Kan iedereen ook repareren? Wij welzijn, vakkundig, prijs gunstig! Betonmolens, bouwliften 220 V, kruiwagens, slijptollen, boormachines, lasapparaten, slijpschijven, waterpompen, breekhamers, luchtkompressoren, steenzagen, houtzagen, schaven, 220 volt motoren. Damoiseaux Bouwmachines, Simpelveld, tel. 04492-1846, Julianastraat 12. Toonaangevend voor Zuid-Limburg. x

Voor al uw HARDSTEEN binnen en buiten dorpels marmer vensterbanken, marmer en hardstenen vloeren. Fa. Moonen-Wanders Heerlen, Retraitestraat 11 H'broek. Tel. 045-214851. x

DIEREN

PENS 500 gram 75 cent. Hondenspec.zaak „Esculaap" Willemstr. 50 Heerlen. x

PENS voor de hond steeds voorradig, 10 kilo voor f 11.- bij de Dierenspec.zaak A. P. v.d. Veer, Rumpenerstraat 70 Brunssum. x

Jonge HENNEN aan en tegen de leg Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth. x

Te k. alle kleuren dwerg en toy POEDELS Raadhuisstr. 39 Grevenbicht. Tel. 04497-362. x

Te koop DWERGPINCHERTJES zeer klein en mooi. Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert. x

Te k. alle kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel Oos-Heim, Langstr. 50, Schimmert. x

Voor noodslachtingen aankoop en verkoop van alle soorten paarden en veulens. Cerfontaine en zonen, Sittard Groot-Heyke, Beerstraat 18, Spaubeek, tel. 04493-1323 en 04490-7470. x

Er wordt U aangeboden prachtige jonge ... tamme handtamme ... PAPEGAAIEN, grijze roodstaart papegaaien en beo's. Verder Kraienprijzen, Kruisersijssen, popgeeren en meer. Mexicaanse- en Indische nonpareils, cuzall's indigo-reglen boog- tijger- en Mexicaanse vinkjes, rode kardinalen, goud baaijes, zebravinken, Japanse meeuwtjes, drie kleurige glansspreeuwen, schamalijsters roodkop goldamadines, diamantvinken, gordelgrasvinken, kwartels en vele andere soorten parkieten. Het juiste adres voor al uw in- en exotische vogels, opkok- en insectenvoeders tevens vinken zaad. Verder hebben wij alle benodigdheden voor kooien en volières. Verder vindt u ... zaadhandel Ber Slangen, Kullenstraat 40 Rothem-Meerssen, tel. 04403-3266. Zondags en dinsdags de hele dag gesloten. x

SIERVISHANDEL Lambrichts Volderstr. 46 Meerssen tel. 04403-3502-3084. Doorlopend een grote sortering in gezichte aquaria in alle modellen, prijs machine, materialen alle dgn. modellen en uitvoeringen, geheel compl. van vakkundige voorlichting. De uitvoering van de inrichting kan door ons worden verzorgd. Alle toebehoren zoals pompen, filters, verwarming, verlichting, zand en kiezel, stenen en kienhout steeds aanwezig. Vrijblijvende bezichtiging van onze collectie. Bovendien een grote keuze in tropische vissen en planten mogelijk. x

HOENSBROEK. Halfvrijst. woonhuis met gar., tuin, c.v. Ind. kelder, woonk., geh. bet. Am. keuken, bijkeuken, bet. toilet kelder. 1e verd. 3 slpk., badk. zolder Vraagpr. f 59.500.- k.k. Mgr. Lebouillestr. 73. x

Te k. WONING bev. boven 4 slpk., ben. 3 kamers, keuken gar. bijkeuken, bet. toilet en tuin. Plm. 8 km van Roermond. Br. o. no. J 349 L.D. Roermond. x

Te k. van part. op korte termijn halfvrijst. BENEDENWONING gel. in Nattenhoven. Ind. o.a. 4 slpk., zolder, gr. schuur, prijs f 44.000,- Te bevr. J. Klijnenlaan 82 Beek. x

Te k. WONING in Heel. Ind. gr. L-vorm. kam., keuk., bijkeuken, serre, w. douche, kelder, 4 slpk., zolder met gr. oprit en tuin. Br. o. nr. J 351 LD Roermond. x

Te k. vrijst. WOONHUIS met c.v. garage, aangen. woonk. douche, 3 slpk., luxe keuken, tuin. Br. te aanv. Koopprijs f 156.000,- v.o.n. excl. makelaarscourtage. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

Te k. gevr. BUNGALOW of landhuis in of nabij Heerlen, Hoensbroek of Geleen, tot f 175.000,-. Tel. 04493-2209. x

HONDENKAPSALON

HONDENKAPSALON Arti. Dhr. Meeuwsen Heerenweg 330 Heerlen 045-212826. x

Te k. prachtige Duitse HERDER (reu), 2½ jaar, 3 dagen, gr. Nieuwlandstr. no. 70, Waubach. x

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren, m. stamb. Prins Hendriklaan 26, Waubach. x

Te k. 2 mnd draadh. FOXTERRIER m. stamb. Keerend 78, Stein. x

Te k. KL.-KANARIES, in de natuur, zijn te meegev. nog en ... Reestr. 46, Hekerbeek. x

Te k. jonge Duitse HERDERS met stamb., gefokt op zaal ... en dress. Hamers, Waubacherweg 42, Heerlen-Palemig. x

Witte DWERGPOEDELS, te k. m. pap., zeer mooi. Merkelbeekerstr. 29, Schinveld. x

KLEURKAN. te k. r. isab., zalm en rood int. Jongmanssteeg 33, Heerlen.

„Mens van goede wil"



• In de eerste aflevering van „Mens van goede wil" van morgenavond wordt de rol van de jonge Thijs gespeeld door Marc Waumans. Do. zijn vader is Ward de Ravel en Andrea Domburg (rechts) speelt de rol van Dina, de moeder.

★ *Vanaf zondag op de Belgische en Nederlandse TV*

Achtdelige TV-serie

HILVERSUM-BRUSSEL — In een coproduktie brengen zondagavond zowel de AVRO- als de BRT-televisie de eerste aflevering van de nieuwe achtdelige voor de TV bewerkte serie 'Mens van goede wil' naar de gelijknamige roman van Gerard Walschap. De kijkers in Limburg kunnen kiezen wanneer zij willen kijken: om 20.25 uur bij de BRT of om 21.30 uur (een uur later) bij de AVRO via Nederland I.

Het verhaal speelt zich af rond drie hoofdpersonen, te weten: Thijs (te spelen door de Belgische acteur Hugo Metsers). Rosa (de rol is in handen van de Nederlandse actrice Kitty Courbois) en Letje (Josine van Dalsum, die als Nederlandse actrice haar debuut maakt).

Thijs, die zich bij voorkeur opwerpt als beschermer van zwakkeren, werkt als boerenknecht op de Walhoeve. Als de boerin sterft, belooft hij haar voor de zwakbegaafde dochter Letje — een jongere zuster van Rosa — te zullen zorgen. Rosa is verliefd op Thijs, maar als deze ziet dat hij als enige een steunpunt voor Letje kan zijn, besluit hij haar te trouwen. Rosa is jaloers en sluit een slecht huwelijk met een onderwijzer, die echter bij een ongeluk om het leven komt. Rosa wordt beschuldigd van moord, maar komt vrij. Thijs en Letje leiden in Brussel een armzalig bestaan. Het huwelijk gaat goed maar de zaken gaan slecht.

+ Incident

Na een ongelukkig incident met oom Dolf — de eigenlijke vader van Thijs — pleegt Letje zelfmoord. Thijs keert terug naar de Walhoeve en naar Rosa. Als hij nu eindelijk aan de vervulling van zijn levensdoel toekomt, geeft hij zich voor het grootste offer dat iemand geven kan: zijn eigen leven om dat van een ander te redden. „Ik ben van stonde af aan ontzettend enthousiast geweest over de bewerking van Nel Bakker en het boek van Gerard Walschap", zegt regisseur John van de Rest. „Ik vind het een zeer goed geschreven boek: heel zuiver van taal en geweldig van emotie."

+ Situaties

En over de coproduktie AVRO-BRT: „Ik vind het nog steeds jammer dat deze niet is geregisseerd door een Belg, maar aan de andere kant ben ik van mening dat men gelukkig kan zijn dat ik het heb gedaan, omdat ik vrij goed de Belgische en de Nederlandse situaties ken. Ik had echter wel aangedrongen op een coach uit België voor wat betreft de taal. Dus een logopedist (de heer Johan van der Bracht), want al werkten we allen in eenzelfde taalgebied er zal altijd wel een verschil blijven bestaan tussen het beschaafd taalgebruik van een Vlaming en dat van een Nederlander, laat staan tussen de Noordnederlandse en Zuidnederlanse dialecten.

+ A.B.N.

Mijn keuze is geweest een Algemeen Beschaafd Nederlands (A.B.N.) met een Vlaamse tongval. Er is dus duidelijk sprake van een coproduktie: artistiek, produktioneel, organisatorisch en zakelijk. En ik geloof dat, indien deze coproduktie zal resulteren in een produkt waar de beide omroepen en de kijkers in de beide landen blij mee zullen zijn, er op het gebied van samenwerking op het culturele vlak een nieuw toekomstbeeld is verwezenlijkt Wat de technische kant van de zaak aangaat meen ik, dat de omstandigheden op zichzelf heel gunstig waren, maar dat het produktiesysteem niet eenvoudig is geweest, omdat wij nu eenmaal gebonden waren aan de vier-en-een-halve maand om acht delen op te nemen. In die tijdspanne werd drie keer gebruik gemaakt van de BRT-studio, terwijl ook de buitenopnamen in de omgeving van Brussel — bijvoorbeeld Beert en Bierghes — werden gemaakt met televisiecamera's, aldus regisseur John van de Rest.

+ Diefstal

In de eerste aflevering van morgenavond is Thijs de jongste boereknecht op de Walhoeve. Als de boerin sterft, moet hij haar beloven voortaan haar jongste dochter Let, een zwakbegaafd meisje, de hand boven het hoofd te zullen houden. Met een van de andere dochters, Rosa, beleeft hij een jeugdliefde. Hij wordt ten onrechte van diefstal beschuldigd en verlaat daarna de hoeve om werk te zoeken in Brussel.



• Bromsnor en Cornelia 25 jaar getrouwd. Swiebertje (midden) ontbreekt vanavond niet bij het huldebetoon.

BROMSNOR 25 JAAR GETROUWD

„LANG LEVE DE ROMPSLOMP!"

HILVERSUM — Vanavond om 19.05 uur op Nederland I (NCRV) kan jong en oud weer genieten van 'De avonturen van Swiebertje'. 'Lang leve de rompslomp' heet de aflevering van vanavond. Die rompslomp slaat op het feit dat Bromsnor en Cornelia 25 jaar getrouwd zijn. Brom wil dat in alle stilte — tot groot verdriet van zijn Cornelia — vieren, want al die 'rompslomp' is nergens voor nodig. Maar het geheim lekt uit. En Swiebertje zou Swiebertje niet zijn als hij niet meteen een plannetje klaar had. Samen met de Burgemeester, Saartje en niet te vergeten Malle Pietje organiseert hij iets, dat Bromsnor na afloop toch wel doet zeggen dat 'rompslomp' best leuk kan wezen!

• Op de foto v.l.n.r.: René van Vooren, Maya Bouma, Hanny Vree. Piet Bambergen.

Mounties op de Franse toer

HILVERSUM — Zondagavond brengt de AVRO-televisie via Nederland I, na een extra lange aflevering van Toppop en een aflevering uit de serie MASH, om 20.30 uur een speciale Mounties-show. Op deze speciale avond zoeken de Mounties de inspiratie voor hun show in de tot de verbeelding sprekende, charmante kant van Frankrijk, zoals daar zijn: de vele plezierige terrasjes, de romantisch-bochtige straatjes, de aparte winkeltjes, om maar enkele voorbeelden te noemen. Maar de Mounties zouden de Mounties niet zijn, als zij ook in deze sfeer er weer niet in zouden slagen, in de meest vreemdsoortige situaties verzeild te raken. Helaas leidt dit dan tot het sneuvelen van kostbare kunstschatten en ook de caravan blijft niet geheel compleet in de strijd. En dan is er natuurlijk nog dat modezaakje waar Piet Bambergen iets voor zijn vrouw wil kopen en waar hij op een wat typische manier geholpen wordt door René van Vooren. Liesbeth List, Jenny Arean, David-Alexander Winter, Henk Molenberg, Roland Wagter jr., Maya Bouma en Hannie Vree zijn de speciale gasten in deze show.

show radio en televisie
redactie: harrie cremers



Als Rebel het nieuwjaar in

HEERLEN ROERMOND — Ook op deze laatste zaterdag van 1973 groeten u weer de smaakmakers van de 'LD Top Twintig'. Ja, ja, oftewel de lezers, lezeressen en de gezamenlijke platenhandel en de discotheken van Limburg, die uitgekiend, vreselijk uitgecijferd en dit alles onder bombastische leiding van onze secretaresse Ans van der Veeken, weer het enige, onvervalste, nog niet nagebootste wekelijkse hitspektakel in uw huiskamer brengen. Kortom — hallo, hallo — u bent weer rechtstreeks verbonden met onze redaktie-centrale. De 'kampioen der communicatie' laat u nu weer even weten welke in de afgelopen week de meest verkochte platen waren in Limburg.

ONZE VRAAG voor komende week — briefkaarten moeten vóór woensdagmiddag 12 uur binnen zijn op het adres: secretariaat RTV showpagina-redaktie Limburgs Dagblad, Markt 3, Geleen — op welke plaats staat COCKNEY REBEL aanstaande zaterdag in de LD Top 20 met 'Sebastian'. Vandaag is het de zesde plaats.

Grijp naar potlood of pen en papier of briefkaart terwijl wij nu even de LD Top 20 van deze week spuien. Daar gaat-ie:

LD TOP 20

1. (1) Schönes Mädchen aus Arcadia, Demis Rousses
2. (3) Johanna, Henk Elsink
3. (4) Het is weer voorbij die mooie zomer. Gerard Cox
4. (2) Juanita. Nick Mackenzie
5. (7) Merry Christmas Everybody, Slade
6. (6) Sebastian, Cockney Rebel
7. (4) One way ticket to anywhere. The Osmonds
8. (5) Jukelille, Nico Haak
9. (11) The day that Curly Billy . . .. The Hollies
10. (18) Ik doe wat ik doe, Astrid Neigh
11. (8) Paper roses, Mary Osmond
12. (10) Big Fat Mama, Long Tall Ernie
13. (9) Harmony, Ray Conniff Singers
14. (20) Harlem Song, The Sweepers
15. (17) Samba-Pa-Ti, Santana
16. (15) La Montanara, Heino
17. (16) Put your hand on my shoulder, Albert West
18. (—) Oh Longsome me, The Walkers
19. (—) When I fall in love, Donny Osmond
20. (—) My Music, Loggins and Messina

• De winnaar(es) mag een vorstelijke elpee afhalen bij Melodia Discobar Akerstraat 144, Kerkrade-West.

Nieuwe TV-serie bij de VARA

Merijntje Gijzen

STEENBERGEN — De 11-jarige Jan Ligthart uit Steenbergen gaat de rol van Merijntje Gijzen spelen in de gelijknamige tv-serie, waarvan de VARA komende dinsdag (Nieuwjaarsdag) de eerste aflevering op het scherm brengt. Regisseur Kees van Iersel heeft zo lang mogelijk geheim gehouden dat de als pienter bekend staande leerling van de vijfde klas van de St. Gummarus-school uit Steenbergen is uitverkoren de hoofdrol als A. M. de Jongs geesteskind te spelen, maar de geruchten die al langer de ronde deden heeft hij nu bevestigd.

+ Psychologisch effect

Volgens zijn klasgenootjes is Jan Ligthart er maar wat trots op Merijntje te mogen spelen en is hij al enige tijd aan het repeteren op wat hij zoal te zeggen en te doen krijgt.

Het valt niet mee de pseudo-Merijntje te spreken te krijgen.

Vooral ook omdat vader en onderwijzend personeel uit angst voor het „psychologisch effect" van publiciteit, niet meewerken. Maar volgens buren is Jan een betrekkelijk stille jongen en zegt helemaal niet verwacht te hebben dat hij zou worden uitgekozen om de Merijntje-rol te spelen. De buurvrouw weet voorts te vertellen dat Jan lid is van de Steenbergse atletiekvereniging



• Merijntje Gijzen met zijn vriendinnetje Willeke (Blozeriekske) Besloane (Jan Ligthart en Elly de Jong).

Diomedon en nog een jonger zusje heeft dat Sandra heet.

+ Stroper

Wat de verdere rolbezetting in de Merijntje Gijzen-serie betreft, staat vast dat Piet Roemer de rol van de goedaardige stroper De Kruik gaat spelen. De Belgische acteur Luc Philips, hier bekend als pastoor Munte uit de serie „Wij heren van Zichem", is aangezocht om de pastoorsrol te vertolken. Het meisje Elly de Jong uit Kruisland speelt de rol van „blozekriekske".

☆

Tom Jones ster op het Grand-Gala

HEERLEN — Tom Jones is de duurst betaalde ster die optreedt tijdens het Grand Gala du Disque Populair dat vrijdagavond 15 februari in het Congrescentrum van de RAI in Amsterdam plaatsvindt. Er zullen 16 artiesten optreden, de AVRO zendt het gala uit.

ENKELE VAN DE artiesten waarmee de organisatoren hebben onderhandeld voor medewerking aan het kostbare avondje zijn al genoemd. Behalve Tom Jones zal het Amerikaanse zangduo The Carpenters optreden, de Franse pop-chansonnir Julien Clerc, Don McClean uit de Verenigde Staten, de groep Dwan met Tony Orlanda, die bekend is van het succes Tie a Yellow Ribbon en de Curacaos-Nederlandse zanger Euson, die onder meer een bekende vertolking heeft gemaakt van Booth side now.

PIET BEISHUIZEN, directeur van de Commissie Collectieve Grammofoonplaten Campagne, die geregeld het initiatief neemt voor het gala, vermoedt niet dat er meer dan 16 sterren aan de galahemel zullen schitteren. Zoals het er nu uitziet, zal de tv-reportage op Nederland-II al vier uur duren: van 19.30 uur tot middernacht met een half uur pauze, rond half tien.

VOOR HET CCGC bereidt Fred Haayen, directeur van de platenfirma Polydor, het artiestengala voor. Namens de AVRO heeft tv-regisseur Theo Ordeman een vinger in de organisatiepap.



VICTORIA VONCAMPE
• ZDF-omroepster

Victoria Voncampe in de arena

MAINZ — „Stars in der Manege" zo heet de gala-avond in circus Krone die het ZDF vanavond om 20.15 uur presenteert. De kijker die vertrouwd is met het tweede net van de Duitse televisie krijgt een keur van bekende TV-sterren te zien die optreden ten bate van bejaarde kunstenaars, schrijvers en journalisten. Onder hen ZDF-omroepster Victoria Voncampe. Maar behalve haar ziet de kijker ook Lilo Pulver, Nadja Tiller, Hein Rühmann, Constanze Vernon, Senta Berger, Peter Kraus en Günther Schramm die het programma presenteert.

Zondag, NOS-radio

Oudejaar in Maastricht

MAASTRICHT — De NOS-radio brengt zondag van 14.30 tot 15.10 uur via Hilversum I een herhaling van de in 1972 uitgezonden documentaire „De Thuislozen", waarin een beeld wordt gegeven van de Oudejaarsviering in het tehuis voor thuislozen van het Leger des Heils in Maastricht, waar „bewoners" spreken over hun situatie, begeleid door het knallen van vuurwerk. Ook werden opnamen voor deze documentaire gemaakt in tehuizen voor thuislozen in Utrecht en Amsterdam.

Sport op TV

HILVERSUM — „Studio Sport" van zondagavond (Nederland II, 19.25 uur) bevat behalve voetbal nog de volgende onderwerpen:

- zaalhandbal Sittardia in Sittard;
- vrij worstelen: Anton Geesink in Japan;
- skiën: schansspringen in Oberstdorf (Zuid-Duitsland).

TELEVISIE KIEST HEDENAVOND

Sportman, sportvrouw en sportploeg 1973

HILVERSUM — Voor de 23ste keer zal vanavond in een directe uitzending van AVRO's Sportpanorama (21.10 uur, Nederland II) de sportman, sportvrouw en sportploeg 1973 worden uitgekozen. Nederlandse sportjournalisten zullen ook ditmaal weer de winnaars van deze titels aanwijzen tijdens een feestelijke bijeenkomst van vooraanstaande sportfiguren in het Hilton-hotel te Amsterdam.

Ook prominente sportmensen uit een niet al te ver verleden, zullen aanwezig zijn op deze avond, waar de sportman en de sportvrouw 1973 de „Jaap Eden" zullen ontvangen: het beeldje, vervaardigd door Jits Bakker, dat de meest legendarische Nederlandse sportman voorstelt. In 1972 werd deze onderscheiding voor de eerste maal uitgereikt.

Aan de verkiezing van de sportman, -vrouw en -ploeg is dit jaar voor de eerste maal een nieuw element toegevoegd en wel de uitreiking van „De Tom Schreurs Prijs". Deze prijs is een onderscheiding die wordt toegekend aan een persoon of een groep van personen die op de goede weg is om een positieve bijdrage te leveren aan een bepaalde tak van sport en waarmee tevens het belang van de sport in het algemeen wordt gediend. Tegelijkertijd is „De Tom Schreurs Prijs" 'n aanmoediging om op dezelfde positieve wijze door te gaan. De prijs is vernoemd naar de man, die in 1951 het initiatief nam tot de verkiezing van de sportman van het jaar, de in oktober 1956 overleden redacteur van de toenmalige reportagedienst van de AVRO, de heer Cornelis Petrus Anton Schreurs.

In zijn carrière bij de AVRO heeft Tom Schreurs veel bijgedragen tot de stimulering en de popularisering van de sport in Nederland. Hij is ook de man geweest, die de sportverslaggeving voor de radio heeft geïntroduceerd. Zo zijn bijvoorbeeld de legendarisch geworden voetbalverslagen van Han Hollander op zijn instigatie voor de microfoon gebracht.

HI-FI IN SUPERFORM UND ZU MINI-PREISEN IM EURO-STUDIO- GANGELT

JETZT NOCH ZUM ALTEN PREIS!!

PHILIPS RH 702	DM 549,-
PHILIPS RH 712	DM 678,-
PHILIPS RH 720	DM 985,-
PHILIPS N 2510	DM 598,-
GRUNDIG „STUDIO 2000"	DM 1145,-
DUAL CS 16	DM 245,-
DUAL CS 22	DM 328,-
DUAL CS 40	DM 549,-
DUAL CV 120 (2 x 60 W.)	DM 598,-
DUAL CT 18 Tuner	DM 539,-
DUAL KA 60	DM 1198,-
SONY TC 377 Stereo-Tonbandgerät	DM 795,-
SONY STR 7055 Tuner, Verstärker	DM 1095,-
SONY STR 6046 Tuner-Verstärker	DM 795,-
AKAI 4000 DS	DM 575,-
AKAI GX C 36 D	DM 499,-
AKAI GX C 38 D, mit Dolby	DM 588,-
REVOX A 77 es	DM 1348,-
BRAUN REGIE 510	DM 1498,-
LENCO L 78	DM 365,-
THORENS TD 160	DM 399,-
PIONEER PL 12 D	DM 298,-
PIONEER QX 4000 Quadroreciever, 2 x 60 W (4 x 30 W)	DM 998,-
BLAUPUNKT Farbfernseher, 67 cm. Voll-Transistorisiert Tiptronik	DM 1798,-

EURO-STUDIO

Abt. der RADIO DAHLMANNS INTERNATIONAL GMBH
5133 Gangelt, Sittarder Strasse, Telefon (02454) 5031

Samstag 5. Jan. bis 18.00 Uhr geöffnet

Zuinigheid geboden CITROËN kopen!

DYANE 4	1973
DYANE 4	1972 3 stuks
DYANE 4	1971
DYANE 4	1970
	1970
	1972
2 CV 4	1971
2 CV 4	1970
	1967
AMI	1969
	1972
	1970
	1970
FORD TAUNUS	1971

Garage NIZET b.v.

GELEEN, 04494—7725

---

stichting verpleegtehuizen en bejaardenzorg kerkrade

LUCKERHEIDEKLINIEK

psychisch gestoorde bejaarden

ziekenverzorgsters(gers)

markt 52
tel. 04445-5451

---

stichting verpleegtehuizen en bejaardenzorg kerkrade

LUCKERHEIDEKLINIEK

Heeft u belangstelling voor de verpleging van de geriatische patiënt? Bent u in het bezit van het diploma B en of A Ziekenverpleging?

Heeft u enige leidinggevende ervaring?
Zo ja, dan kunt u solliciteren als

waarnemend hoofd verpleegkundige

Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot de heer A. P. Jansen, Hoofd Verplegingsdienst, Telefoon 04445—6944.

Sollicitaties kunt u richten aan de afdeling Personeelszaken.

markt 52
tel. 04445-5451

---

stichting verpleegtehuizen en bejaardenzorg kerkrade

LUCKERHEIDEKLINIEK

In februari starten wij weer met een opleiding ziekenverzorgenden voor zowel de Luckerheidekliniek als de Hamboskliniek.

Wij nodigen hiervoor uit:

jongens en meisjes

die uiterlijk 28 februari 1974 17 jaar oud zijn en na de lagere school minstens 3 jaar vervolg-onderwijs met sukses hebben doorlopen

Geboden wordt:

- goed salaris
- moderne woongelegenheid
- prettige werksfeer
- 5-daagse werkweek
- dienstkleding
- onregelmatigheidstoeslag

Sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken.

markt 52
tel. 04445-5451

Radio-meubel Rosita Stereo 595.- ~~690.-~~

Zowel als hoek- en salonmeubel in noten, wit en palissander. Grundig radio met Philips platenspeler. 2 boxen.



40.000 stuks Ondergoed 1.-

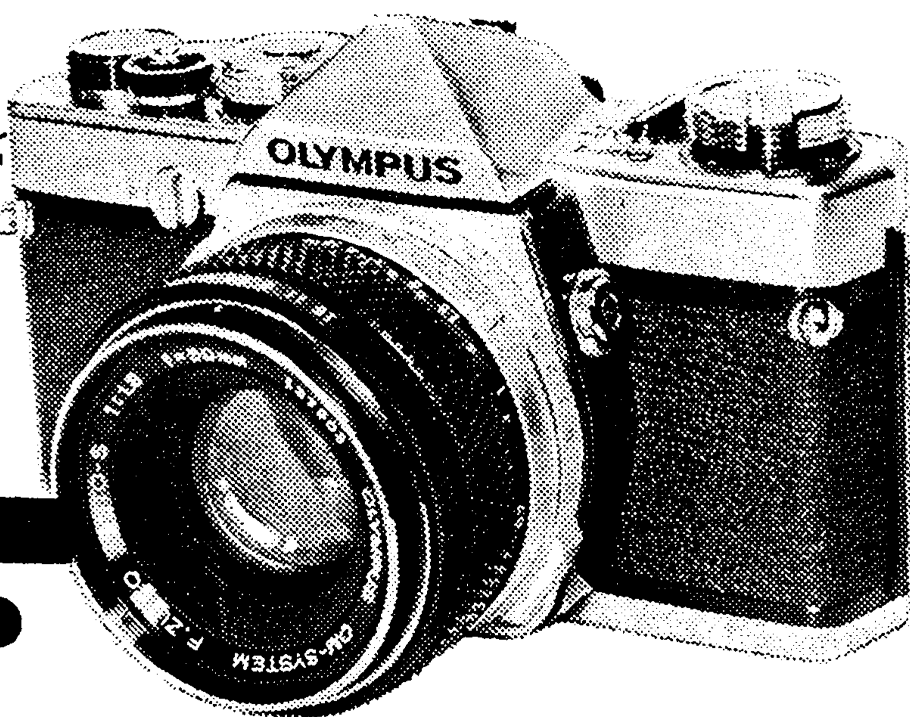
Wit en gekleurd. Voor jongens en mannen meisjes en vrouwen: 1,- t/m 2,75

Monarch stereo auto-Cassetterecorder 129.-

Met 2 boxen.

Olympus spiegelreflex Camera 875.- ~~1135.-~~

Type OM 1. Kleinste en lichtste camera. DDL lichtmeting bij volle lensopening. Objectief 1.8/50 mm. Instelbaar vanaf 45 cm. Sluiter 1 t/m 1/1000 sec. Zelfontspanner tussen 4 en 12 seconden. Flitscontact X en FP.

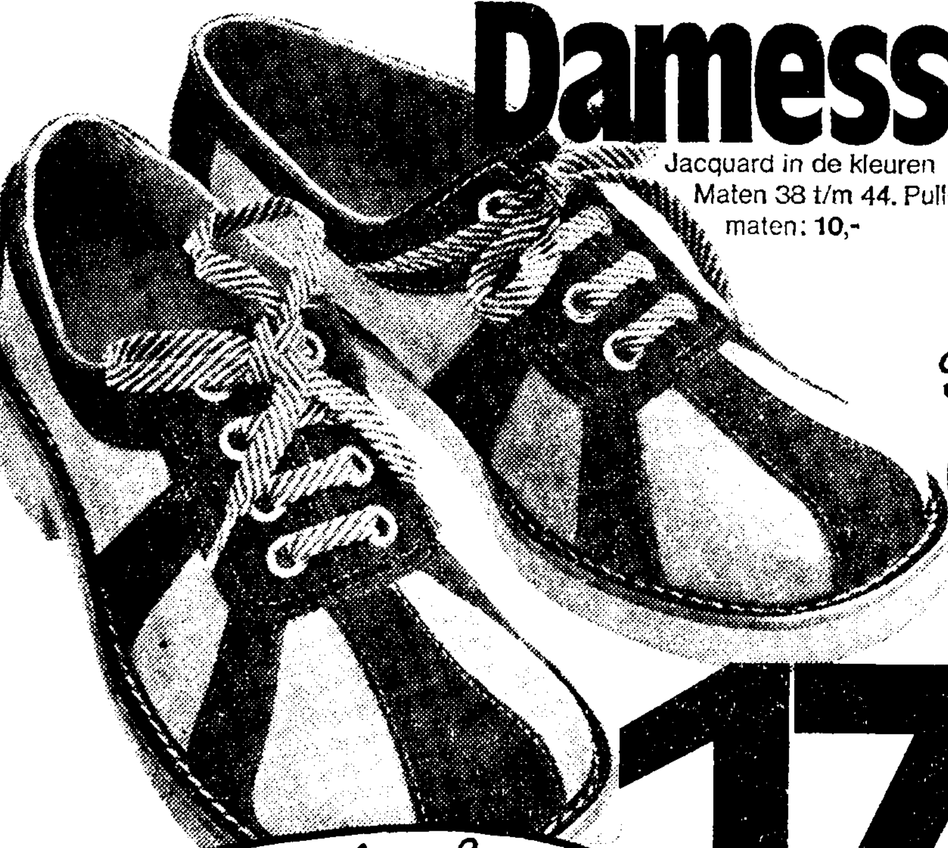


Damesspencer 9.-

Jacquard in de kleuren zwart, groen, turkoois en rood. Maten 38 t/m 44. Pullover in dezelfde kleuren en maten: 10,-

Suède Meisjes en dames-Schoenen 17.50

Met stevige zool. Maten 30 t/m 39. Kleuren: beige met bruin, geel met blauw en beige met rood.



Kleurenfoto's? Bij Miro 70 ct. per afdruk

kilo suiker 99

Sorry, mevrouw! U krijgt maximaal 3 kg, anders blijft er niets over voor uw buurvrouw.



Advokaat 3.95 0,6 liter

Kilo tartaar 8.90

Sinaasappelen 2 kilo 1.98



Slagersleverworst 250 gram 98

Albert Zoonen Bitterballen 50 stuks 3.98

50 Bitterballen

Vieux Special liter 9.95

Alleen verkrijgbaar in Miro Beek

maandag 31 december geopend van 8.45 tot 17.00 uur

Miro ... onder één dak. 21.000 artikelen. 3 PluspuntenGarantie. Ruime parkeerplaats. Open van 8.45—18.00 en maandag vanaf ...
Miro Vlissingen, Gildeweg 6.
Miro Maastricht, Brusselse Poort 55.
Miro Leeuwarden, Tynjedijk 76.
Miro Nijmegen, St. Jacobslaan 61.
Miro Purmerend, ...weg ...
Miro Beek, ...

dit is nou Miro

Het jaar 1974 wordt economisch zeer onzeker

Conjunctuur in de VS en West-Duitsland bepalend

UTRECHT — Bij de jaarwisseling van 1973-'74 is er zeker ook op economisch terrein meer reden om te pogen vooruit te zien dan om terug te kijken. De energiecrisis, die zich — door politieke oorzaken verhaast en verscherpt — in het laatste kwartaal van het nu eindigende jaar openbaarde, werpt zijn beangstigende schaduwen vooruit over het komende jaar. Of men nu paniekerig reageert op de gebeurtenissen, dan wel redelijk optimistisch blijft, vóór alles is op zijn minst de nabije toekomst, dus volgend jaar, hoogst onzeker.

Het jaar 1973 gaf een nog steeds toenemende welvaart te zien. Om bij ons land te blijven — het hemd is tenslotte nader dan de rok — ons nationaal inkomen groeide met 3,7 pct. en het reëel beschikbaar inkomen per werknemer steeg met iets meer dan 1,5 pct.

Toch was 1973 bepaald geen jaar zonder economische problemen en zonder kiemen voor moeilijkheden in het volgend jaar, afgezien van de oliemisère. De inflatie ging onverdroten door. De prijsstijging in het afgelopen jaar bedraagt ongeveer 8,5 pct. De werkloosheid nam toe. Het magische en blijkbaar aanvaardbare getal van 100.000 „arbeidsreservisten" kon niet worden gehaald. Integendeel, we raakten er aan de verkeerde kant verder van af: Gemiddeld over het gehele jaar 118.000 tegen 115.000 in 1972.

Van groot belang zal zijn hoe de conjunctuur in Amerika en in Duitsland verloopt. Ook daarover zijn de meningen verdeeld. In Amerika zijn de deskundigen en de autoriteiten trouwens in het algemeen niet zo pessimistisch. Er wordt zelfs nog wel een stijging van het nationaal inkomen verwacht. Zeker is, dat de dollar er beter voorstaat dan enige maanden terug en die verbetering zal wel doorzetten. Zeker is ook dat Amerika minder te lijden heeft onder de oliecrisis dan bijvoorbeeld Europa en Japan. — In Duitsland wordt nog een vergroting van de produktie met 1 pct. verwacht, in ons land zal als de officiële verwachting uitkomt, de produktie op het niveau van 1973 blijven.

Kortom, we zullen moeten afwachten. De oliecrisis zal daarbij kunnen leiden tot meer werkloosheid en dat is voor hen die het treft een bittere zaak. De regering schat een stijging tot 175.000 man, de grootste pessimist tot een half miljoen.

De oliecrisis heeft echter niet alleen conjuncturele gevolgen, maar vooral ook structurele, zoals zij ook structurele oorzaken heeft. Men kan zonder overdrijving zeggen dat de wereldeconomie op een keerpunt staat. Het gaat er daarbij niet alleen om dat de „Club van Rome" gelijk heeft met de stelling dat de natuurlijke hulpbronnen beperkt zijn, maar de menselijke behoefte onbegrensd is en het dus eens mis moet lopen, tenzij men zich bezint.

Dat is juist; maar men is het er over het algemeen over eens dat bij een juist gebruik van energie er nog voldoende voorhanden is, zij het dat zij dieper moet worden gevonden of ingewikkelder moet worden opgewekt, dat wil zeggen duurder moet worden. De oliemaatschappijen hebben er trouwens al veel langer vóór gewaarschuwd. Het afgelopen voorjaar bijvoorbeeld de president-directeur van de Shell, toen de nieuwe regering nog uitging van een flink groeiende economie.

Louter economische en nationale oplossingen zullen onvoldoende zijn. Men zal economische waarheden en wetten wel kunnen ontkennen, maar niet kunnen ontlopen, evenmin als politieke feiten. 1974 zal, zeker ook voor ons land, een heel moeilijk jaar zijn, juist door de onzekerheden, die het lastig maken tijdig het juiste instrumentarium te hanteren. 1974 kan een startpunt zijn voor een evenwichtige economische ontwikkeling. De oliecrisis, ontdaan van zijn internationale politieke aspecten, die niet wezenlijk zijn, is er eigenlijk het eerste teken van.

Verhoogde olieprijs kost rijke landen 50 miljard dollar

PARIJS — De twee Algemene verhogingen van de prijzen van ruwe olie die de produktielanden in het Midden-Oosten op 16 oktober en 22 december hebben bekendgemaakt komen de industrielanden in het Westen alsmede Japan, Australië en Nieuw-Zeeland op een kostenstijging van vijftig miljard dollar per jaar te staan, zo heeft de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) in Parijs uitgerekend.

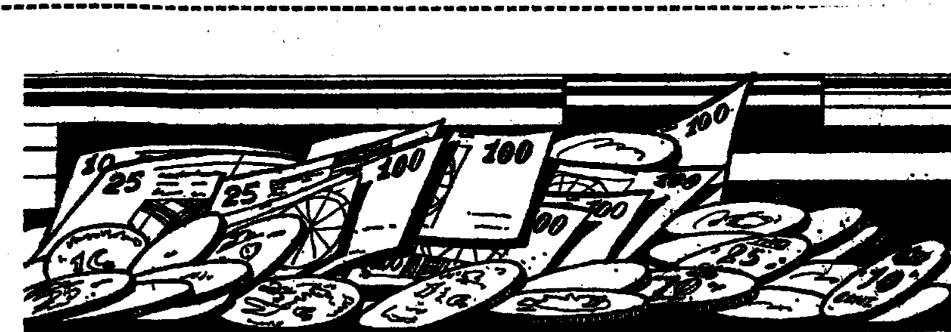
Volgens de organisatie heeft de verhoging van 16 oktober een kostenstijging van 15 miljard dollar veroorzaakt. Door de tweede prijsverhoging komt er 35 miljard dollar bij. De landen van de Europese Economische Gemeenschap zullen samen 33 miljard dollar meer voor hun energievoorziening moeten uitgeven. De OESO raamt de kostenstijging van de Verenigde Staten en Japan op meer dan 9 miljard dollar, voor West-Duitsland op bijna 5,75 miljard, voor Frankrijk op 5 miljard en voor Italië en Engeland op meer dan 4 miljard dollar.

Indonesië en Bolivia gaan hun olieprijzen eveneens verhogen

LA PAZ-DJAKARTA — Bolivia zal zijn exportprijzen voor olie binnenkort verhogen va 9,80 dollar tot 12 of wellicht zelfs 15 dollar per vat (159 liter). Uit regeringsbron werd vernomen dat de prijsverhoging waarschijnlijk volgende week officieel zal worden bekendgemaakt. Bolivia produceert 52.000 vaten olie per dag waarvan ongeveer 32.000 vaten worden uitgevoerd. Indonesië gaat zijn olieprijs volgende week verhogen. Een woordvoerder van de staatsoliemaatschappij Pertamina, die dit woensdag bekendmaakte, wilde niet zeggen hoe groot de prijsverhoging is, maar volgens Japanse oliedeskundigen zal Indonesische olie tien dollar per vat gaan kosten.

Op het ogenblik varieert de prijs van Indonesische olie van zes tot 6,50 dollar per vat. Een hoge functionaris van Pertamina is op het ogenblik in Tokio voor besprekingen over de voorgenomen olieprijsverhoging. Het overgrote deel van de Indonesische olieproduktie wordt uitgevoerd naar Japan.

De conferentie van de OPEC (Organisatie voor olie-exporterende landen) die voor juni 1974 op het programma staat, zal worden gehouden in de hoofdstad van Ecuador, Quito, zo blijkt uit een bekendmaking in de Ecuadoriaanse staatscourant.



Hoopvolle prijzen op Kerstveiling

door Wiel Lebens

In de vijftiger jaren nam het bestuur van de coöperatieve Fruitveiling St. Truiden — de grootste in haar soort van West-Europa — het initiatief tot zegening van de bloesems tijdens de bloeiperiode in de boomgaarden. Dit christelijke gebruik bestaat nog. Wij kregen destijds een uitnodiging om bij de „première" aanwezig te zijn. We werden — zoals steeds — hartelijk door de voorzitter en de directeur — beiden zijn inmiddels overleden — ontvangen en ingewijd in de bedoelingen van het nieuwe initiatief. „We gaan O.L. Heer danken dat Hij de Haspengouw zo mooi in de bloemen heeft gezet en we vragen dat Zijn zegen op ons werk moge rusten. Ge gaat toch ook mee?", vroeg de voorzitter aan het slot. Op ons bevestigend antwoord zei hij — heel zijn ogen glinsterden ondeugend —: „Dan moet ge bidden dat wij in België en gij in Nederland een goede oogst mogen hebben en ... Duitsland 'ne slechte." We hebben er hartelijk om gelachen, maar deze voorzitter beoordeelde destijds de situatie juist. Als de fruitoogst in de landen van de EEG normaal tot goed is dan wordt de afzet van het overschot in België en Nederland reeds moeilijk. Er is in het buitenland bijna geen gat te vinden om het restant in te stoppen. Het aanbod gaat de vraag overtreffen en het is gebeurd.

Trage handel

De handel verloopt traag. De prijzen zijn niet aantrekkelijk en er komt een gevaarlijke downstemming over de gehele fruitteelt. Een vorig jaar mislukte de oogst ten dele in de Bondsrepubliek. Het werd hard lopen en draven voor de importeurs (exporteurs) om de grote markten te voorzien. De prijzen van het fruit waren en bleven goed en ook in de detailhandel vlogen [illegible] de deur uit. De boomkwekers kwamen handen (en onderstammen) te kort om de geachte clintèle te helpen. Dit seizoen heeft West-Duitsland voorlopig voldoende aan zijn eigen fruitoogst, die 600 miljoen kg. — precies de grootte van de Nederlandse en Belgische [illegible] — groter is dan in 1972. Bovendien wordt thans bekend dat de Franse handelsproduktie aan appels 1.682.000 ton bedraagt of 300 miljoen kg. meer dan het vorig seizoen. „En als men ziet aan welke lagere prijzen, vergeleken bij 1972, Frankrijk Golden Delicious in de Bondsrepubliek stopt, dan is het geen wonder dat we hier in St. Truiden de vlag — een vorig jaar gehesen — langzaam weer halfstok moeten hangen", aldus de heer Abts (directeur) bij de opening van de 26ste Kerstveiling in St. Truiden.

Het was de eerste dag van deze Kerstveiling zeer druk. De Belgische fruittelers hebben vooral in minder goede fruitjaren steeds de goede hoop, dat na deze veiling meer tekening in de prijzen ten goede komt. Ook dit jaar bleek de grote belangstelling van de handel, die dit élitefruit voor de Kerstdagen graag ziet lonken en schitterenin de etalages van de grote steden. Ook de prijzen waren zeer bevredigend. Er was slechts een (grote) teleurstelling. De prijs van de Golden Delicious kwam niet voldoende van de grond. Dit is vooral jammer, omdat het grote gros van het bewaarfruit — evenals in Nederland — uit Golden bestaat.

Prijzen

Appels: Boscoop 37 ct - 68 ct (maat 90 kostte slechts 50 ct), Cox 68 ct - 115 ct, Court-Pendu (appel voor Brussel) 65 ct - 161 ct, Franse Reinet 50 ct - 100 ct, Golden Delicious 30 ct - 50 ct, Granny Smith 110 ct - 120 ct, Jonathan 35 ct - 40 ct.
Peren: Conférence 60 ct - 100 ct, Legipont 65 ct - 75 ct, Durondeau 50 ct - 63 ct, St. Remy (stoofpeer) 90 ct - 102 ct en Doyenné de Comice 95 ct - 126 ct. Alles per kilo.

Economisch kort

• ABN

De Algemene Bank Nederland verhoogt met ingang van 1 januari 1974 de tarieven voor spaarrekeningen en spaarboekjes van 4,5 tot 5 procent. De rente op spaardeposito's met drie-maands opzegtermijn wordt gebracht van 5 op 5,25 pct. Op de andere spaardeposito's met opzegtermijn van zes maanden tot en met twee jaar wordt onveranderd van 5,5 tot 7 pct vergoed.

Spaardeposito's met een vaste looptijd van twee jaar gaan in rente omhoog van 7,25 naar 7.5, idem 3 jaar van 7,5 naar 8, 4 jaar van 7,75 naar 8,5 en 5 jaar van 8 pct naar 9 pct. De rente op jeugdspaarrekeningen wordt verhoogd van 6 tot 7 pct.

• AUTO'S

Citroën Nederland in Amsterdam heeft besloten alle prijzen van haar personenauto's met gemiddeld 2 procent te verhogen. De prijsverhoging, die is ingegaan op 21 december jongstleden, betekent dat Citroën nu weer het niveau van voor 18 september heeft bereikt. Toen werden als gevolg van de revaluatie van de gulden de nieuwe personenauto's in Nederland circa 2 procent goedkoper. Volgens de Amsterdamse importeur is het revaluatie-effect beneden de verwachting gebleven. Overigens wordt aangenomen dat binnenkort ook andere Nederlandse automerken circa 2 procent duurder zullen worden.

• RESEARCH

De ondernemingen, die ongeveer 60 procent van de Nederlandse researchinspanning voor hun rekening nemen, hebben in 1972 ruim 1,8 miljard gulden in eigen bedrijf aan speuren en ontwikkelingswerk uitgegeven, 13,5 procent meer dan in 1971. De investeringen ten behoeve van de researchdoeleinden bleven op het niveau van 200 miljoen gulden gehandhaafd. Het aantal manjaren lijkt stabiel te blijven ca. 32.000. Van de research komt meer dan de helft (56 procent) voor rekening van de metaalnijverheid. Op de tweede en derde plaats komen de chemische nijverheid en de voedings- en genotmiddelenindustrie met respectievelijk 30 en 5 procent.

• BENZINE

De regering-Nixon heeft besloten benzinebonnen uit te geven maar zal pas in geval van nood tot rantsoenering overgaan, zo heeft William Simon, hoofd van het federale energiebureau, donderdag meegedeeld. Het distributiesysteem kan op 1 maart in werking treden maar Simon gelooft dat het niet zover behoeft te komen als de Amerikanen zuinig met energie omspringen.

• BANKEN

Het bestuur van de Nederlandse Spaarbankbond heeft woensdag na de buitengewone ledenvergadering van 17 december geconstateerd, dat een grote meerderheid zich achter zijn advies heeft geplaatst om een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid van samenwerking tussen Bondsspaarbanken en PTT.

In de vergadering is echter ook duidelijk gebleken dat in een belangrijke groep ernstige bezwaren bestaan tegen 'n dergelijk onderzoek. Het Bondsbestuur acht deze groep te groot om nu reeds tot uitvoering van het besluit over te gaan. Gezien de waarde die het bestuur hecht aan de eenheid in de Nederlandse Spaarbankbond acht het bestuur het noodzakelijk eerst een nader gesprek te hebben met de groep bezwaarden alvorens een beslissing te nemen tot het doen uitvoeren van het onderzoek.

Advieskoersen

BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier geldend in Amsterdam op de volgende werkdag luiden heden:

Amerikaanse dollar 2.78-2.88
Engelse ponden 6.42-6.72
Belgische frcs. 6.74-7.04
Duitse m 103-106
Italiaanse lires 39.50-43.00
Portugese escudo's 10.50-11.70
Canadese dlrs. 2.78-288
Franse frcs. 57.25-60.25
Zwitserse francs 86.00-89.00
Zweedse kr. 59.50-62.50
Noorse kr. 48.00-51.00
Deense kr. 43.25-46.25
Oostenrijkse sch. 14.25-14.85
Spaanse peseta's 4.82-5.13
Griekse drach. 8.80-10.00
Finse mark 71.00-[illegible]
Joegoslavische din. 13.50-16.50

BEURS-overzicht

Damrak in rustig vaarwater

AMSTERDAM — Na de orkaanachtige koersstijging van donderdag is het Damrak vrijdag in heel wat rustiger vaarwater terecht gekomen. De animo om zaken te doen was op de laatste beursdag van het jaar niet bijster groot en met een extra lang weekend voor de boeg (de beurs gaat pas woensdag weer open) nam men een afwachtende houding aan. De internationale fondsen waren wat in reactie, maar na de enorme winsten van donderdag viel deze reactie bepaald mee. Unilever was f 1 lager op f 113,50 en Kon. Olie brokkelde eveneens ongeveer f 1 af tot f 96,50. Akzo was 40 cent lager op f 53,60 en Philips 20 cent op f 36,20. Hoogovens noteerde twee kwartjes hoger op f 64. In de scheepvaarthoek viel HAL op met een winst van f 6 op f 139. De andere rederijen moesten een stapje terug. Cultures waren ook wat lager en dit trof vooral Deli die aanvankelijk f 5 terug moest tot f 105, maar later wat herstelde. Van de bankaandelen was AMRO-bank zeer vast met een winst van ruim f 3 op f 63. ABN begon onveranderd om daarna enkele guldens op te lopen tot f 255. Heineken was f 2 in reactie op f 241, evenals KLM op f 64.

De locale markt kon zich vrijdag over het geheel genomen goed handhaven, waarbij de balans naar de winstkant doorsloeg. Het duurde in veel gevallen abnormaal lang voor de noteringen op de lijst verschenen. Dit kwam omdat op de laatste beursdag van het jaar voor alle fondsen een notering moet worden opgemaakt. Tot de fondsen die een deel van de donderdag behaalde winst verloren zagen gaan behoorden KBB, Van Nelle, Reesink, Gist, Kloos, Unikap, VMF, Amfas en KSH.

Hogere biedkoersen zag men voor Wegener, HBG en Nationaal Grondbezit. Flink hoger waren onder meer Schuitema, Hambro, BAM, Allied Breweries, KVT, Pont, Rademakers, Nieaff, Schuttersveld, ICU De Boer, Riva, Tilburgsche Water en Norit. CSM werd f 40 boven de laatste biedprijs verhandeld op VVASM f 840. Zeer vast toonde zich verder Wessanen, waar niet alleen het interim dividend van f 1,60 werd gehaald maar na aftrek daarvan nog eens f 4 werd gewonnen op f 142.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	54.00	53.40
ABN f 100	252	256.00
AMRO f 20	59.10	62.00
A'dam Rubber f 750	159.50	160.00
Deli-Mij f 75	110.00	108.50
Dordtsche P. f 20	124.00	122.00
Dordtsche P. pref.	[illegible]	[illegible]
Heineken Hold. f 25	226.00	225.00
Heineken f 25	[illegible]	[illegible]
Holl.-Am. Lijn f 20	133.00	139.00
Hoogov. f 20	63.50	64.00
HVA-Mij' en A+Rec	81.00	80.50
KLM f 100	66.00	64.00
Kon. Olie f 20	97.70	96.00
KNSM f 100	137.00	[illegible]
Nat. Ned. f 10	68.50	67.70
Ommeren cert.	336.00	331.00
Philips f 10	36.00	36.20
Robeco f 50	255.80	258.00
Rolinco f 50	134.00	135.00
Scheepv. Unie f 50	98.00	97.70
Unilever f 20	114.50	112.70
6½ Philips	96.90	97.00
4¾ Philips	103.75	100.50
6½ Rolinco 1000	—	75.50 a
7 Skol	96.50	96.00
6½ VMF	—	98.00 b

OBLIGATIES — Staatsleningen

8 Ned. 70-95	[illegible]	92.40
8 Idem 70 III	93.40	93.40
8 Idem 70-77	96.30	96.10
7¼ id. 84-89	87.70	87.30
7½ idem 71-81	89.40	89.50
7,2 Idem 72-97	84.40	84.50
7 idem 66-94	84.30	84.40
6½ idem 67-92	82.50	82.50
6¼ idem 67-92	81.00	81.00
6 idem 66 IV	81.00	81.00
5¾ idem 65 II	80.50	80.60
5¼ idem 64 II	81.00	80.60
5 idem 64-94	81.00	80.60

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	73.00	73.00
6 A.B.N.	91.50	90.00
6¾ AMRO '73	94.20	94.50
5½ AMRO	91.50	91.50
6¼ Bührm. T.	92.50	93.00
7½ Elsevier	110.00	110.00 b
4¾ Gelder	89.80	89.80
5¾ Gist-Br.	88.00	88.00
6½ Grinten	[illegible]	111.00
5¾ Hoogov.	74.00	74.00
5¾ KLM	74.50	74.90
7½ K.N. Pa.	78.00	78.00
7¼ Macintosh '73	83.50	83.50

AANDELEN — Bank Cred. Verzeker.

AMEV	121.00	122.00
Amfas	96.00	95.00 b
Ass. St. R'dam	63.00	63.50
Bonis	174.00	175.00
Kas Ass.	174.00	174.00
Lev. Gr.	160.00	162.50
Mees & Hope	42.50	42.40
Ned. Crediet	136.00	136.00
NMB	185.00	183.00
Slavenb. Bnk	2750.00	2750.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	91.00	90.00
Tilb. Hyp. Bk	140.00	140.00
Westl. Utr. Hyp.	310.00	305.00

AANDELEN — Handel Industr. & Div.

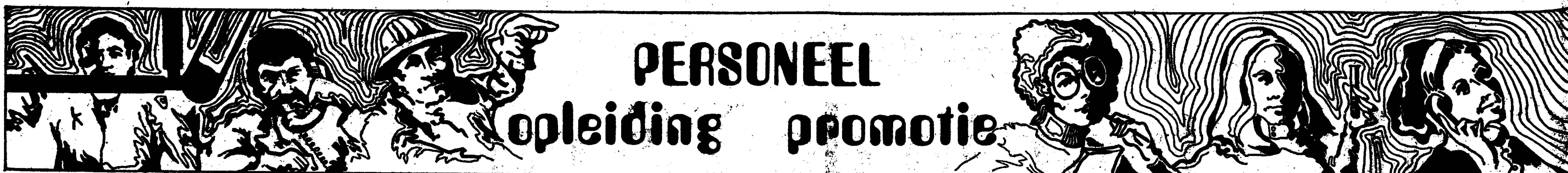
ACF	243.00	240.00
AHOG-BOB	39.00	40.00
Ahold	350.00	345.00
Amas	46.00	46.00
Asd. Droogd.	93.00	93.00
Asd. Rijtuig	99.00	[illegible]
Aniem Nat.	17.10	17.50
Arnh. Schbw.	114.00	114.00 b
Asselberg	350.00 b	350.00
Aut. Ind.	312.00	312.00
Aut. Scrw.	113.00	110.00
Aut. Ind. Rt	1350.00	1352.00
Ballast-N	68.00	69.00
BAM	114.50	114.50
Batava	1450.00 a	1440.00
Batenburg	152.00 b	152.00
Beek van	165.00	160.00
Beers	58.00	59.00
Begemann	75.00	74.50
Berkel P.	147.00	146.00
Blydenst.	186.00	185.00
Boer Druk	218.00	218.00
Bols	336.00	335.00
Borsumij W.	154.00	155.00
Bos Kalis	312.00	312.00
BOZ	300.00 a	300.00
Brant Bouw	225.00	224.00
Bredero VG	1440.00	1440.00
Bredero VB	1440.00	1445.00
Id. Cert.	400.00	402.00
Buhrmann-T.	—	80.00 b
Id. Cert.	81.50	78.00
Calvé-D cert.	167.00	164.00
Id. 6 pct. cert.	1280.00	1230.00
Centr. Suiker	—	840.00
Ceteco	162.50	163.50
Id. Cert.	162.50	163.50
Chamotte	74.50	74.00
Cindu-Key	44.60	47.50
Cont. Br. Tr.	30.00	30.00
Crane Ned.	980.00	990.00
Desseaux	67.00	68.00
Dikkers	45.00 a	45.00 a
Dr. Ov. Houth	215.00	220.00
Dröge	1490.00	1490.00
Dulker App.	495.00	490.00
Econosto	505.00	505.00
Elsevier	505.00	515.00
Id. cert.	505.00	514.50
EMBA	180.00	180.00
Enkes	93.00	93.50 a
Fokker	57.00	56.00
Ford Auto	115.00	112.00
Furness	83.00	83.00
Gamma h.	60.00	60.00
Id. 5 pct pw.	17.00	—
Gelder cert.	[illegible]	[illegible]
Gerofabr.	67.00	67.00
Giessen	425.00	425.00
Gist Broc.	66.00	64.50
Id. cert.	66.00	64.50
Goudsmit	93.00	[illegible]
Grasso	123.50	123.50
Grinten	214.00	214.00
Hagemeijer	106.00	106.00
Hambro OCC	110.00	110.00
Hamburgh	174.00	176.00
Here Cons	174.00	174.00
Heybroek	315.00 a	315.00
Hoeks' Mach.	86.50	86.00
Holec	209.00	209.00
Holl. Beton	58.00 b	60.00 b
ICU	77.00 b	85.00
IHC Holland	[illegible]	[illegible]
Id. Cert.	81.00	81.00
IBB Kondor	79.50	78.00
Interlas	181.00	180.00
Internatio W.	61.00	61.00
Inventum	2420.00	2440.00
Kappa Pap.	161.00	163.00
Kemo	—	—
Kempen en B.	77.00	77.00
Key Houth	1460.00	1460.00
Kleine S.	213.00	210.00
Kloos	110.00	102.50
Kluwer	95.10	96.00
Kon. Bijenkorf	88.10	85.30
Id. Cert.	87.80	85.50
Id. 6% cum	13.50	13.50
Kon. Ned. Pap.	79.00	78.70
Koudijs	—	—
Krasnapolsky	100.00	95.00 a
KSH	69.00	63.00 b
KVT	69.00	65.00
Kwatta	67.00	66.00
Landré gl.	115.00	118.00
Leidsche Wol.	180.00	179.00
Lindet. Jacob	253.00 b	250.00
Lijm. Gel.	120.00 b	118.00 b
Macintosh	120.00	119.00
Meneba	170.00	160.00
Metaverpa	2320.00	[illegible]
Meteoor Bet.	220.00	215.00
Moluksche	76.00	76.00
Mijnb. W.	1010.00	998.00
Naarden	110.00	96.30
Nedap	100.00	101.50
Neeff	68.00	68.00 b
Nat. Grondbezit	65.00 b	67.00 b
NBM-Bouw	139.00	140.00
Nederhorst	42.50	43.00
Ned. Bontw.	310.00	320.00
Ned. Dagbl.	193.00	190.00
Id. Cert.	475.00	475.00
Nelle	290.00	280.00
Id. Cert.	295.00	—
Nefam	[illegible]	90.00
Nieaf	[illegible]	850.00
Nierstrasz	1750.00	1850.00
Norit	[illegible]	96.00
Nutricia	[illegible]	102.50
Nutricia vb	102.50	102.00
Nyma	102.00	111.50
Nijverdal	81.00	83.00
Ogem nb	33.00	34.60
Oranst. K.	34.00	260.00
Oving-D-S	210.00 b	215.00 b
Pakhoed	136.00	139.00
Id. Cert.	135.50	138.80
Palembang	33.00	35.00
Palthe	105.00	110.00
Philips gl	33.00	35.20
Pont Hout	325.00	333.00
Proost Br.	85.00	88.00
Reesink	210.00	210.00
Rijn-Schelde	150.00	150.00
Ravast	130.00	130.00
Reeswijk	—	36.00 a
Reiss en co	[illegible]	90.00
Riva	215.00	215.00
Id. Cert.	200.00	181.50
Stolte & J.	71.00	72.00
[illegible]	625.00 b	640.00 b
[illegible]-Scheide	218.50	215.00
[illegible]	205.00 b	210.00
[illegible]	13.80	13.60
[illegible]	1050.00	1090.00
[illegible]	130.00 b	136.00
[illegible]	260.00	255.00
[illegible]	1090.00 b	1180.00
Stevin gr.	75.00	77.00
Stoomsp. TW	117.00	116.50
Tabak Phi.	139.00	142.50
Telegraaf	97.80	98.00
T.H.V. Intern.	245.00 b	243.00 B
Tilb. Waterh.	290.00	310.00
TW Kabel	380.00	380.00
Ubbink	207.00	206.00
Udenhout	350.00	350.00 a
Unikap	260.00	250.00
Unil. cert.	116.00	113.00
id. 7 pct.	84.50	84.50 b
id. 6 pct.	68.20	68.10
v.d. Vliet-W.	128.00	121.00
Vegeta	44.20	48.00
Ver. Glasf.	600.00	610.00
Ver. Hand. Sch.	444.00	440.00
VMF	147.00	141.50
Ver. N. Kleerm.	365.00	365.00
Ver. N. Uitgmij	112.50	114.00 b
Ver. Touwfabr.	—	97.00
Id. Cert.	95.00	97.00
Vezel N.	480.00	500.00
Vilhamij Butt.	104.00	96.00
VRG Papier	692.00	670.00
Vulcaansoord	1015.00	980.00
Wegener c.	—	62.00 b
id. c.	59.20	60.00
Wessanen	138.00 b	143.00
Wyers	112.00	113.00
Wijk en Her.	735.00	760.00
Zaalberg	100.00	117.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B.	102.00	105.00
ASD Belegg. D	155.50	158.00
Converto	565.00	570.00
Holland F.	135.00	133.00
Ned. Vastgoed	541.00	550.00
Binne. Belf. VG	135.00 a	130.00
Breevast	105.00	109.00
Dutch Int.	104.50	101.00
Nefo	61.50	62.00
Rolinco	—	72.50 a
Utilico	111.10	111.30
Wereldhaven	96.00	97.00
Concentra	210.00	214.00
Europafonds	—	335.00 b
Unifonds	400.00	399.00
Eurunion	1172.00	1200.00
Valeurop	638.00	698.00
Chemical F.	10.00	10.45
Dreyfus F.	11.25	11.40 b
Fidelity F.	13.40	13.00 b
Japan Fund	8.00 b	11.00
Massachus.	10.10	10.00
Value Line	2.50 b	2.00 b
Solvay	170.00	180.00
Un. Miniere	—	1000.00
Hoechst	1030.00	182.00
Brit. Petr.	—	373.00
Imp. Chem.	120.00 b	130.00
Nippon El.	—	420.00
Sony Corp.	37.50	37.00

Noord- & Zuid-Amerika

Can. Brewer	3.90	3.50 b
Gulf Oil	30.75	32.00
Imperial Oil	39.00	41.00
Shell Canada	52.00	56.25
Akzona	19.50	21.00
Am. Cyanamid	20.75	21.00
Am. Motors	8.35	8.65
Anaconda	25.50	26.50
Bethl. Steel	33.80	33.25
Boeing Corp.	14.00	13.50
Burroughs	210.00	214.50
Chrysler	16.90	16.90
Cities Serv.	59.85	60.75
Colgate	26.00	26.90
Dow. Chem.	59.30	60.50
Dupont	159.00	156.50
Exxon	91.10	92.00
Ford Motor	43.20	43.00
Gen. Electric	62.00	65.25
Gen. Motors	51.75	52.75
Goodrich	16.00	16.50
Goodyear	15.20	15.80
Gulf Oil	22.75	23.25
Honeywell	73.00	74.00
IBM	264.40	271.50
Kennecott	42.00	43.40
Litton Ind.	6.75	7.40
Nat. Dist.	13.20 e	13.30
N.A. Phillips	20.00	20.50
Philips P.	65.75	66.25
Procter G.	93.25	94.00
RCA Corp.	25.00	19.75
Rep. Steel	65.50	25.00 b
Shell Oil	[illegible]	66.10
Texaco	[illegible]	29.40 e
U.S. Steel	[illegible]	37.50 e
Westinghouse	[illegible] e	28.00



Hoe dringt u door in de top van het bedrijfsleven

Waarschijnlijk garandeert uw opleiding bijna vanzelfsprekend een hogere functie in het bedrijfsleven. Maar de problemen op dat niveau zijn velerlei. Vooral die met betrekking tot de economische - en management aspecten. Daarom verzorgt het ISW een specifieke opleiding afgestemd op de problemen waarmee topfunctionarissen en aanstaande topfunctionarissen in het bedrijfsleven worden geconfronteerd. De opleiding Hogere Bedrijfsleiding verschaft inzicht in alle aspecten van management die aan de besluitvorming ten grondslag liggen.

Aan de orde komen: Organisatie, Bedrijfssociologie en -psychologie, Marketing, Statistische analyse, Macro-economie, Kostenproblematiek, Budgettering, Financiering.

De opleiding duurt twee jaar.



Opleidingen en bedrijfstrainingen

Ik win een jaar in m'n carriere

Als ik me nu opgeef voor de studiegroep Hogere Bedrijfsleiding. Stuur mij nu vrijblijvend de volledige studiedocumentatie.

Ik ben geïnteresseerd in de aangekruiste opleidingen: Marketing: ☐ Commerciële praktijk, ☐ Marketing praktijk, ☐ Marketing assistent, ☐ Marketing manager, ☐ Industriële publiciteit en sales engineering. Economie: ☐ Praktijk-diploma bedrijfseconomie (in samenwerking met PBNA), ☐ Assistent econoom, ☐ Bedrijfseconoom, ☐ M.O. economie, ☐ M.O. economie repetitie. Management: ☐ Management assistente, ☐ Leiding geven en organiseren, ☐ Middle management, ☐ Hogere Bedrijfsleiding. 21098

Naam: ....

Adres: ....

Plaats: ....

Het grootste instituut voor mondelinge avondopleidingen in Nederland
Wassenaarseweg 39-41, Den Haag, (070 - 264081).

R.K. VERENIGING MOEDERSCHAPSZORG
DE KWEEKSCHOOL VOOR VROEDVROUWEN te HEERLEN

De inschrijftermijn voor de cursus 1974/1975 voor de opleiding tot

vroedvrouw

eindigt op 16 januari 1974.

Kandidaten voor deze 3-jarige cursus worden uitgenodigd zich voor die datum schriftelijk aan te melden.

In de maanden maart en april a.s. worden oriëntatiedagen gehouden voor de aangemelde kandidaten, waarbij tevens zal worden getest op de geschiktheid voor dit beroep.

Schriftelijke aanmelding te richten aan het adres: Zandweg 180 te Heerlen.

r.k. vereniging moederschapszorg
ST. ELISABETH KLINIEK HEERLEN
opleiding tot vroedvrouw

MIDDELBARE HORECASCHOOL TE HEERLEN

In augustus 1974 zal aan de nieuwe Middelbare Horecaschool in Heerlen de opleiding beginnen, die voorbereidt op kaderfuncties en op de bedrijfsvoering in hotel-, café- en restaurantbedrijven, in bedrijfskantines en in de civiele dienst van ziekenhuizen, bejaardentehuizen enz.

Aanmelding van leerlingen, die in het bezit zijn van een MAVO-diploma of van een daarmee gelijk te stellen diploma of verwachten in 1974 een dergelijk diploma te behalen, kunnen zich nu reeds per brief aanmelden bij het Bestuur der school, voorlopig adres: Kamer van Koophandel, Raadhuisstraat 70, Heerlen.



verpleegtehuis prinsenhof leidschendam

Aan de Gravin Juliana van Stolberglaan te Leidschendam is gevestigd een zeer modern geoutilleerd verpleegtehuis, waar 260 patiënten worden verpleegd en behandeld. In dit nieuwe verpleegtehuis wordt op 1 februari 1974 een aanvang gemaakt met de

opleiding voor het diploma ziekenverzorgende

Voor deze interessante opleiding komen in aanmerking: actieve jonge mensen, die bij aanvang van de opleiding 17 jaar of ouder zijn en die tenminste met goed gevolg 3 jaar voortgezet onderwijs hebben genoten, bij voorbeeld MAVO-3, INAS of in het bezit van het diploma OVB of KV.

Geboden wordt: ● een allround opleiding gedurende twee jaar in een groot modern verpleegtehuis ● vanaf de eerste dag van de opleiding direct het volle salaris (thans ƒ 822,71 per maand) ● 14% toeslag voor onregelmatige diensten (na beëindiging van de pré-klinische periode) ● 7½% vakantietoeslag ● eerste aanschaf uniformkleding gratis, enz. ● huisvesting in een modern ingerichte personeelsflat, waar alle kamers zijn voorzien van een eigen douche en toilet.

Inlichtingen: telefonisch onder no. 01761-2340, toestel 212.
Sollicitaties aan het Hoofd van de Opleiding van het Verpleegtehuis Prinsenhof, Gravin Juliana van Stolberglaan 1 te Leidschendam.

R.K. SCHOLENGEMEENSCHAP „JEKERDAL"
ST. THERESIAPLEIN 20, MAASTRICHT

AANMELDING

van studenten 1974/1975 voor de 4-jarige

hogere beroepsopleiding - N XX

OPLEIDING VOOR:
- docent handenarbeid, spelleiding, kinderverzorging en opvoeding
- leidinggevende functies in instituten voor gehandicapte kinderen en kinderen met gedragsmoeilijkheden
- functies in instituten voor partieel leerplichtigen en leerplichtvrije jeugd
- spelleidster-observatrice in ziekenhuizen

TOELATINGEISEN: diploma havo of vwo of vhbo.

Aanmelding liefst voor 1-2-1974 schriftelijk bij de heer P. R. van Vugt, St. Theresiaplein 20, Maastricht, tel. 043—18122.

GEBIT GEBROKEN

met MASSEBAAL gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.

St. Franciscusweg no. 24
HEERLEN
telefoon 045-711504

International Transportkantoor
INTRAKA b.v., VENLO

vraagt voor spoedige indiensttreding

a) declarant-expediënt
b) expeditie-assistente

in bezit van typediploma

Sollicitaties worden gaarne ingewacht aan het kantoor Sloterbeekstraat 17, Venlo, telefoon 18606.

B.V. FILTROPA - Maastricht,

fabrikante van koffie-filterzakjes, is een dochteronderneming van de N.V. Koninklijke Sphinx.

zoekt

MEISJES VANAF 15 JAAR

die in een leuk, modern atelier en in een prettige sfeer samen willen werken met leeftijdgenoten

Zij biedt:
- aantrekkelijke beloning
- volledige reiskostenvergoeding
- moderne bedrijfskleding
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden



Divisie Huishoudelijke artikelen van de N.V. Koninklijke Sphinx, Maastricht

Het is de moeite waard om eens te komen praten met de personeelsdienst te Wyck, Hoge Bafakken 6.
U kunt ook telefonisch inlichtingen vragen: tel. 043-41333 toestel 281 of 257.



ICI EUROPA FIBRES BV

Dochterbedrijf van het wereldconcern ICI
Veredelt synthetische vezels.

U zoekt werk voor halve dagen?

In januari 1974 starten wij weer met cursussen voor

MEISJES en GEHUWDE DAMES

die opgeleid worden voor INSPEKTRICE in onze eindkontrole-afdeling.

U kunt dus werken voor halve dagen ofwel van 7.30 uur tot 12.15 uur of van 12.15 uur tot 17.00 uur met een kwartier pauze.

WIJ BIEDEN:
- Een goed salaris
- vakantietoeslag 7,6 procent
- 19 dagen vakantie en bovendien 4 extra roostervrije dagen
- gratis bedrijfskleding.

Als wij in de toekomst echt op u kunnen rekenen en u wilt er meer van weten kunt u vanaf donderdag 3 januari inlichtingen krijgen op onze afdeling personeelszaken.

Telefonisch kunt u kontakt opnemen onder nummer 04445-6451, toestel 18.

Ons adres:

TUNNELWEG 100
INDUSTRIETERREIN DENTGENBACH
KERKRADE-W.

VACATURE

rijksscholen

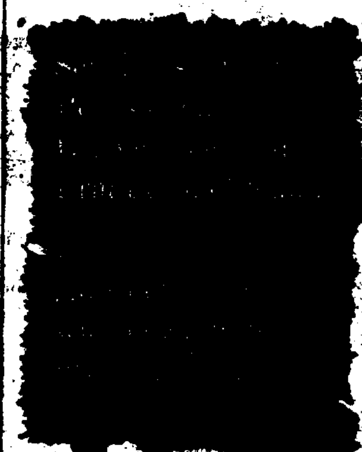
Aan de pedagogische academie, rijksopleiding voor onderwijzer te Maastricht, wordt voor tijdelijk, in verband met ziekte van één der leraren, gevraagd:

een volledig bevoegde docent

voor het vak PEDAGOGIEK

aantal uren: 20 (incl. begeleidingsuren)

Sollicitaties binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad te zenden aan de coördinerend inspecteur van de onderwijzersopleiding, de heer drs. Th. Huldenkoph, Sterreschansweg 15, Nijmegen.





ICI EUROPA FIBRES BV

Dochterbedrijf van het wereldconcern ICI
Veredelt synthetische vezels.

Wij hebben een interessante part-time job voor een

MEDEWERKSTER PERSONEELDIENST

Wij denken aan een jonge vrouw die ruime ervaring heeft op het terrein personeels- en/of sociaal werk.

Deze functie voor halve dagen omvat veel werk buiten het bedrijf, hulp bij de selectie en sociale begeleiding ten behoeve van ICI-medewerkers.

Werktijden en faciliteiten kunnen in een gesprek worden overeengekomen.

Belangstellenden met goede referenties, die spoedig in dienst kunnen treden kunnen hun sollicitatie richten aan:

ICI Europa Fibres B.V.,
TUNNELWEG 100, KERKRADE-W.

TEBODIN
Advies- en Constructiebureau B.V.

Ons bureau dat reeds meer dan 25 jaar optreedt als adviseur voor projecten van zowel industriële als niet-industriële aard in binnen- en buitenland zoekt wegens uitbreiding van de werkzaamheden contact met

ENIGE CONSTRUCTEURS

VOOR DE AFDELING CHEMISCHE APPARATEN EN PIJPLEIDINGEN

Behalve ervaring in dit soort werkzaamheden is een goede opleiding gewenst.
De standplaats is Maastricht.

Geboden wordt:
een interessante en zelfstandige werkkring met goede salariëring en toekomstmogelijkheden.

Gegadigden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties te richten aan de directie van

Tebodin, Advies- en Constructiebureau B.V.,
Franciscus Romanusweg 2, Maastricht.

Heerlen en omgeving

EEN ZALIG NIEUWJAAR
aan onze
lezers en adverteerders
wensen wij van harte toe

De directie van het
Limburgs Dagblad

HEERLEN

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. — M. HISSEL-HENDRIKS, Heerlerbaan 26, Heerlen.

FIRMA GORISSEN, Vivo-kruidenier, Kaldebornweg 145 Heerlerbaan, wenst haar klanten een voorspoedig Nieuwjaar.

J. SCHUURMAN - HUIJNEN Bautscherweg 8, Heerlerbaan wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

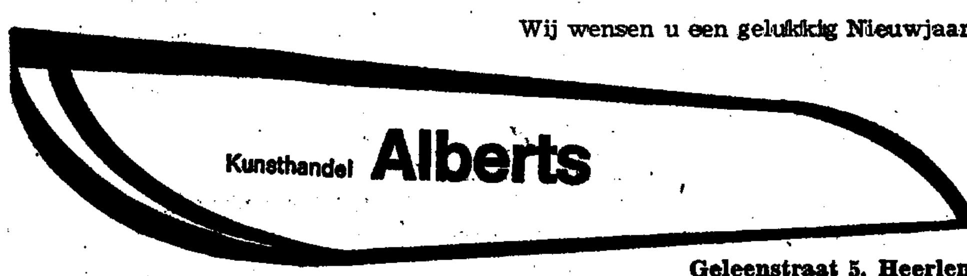
Aan onze
geachte clientèle wensen wij een
ZALIG NIEUWJAAR

LIMBURGS DAGBLAD
Afdelingen Tijdschriften-Uitgeverij, Handelsdrukkerij, Rotatiedruk, Boek- en Offsetdruk, Foto- en Clichéstudio.
DE DIRECTIE

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle en vrienden hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Kapsalon
„MARIANNE"
Dr. Poelsstraat 28-30 Heerlen.

J. A. CREMERS, bakkerij, brood en banket, Herenweg 63, Heksenberg, wenst u allen een voorspoedig 1974.

FA. ZOODSMA
NAVOLAAN 86, HEERLEN
wenst familie, bekenden en cliëntèle een voorspoedig 1974



Wij wensen u een gelukkig Nieuwjaar
Geleenstraat 5, Heerlen

Dames- en herenmaatkleermakerij
GEBRS. HUISKENS
Heerlerbaan 153
Schipholstraat 9 — Telefoon 413836
wenst U allen een voorspoedig 1974

AUTOHANDEL en SLOPERIJ
VERBOOM
zegt zijn cliëntèle hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in 1973 en wenst haar een in alle opzichten voorspoedig 1974.
Barbarastraat 100, tel. 717512 Leemkampweg 2, tel. 710654
HEERLEN

AUTOHANDEL - SLOPERIJ
P. J. WOLTERS
Wagenschutseweg 33 PALEMIG-HEERLEN Tel. 045-717170
wenst zijn clientèle een Zalig Nieuwjaar.

Aan al onze relaties oonze hartelijke dank vóor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar
AANNEMERSBEDRIJF
ZUID-LIMBURG N.V.
Kapelweg 26a — HEERLEN — Tel. 712283

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen al onze ...
IJZER- EN GEREEDSCHAPPENHANDEL
R. KEULARTS-HAMELEERS
DRIESSTRAAT 2a Tel.713327 HEERLEN

E.H.S., uw wasserij
wenst zijn cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.
EERSTE HEERLENSE STOOMWASSERIJ B.V.
WELTERTUINSTRAAT 45-47 — HEERLEN

DUMP-HOUSE
WOLFSTRAAT 37, MAASTRICHT
STATIONSSTRAAT 46 HEERLEN — GEERSTRAAT 56, HEERLEN
Specialist in vrijetijdskleding en werkkleding
wenst klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig en gelukkig 1974.

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.
Parketvloeren - Parketvervlegung
ROBERT SCHEUBLEIN
5132 Ubach Palenberg Scherpenseel, Heerlenerstr. 1a, tel. 02-4041363 02451 — 41363
Tel. 045—712231. Geopend van 16-18 uur, zaterdag 10-16 uur showroom PUTGRAAF HEERLEN

BONTHUIS MENGEDé
PELTERIJENHANDEL
ORANJE NASSAUSTRAAT 30 — TELEF. 045—715192 — HEERLEN
wenst alle vrienden en bekenden een Zalig en voorspoedig Nieuwjaar toe.

GELUKKIG NIEUWJAAR
SLAGERIJ L. H. MION
ANJELIERSTRAAT 30 — NIEUW-EINDE

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973. Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.
Brillen - Horloger
FRANS OOSTWEGEL
AKERSTRAAT 6 — HEERLEN — TEL. 71342

HOTEL LIMBURG, bij Anneke
GEERSTRAAT 61 — HEERLEN — TEL. 045—71...
wenst al haar relaties, vrienden en klanten een
VOORSPOEDIG EN GELUKKIG NIEUWJAAR.

MATH. SIJSTERMANS-DIETEREN
Herenweg 138, Heksenberg - Levensmiddelenbedrijf
wenst haar cliëntèle en familie een gelukkig Nieuwjaar.

BOONS BLOEMENHUIS
Heerenweg 57 - Heksenberg
wenst familie, cliëntèle en vrienden een gelukkig en voorspoedig 1974.

Aan al onze cliëntèle, vrienden en bekenden, wensen wij een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
BLOEMSIERKUNST „ARTIFLORA"
B. DE BOER HEERLEN,
Telefoon 045 - 711774, Deutzenbergstraat 12

FA. M. LUCASSEN-SIJSTERMANS
Textielzaak — Heerenweg 136, Heksenberg
wenst al haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

J. ERFKEMPER
Brood en Banket - Anjelierstraat 38a, Heerlerheide
wenst haar cliëntèle een Gelukkig Nieuwjaar.

DE C.V. „DE SCHWELMENNEKES"
wenst al haar leden, vrienden en begunstigers een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

ANTENNEBOUW R. KONSTEN
Guido Gezellestraat 16, Heerlen, tel. 712138
wenst haar cliëntèle een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

KAPSALON HANNY
Kerkraderweg 89, Heerlen, telefoon 716095
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst al haar cliëntèle een voorspoedig 1974.

KAPSALON HANNY
Kerkraderweg 89, Heerlen, telefoon 716095
dankt voor het genoten vertrouwen en wenst al haar cliëntèle een voorspoedig 1974.

J. J. HOUBEN-HOUBIERS
Hoef- en Wagensmederij, las- en reparatieinrichting Heerlerbaan 30 — Heerlerbaan
wenst cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

HUB. DRUMMEN — Sigarenhandel
Hanbeukerboord 14, telefoon 412355
wenst zijn kennissen en cliëntèle een gelukkig 1974.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
„JOFINA-BAR"
J. COENEN
PARALLELWEG 63 — HEERLEN — TELEF. 714813

JOS URLINGS-HEYNEN
Heerlerbaan 156, Heerlen, tel. 411538, Kruideniersaak en Melkhandel
wenst zijn cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1974.

Fam. H. EMONTS-DERREZ
Ridderweg 14, Heerlerbaan
wenst haar cliëntèle, familie, vrienden en bekenden EEN GELUKKIG NIEUWJAAR.

BLOEMENHUIS MILLE FLEURS
wenst alle klanten, vrienden en relaties EEN ZALIG EN VOORSPOEDIG 1973
Eikenderweg 47, Heerlen.
Telefoon 045 - 713367; b.g.g. 716662

SIGARENZAAK L. BENDERS
TEVENS SCHOENMAKERIJ
Heerlerbaan 126, Heerlen
wenst cliëntèle en bekenden een Gelukkig Nieuwjaar.

PIANOHANDEL LAVEN
Geerstraat 61 - Heerlen
wenst haar gehele cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar.

F. W. SONNESCHEIN
BROMFIETSEN EN RIJWIELEN + REPARATIE
Heerlerbaan 162 - Heerlerbaan
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

GEBR. SCHMITZ
IJzerhandel en Constructiewerkplaats
EMMASTRAAT 5 — HEERLEN
ZALIG NIEUWJAAR

SLAGERIJ H. BRAAM-HUYSKENS
Bautscherweg 52, Heerlerbaan, tel. 14264
wenst haar cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Chem. snelreniging „SUPER CLEANER"
Roebroekweg 56 - HEERLEN

CAFE-BAR DE WATERTOREN
Heerlerbaan 19 - Heerlerbaan
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

DE RKVV NIEUW EINDE
wenst al haar leden, ... en begunstigers een zalig en voorspoedig Nieuwjaar
Bestuur Nieuw Einde

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Peter M. Jambroers
GOUDSMID - JUWELIER
Beneluxlaan 71, Heerlen, telef. 045 - 211378

Wij wensen al onze cliënten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
CAFE W. RAMAEKERS
Vrusschemigerweg 8 — Heerlerbaan

FIRMA H. HOLTUS
Rijwielhandel - Heerenweg 88, Heerlerheide
wenst fam., cliëntèle en vrienden een gelukkig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliënten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
CAFE MEESSEN-LEMPERS
Vrusschemigerweg 10 — Heerlerbaan

FA. MEYER-LINSKENS
MANUFACTUREN EN CHEMISCHE REINIGING
Anjelierstraat 33 - Heerlerheide
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliënten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
WASSALON BENDERS-DEBETS
Tevens het aangewezen adres voor dekens enz.
HEERLERBAAN 217 — HEERLEN

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen alle agent-bezorgers van het
Limburgs Dagblad
in het rayon
Oostelijk Zuid-Limburg
hun abonnees hartelijk dank en wensen allen een voorspoedig 1974.

De verkoopafdeling van het
LIMBURGS DAGBLAD
wenst alle relaties
een voorspoedig en gezegend
1974

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Slagerij Palmen. H. RITZEN, Unescostr. 13, Vrieheide.

HERMENS Mini Supermarkt Heldevelweg 2, Heksenberg, wenst u allen een voorspoedig 1974.

Voor 't genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1973.
M. A. WACHELDER
Cafetaria
Caumerweg 1, Heerlen, telefoon 411604

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Drogisterij „INFRA"
J. EMONTS, Bautscherweg 68 Heerlerbaan

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
STEENHOUWERIJ
DE BLOCK en JUNGBLUT
Werkplaats: Roebroekweg 21, Heerlerheide
Privé: Italiëlaan 74, tel. 045—214114
Dijkstraat 59, Voerendaal, tel. 04445—2318

SIGARENMAGAZIJN BOSKELJON
Eikenderweg 68 - Heerlen
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

KAPSALON „ELLIS"
Nobelstraat 68A, Heerlen
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Brood- en Banketbakkerij MEERTENS
NIEUWHUISSTRAAT 9 — HEERLEN
Filiaal Bautscherweg 28, Heerlerbaan
wenst al haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

SCHILDERSBEDRIJF G. J. LEUVEN EN ZN.
GEERSTRAAT 76 - HEERLEN
wenst haar cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

SLAGERIJ DAEMEN-EVERS
Eikenderweg 40 - Heerlen
wenst cliëntèle en familieleden een voorspoedig Nieuwjaar.

FRITURE HET TREFPUNT
A. van Hoof, Eikenderweg 99, Heerlen
wenst cliëntèle, vrienden en bekenden EEN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Textielzaak J. Zeegers
ANJELIERSTRAAT 48 a, HEERLERHEIDE
TELEFOON 211103

Wij wensen al onze cliëntèle, familieleden en relaties een voorspoedig 1974 toe.
INSTALLATIEBEDRIJF
S. CLOODT
Heerlerbaan 180 — Heerlen — Telef. 045—412173

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten voorspoedig Nieuwjaar.
WOUTERS-SANDERS B.V.
DELICATESSEN - WIJNEN
DAUTZENBERGSTRAAT 26 — HEERLEN

Hengelsportvereniging „Heksenberg"
wenst haar leden en begunstigers een voorspoedig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Brood- en Banketbakkerij
A. STARMANS-KREWINKEL
BAUTSCHERWEG 66 — HEERLERBAAN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
CAFé DE GROLSCH QUELLE
A. v. DIJK-DRIJVER
ANJELIERSTRAAT 32 - NIEUW-EINDE

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten voorspoedig Nieuwjaar.
Installatiebedrijf P. Franssen
erkend Technisch Gas- en Waterfitter
BAUTSCHERWEG 88 — HEERLERBAAN

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
FRITURE „DE BAUTSCH"
E. J. RENTERKENS-GIJZEN
BAUTSCHERWEG 64 — HEERLERBAAN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
Autobedrijf ROTOR
HEERLERBAAN 195 HEERLEN
TELEFOON 414216 en 412000

JUWELIER - HORLOGER
VROEMEN-THISSEN
SAROLEASTRAAT 26
(hoek Dautzenbergstraat)
HEERLEN — TELEFOON 713300
ZALIG NIEUWJAAR

Wij wensen onze afnemers een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.
„SUPERMARKT" MEERTENS
NIEUWHUISSTRAAT 11 - HEERLEN
Wij wensen al onze cliënten, benevens familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Vamor Autorijschool H. Nelis
CAUMERWEG 13 — HEERLEN — TELEF. 41...
Wij wensen al onze cliëntèle, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar

WINKELMOLEN
EXCLUSIEVE WONINGINRICHTER
NAVOLAAN 86 — HEERLEN
Aan al onze cliënten, familie en bekenden wensen wij een Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

A. Thielens manufacturen **Vrolings** assurantiën
KAMPSTRAAT 19a — HEERLERHEIDE
Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

A. ter Wee-Jurgen
Anjelierstraat 76, Heerlerheide, telef. 045—211207
GELUKKIG NIEUWJAAR

Schildersbedrijf Jo Derks
HORICHEMERSTRAAT 20 - HEERLERBAAN
Premieregeling winterwerk — Telef. 412973

HEERLERHEIDE

FRITURE W. HOLKA-GERITS
Bokstraat, Heerlerheide
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.
Gelukkig Nieuwjaar

SLAGERIJ E. POMMÉ-SMEETS
Rennemigstraat 16, Heerlerheide

D.A. DROGISTERIJ „L'ORTIJE"
Bokstraat 63 - Heerlerheide
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Café-Bar W. SZYMICZEK
GANZEWEIDE 30 HEERLERHEIDE

Wij wensen al onze cliëntèle, familie en bekenden een Zalig Nieuwjaar en hopen zo voort te gaan.
Bloemsierkunst Kunstnijverheid „IMMORTEL"
Heulstraat 16 - Heerlerheide

ELECTRO H. BEMELMANS
wenst U allen een voorspoedig 1974.
ELECTRO H. BEMELMANS
Wannerstraat 10-12, Heerlerheide, Tel. 045-212330

Een zalig en voorspoedig Nieuwjaar wenst
FA. G. VOSSEN-SOMERS
CENTRALE VERWARMING
Beneluxlaan 26, Heerlerheide

RADIO VAN VOORST EN ZN.
Radio — Televisie — Stereo
GANZEWEIDE 48, HEERLERHEIDE
wenst zijn cliëntèle Zalig Nieuwjaar

MINI-SHOP - Heerlerheide wenst al zijn cliëntèle, familie en kennissen een voorspoedig en 100% 1974. Bokstraat 33. Tel. 045-213165.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. KLEINTJENS, Kockstraat 55, Heerlerheide.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Brood en banket M. KREMERS, Corneliuslaan 6, Heerlerheide.

Z.N. wensen wij aan fam., vrienden en begunstigers. H. SLIJSTERMANS-VROOMEN, Schelsberg 265, Heerlerheide, tel. 715548.

Chinees Indisch Restaurant
„HET VERRE OOSTEN"



Bautscherweg 33, tel. 045-411416
HEERLERBAAN
naast super Coop.
Wij verzorgen ook uw eten in een speciale verpakking uit onze originele Chinese keuken van de beste kwaliteit.
Chefkok van Hongkong.
wenst zijn cliëntèle prettige feestdagen en voorspoedig 1974.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
KAPSALON THERESE FRANCIEN
en SIGARENMAGAZIJN J. v.d. VEEN
Heulstr. 13 en Kerkstr. 2, H'heide, tel. 045-211121

H. VERBROEKKEN
Ganzeweide 142, Heerlerheide
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

HEERLERBAAN

SCHAESBERG

L. J. HEINEN
Baanstraat 14, Schaesberg, tel. 045-313242
ELEKTRONISCHE DUMPZAAK
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

LOUIS FRANSSEN-SIEBEN
Past. Schattenstraat 67 — Kroon supermarkt
wenst familie, bekenden en cliëntèle een gelukkig 1974.

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
W. SMINK
STIJBERGSTRAAT 26 — SCHAESBERG

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers en dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
F. VOSSEN-HOUBEN
VéGé-winkel en Zuivelzaak — Pieterstraat 6, Schaesberg

OLFEN — HERENMODES
Hoofdstraat 15 — Schaesberg
wenst zijn cliëntèle, fam. en bekenden een Zalig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
HARRY HEINEN
PIETERSTRAAT 18 — SCHAESBERG

CAFé-BAR-DANCING EXCELLENT
Baanstraat 5 — Schaesberg
wenst alle familie, bekenden, cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar toe.

CAFÉ J. CREMERS-BINDELS
Frans Erenslaan 89 — Schaesberg
wenst familie, vrienden en begunstigers een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Zelfbediening J. BERTRAM
Hoofdstraat 8 — SCHAESBERG — Tel. 045-313454

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en cliëntèle
GIEL ADRIAENS
gas, water, sanitair en gasverwarming
Kaiserstraat 57 — Schaesberg

FIRMA BREMEN SIGARENMAGAZIJN
Streeperstraat 17 — Schaesberg
wenst allen een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
E.T.B.
Jac. Jongen
KOEWEG 6
SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN

De heer en mevrouw J. Offermans-Hoenen
wensen al hun cliëntèle, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.
Juwelier - Horloger — Heerlenseweg 16, Schaesberg

WIERSMA en ZN.
Haardenhuis
wenst alle afnemers gelukkig Nieuwjaar.
SCHAESBERG Hoofdstraat 69 telefoon 313147
HEERLEN Willemstraat 117 telefoon 715033

L. H. PISTERS
MOLENWEG 8 — SCHAESBERG
Aannemersbedrijf
Zalig Nieuwjaar aan alle familie, begunstigers en bekenden

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig voorspoedig 1974.
„DE BIJ"
Woninginrichting en Manufacturen
P. H. SMACKERS
HOOFDSTRAAT 37 SCHAESBERG — TEL. 045-313421

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. A. M. DE HOLLANDER, Café Het Baantje, Baanstr. 12, Schaesberg.

CAFé „DE STENEN BRUG" Baanstraat 2, Schaesberg. — Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers.

Wij wensen al onze cliëntèle, tevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
CAFé MABIë
KAMPSTRAAT 27 — SCHAESBERG

Wij wensen al onze cliënten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
FRANS MULDERS
STREEPERSTRAAT 72 — SCHAESBERG

Voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar zeggen wij al onze cliënten en kennissen hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliënten op te komen en wensen hun in alle opzichten een gelukkig 1974.
Total-servicestation L. ZDROJEWSKI
SCHAESBERG

Wij wensen al onze cliëntèle en bekenden een Zalig en voorspoedig 1974
Kap-schoonheidssalon „Corrie"
OP DE HEUGDEN 67 — SCHAESBERG

NIEUWENHAGEN

CAFé JAN SILVERTAND-HERMANS
Hoogstraat 87 — Nieuwenhagen
wenst fam., vrienden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Gelukkig Nieuwjaar wenst u
HAUTE COIFFURE „SIMON"
SCHOONHEIDSSALON „LIZ"
EMMASTRAAT 16-17 — NIEUWENHAGEN

WARENHUIS MOSMULLER-REUMKENS
Hoogstraat 14-16 — Nieuwenhagen
wenst haar cliëntèle een Zalig Nieuwjaar en bedankt hen voor haar genoten vertrouwen in het afgelopen jaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen familie, vrienden en klanten een in alle opzichten gelukkig 1974.
VRÖSCH
HOOGSTRAAT 12 — NIEUWENHAGEN

MODEHUIS SCHILLINGS
Markt 39 — Nieuwenhagen
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

PARKETVLOEREN
GER BLOEMEN
APOLLOLAAN 2 - NIEUWENHAGEN
TEL. 045-311106
wenst zijn cliëntèle EEN VOORSPOEDIG 1974.

INTERNATIONALE AUTOBUSONDERNEMING B.V.
Hoogstraat 33 — Nieuwenhagen
wenst al haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
M. WOLTERS-HAAN
Kerkstraat 15, Nieuwenhagen, tel. 045-312204

Wij wensen al onze klanten een
Voorspoedig 1974
„GUCO"
Rijwiel- en Bromfietscentrum
MARKT NIEUWENHAGEN

AMIGO-BAR
Hoogstraat 22 — Nieuwenhagen
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

WIJ DANKEN U VOOR HET GENOTEN VERTROUWEN IN HET JAAR 1973 EN WENSEN U EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1974.
Dakdekkersbedrijf P. J. Schaap-Erkens
DASSENLAAN 11 — SCHAESBERG — TELEFOON 313666

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
SUPERMARKT EURLINGS
GIJZENSTRAAT 2 — NIEUWENHAGEN

VERSTAPPEN, voor beter stoffeerwerk
Hoogstraat 159 — Nieuwenhagen
wenst haar cliëntèle, vrienden en bekenden een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Bloemenmagazijn „Marlène"
Kuypers, Emmastraat 21, Nieuwenhagen.

ALEX. HANSSEN, woninginrichting, Hoogstraat 113 te Nieuwenhagen. — Gelukkig Nieuwjaar aan fam., vrienden en begunstigers.

B. JONGMANS-SILVERTAND, A. en O. zelfbedieningszaak, Hoogstraat 180 te N'hagen. Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers.

Z.N. aan alle begunstigers. GEBR. HANSSEN, Schoenhandel, Hoogstr. 147, hoek aan de Voegelstjang, telef. 311259, Nieuwenhagen.

UBACH O. WORMS

FA. GEBR. KOOIKER
Reeweg 80 A - 78, Abdissenbosch Waubach
Handel in aardappelen, groente en fruit
wenst al zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

P. J. STEENS - Handel in kolen, olie en gas
Groenstraat Oost 176, Ubach over Worms, tel. 2309
wenst familie en cliëntèle een voorspoedig en zalig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank, tevens familie, vrienden en kennissen. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
„DE KROON"
HEIN en LENI DÖRENBERG
Brunssummerweg 141 — Abdissenbosch

Wij wensen al onze afnemers, familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
W. SCHORMANS
KANTSTRAAT 29 — WAUBACH

Familie A. RINKENS-SIMONS
Huishoudelijke en geschenkartikelen
Kerkstraat 110, Waubach
wenst fam., vrienden en begunstigers een gelukkig Nieuwjaar.

Een voorspoedig 1974 wensen wij aan familie, vrienden en begunstigers
RUTTEN-DROSSAERT
TEXTIEL- en WONINGINRICHTING
Reeweg 60 a — Abdissenbosch

Wij wensen al onze afnemers, familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar
de broers uit de Groenstraat
Jan en Joep Weyers
UBACH OVER WORMS

Café - Friture „'t Cuyperke"
P. Snijders-van Loosbroek
KAREL DOORMANSTRAAT 25, WAUBACH, TEL. 045-314116
wenst zijn cliëntèle een ZALIG NIEUWJAAR.

GEVO-SLAGERIJEN
wenst al zijn cliëntèle een ZALIG NIEUWJAAR
HOVENSTRAAT 59 — WAUBACH

Voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar danken wij al onze begunstigers, ereleden en zusterverenigingen en wensen U een voorspoedig 1974.
Mannenkoor „ST. JOSEPH"
Ubach over Worms

GELUKKIG NIEUWJAAR
Stoffeerderij A. M. VAN GELDEREN
Nieuwenhagerheidestraat 49, Waubach

Wij wensen U allen een gelukkig Nieuwjaar en danken u voor het genoten vertrouwen.
E.-TAX-CENTRALE
Wiel en Elly
WAUBACH — TEL. 045-314000

Glashandel CHRIS HUNDSCHEID
Stiftstraat 6, Waubach
wenst zijn cliëntèle een voorspoedig 1974.

K. ABEL — Autobedrijf
Kantstraat 74, Waubach
wenst fam., vrienden en begunstigers een gelukkig Nieuwjaar.

CAFé „OASE"
Reeweg 97 — Abdissenbosch
Een gelukkig Nieuwjaar aan alle cliëntèle, familie en veel succes voor alle verenigingen toegewenst van familie K. v. Veen.

SMEETS-VELRAEDS
LEVENSMIDDELENBEDRIJF
Reeweg 59 — Waubach
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

ZALIG NIEUWJAAR
aan familie, vrienden en kennissen
Gebrs. SODAR — Reeweg 107 — WAUBACH

Voor al uw textiel en woninginrichting naar VEGERS. Al deze artikelen worden vakkundig gemaakt en gelegd. Aan al onze cliëntèle en bekenden een heel gelukkig en gezond 1974.
VEGERS
Nieuwenhagerheidestraat 82, Waubach, tel. 312471

DRANKENHANDEL L. J. VELRAEDS
Abdissenlaan 53 — Abdissenbosch
wenst zijn cliëntèle, familie, vrienden en kennissen een gelukkig Nieuwjaar. Tel. 045-315253.

Suikerwerken A. J. v. BARNEVELD
Kappittelstraat 25 — Abdissenbosch
wenst zijn cliëntèle, familie, vrienden en kennissen een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Automobiel- en Garagebedrijf
P. JANSSEN
Rötscherweg 60, Waubach

CAFé H. MäRKER-HOENSELAARS
Kerkstraat 117, Waubach
wenst fam., vrienden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan leden, H.H. ereleden, begunstigers, damescomité, commissie van bijstand en zusterverenigingen
Bestuur Trommel- en Fluitenkorps
„PRINS BERNHARD", WAUBACH

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
Natuursteenbedrijf „Pauly"
Eigenaar H. J. Rodijk
Brunssummerweg 146 — Waubach

„ELEKTRO-REIS"
Wasautomaten, bedrijfskoeling
Nieuwenhagerheidestraat 67, Waubach
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

H. RINGENS-SNIEDT
Kerkstraat 13, Ubach over Worms
Levensmiddelen - groenten - fruit
wenst haar cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen u en de uwen een in alle opzichten gelukkig Nieuwjaar.
A. J. Nievelstein-Evertz
COMPLETE WONINGINRICHTING
KERKSTRAAT 2 — WAUBACH

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Ook in de toekomst staan we weer voor U klaar! Wij wensen allen een Zalig Kerstfeest en een gelukkig Nieuwjaar.
M. Meijs-Janssen,
Al. Simons-Meijs
Jos. Meijs-Haan

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Huishoudelijke artikelen H. KNUBBEN-REUMKENS, Korte Hovenstraat 4, Waubach.

P. FRINGS, Café, Kerkstr. no. 20, Waubach, wenst zijn cliëntèle een Z.N.

Wij wensen al onze cliëntèle een voorspoedig 1974. Dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
J. SPECKER
Hovenstraat 31 - Waubach
Confectie — Herenmodes
Maatkleding

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. GEBR. ABEL, beton- en bouwmaterialen, Veeweg 10, Waubach.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. - Café FAM. STARMANS, Maastrichterlaan 2, Waubach.

ZALIG NIEUWJAAR
aan familie, vrienden en bekenden
P. J. SIMONS
EN ZONEN
DRANKENHANDEL
WAUBACH
Grenestraat 124

J. A. HOKKE-HARTMAN, Café-Restaurant „In d'oude Poort", Grensstraat no. 101, Waubach. Z.N.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Fam. W. RINGENS, groente, fruit en koloniale waren. Hovenstr. 49A Waubach.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. FAM. MORLOG-VERMEULEN, Marktstraat 53 Waubach.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Fam. W. HEIDENDAEL-GERARDS, Kerkstr. 9 Waubach. Dames- en Herenkapsalon.

DOE-HET-ZELF-ARTIKELEN
VAN DE WEEM-ODENHAUSEN
Mach. timmerwerkplaats - Houthandel
Grensstraat Waubach,
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Schoonheidssalon TINY MARTENS
Kerkstraat 19 — Waubach
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
SHELL Quick Servicebedrijf MARTENS
Kerkstraat 92, Waubach, telef. 314096

FRITURESALON „BENITO"
B. SCHINTO-DE BIE
Kerkstraat 16 — Waubach — Telefoon 312947
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

De beste wensen voor 1974. Dank voor uw vertrouwen in het afgelopen jaar.
Bloemsierkunst „FIJO"
J. JANSEN-HARTIG
Maastrichterlaan 11a - Waubach - Telefoon 2578

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
A. Wischmann-Hamers
EYGELSHOVENERWEG 4 — WAUBACH

Rund-, kalfs- en varkensslagerij
H. E. G. v.d. EERTWEGH-WEBER
Maastrichterlaan 11, Waubach-Lauradorp, tel. 045-312356
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

BAKKERIJ „DE MIJNSTREEK"
J. Heynen, Nieuwenhagerstraat 80, Waubach
wenst haar cliëntèle, fam., vrienden en kennissen een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers
SCHOENMAGAZIJN
P. J. URLINGS-HONINGS
Kennedystraat 12 B, Waubach, tel. 045-314039

Dames- en Herenkapsalon P. J. TILMANS
Kantstraat 4 B, Waubach
wenst aan fam., vrienden en begunstigers een gelukkig Nieuwjaar.

FA. J. P. v.d. OEVER-SEVERENS
Manufacturen — Nieuwenhagerheidestraat 72, Waubach
wenst fam., vrienden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
SPAR Supermarkt - W. Hendriks-Verdonk
Burg. Beckersstraat 2 - Waubach
Kennedystraat 90 - Brunssum-Noord
Gregoriusstraat 60 - Egge

Voor beter vlees; voor minder geld, dan naar
SLAGERIJ GIEL LECLERCQ
Marktstraat 5 — Waubach — tel. 045-312466
Voor al haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

FIRMA R. KLEINEN-HERBERIGS
„Wasserette"
Kerkstraat 6 — Waubach
wenst haar vrienden, fam. en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Schoenmagazijn H. PLUM-BREUER
Maastrichterlaan 9, Waubach

Zalig Kerstfeest en voorspoedig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers
„ENNY MODE EN TEXTIEL"
J. SPORKEN-v.d. OEVER
Kennedystraat 12C - Waubach

Aan familie, vrienden en begunstigers een zalig en voorspoedig Nieuwjaar wenst
SLAGERIJ HUB VAESSEN-HAAN
Eygelshoverweg 6 — Waubach

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Herenkapsalon Hans Weelen
MAASTRICHTERLAAN 122 — UBACH OVER WORMS
TELEFOON 312459

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers
LOODGIETERSBEDRIJF L. STEVENS
Schoolstraat 13 — Waubach

Z.N. aan vrienden, familie en cliëntèle
Sigarenmag. en Slijterij „HET HOEKJE"
L. HENDRIKX, Schoolstraat 2, Waubach

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Texaco Servicestation - Carrosseriebedrijf
FIRMA L. GERARDS-FLIEGEN
PUTWEG 7 — WAUBACH — TEL. 312593

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers
BLOEMENMAGAZIJN „JEANNY"
H. J. Berg-Lamers, Schoolstr. 1, Waubach, tel. 045-31....

P. J. HOLTERBOSCH-CREUSSEN
Hovenstraat 134, Waubach, telefoon 045-312462. Electr. huish. art., wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Stoffeerderij J. v.d. ZWAAG - Waubach

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
M. J. Beckers-Hermans
Nieuwenhagerheidestraat 70, Waubach, telefoon 71..

FIRMA BINDELS-DE GRAAF
Marktstraat 3, Waubach, tel. 045-312948, voorheen J. Nijsten
Behang - Verfwaren - Glas
Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Café en Friture „Jolanda"
BRUNSSUMMERWEG 189 — ABDISSENBOSCH

Limburgs Dagblad

Zaterdag 28 december 1973

Oranje's nieuwe „minister van financiën"



ZWIKSTRA OVER GEMAAKTE FOUTEN:

„Sponsoring moet je aan de vakmensen overlaten"

Van onze verslaggever

OVERVEEN – Sinds anderhalve maand maakt Telstarvoorzitter Ton Zwikstra (53) deel uit van het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB. Naast voorzitter Hogewoning, Nijland, Zon, Tripels en Kernkamp completeert Zwikstra het college van wijze voetbalmannen dat onder andere belast is met de lang niet geringe problematiek rond het Nederlandse elftal op weg naar en straks tijdens de wereldkampioenschappen voetbal in West-Duitsland.

Zwikstra heeft het financiële gedeelte toegeschoven gekregen. Een sector waar vooral de nauwelijks verder dan een portemonnee kijkende voetbalprofs zeer geïnteresseerd in zijn. Maar hoewel Zwikstra als algemeen directeur van een dochteronderneming van Hoogovens natuurlijk wel zijdelings met financiële zaken van de meest uiteenlopende aard te maken heeft, zal hij zichzelf toch niet willen kwalificeren als „financieel deskundige" of „minister van financiën", twee nogal beladen begrippen die hem min of meer door de publiciteitsmedia zijn opgedrongen zodra hij mr. Van Vloten als sectiebestuurslid was opgevolgd.

Zwikstra: „Ik ben in mijn periode als FBO-bestuurslid voorzitter geweest van die kwestie lange-termijnplanning van de KNVB. Als je dan eenmaal iets over geld zegt, dan ben je onmiddellijk een financieel deskundige. In het sectiebestuur is het zo dat iedereen een taak toebedeeld heeft gekregen. Van Vloten was de „minister van financiën". Dit heb ik blijkbaar automatisch geërfd."

Met Zwikstra lijkt het sectiebestuur naast voorzitter Hogewoning er nu minstens één figuur bij gekregen te hebben die de zaken zeer nuchter bekijkt.

Zwikstra meent immers: „Ik vind dat ik de zaken strikt reëel benader. U kent mijn standpunt bij Telstar. Verdienen wij veel, dan verdienen de spelers ook veel. Het verdelen van niets is natuurlijk het gemakkelijkst. Het verdelen van veel het moeilijkst. Daartussen ligt het verdelen van weinig. En dat is op dit ogenblik min of meer de situatie waar we mee worden geconfronteerd wat het Nederlands elftal betreft. Ik vind het uit het standpunt van de VVCS terecht dat zij zich als spelersvakbond scherp tegenover ons stelt. Aan de andere kant zou ik toch wel het sprookje de wereld uit willen helpen dat de VVCS geen oog zou hebben voor het geheel. Integendeel."

„De VVCS heeft ook begrip voor onze situatie. Daarom is het goed dat de spelers zich op dit punt laten adviseren door de VVCS. Het financiële inzicht van de gemiddelde voetballer is tenslotte niet erg groot. Dat is zijn beroep ook niet. Als er dan toch moeilijke onderhandelingen komen, dan komt dat omdat wij momenteel leven in de tijd van het polarisatiemodel. Wij hebben van de jaren '50 tot '60 het harmoniemodel gehad maar nu zie je overal in alle sectoren van de maatschappij dat men zich scherp tegenover elkaar opstelt. Wat dat betreft bevatten de spelerseisen niets nieuws."

Toch kan Zwikstra er begrip voor opbrengen dat de spelers streven naar buitensporig hoge premies. Hij legt uit: „Als ik speler voor het Nederlands elftal was, dan zou ik dat ook proberen. Zij zijn zich bewust van de marktwaarde. En terecht, dacht ik. Hoewel ik betrekkelijk weinig verstand heb van technische voetbalzaken, besef ik wel dat er maar weinig tegenstanders tegen ons op kunnen als wij ons sterkste Nederlands elftal in het veld sturen."

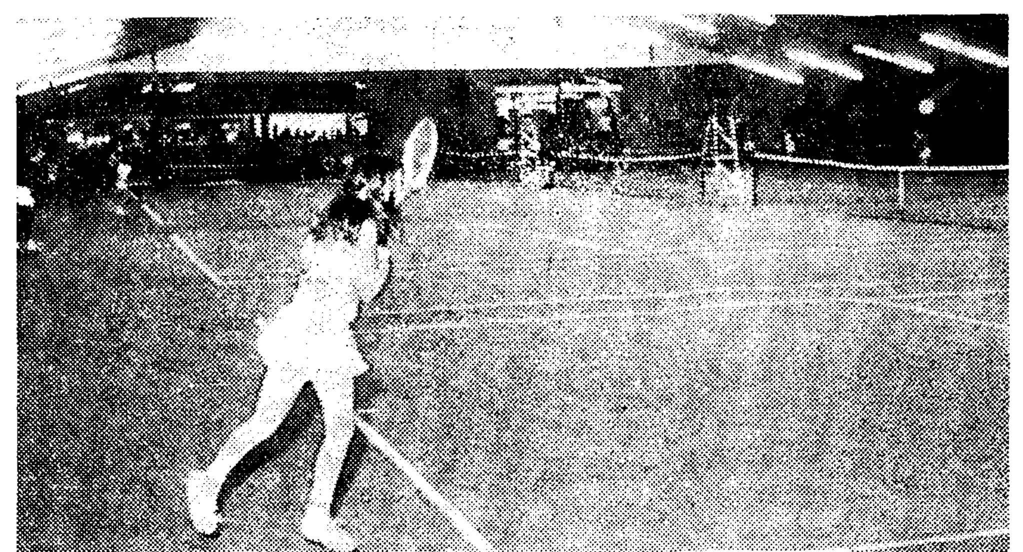
De KNVB wordt op dit moment wat het Nederlands elftal betreft met een sterk financieel tekort geconfronteerd. Toch wil Zwikstra niet spreken van een mislukt financieel beleid tot nu toe. Zwikstra: „Als je nu die kwalificatiepremie van ƒ 65.000, die overigens niemand heeft gehaald, neemt, die valt in drie onderdelen uiteen. Die bestond uit wedstrijdpremies, een extra premie en daar bovenop nog een bedrag uit de sponsorpot. Die wedstrijdpremies en extra premies vormen geen enkel punt. Zodra je tenslotte Duitsland binnenkomt, dan kun je rekenen op een bedrag dat je hoe dan ook voor je deelname ontvangt. Die sponsorpot zag er wel bedroevender uit. Dat heeft achteraf anders uitgepakt dan men zich had voorgesteld. Ik ben met die sponsoring eigenlijk pas 14 dagen geleden in aanraking gekomen. Maar ik ben wel tot de conclusie gekomen dat het bedrag van 320.000 gulden (16 keer 20.000 gulden die de spelers die kwalificatie hebben afgedwongen, zouden krijgen - red.) in ieder geval bereikt had moeten worden. Als Goudsmit-Hoff zich niet had teruggetrokken, dan was dit ook gebeurd. Wij hebben niettemin goede hoop — er komt ook geen rechtszaak tussen de KNVB en Goudsmit-Hoff — dat wij met Goudsmit-Hoff alsnog tot overeenstemming kunnen komen."

Zwikstra geeft ook aan waarom zijns inziens de sponsoring tot nu toe niet van de grond gekomen is. Hij stelt: „Toen ik destijds al die berichten las waarbij de miljoenen over tafel rolden leek mij dat ook wel wat onwaarschijnlijk. Toch liggen er op dit punt mogelijkheden. Sponsoring is een soort afgeleide reclame. Dat moet je aan beroepsmensen overlaten. De KNVB is op een bepaald moment met een bureau (Boom en Ruygrok) in zee gegaan en dat is niet goed gegaan. Toch had men die lijn door moeten trekken en een echt reclamebureau in moeten schakelen.

Het probleem is namelijk dat wanneer ik morgen naar mijn werk ga, dat ik dan niets met voetballen te maken heb. Dat kan ik ook niet. Als een sponsor wil praten dan heeft hij recht op een vent die er verstand van heeft en ook op iemand die de tijd kan nemen om alle mogelijkheden uit den treure te bespreken. Ik zal dan ook blijven pleiten voor de inschakeling van een echt reclamebureau. De sectiebestuursleden, voor wie het nog steeds een hobby is, moeten professioneel gaan denken. Wij kunnen wel plannen ontwikkelen en uitdenken, maar die moeten dan verder worden uitgevoerd door vakmensen. Daar is in het verleden volgens mij de grote fout gemaakt."

DEN HAAG — De vriendschappelijke voetbalwedstrijd Spanje-Nederland, die voor 30 januari op het programma stond, gaat niet door. Aangezien de Spanjaarden nog een beslissingswedstrijd moeten spelen voor een plaats in de eindronden van het wereldkampioenschap tegen Joegoslavië, is het voor hen zeer moeilijk geworden eind januari tegen Nederland uit te komen.

Zege Venlose tennisjeugd



In de Sittardse tennishal Carperion (vier banen) speelde zich het grootste deel af van het mammoettoernooi voor de Limburgse tennisjeugd, dat door de TC Venlo werd gewonnen.

door Jo Didden

SITTARD — Het eerste jeugdteam van de TC Venlo heeft er geen twijfel over laten bestaan dat het momenteel de sterkste tennisformatie voor spelers tussen 10 en 17 jaar is. Trudy Steegh, Josette Dielen, Karel van de Grinten en Cor van Loevezijn maakten dat met name duidelijk in de finale van het tennisjeugdtoernooi, dat gisteren in de tennishal Carperion in Sittard werd besloten. De Venlose jeugd versloeg de andere finalist, het Sittardse SLTC met 4-0.

Daarvoor won Josette Dielen het damesenkel met 9-2 van Desiree van de Akker, Karel van de Grinten en Cor van Loevezijn klopten met 7-4 Peter Lomans en Andreas Wessel in het herendubbel. Karel van de Grinten maakte aan de spanning een einde door het derde punt te scoren met een 7-4 zege in het herenenkelspel op Peter Lomans en tenslotte zorgden Trudy Steegh en Cor van Loevezijn dat ook het gemengd dubbel tegen Desiree van de Akker en Andreas Wessel een Venlose zege werd: 6-5.

Als troostprijs mochten de Sittardenaren vaststellen dat zij drie teams tot in de kwartfinale brachten. In de halve finales sneuvelden de eerste teams van het Maastrichtse Ready (tegen SCLC) en van TC Brunssum (tegen TC Venlo).

Oostenrijkse kranten tippen Stastny als Oranje-coach

WENEN — In Oostenrijkse kranten is vrijdag Leopold Stastny, coach van het nationale elftal van dit land, genoemd als opvolger van zijn Nederlandse collega dr. Frantisek Fadrhonc. Stastny, die er met Oostenrijk juist niet in slaagde zich voor West-Duitsland te plaatsen, zou overigens nog concurrentie hebben te duchten van Ernst Happel en Elek Schwartz.

Boksen in De Geusselt

MAASTRICHT — Zondagmiddag houdt de Maastrichtse boksvereniging MTS in de Geusseltsporthal een stedenontmoeting Maastricht-Rotterdam. Vanaf 14.30 uur komen tegen elkaar in de ring pugilisten van MTS en Maastrichtse Ring en een sterke ploeg van Theo Huizenaar. Voor een aantal deelnemers zijn deze wedstrijden een laatste voorbereiding voor de Zuidnederlandse kampioenschappen die op 5 januari in Rosmalen beginnen.

Win Morris Marina 1.3 saloon super de luxe



De MORRIS MARINA 1.3 Saloon super de luxe, die u voor één gulden kunt winnen, is een 4-deurs wagen met soepele versnellingsbak, ventilatiesysteem dat de lucht tweemaal per minuut geheel ververst en slaapstoelen, waarde f 9495.-. Een geschenk van BRITSE LEYLAND NEDERLAND, Gouda voor onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds.

Ajax compleet in Kerkrade

Knobel: „Roda JC combineert goed"

door Harry Muré

AMSTERDAM/KERKRADE — George Knobel rekent op zware tegenstand van Roda JC. De Ajax-trainer brengt morgen al zijn „kanonnen" mee naar Kerkrade. „Want ik reken erop dat Roda JC voor eigen publiek extra goed voor de dag wil komen", aldus George Knobel.

Dat Ajax afgelopen zondag tegen Roda JC zonder veel inspiratie opereerde, had volgens George Knobel de volgende oorzaak: „Na een wedstrijd tegen een Europese topploeg (vorige week woensdag tegen Real Madrid, red.) werkt een competitietegenstander altijd minder inspirerend. Ik zeg daarmee niets ten nadele van Roda JC, want dat zou ook het geval zijn geweest tegen elke andere tegenstander. Van Roda JC vind ik dat het op bepaalde momenten zeer goed combineert. Wij hebben voor elke tegenstander respect. Ook voor Roda JC, want die bekerwedstrijd is voor ons een belangrijke zaak."

De Ajax-selectie is op volle sterkte, dus met Zoltan Varga, de grote uitblinker tegen Sparta. Heinz Stuy (beenwonde) heeft deze week de training hervat en is weer toegevoegd aan de selectie. Zijn meespelen is echter dubieus, omdat de hechtingen nog niet uit het been zijn verwijderd.

Roda JC (selectie): Gelman, Van der Mierden, Brocks, Pfeiffer, Dijkstra, Blatter, Advocaat, Offermans, Meuser, Van Leeuwen, Bish, Körver, Witjes.

Ajax (selectie): Wever, Stuy, Suurbier, Hulshoff, Blankenburg, Krol, G. Mühren, A. Mühren, Neeskens, Haan, Steffenhagen, Varga, Rep, Van Dord, Mulder, Keizer.

Scheidsrechter: F. Derks. Grensrechters: J. Vader en P. van Nunen.

De NS zet op de trajecten Maastricht-Heerlen en Maastricht-Kerkrade extra materieel in. De wedstrijd begint om 14.00 uur.



● **George Knobel: respect voor elke tegenstander**

overigens ....

spelen KVC Oranje en Limburgia heden zaterdag om 14.30 uur een vriendschappelijke wedstrijd op het Prickboschterrein in Bleijerheide ● wordt vandaag vanaf 13.00 uur op de banen van het Schaesbergse kegeldomein De Parasol het jaarlijkse bekerkegelen gehouden ● spelen EHC en SV Hulsberg morgen om 14.30 uur vriendschappelijk op het EHC-terrein.

Bohnen speelt niet

Regterschot in selectie Fortuna SC

Van onze sportredactie

SITTARD — Fortuna SC vecht morgen in Vlaardingen tegen de gelijknamige club. De ploeg van trainer Van Baaren scoorde tot nu toe slechts vijftien doelpunten en dat is het laagste aantal in de eerste divisie. In de selectie van Fortuna SC is, voor de tweede maal, opgenomen Joop Regterschot omdat Wim Bohnen niet van de partij zal zijn. De veelgeplaagde ploeg uit de Sittardse regio treedt in de basisopstelling weer aan met de pas herstelde Bart Stovers.

Fortuna Vl.: Eikelenboom — Jansen, Robbemond, De Ruijter, Pijl — Van de Bol, Bijlman, Pas (Rijgersberg) — Don, Riedijk, Huyer.

Fortuna SC: Vogels (Janssen) — Stevens, Benen, Ernst, Pfennings, Jansen, Roemgens, Titaley, Erkens, Stovers, Blotenberg, Brassé, Vrösch, Regterschot.

Scheidsrechter: G. Berrevoets. Grensrechters: G. Griek en G. Moos.

EMBEC HULDIGT KAMPIOENEN

MAASTRICHT — De Maastrichtse motorsportclub EMBEC zal vandaag zijn kampioenen huldigen. Dat gebeurt vanaf 20.00 uur in het lokaal onder de St. Hubertuskerk in het Bosscherveld. Onder meer zal in de bloemetjes worden gezet de 17-jarige Mark Tijssen (Heerlerbaan), kampioen in de klasse 125 cc.

Gantwarg blij met punt

AMSTERDAM — In de voorlaatste ronde van het Suikerdamtoernooi werd definitief beslist dat dit toernooi door een Russische deelnemer zal worden gewonnen.

Metsjanski won van Mostovoy. Gantwarg bereikte tegen de altijd zeer sterk verdedigende Smith een kansrijke 8 om 8-positie maar de Amerikaan balanceerde weer uiterst behoedzaam en de Russische kampioen kon niet meer dan een punt uit de stelling halen.

Wiersma kwam alleen op de derde plaats. Zijn concurrenten speelden remise en zelf won hij van Laporta die tegen het sterke positiespel van de Fries niet opgewassen bleek.

In de meestergroep heeft de Senegalees Bassirou Ba aan remise tegen Jubal genoeg om te zegevieren. Bij de jeugd is het nog zeer spannend. Clerc leidt met een punt meer voor de beide Russen en in de laatste ronde ontmoet hij Novikov.

Bij de dames behaalde Mikhailovskaja de wereldtitel.

Tiende ronde grootmeesters:
Baba Sy—Hermelink 1—1; Wiersma—Laporta 2—0; Mostovoy—Metsjanski 0—2; Smith—Gantwarg 1—1; Cazemier—Pershad 1—1; Goudt—Drost 1—1.

De stand is:

1. Metsjanski 16 punten; 2. Gantwarg 15; 3. Wiersma 13; 4, 5, 6. Smith, Drost, Baba Sy 12.

Stand dames:

1. en wereldkampioene Mikhailovskaia (Sovjet-Unie) 15 punten; 2. Stepanova 12; 3. Barras 11.

FA. WILLY MEYS
Rijwielen en bromfietsen - Groenstraat 136, Ubach o. Worms wenst haar cliëntèle, vrienden, bekenden en familie een gelukkig Nieuwjaar.

De Groot & Zonen B.V.
ZAND- EN GRINDEXPLOITATIE
WAUBACH
wenst zijn cliëntèle een voorspoedig 1974.

GARAGE KEMPEN G. J.
Nieuwenhagerheidestraat 30, Ubach over Worms
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar en danken hun voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar.

Hotel - Restaurant - Friture
MOONEN-LIPPERTZ
wenst haar familie, bekenden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
LIMBURGSE SPECIAALDRUKKERIJ
Drukkerij WELMAN
Drukkers sinds 1928
Drukker Elgn. uitgeverij Wormdaldrukking
GRENSSTRAAT 126, TEL. 045—312609
POSTBUS 126, UBACH OVER WORMS

VIVO-KRUIDENIER
Aan al onze cliëntèle een Gelukkig en Zalig Nieuwjaar.
FAMILIE MELCHERS
PALENBERGERWEG 20 — RIMBURG

CAFé LORE wenst allen een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

H. WINKEMüLLER
Broekhuizenstraat 56, Rimburg

J. NIEVELSTEIN, Levensmiddelenbedrijf Kerkstr. 30 Waubach wenst familie, vrienden en cliëntèle een gelukkig en Zalig Nieuwjaar.

Fam., vrienden en cliëntèle 'n gelukkig Nieuwjaar. Brood en Kol. Waren ZEF VELRAEDS, Bruessummerweg 38 Abdissenbosch.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Bloemenhuis C. BOON, Maastrichterlaan no. 3, Waubach.

Z.N. aan familie, vrienden, kennissen en cliëntèle. Friture P. HENDRIKS-VAN DE VEERDONK, Reeweg no. 66 Abdissenbosch.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers wenst U Slagerij SUYLEN, Kennedystr. 12 A, Waubach.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. CAFé PLUIM, Brugstraat 4, Rimburg.

TERWINSELEN

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Schildersbedrijf STORMS
SCHAESBERGERSTRAAT 30 TERWINSELEN

VOERENDAAL

GEBR. HUYBEN-MEISTERS
Sportartikelen, Tenelenweg 55, Voerendaal, wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Woninginrichting Frans Eurlings
TELEFOON 04446—1212, VOERENDAAL

M/H. VAN MEGEN
Electro Technisch Installatie Bedrijf, Hoolstraat 43, wenst zijn cliëntèle een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

FA. SPEETJENS
Hogeweg 20, Voerendaal
wenst allen een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Rijwiel en Bromfietszaak J. WIJERS
TENELENWEG 60, VOERENDAAL, TEL. 1683

GEBRS. CLOODT
Brood- en banketbakkerij, Tenelenweg 16, Voerendaal wensen hun cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

HET TRIPLEXHUIS
J. M. A. EVERS,
Tenelenweg 31, Voerendaal, telefoon 04446—1698
Wij wensen U allen een gelukkig en Zalig Nieuwjaar.
Ook in 1974 willen wij u gaarne van dienst zijn, onder andere voor glas, hout, triplex, board enz.

Boek- en Kantoorboekhandel
H. HENDRIX
Hogeweg 32, Voerendaal, tel. 04446—1845
wenst allen een gelukkig Nieuwjaar.

HUGO VERHOEVEN
Horloger en juwelier — Kerkplein 32, Voerendaal
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en kennissen. Sigarenmagazijn WIDDERSHOVEN, Tenelenweg 19, Voerendaal.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Bakkerij VONCKEN, Tenelenweg 11, Voerendaal.

Wij danken u voor voor het genoten vertrouwen en wensen allen een gelukkig 1974.
Rijwiel- en bromfietshandel
H. Franssen-Groven
UBACHSBERG

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Installatiebedrijf J. Daniëls B.V.
VALKENBURGERWEG 10, VOERENDAAL

Warmtetechnisch Bureau en Handelsonderneming
RIETRA
Hoolstraat 45, Voerendaal
wenst zijn cliëntèle een Zalig Nieuwjaar

Brood- en Banketbakkerij
W. DELSING
wenst haar cliëntèle een in alle opzichten voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar.
Fa. W. Delsing, van Berghenstraat 7, Voerendaal

BANDENSPECIALIST KICKEN B.V.
Voerendaal
wenst zijn cliëntèle een
ZALIG NIEUWJAAR

BOUTIQUE „LA FLEUR"
W. FAESSEN
KERKPLEIN 20 - VOERENDAAL - TEL. 2968
en Schoolstraat 2 Klimmen
wenst zijn cliëntèle, vrienden en bekenden Zalig Nieuwjaar

Kerkrade en omgeving

KERKRADE

Wij wensen al onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974. Verder danken wij voor het genoten vertrouwen in 1973.
Bloemsierkunst „BACCARA"
Kasperenstraat 58 Kerkrade-W.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Brood- en banketbakkerij WERRES
Akerstraat 68 — Spekholzerheide

Gelukkig Nieuwjaar aan cliëntèle, fam. en bekenden wenst
DE OLD DUTCH-BAR
N. R. HINZEN-PINCKERS
Nieuwprinkstraat 14 — Kerkrade

OPTIEK ROMEIN
Poststraat 5 — Kerkrade
Bedankt voor het genoten vertrouwen in 1973 en wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

CAFé-RESTAURANT „CHINA"
Chinees Restaurant — Kerkrade, Markt 20a
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in 1973 zeggen wij onze gasten dank. Ook dit jaar hopen wij u veel plezier, voorspoed te wensen ook in onze amusementshal.
W. Jacobs-Sluijsmans
Café-Pension
Im Grünen Kakatoe
Kaalheidersteenweg 297
Kerkrade-West

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
DAMESKAPSALON
Chantalle Ritzen
Akerstr. 66 Kerkrade-W.

Beste wensen voor het nieuwe jaar aan cliëntèle en vrienden. — MODA KEWO, Hoofdstraat 25, Kerkrade.

Dameskapsalon BASTRA, Kruisstr. 58 Kerkrade, wenst allen een Zalig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
J. J. BULKENS
Naaimachinebedrijf
Nieuwprinkstraat 51
Kerkrade, telef. 3776

Z.N. aan familie, vrienden, begunstigers wenst H. MUYRERS, Heiveldstraat 89 te Kaalheide.

Al onze vrienden, kennissen en cliëntèle wensen wij een voorspoedig 1974
AUTOBEDRIJF A. C. MUYRES
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West

GELUKKIG NIEUWJAAR
OXY TANKSTATION
J. Graus, Holzstraat 57, Kerkrade, tel. 6982

Assurantie- & Financieringskantoor
„STRAET-SNIJDERS"
HOLZSTRAAT 19 — KERKRADE — TELEFOON 6594
wenst zijn cliëntèle en
een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar

Voorspoedig 1974 wenst U
ANWB - VAMOR - Auto- en Motorrijschool
DE LANGEN
Akerstraat 125 — Kerkrade-West — Tel. 411340

GELUKKIG NIEUWJAAR
Bandenspecialist SJIR SOMERS
HOLZSTRAAT 79 — HOLZ-KERKRADE — TELEFOON 6694

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen u een voorspoedig 1974.
Assurantiebedrijf P. H. OFFERMANS
Kerkrade-Terwinselen, Kantoor Spierstraat 1. Tel. 045—410600 (2 lijnen)

ZAKENBUREAU PRUDENTIA
Kerkrade, Poststr. 36, tel. 04445-6543 (2 lijnen)
wenst haar cliëntèle
EEN GELUKKIG en VOORSPOEDIG 1974

GELUKKIG NIEUWJAAR
WONINGINRICHTING
ABELS-EINDERSTRAAT
KERKRADE

KNAC — VAMOR — ANWB — BOVAG GEDIPLOMEERD
AUTORIJSCHOOL NICO ZOET
KERKRADE — TELEFOON 6772 — GULPERSTRAAT 32
wenst zijn cliëntèle, alsmede vrienden en bekenden in alle opzichten een
ZALIG NIEUWJAAR

Wij wensen al onze cliënten, familie en bekenden een voorspoedig 1974.
Bloemsierkunst „Valentijn"
Kapelweg 9 — Kerkrade-West — Tel. 045—411506

Een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar wenst u
Dameskapsalon C. VAN ZIJL-SICKERT
Drievogelstraat 33 - Tel. 412124 - Kerkrade-West

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
I. MERTENS - Schildersbedrijf
LOCHT 57 — TELEFOON 045—410894
HEERLEN EN OMSTREKEN

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
SALOME BAR
J. LUMEY-SMEETS - LOCHT 28 - HEERLEN

CAFé-PENSION KEULARTS-JANSSEN
Akerstraat 166 - Spekholzerheide
wenst zijn cliëntèle, familie en kennissen een
GELUKKIG NIEUWJAAR

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Firma ANT. KRILL
AKERSTRAAT 126 — SPEKHOLZERHEIDE

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Naaimachinehuis DE VEEN „Singer"
WOL- en HANDWERKEN

Wij wensen al onze cliëntèle een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.
Café J. Hermans-Gielen
Heiveldstraat 71 Kerkrade-W.

KAREL CLAESSEN
„Alles voor de slager"
Nieuwprinkstraat 47a — Kerkrade
Aan onze cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
MODEHUIS VIJGEN
Maria Gorettistraat 1, Kerkrade, tel. 3567

OOSTERSE TAPIJTEN
ENDER ÖKTEM
POSTSTRAAT 1A — KERKRADE
TELEFOON 04445—6604
wenst al zijn cliëntèle en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

P. BORGER
UURWERKEN, GOUD en ZILVER
Grupellostraat 16 — Kerkrade
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

H. RUYPERS-HAMMEL
Frituurzaak — Abtenlaan 5, Kerkrade-Holz
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Melk- en Zuivelhandel VANKAN
MARKTSTRAAT 22 — KERKRADE

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
H. J. BISCHOFF — IJZERHANDEL
Markt 36 — KERKRADE

ZALIG NIEUWJAAR
Gasverwarming -
Sanitaire Installaties
Nic Ploem-Gillessen
ORANJESTRAAT 18 — KERKRADE
TELEFOON 04445—3168

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
KEULEN en ZOON
EINDERSTRAAT 93 — KERKRADE

FIRMA J. BOST
Internationaal Transportbedrijf
O.L. Vrouwestraat 39, Kerkrade, telef. 3046
wenst u een Zalig Nieuwjaar.

DE DIRECTIE VAN
BAZAR DE KLEINE WINST
Kerkrade
wenst u een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
W. KLEINEN
electrotechnisch installatiebedrijf
Einderstraat 25 — Kerkrade

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
FRITURE COLIBRI
Meijerbeldstraat 161, Kerkrade, tel. 6490

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
MAISON CHIC DAMESMODEBEDRIJF
HOCHSTENBACH
Hoofdstraat 1 — Kerkrade

ELVA DAMESMODESTOFFEN
Hoofdstraat 11 — Kerkrade
wenst u prettige feestdagen en een Zalig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
SLAGERIJ H. SOUREN
Pannesheiderstraat 26 — Kerkrade

BLEIJERHEIDE

Fa. Habets-van den Brand
Sperwermarkt
SCHUMMERSTRAAT 24 — BLEIJERHEIDE
wenst alle cliëntèle, familie, vrienden en kennissen EEN ZALIG EN VOORSPOEDIG 1974.

CHEVREMONT

SLAGERIJ M. EYDEMS-RAATS
St. Pieterstraat 279, Vink-Chevremont, tel. 045—351696
Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers.

Kon. Erk. Klaroen-, Show- en Drumband „St. Barbara", Chevremont-Kerkrade
wenst alle leden en ouders, alsmede erevoorzitter, ereleden, instructeurs, damescomité en begunstigers een voorspoedig en gezegend Nieuwjaar.
Het Bestuur

„HEKO" brood en banket
H. Kockelkorn en alle medewerkers,
St. Pieterstraat 83 - Chevremont,
Lindelaan 2 - Chevremont,
Stampstraat 26A - Simpelveld
Akerstraat 39 - Spekholzerheide
wensen u een Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Firma W. ZENDEN-BUYSEN
St. Pieterstraat 29, Chevremont,
kruidenierswaren en zuivelproducten,
wenst cliëntèle, vrienden en bekenden een Zalig en gelukkig Nieuwjaar.

Hengelsportartikelen
Vogel- en Zaadhandel J. SANGEN en Zn.
Tropische vissen
Vinkstraat 54 — Chevremont — Tel. 045—35....
wenst cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
VERWARMINGSBEDRIJF HELD
BOSBERGWEG 12 — KERKRADE-CHEVREMONT

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers
F. A. Hendriks-Fiege
Motoren, Rijwielen, Radio, Televisie, Haarden, Wasmachines, Koelkasten
St. Pieterstraat 269, Kerkrade-Vink.

Z.N. aan fam., vrienden en cliënten. T. TUMMERS, Romantica-Bar, St. Pieterstr. no. 303, Chevremont.

EYGELSHOVEN

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. We gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen hen een in alle opzichten gelukkig 1974.
A. H. KORBEL — Zelfbediening
Merodestraat 15 — Tel. 1512 — Eygelshoven

Brandstoffenhandel M. SCHOORMANS
in vaste en vloeibare brandstoffen
Truyistraat 10, Eygelshoven. Tel. 045-351627
wenst zijn cliënten een Gelukkig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliëntèle en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
P. J. A. Herchenheim
COELGROEVENSTRAAT 7 — EYGELSHOVEN
CAFé-FRITURE — TELEFOON 045—351276

„SMULPARADIJS"
Bosweg 24, Eygelshoven, telef. 352021
F. X. Hallebrand
wenst allen zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
CAFé „DE SPORT"
J. Tieben
Laurastraat 30 — Eygelshoven

Wij wensen u en de uwen een Zalig en gelukkig 1974.
Hotel - Café - Restaurant „DER TOERE"
MARKTSTRAAT 3, EYGELSHOVEN
telefoon 045—352017
Eigenaar: W. Hermans-Jacobs

DRé BROEKS:

Ook Ajax heeft wel eens een slechte dag...

door Harry Muré

KERKRADE – Volgens Dré Broeks moet Roda JC morgen tegen Ajax negentig minuten lang aanvallen: „Tegen Ajax en Feyenoord kun je twee dingen doen: met tien man verdedigen en hopen op een kansje, of aanvallen en zélf proberen een kans te creëren. Als je met offensief spel een goed resultaat behaalt, bijvoorbeeld een kleine nederlaag als in Amsterdam, dan is dat een prikkel. Als je met man en macht verdedigt en tóch de boot in gaat met 6–0, dan is dat een k.o.-slag voor de ploeg."

Met zijn 19 jaar was Dré Broeks afgelopen zondag de beste Roda JC'er. Onbevangen en niet in het minst geïmponeerd door de „sterren" wervelde en dartelde hij rond op Ajax' heilige grond. „Geweldig om tegen een Piet Keizer te voetballen. Als we wat brutaler waren geweest, hadden we een doelpunt gescoord. De 3—0 nederlaag was een redelijk resultaat, maar we waren te snel tevreden. Eerlijk, ze zijn niet onverslaanbaar", concludeert Roda JC's frêle rechtervleugelverdediger.

Ajax speelde zondag slordig, zonder inspiratie. In de cupwedstrijd van morgen zal Ajax toch geen enkel risico nemen? Dré Broeks: „Op snelheid zijn de Ajacieden me stuk voor stuk tegengevallen. Er is me nog iets opgevallen. Ik vind het bijvoorbeeld onverklaarbaar dat een Ruud Krol niet méér terugverdedigt. Hoe dan ook, wij zullen morgen moeten aanvallen. Dat zijn we verplicht aan ons publiek. En tenslotte: ook Ajax heeft wel eens een slechte dag"....

Atletisch

Dré Broeks is het voorbeeld van snel gerijpte, snel doorgebroken „eigen kweek". Hij leerde het voetballen vanaf zijn zevende jaar bij Roda Sport, en drong later als Roda JC'er door tot het Nederlands elftal van de 16- en 17-jarigen. Hij speelde vier wedstrijden met de oranjejeugd en scoorde daarin vijf doelpunten. Pas daarna werd hij als oorspronkelijke spitsspeler getransformeerd tot verdediger. Met zijn lengte van 1 meter 81 en een gewicht van (slechts) 68 kilo is hij een geslaagd exempel van de moderne verdediger, bij wie het accent méér op atletisch vermogen en snelheid ligt dan op kracht.

Vissen

KERKRADE — Iedere profvoetballer bereidt zich op zijn eigen manier voor op een wedstrijd, leeft op zijn eigen wijze toe naar de zondagse climax. Roda JC'er Dré Broeks doet het als volgt: „Ik ga elke zaterdag vissen. Daarin vind ik mijn rust. Vóór een wedstrijd ben ik het liefst met mezelf alleen. Dat is mijn voorbereiding."

Drang

Opvallend kenmerk in de speelwijze van Dré Broeks is zijn „opkomen". Hij gaat zelden „langs het lijntje" naar voren, maar penetreert liever diagonaal. „Dat komt waarschijnlijk omdat ik van origine aanvaller ben. Je hebt altijd nog de drang om een goal te maken. Je moet wel oppassen dat je pas gáát als er goed overgenomen wordt. Normaal doen dat Dick Advocaat of Theo Offermans. Als ik zie dat het risico te groot wordt, speel ik de bal af en draai ik om. Hens Fischer of Jos Dijkstra zeggen meestal wanneer ik naar voren kan gaan. Die leiden je goed", aldus Dré Broeks, die niet te beroerd is om iets van een ander aan te nemen.

De kwalificatie van trainer Hollink luidt immers: „Een modern opkomende verdediger die door zijn jeugdig enthousiasme nog niet altijd het overzicht bewaart om de eindpass te geven. Maar óók een positief ingestelde, zelfkritische speler die het heel ver kan brengen."

Een jonge voetballer bovendien die het spel speelt zonder kapsones, zonder show en alleen met de pretentie om een prestatie te leveren. Juist daarom valt hij zo goed bij het Kerkraadse publiek. Dré Broeks speelt het voetbal sympathiek. Hij is nog vrij van proftrucjes, iemand die geen vlieg kwaad doet, en daarom was het bijzonder jammer dat uitgerekend de „zachtmoedigste" tegen Ajax opgescheept werd met een gele kaart. „Ik móést op dat moment een voorbeeld stellen", verontschuldigde scheidsrechter Jan Keizer zich na afloop.

Op 8 januari gaat Dré Broeks in militaire dienst. Dat betekent dat hij zich als fullprof veel minder dan tot nu toe zal kunnen bezighouden met voetbal. „De militaire dienst komt inderdaad wat ongelukkig uit. Ik heb deze zomer het einddiploma HAVO gehaald en ik was graag begonnen aan de cursussen MBA en daarna SPD. Omdat ik fullprof ben, had ik dat goed kunnen combineren met het voetballen. Van die studie komt nu voorlopig niets terecht."



● Dré Broeks: „Als ik zie dat het risico te groot is, speel ik de bal af en draai ik om!" (Foto Dries Linssen)

Wij blijven erin

Roda JC zal hem ook als voetballende militair maar al te hard nodig hebben. Het missen van één punt tegen Haarlem maakte de situatie onderaan immers nog kritischer. „Toch", zegt Dré Broeks, „geloof ik dat het in de tweede helft beter gaat. Wij blijven erin. Er zijn echt slechtere clubs in de eredivisie en ook slechtere verdedigingen."

Lemmens won titel vierde klasse libre

WIJLRE — K. Lemmens van Nooit Gedacht werd kampioen vierde klasse libre met het goede gemiddelde van 2.50: te hoog om te mogen deelnemen aan de gewestelijke eindstrijd evenals het gemiddelde van J. Stevens jr. (2.48) van Op 't Kantje.

De einduitslag was:

K. Lemmens Nooit Gedacht 8 matchpunten: 2.50 gemiddelde: 16 serie: J. Stevens Op 't Kantje 6—2.48—28. N. Gelders Nooit Gedacht 6—2.28—32: M. Smeets HGK 6—2.06—17. A. Classen Wartbach 4—2.13—35: J. v.d. Heijden ABC 0—1.87—17.

Beste partijgemiddelde J. Stevens 3.40 gemiddelde. Hoogste serie A. Classen 35. Beste algemeen gemiddelde K. Lemmens 2.50.

Lorenz Hilkes al na drie wedstrijden builen en schrammen

door Wiel Verheesen

VENLO – Lorenz Hilkes speelt sedert enkele weken bij FC VVV. Hij is in die tijd een waardevolle aanwinst gebleken voor de Venlose eerste divisieploeg, maar dat hij van plan is om nog vele jaren voor zijn huidige werkgever te voetballen, mag allerminst verwacht worden. Integendeel. De in Viersen woonachtige aanvalsleider hoopt namelijk op een vaste plaats in de hoofdploeg van Borussia Mönchengladbach.

Een paar maanden geleden tekende hij reeds een verbintenis voor de Westduitse bekerwinnaar, maar Lorenz Hilkes had de pech dat trainer Weissweiler over een sterke voorhoede kon beschikken. Rupp, Heynckes, Jensen c.s. waren mannen die moeilijk aan de kant gezet konden worden, omdat Hilkes — kort te voren nog amateur — zo dolgraag zijn kwaliteiten wilde tonen.

● LOGISCHE ZAAK

De in Amern — vlak bij de Nederlands-Duitse grens geboren spitsspeler — kwam op de reservebank terecht. In oefenduels mocht hij regelmatig aantreden, maar competitievoetbal was (nog) niet voor hem weggelegd. „Ik vond dat trouwens een logische zaak", vertelde hij ons dezer dagen. „In de Bundesliga kun je van een trainer moeilijk verwachten dat hij routiniers van klasse passeert voor jongens van wie men weet dat ze nog geen ervaring hebben".

Lorenz Hilkes kon dus begrip opbrengen voor het feit dat hij steeds vanuit de dug-out moest toekijken. Maar het deed hem toch ook verschrikkelijk veel pijn dat hij op non-actief stond. Toen kwam Rob Baan. De oefenmeester van de Venlose eerste divisieploeg was al enige tijd op zoek naar versterking voor zijn aanvalslinie.

Lorenz Hilkes leek de ideale man te zijn. Er werd gepraat, er werd onderhandeld en men kwam tot een akkoord. Hilkes zou voor de resterende maanden van het seizoen 1973/1974 „uitgeleend" worden aan FC VVV.

De Venlose vereniging nam alle verplichtingen van Borussia ten opzichte van de jonge belofte over. Welke verplichtingen?

„Daarover praten wij liever niet", aldus Rob Baan. „Dat is een afspraak tussen Borussia en FC VVV". Drie competitiewedstrijden hebben Baan intussen duidelijk gemaakt dat Hilkes de speler is die hij zocht voor zijn ploeg. „Alhoewel het natuurlijk toch een bijzonder korte tijd is om een oordeel te vellen", laat de oefenmeester van FC VVV onmiddellijk horen. „Er zijn voorbeelden genoeg van jongens die sterk debuteerden, maar vervolgens terugvielen".

● GEEN GRAADMETER

Hilkes vindt de drie competitiewedstrijden die hij op Nederlandse bodem achter de rug heeft, evenmin een graadmeter. Een ding is hem evenwel duidelijk geworden. De vrijheid waarover men hem had verteld, heeft hij niet gevonden. Ook in de eerste divisie wordt een aanvalsleider namelijk fel en meestal door twee man bewaakt".

„Ik zit nu al onder de builen en schrammen", vertelt de ambitieuze Westduitser die voordat hij in de selectiegroep van Borussia terechtkwam, eerst nog bij Amern, Waldniel en Viersen voetbalde. „Men had mij verteld dat er in mijn nieuwe omgeving van straffe dekking geen sprake zou zijn. Nou, daar ben ik dan inmiddels wel achter gekomen. Neem die wedstrijd van tweede kerstdag in Eindhoven. Mijn bewaker daar heette Frans Guns. Ik kende hem niet, maar wij lagen al gauw met elkaar in de clinch en er werden hatelijke opmerkingen over en weer geplaatst. Mijn Duitse taal werkt op zulke momenten als de bekende rode lap op de stier. In het vuur van het spel wordt dan zelfs aan de oorlogsperiode herinnerd. Ik til daar overigens niet zwaar aan. Zo gaat dat nu eenmaal".

● JOEGOSLAAF

De enige buitenlander bij FC VVV is Lorenz Hilkes overigens niet. Vrijwel tegelijkertijd dat hij uitgeleend werd aan de Noordlimburgse vereniging („om het spelritme te behouden" zoals de 23-jarige Duitser het zelf zegt) zette in Joegoslavië de drie jaar oudere Mikan Jovanovic zijn handtekening onder een Nederlands contract.

„Jovanovic kwam in de plaats van Stefan Kurcinak met wie wij reeds in de zomerperiode tot een akkoord kwamen", aldus trainer Baan. „Plotseling stond militaire dienst een transfer in de weg. Via een relatie uit mijn geboortestad Rotterdam werd ik toen aan Jovanovic herinnerd. Hij speelde in Crvenka, een ploeg die men op één lijn met de ploegen in onze eerste divisie kan zetten. Mikan verstaat op dit moment nog geen woord Nederlands, maar hij is een vent die onze taal gegarandeerd in korte tijd zal spreken. Trouwens, als het over taktiek gaat, begrijpt iedere voetballer best waarover de trainer het heeft".

● AMBITIES

Hilkes (de man die volgend jaar met verloofde Renata in het huwelijksbootje hoopt te stappen) en Jovanovic (getrouwd en vader van een dochtertje), ziedaar de nieuwe hoop van FC VVV. Beiden zijn boordevol geladen met ambities. Beiden hebben niettemin een ander plan. Hilkes wil straks terug naar de Bundesliga, Jovanovic die als automonteur en voetballer in Venlo aan de slag is gegaan, wil in zijn nieuwe vaderland een goed belegde boterham verdienen. De tijd zal het leren, zowel voor het tweetal alsook voor FC VVV.



Jovanovic en Hilkes: de nieuwe hoop van FC VVV



● In de thuiswedstrijd tegen Wageningen, zes dagen geleden, kwamen beide nieuwe aanwinsten van FC VVV in actie. Op de voorgrond, hoog opspringend, Lorenz Hilkes. Rechts, staande, in donker tenue, de Joegoslaaf Mikan Jovanovic. Trainer Rob Baan (boven) kan tevreden zijn over beide aanwinsten.

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar

CAFé BERGRUST
Hein Jurgen
Merodestraat 1, Eygelshoven, tel. 04445—6202

MODEHUIS WASSEN
Laurastraat 26 — Eygelshoven
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Gelukkig Nieuwjaar
SCOTCH CLUB
Markt 5 – Eygelshoven
PIET en BERTIE

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij aan al onze geachte cliëntèle hartelijk dank. Ook in het nieuwe jaar 1974 staan we weer geheel voor u klaar. Wij wensen cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig 1974.
SUPERMARKT - H. BRANDS-SENDEN
Vroenhof 10-12 — Houthem — Tel. 04406-12832

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Installatiebedrijf
SJEF UBAGS
VALKENBURGERSTRAAT 51 — BERG EN TERBLIJT

KLIMMEN

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
Wij wensen u een Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Garage Tankstation B.P. A. J. Maessen
KLIMMENDERSTRAAT 95 - KLIMMEN - TEL. 04405—1338

Valkenburg en omgeving

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen alle agent-bezorgers van het
Limburgs Dagblad
in het rayon Valkenburg
hun abonnees hartelijk dank en wensen allen een voorspoedig
1974

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Gawelo Installatiebedrijf
Fa. M. H. H. Ramakers en Zonen
VALKENBURG, Berkelplein 14, Lindelaan 22
VAALS, Maastrichterlaan 131

ELEKTRO W. H. LAMBRIX
Lange Akker 43 - Berg en Terblijt
Telefoon 04406 - 40493
wenst zijn cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

Brandstoffenhandel en transporten F. G. Blom
Lange Akker 46 Berg en Terblijt,
wenst cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig nieuwjaar.

FRITURE BLOM
VILT gemeente Berg en Terblijt - Tel. 04406 - 2332
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
BAKKERIJ
L. A. DRUMMEN en kinderen
HOUTSTRAAT 5, KLIMMEN

BERG EN TERBLIJT

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
GARAGE BERGSTEIJN
Rijksweg 67, Berg en Terblijt

Voor 't genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig en voorspoedig 1974.
ANNEMARIE EN MARCEL MAESSEN
Meesweg 16a, Vilt-Berg en Terblijt, tel. 04406 - 40256.

Z.N. aan fam., vrienden en bekenden wenst U J. DOBBELSTEIN, Roosevlietstr. 38 Schimmert.

Kwaliteitsslagerij
JOS SLEYPEN en ZN.
wenst allen een
Voorspoedig 1974.

Beste wensen voor 't nieuwe jaar. Café „In 't Beervaat", Grotestraat 73, Berg en Terblijt. HARREN-WIJNANDS.

Aan al onze klanten, vrienden en bekenden van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar. VIVO MARKT, J. A. Herben en zn, Berg en Terblijt, tel. 40047.

Schoenreparatie J. GEIJSELAERS, Grotestraat 10, Berg en Terblijt, wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. G. KUSTERS, „Spar", Berg en Terblijt, Valkenburgerstraat.

J. A. HENDRIKS, groente- en fruithandel. Grotestr. 20, Berg en Terblijt, wenst fam. en cliëntèle een Gelukkig Nieuwjaar.

M. BLOM, zand- en kiezelexploitatie
wenst allen een voorspoedig 1974.
Valkenburgerstraat 59 — Berg en Terblijt

P. CONJARTS-BRÖCHELER
RIJKSWEG 46 — BERG EN TERBLIJT
wenst cliëntèle en bekenden een
VOORSPOEDIG 1974

GELUKKIG NIEUWJAAR
RADIO - ELEKTRO M. H. BOUWENS
Pater Tillitstraat 1, Berg en Terblijt, Tel. 04406 - 12775

GELUKKIG NIEUWJAAR
FIRMA MOONEN-VONDENHOFF
Meubelfabriek en Woninginrichting
Houtstraat 24 – Telefoon 04405–1204 – Klimmen

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.
VIVO Groenten en Fruit
A. J. RAES-BAADJOU
Dross. de Limpensplein 5 — KLIMMEN — Telefoon 04405—1261

VALKENBURG

CAFè ROMANTICA
wenst cliëntèle, verenigingen, vrienden, kennissen en familieleden een voorspoedig 1974.
J. Hendriks, Kerkerweg 3, Sibbe, tel. 04406 - 13428

HOTEL ZOMERLUST
DIANA-BAR
Mevrouw J. J. Savelberg wenst haar cliëntèle, vrienden en bekenden een voorspoedig nieuwjaar.
Plenkertstraat 60, Valkenburg, tel. 04406—12107
Het gehele jaar geopend. Eigen parkeerplaats aanwezig.

Volksdansgroep „GRAND SQUARE" '56
Houthem-St. Gerlach
wenst leden, begunstigers en donateurs een voorspoedig 1974. Wij hopen in het nieuwe jaar U met ons nieuw dansprogramma nog veel gezellige uurtjes te kunnen bezorgen.

SIGARENMAGAZIJN ALKEMADE
St. Gerlachstraat 1, Houthem
wenst alle vrienden en begunstigers een voorspoedig 1974

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers
J. N. Pieters en wed. J. Pieters-Daumen
Wilhelminalaan 9, Valkenburg

AUTOBEDRIJF J. BIERMANS
BERG EN TERBLIJT
DAF-personenwagens - Dodge trucks en bestelwagens
wenst u een voorspoedig 1974

Autobanden Service J. Rouwette
Putweg 49, Klimmen, tel. 04405–1286
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Foto - Optiek ZIJLSTRA
MAASTRICHT: Wycker Brugstraat 21, tel. 043-13667
VALKENBURG: Wilhelminalaan 7, tel. 04406-12349

SMEETS HUIS AAN DE BRUG
TE VALKENBURG
Speciaalzaak VERF - BEHANG
wenst iedereen prettige feestdagen en het allerbeste voor 1974.

J. M. SPEETJENS
Kolen- en Oliehandel
Klein Haasdal 29, Schimmert, telefoon 04404-319
wenst een Zalig Nieuwjaar aan alle cliënten.

Taxibedrijf en Café R. HOFMAN-COLLARIS
Oranjeplein 8, Schimmert
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

BANKETBAKKERIJ G. HUNTJENS
PASSAGE 3 - VALKENBURG
wenst haar cliëntèle een zalig Kerstfeest en voorspoedig Nieuwjaar.

LOONBEDRIJF FA. CERFONTAINE
Rijksweg 5, Berg en Terblijt, tel. 04406-40082
wenst alle cliënten, vrienden en kennissen een VOORSPOEDIG 1974.

EEN ZALIG NIEUWJAAR WENST U
SLAGERIJ H. GEISEN-FRANSSEN
Klimmenderstraat 91. Tel. 1352, Klimmen.
Wij danken U voor het in ons gestelde vertrouwen in het afgelopen jaar.

A. LAEVEN-WIDDERSHOVEN
Vrijthof 4 - Klimmen
Wij wensen al onze afnemers en leurders, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar
Café-Dancing
„MAES"
Ransdalerstraat 107
KLIMMEN-RANSDAAL

Alb. van Cillenborgh
Dames-, Heren- en Kinderconfecties en Modes
Valkenburg - Nieuweweg 12 - Telefoon 04406—23955
WENST ZIJN KLANTEN EEN VOORSPOEDIG 1974

Wij wensen alle cliënten, kennissen en familieleden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Het gehele jaar geopend.
Frituur Ehlen-Lemmens
Wilhelminalaan 16, Valkenburg. Tel. 04406—13686

[illegible] bekenden een Gelukkig en Voorspoedig 1974.
Voeg - cement - spuitbedrijf en Flagstones
R. HOFMAN
Oranjeplein 8 — SCHIMMERT
Tel. 04404 - 276.

EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR wenst U
Philips Willems
VALKENBURG
L. v. Maesenstraat — Dr. Erensstraat

KLIMMEN

Gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar aan alle cliëntèle, familie, vrienden en bekenden wenst u
Autorijschool FONS KAMPS
Spoorstraat 13 — Ransdaal — Telefoon 04450—601

KAPSALON ZAUTSEN
Klimmenderstraat 40, Klimmen, tel. 04405—1415
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

FAMILIE J. HOUNJET-WILLEMS
IJzerwaren — Ransdalerstraat 86, Ransdaal
Familie en bekenden een Zalig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Café H. Coumans-Hermans
RANSDALERSTRAAT 38 — RANSDAAL

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.
Warenhuis
Loodgieters- en verwarmingsbedrijf
S. Roebroek-Senden
TERMAAR 29 — KLIMMEN — TEL. 04405—661

Wij wensen al onze cliënten, familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
SCHOENMAKERIJ
L. SENDEN EN ZN.
TERMAAR 6 — KLIMMEN

HULSBERG

SPEETJENS — Café-Bar „'t Straötje"
Aparte biljartzaal — Mgr Bruilsstraat 10 — Hulsberg
wenst zijn cliëntèle een zalig Nieuwjaar.

Uitzendhuis annex Slagerij
JAC. KEULEN-MEERTENS
Kerkstraat 26 — Hulsberg
wenst U allen een voorspoedig 1974.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973, en wensen cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een Gelukkig en Voorspoedig 1974.
Stucadoorsbedrijf H. SCHOENMAEKERS
Raadhuisstraat 36 - Hulsberg - tel. 04405 - 1910.

„OP DE TREPKES"
Kerkplein 3 — Hulsberg
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan al onze cliëntèle, familie en bekenden van Schildersbedrijf J. KAELEN, St. Clemensstr. 15, Hulsberg.

Wij wensen al onze cliëntèle, familie en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar. J. RAMAKERS, Nieuwstraat 70, Hulsberg.

J. HOUBEN-DUYSENS, huishoudelijke art., Kerkstraat 23 Hulsberg, wenst familie vrienden en begunstigers een Zalig Nieuwjaar.

G. JANSSEN - Zelfbediening-Drogisterij
Mgr. Bruilsstraat 4, Hulsberg, telefoon 1244
wenst een voorspoedig 1974 aan alle begunstigers, familie, vrienden en bekenden.

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers
E. L. MARTEN-GERAADS
Café-Friture Westend - Brand's Bier
St. Clemensstraat 12 - Hulsberg

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974
HUB. BEMELMANS-MOONEN
Kerkstraat 40 - Hulsberg - Telefoon 1390

Wij wensen onze cliëntèle, familie en kennissen een ZALIG EN VOORSPOEDIG 1974.
H. Rietrae-v.d. Broeck
Hotel-Café-Restaurant „Gen Eikske" annex volautomatische kegelbanen
Eikskensweg 5 — Hulsberg

W. v.d. BOSCH-GIELKENS
MESWEG 1 — HULSBERG
wenst alle cliëntèle, familie en bekenden een ZALIG NIEUWJAAR

KENNEL "MANOLITO"
wenst een voorspoedig 1974
Fokt Rottweilers, langharige teckels, dwergpoedels en gladharige Duitse dwergpinchertjes. Regelmatig zeer veel bekroonde pups af te geven. Fam. Huntjens, Walem 11, Schin op Geul, tel. 04459 - 237.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorsp. 1974
J. MULLENS — VALKENBURG
Muntstraat 9

Z.M.V.
Zegelaktie Middenstand Valkenburg
30 aangesloten Z.M.V.-winkeliers wensen hun cliënten, relaties en vrienden
„EIN GELOKKIG NUUIJAOR"

IJSSALON MILLA
Voor 't genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
J. QUAEDVLIEG
Hovetstraat 1, Valkenburg

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
GARAGE NERUM B.V.
VALKENBURG

Wij wensen al onze cliënten, familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar
VéGé Supermarkt Scheepers
Europaplein 9 - Hulsberg

E. HUIMAN
Valkenburg, Halderstraat 2, tel. 04406-12220
Grossier in PAPIERWAREN en VERPAKKINGSMATERIALEN
WENST ZIJN CLIENTÈLE EEN ZALIG NIEUWJAAR

Aann.bedr. Goossens G. J. F.
Klein Haasdal 36 - Schimmert
wenst familie, vrienden, begunstigers en bekenden
PRETTIGE FEESTDAGEN EN EEN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Maastricht en omgeving

Garage en servicestation
„DE WITTE POMPEN"
P. H. G. Eykenboom, Wilhelminalaan 29, Valkenburg, tel. 04406—12095
wenst familie, cliënten en vrienden een voorspoedig Nieuwjaar.

Uitsluitend levering van kwaliteitsartikelen, nylon en wollen vloerbedekkingen van de bekendste merken, het gehele assortiment „Krommenie" vloerbedekkingen enz., overgordijnen enz. Windsor en „Sprij" smeubelementen, eethoeken, bankstellen, ledikanten, „Auping" en „Egger" slaapkamers, meubelstoffen enz.
ZALIG NIEUWJAAR WENST
Woninginrichting WOUTERS-THIERY
Berkelplein 10 — Valkenburg - Tel. 04406-13417 en 13701

MAASTRICHT

Glashandel
C. v. SINT FIET B.V.
Or. Nassaustraat 4, Tel. 04403-2857 MEERSSEN
dankt al haar klanten voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen al onze cliënten en vrienden het meest goede in 1974.

FRITUUR ANNIE EN LOE
wenst iedereen prettige feestdagen
KEULENEINDESTRAAT 7, MEERSSEN
TEL. 04403—2739

BOETIEK AZIA
Markt 26, Meerssen
wenst cliëntèle, kennissen en vrienden een voorspoedig 1974

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973.
Wij wensen onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig en gelukkig 1974.
AUTOBEDRIJF COENJAERTS
Strucht 29 - SCHIN OP GEUL - Tel. 04459–590

Gelukkig Nieuwjaar
wensen U directie en medewerkers van
HOTEL TUMMERS
Stationsstraat 21, Valkenburg, tel. 04406–13741

FOTO ARTICA
Meerssen en Beek
wenst haar cliëntèle, vrienden en kennissen een gelukkig Nieuwjaar.
Volderstraat 12
Tel. 04403—2896

Wij wensen cliënten, vrienden en kennissen
EEN GELUKKIG NIEUWJAAR
Automobielbedrijf B.V. Frans Raeven
St. Jozefstraat 44, Meerssen, tel. 04403–2883



MVV's tengere linkerverdediger JEAN COLOMBAIN: "IK GA ER FEL IN..."

door Nino Tomadesso

MAASTRICHT — Twee wedstrijden lang heeft MVV's linkerverdediger Jean Colombain zich geërgerd. Twee wedstrijden stond hij buitenspel. Geschorst. Bestraft. Gevolg van de gele kaart die scheidsrechter Weerink hem tijdens de uitwedstrijd tegen Telstar toonde. Omdat Jean toen zijn Poolse tegenstander Willim te hard chargeerde

Tengere, slechts 64 kilo wegende („Al eet ik een koe op, dan word ik nog niet dikker"), felle Colombain is in zijn defensieve spel onverbiddelijk. Niet onsportief, maar zonder pardon. Sterk geconcentreerd en geïnspireerd. „Ik laat mijn directe tegenstander onmiddellijk merken dat ik er ben. Dat hij aan mij geen gemakkelijke zal hebben. Eerlijk gezegd, ik kan niet tegen verlies. Als een tegenstander mij tweemaal passeert, heb ik het niet meer. Dan bijt ik me in hem vast. Dan maak ik wel eens een overtreding, waar ik onmiddellijk spijt van heb. Ik probeer me in te houden, maar soms lukt dat niet......".

Dat lukte onder meer niet, die regenachtige en gure zondag in het Velsense sportpark Schoonenberg. Colombain legde zoals men dat pleegt te noemen, Willim neer. En zag vervolgens geel.

Fullprof Colombain, die óók de pest in heeft als zijn elftal verliest — „ze moeten dan 's avonds niet aan mijn hoofd zeuren" — hoeft over de beantwoording van de vraag „Noem drie aanvallers die je voor problemen stelden" niet lang na te denken.

Met een lichte glimlach op zijn, tijdens ons gesprek weinig tekening biedend, gezicht somt hij op: „René van de Kerkhof, Johnny Rep en Jaap Bos".



„... graag in beweging ..."

PSV-er René van de Kerkhof. „Die is razendsnel, dat weet je. Ik probeerde hem toch te blokkeren, samen met Frans Herben die in ons elftal de snelste verdediger is. Het kostte nogal wat moeite. René raakte gepikeerd, begon tegen me te schreeuwen en te schelden. Ik had mijn zin. Ik had hem zo ver dat hij méér aan onze duels dacht dan aan het spel van zijn elftal. Als ik iemand zo ver krijgen kan, zit ik goed".

FC Groningen-aanvaller Jaap Bos. „Een technische speler. Moeilijke tegenstander. Toen ik laatst tegen hem speelde, begon hij mij hoe langer de wedstrijd duurde hoe meer te ontwijken".

Ajacied Johny Rep. „Aan onze laatste ontmoeting bewaar ik geen prettige herinneringen. De nacht voor de wedstrijd had ik maar twee uur geslapen. Mijn vrouw beviel van ons eerste kind. Ik kwam dus niet geheel fit in het veld. Ik was Rep nauwelijks de baas. Hij scoorde twee doelpunten, dat heb ik me erg aangetrokken."

Degelijk

Van huis uit is Colombain een half. „Ik was zeven jaar oud toen ik voor Willem II begon te spelen. Vervolgens Standaard. Pas toen ik bij Heer kwam, haalde trainer Beckers mij van de halfplaats weg. Hij zette me op de stopperplaats van Huub Kusters. Ik schijn het toen goed te hebben gedaan. Toen ik bij MVV kwam, werd ik opvolger van Szefer. Ik was en bleef verdediger".

Een felle, keiharde speler. Altijd betrouwbaar, altijd voor de volle honderd procent in de slag. Een voetballer die gewetensvol zijn werk doet. Degelijk en onopvallend. Zonder vedette-allures. Zonder opvallende uitspraken en veel publiciteit.

Sliding

„Ach", zegt de vroegere pompbediende, „dat hoeft voor mij niet allemaal. Laat mij maar voetballen. Toen ik amateur was, hebben ze me nooit voor een vertegenwoordigend elftal, voor het Limburgs team of iets dergelijks gevraagd. Ik ben zeker niet opgevallen. Dat vind ik jammer, maar ik lig er niet wakker van".

Verdediger Colombain, die graag in de mandekking speelt en de sliding zijn geliefde wapen noemt, raakt zelden geblesseerd. Toch speelt hij nooit met scheenbeschermers en draagt nooit zwachtels om zijn enkels. „Ik ga er fel in, maar ik kijk heus wel uit wat ik doe". Rechts is drieëntwintigjarige Jean iets sterker. „Maar het maakt mij niet zo veel uit of ik links of rechts trap. Ook bij slidings kan het me niet veel schelen".

Eerzucht

Colombain — tot 1977 contractueel aan MVV verbonden — bedrijft het



„Rep scoorde tweemaal, dat heb ik me erg aangetrokken". Van links naar rechts: Johny Rep, Jean Colombain en Jos Lacroix.

voetbalspel als beroep. Hij verdient er zijn boterham mee. Hij ondergaat zijn métier lakoniek en nogal zwijgzaam. Hij is er niettemin veel mee bezig. Hij zegt het niet, maar het is duidelijk dat achter deze stoicijnse, bijna zonder intonatie pratende, broodmagere, uit grote ogen kijkende jongeman een laaiende eerzucht brandt. Dat blijkt als hij ietwat schoorvoetend toegeeft: „Tijdens mijn schorsing heeft Bobby Gray mij goed vervangen. Maar als ik dan zit toe te kijken hoe hij het allemaal opknapt, dan krijg ik de kriebels. Reken maar, dat ik tijdens de trainingen dan dubbel mijn best doe, dat ik dan harder werk. Want, ik wil mijn plaats in het elftal behouden..."

En: „Ik ben voor een wedstrijd zelden nerveus. Ik praat wel weinig. Maar vóór ik het veld in ga, heb ik de wedstrijd al tweemaal gespeeld".

Rust

Er zijn voetballers die, de dag van de wedstrijd, bij het ontbijt nauwelijks iets door hun keel krijgen. Is Jean Colombain er óók zo eentje? „Neen, ik eet wat fruit en een biefstukje. Heb nergens last van. Na de wedstrijd wél, dan kan ik niet meteen aan tafel gaan zitten. Dan moet ik eerst wat tot rust komen".

Wens

Hij heeft, deze verdediger, een favoriete tegenstander. Feijenoord. „Daar speel ik altijd goed tegen. Uit en thuis, dat maakt niets uit. Ajax ligt me niet zo zeer, dat is een véél beweeglijker elftal. Die jongens tiktakken méér". Colombain verdedigt warempel niet met tegenzin. Toch is zijn liefste wens weer eens een keer als halfspeler over de grassprieten te draven. „Nu al speel ik graag aanvallende verdediger. Ik kom er graag eens uit om, na het uitverdedigen, verder in de aanval te gaan. Willy Brokamp profiteert wel eens van mijn passes. Ik ben nu eenmaal als halfspeler begonnen. Ik vind dat je als verdediger te vaak stil staat. Dat is niks voor mij".

Mentaliteit

Vraag aan trainer Leo Canjels: „Heeft Colombain kans als middenvelder?" Antwoord: „Ik kan maar elf spelers opstellen. Voorlopig blijft Colombain verdediger. Maar als ik een goede plaatsvervanger voor hem heb, wie weet?"

Canjels' mening over zijn pupil: „Jean is een erg nuttige speler met een prachtmentaliteit. Hij zet zich voor het elftal voor de volle honderd procent in. Hij overdrijft wel 'ns. Dat komt door zijn felheid. Die ongecontroleerdheid, die scherpe puntjes moeten nog wat worden bijgevijld..."

IJshockey

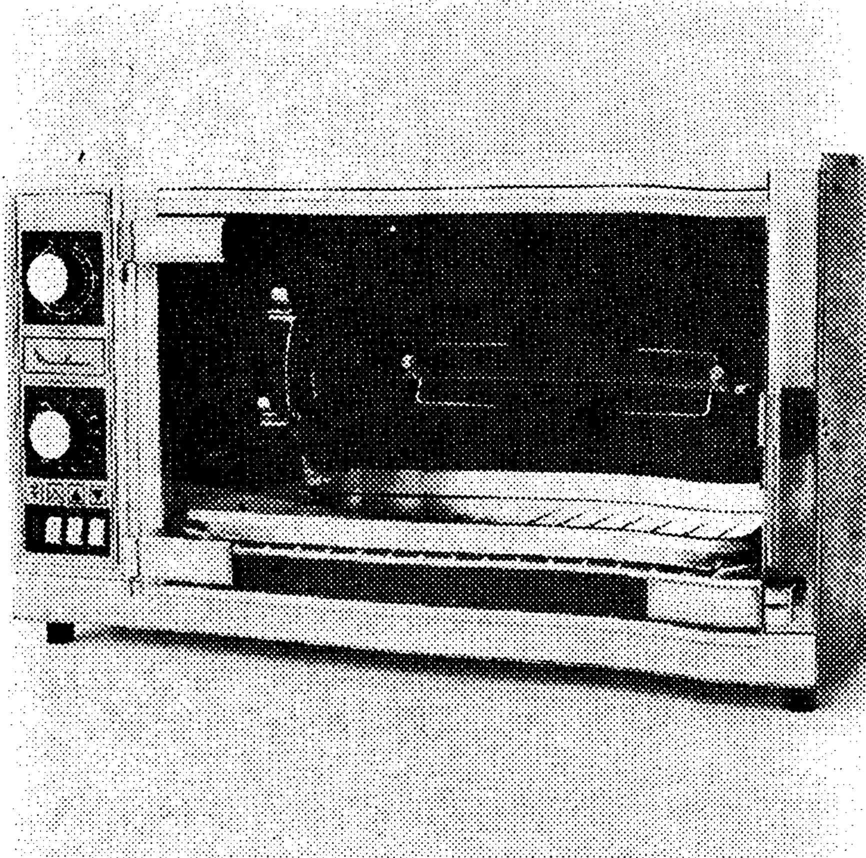
Alléén maar voetballen voor Colombain? „Ik heb geen andere sporten beoefend. Ik heb veel belangstelling voor ijshockey en boksen. Dat zie ik graag".

Zijn toekomst als voetballer? „Ik wil zo veel mogelijk bereiken. Ik geloof als eenmaal mijn contract bij MVV is afgelopen dat ik niet blijf. Dan wil ik naar België. Als voetballer verdien je daar veel geld..."



Praten in het Geusseltstadion. Van links naar rechts Jean Colombain, MVV's administrateur Rob Dresens en L.D.-er Nino Tomadesso.

13 MOULINEX grill-bakovens



Deze MOULINEX grill die tevens bakoven is in één apparaat met verstelbare ruit, grilluitrusting en thermostaat ter waarde van f 225, geschonken door MOULINEX B.V., Rotterdam, kunt u voor één gulden winnen in onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen alle agent-bezorgers van het

Limburgs Dagblad

in het rayon
Maastricht-Mergelland

hun abonnees hartelijk danken en wensen allen een voorspoedig 1974.

EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR wenst U

AMERIKAANSE HAL

F. H. B. Jeukens
BUNDE - Vliegenstraat 30 - Telefoon 04461-1604

Het speciaal adres voor alle Amerikaanse mil. goederen, zoals dumpgoederen, werkkleding, werkschoenen, slaapzakken, luchtbedden, poolaarzen, regenkleding, nato-jacks en vliegeniersjacks, grondzeilen, gereedschappen en campingartikelen. Speciale adres voor vrijetijdskleding o.a. Levisens

Off. V.W.-dealer. Automobiel- en Garagebedrijf

NIC NIJSTEN

SPORTLAAN 22 — BUNDE — Tel. 04461 - 1644 - 1781

wenst U allen een voorspoedig 1974.

MORA SNACKS B.V.

MAASTRICHT

wenst al haar relaties, zowel persoonlijk als zakelijk, een in alle opzichten

VOORSPOEDIG 1974 TOE

Aan onze clientèle wensen wij een gelukkig en voorspoedig 1974

B.V. Assurantiekantoor Victor Beyers

LID N.V.A.
Koningsplein 6 - MAASTRICHT - Telefoon 27771

Ook in 1974 weer gaarne tot uw dienst

MODEHUIS COMTESSE

STOKSTRAAT 34 — MAASTRICHT — TELEFOON 15159

SJEF REKKO LIMPENS

wenst vrienden, clientèle en bekenden een zalig Nieuwjaar en dankt voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar. Hij hoopt in het nieuwe jaar allen weer naar wens te bedienen.

Slijterij - Drankhandel - Witte pompen
MEERSSEN BUNDERSTRAAT 216 TEL. 2533

COOP DEB
Essendijk 2 — GEULLE
wenst haar clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

FAM. G. DOHMEN
Drog. + Parf. — Verfw. + Woninginrichting
Reclameschilder — Hulserveldstraat 58
wenst haar clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

J. BOETSKENS
Brommelen 7 - Transportbedrijf
wenst alle clientèle een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar.

PAULUSSEN - Antennebouw en electro, wenst alle clientèle een voorspoedig 1974 Marktplein - Geulle.

Stukadoorbedrijf FRANS WEBERS wenst vrienden en begunstigers een gelukkig en voorspoedig 1974.

Z.N. aan fam. vrienden en begunstigers. Café VOSSEN, herenkapper. Hulserstraat - Geulle.

LEO RAMAKERS Bromfiets en Rijwielhandel. Hulserstraat 40 Geulle, tel. 04461-1372. Z. N. aan fam., vrienden en begunstigers.

JUUL RAMAKERS-BROMMELEN. B.P. service. Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. FAM. THIJSSEN „De Spar", Marktplein Geulle.

Z.N. aan fam. vrienden en begunstigers. Bakker L. PALLADA, Westbroek 62, Geulle.

ULESTRATEN

Wij danken u voor het vertrouwen in 1973 en wensen u een voorspoedig 1974

„DE LINDEBOOM"

Julianastraat 29, Ulestraten, tel. 3242

HERENKAPSALON CROYMANS
Don Boscostraat 1. tel. 2006
wenst alle clientèle, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.

AUTORIJSCHOOL JO GOOSSENS
Paus Joannesstraat 18, tel. 2860
wenst alle candidaten, familie en bekenden een voorspoedig 1974.

FRITURE „DE SMICKEL"
Dorpstraat 2
wenst alle clientèle een voorspoedig 1974.

Wij wensen al onze clientèle, familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

SLAGERIJ A. PEETERS-BUCKX
St. Catharinastraat 80, tel. 2319

„DE FAUNA"

St. Catharinastraat 25

wenst al haar afnemers, alsmede familie en vrienden een voorspoedig 1974.

Wij wensen al onze clientèle en bekenden een voorspoedig 1974
Schildersbedrijf - Glas-verf-behangart.

J. H. LUYTEN

St. Catharinastraat 20, tel. 3372

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een
Gelukkig en Voorspoedig 1974

Drogisterij Schnackers-v.d. Linden

Julianastraat 33, tel. 3468

E. FERON
luxe en huish. art., ijzerwaren en loodgietersbedrijf
wenst alle clientèle een voorspoedig 1974.

Een gelukkig Nieuwjaar wensen wij al onze vrienden en kennissen
CAFé „DE NOTENBALK" - ULESTRATEN

Cafetaria „DE DORPSKROON"
St. Catharinastraat 28, Ulestraten, tel. 2113
wenst alle clientèle een voorspoedig 1974.

Aan alle leden en cliëntèle een ZALIG en VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
RABOBANK ULESTRATEN

Namens het bestuur en personeel van de boerenbond Ulestraten wens ik alle leden en afnemers een zalig Nieuwjaar.
M. AELMANS Secr. Zaakvoerder

Aan alle clientèle, familie en bekenden in alle opzichten een voorspoedig Nieuwjaar

Radio, T.V., Electro Coumans

Burg. Kerkhofstraat 8, St. Catharinastraat 14, tel. 2181
ULESTRATEN

TOYOTA-DEALER LOUIS PETIT

Langs de Gewannen 8, tel. 2703
wenst zijn clientèle een VOORSPOEDIG 1974.

MACHINEHANDEL W. F. HENSEN
Beekerweg 50, telef. 04403-2762, Ulestraten,
wenst al haar afnemers, alsmede familie en vrienden een Zalig en gelukkig Nieuwjaar 1974.

Woninginrichting H. W. DILWEG en Zn.
wenst cliënten en bekenden
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR.
M. Heidenstraat 6-8 - Maastricht

Rijwielhandel - Radio - T.V.

P. H. H. Lemmens

VLIEGENSTRAAT 62 - BUNDE
Zalig Nieuwjaar aan allen.
Bunde, 1 januari 1974

BORGHAREN

CAFé BASTIAANS
wenst fam., kenn. en klanten
Zalig Nieuwjaar.
Schoolstraat 20, Borgharen.

Wij wensen al onze cliëntèle benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.

John en Annie
CAFé SPORTZICHT

St. Martinusstraat 21 Borgharen

Wij wensen u een voorspoedig Nieuwjaar

GUBBELS BOUWBEDRIJF B.V.

Telefoon 04457 - 346 — Noorbeek

Discotheek Jacky Bar

BOVENSTESTRAAT 8 — NOORBEEK
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar

MARGRATEN

ZALIG NIEUWJAAR wenst
MEVR. DOUVEN
Hotel De Fruitveiling - Margraten

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen hun een ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR.
GARAGE NAPOLEON - H. RAMAKERS
Margraten - Telefoon 881.
Officieel Ford Sub-Dealer.

JOS FRIJNS EN ZN.
BOOM- EN ROZENKWEKERIJEN
GROOT-WELSDEN 30 - 32 - Tel. 530 - MARGRATEN
wenst al zijn afnemers en bekenden een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.

Familie, vrienden en relaties wensen wij een Gelukkig 1974.
FIRMA LEMMENS
Aannemers- en timmerbedrijf
Eyserweg 3 MARGRATEN

Coöperatieve Veilingvereniging „MARGRATEN EN OMSTREKEN G.A."
wenst haar telers, kopers, begunstigers en bekenden een Zalig en Voorspoedig 1974.

HOTEL-CAFé-PENSION „TAVEERNE"
Van Eycenstraat 2 - MARGRATEN
wenst alle cliënten, familie, vrienden en bekenden een Voorspoedig 1974.
P. G. JANSSEN - VISSCHERS

CAFé JODELA
wenst alle familie, vrienden en clientèle een Voorspoedig Nieuwjaar
J. REIJN-STEIJNS, Sprinkstraat 59, MARGRATEN

Fa. E. ROYEN en ZONEN

Sprinkstraat 36 - Margraten
(Bunmah en tankstation, garage en transportbedrijf)
wenst clientèle, familie en vrienden een
VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

FIRMA JAN OPREIJ

Hout - bouwspecialen - cementsteen
breuksteen - brandstoffen
wenst al haar afnemers, alsmede familie en vrienden een
ZALIG NIEUWJAAR
Margraten, januari 1974

JEF FRIJNTS-VAESSENS

Groot Welsden 78 - Margraten - Telefoon 317

BOOM- EN ROZENKWEKERIJ

Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar aan afnemers, familie en bekenden

NOORBEEK

Hotel PANORAMA — W. J. Bellefroid
Mheerelindje 8, Noorbeek, tel. 04457-318
wenst zijn clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

J. LARDINOIS-FRIJNS
Graanhandel — Noorbeek
wenst U allen een Zalig Nieuwjaar

REISBUREAU BASTINGS
Bovenstestraat 14 — Noorbeek — Tel. 04457 - 215
wenst zijn clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

KEES en IET MOEN-ADRIAANSEN
Bovenstestraat 10 — Noorbeek
wensen langs deze weg al haar cliënten, vrienden en bekenden een voorspoedig Nieuwjaar.

HOTEL SCHILBERG

Schilberg 28 — Noorbeek
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
Tel. 04456 - 306.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.

HOTEL DE PLANK

Schilberg 22 Noorbeek

't Jaar 1973 is ten einde.
Een terugblik leert ons dat dit jaar naar wens is verlopen.
Een jaar waarin wij steeds meer consumenten hebben kunnen overtuigen dat de naam Nora 'n waarborg is voor kwaliteitskoekjes en banket.
Wij van onze kant zullen er voor zorgen dat U en nog velen in het nieuwe jaar van onze heerlijke producten kunt genieten en wensen U namens directie en medewerkers een voorspoedig 1974 toe!

BANKETFABRIEK NORA B.V.

Noorbeek

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. Fam. MUTTS, Onderstestraat 11, Noorbeek, rund-, kalfs- en varkensslagerij.

Fourage handel en granen
Firma P. Spee en Zonen
Onderstestraat 2, Noorbeek
dankt u van harte voor het genoten vertrouwen en wenst u een Zalig Nieuwjaar.

ST. GEERTRUID

Aan al onze relaties van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen U allen een voorspoedig 1974.

AUTOBEDRIJF G. NELISSEN
Burg. Wolfstraat 20-21, St. Geertruid. Tel. 04408 - 201
ZALIG NIEUWJAAR

POELIERSBEDRIJF
A. H. CURFS-KEULEN
Nieuwehofstraat 1 — St. Geertruid

RABOBANK
Julianaweg 25 — St. Geertruid
wenst haar clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

Aan al onze klanten, vrienden en kennissen een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
SCHOENHANDEL M. PITERS
Klompenstraat 11 — Eckelrade — Tel. 669

Wij wensen alle St. Geertruidenaren, clientèle en dansliefhebbers uit de omgeving een in alle opzichten voorspoedig 1974.

Stichting Gemeenschapshuis St. Geertruid

Tien en Jef v. Loo
Schoolstraat 11.

FAM. TEHEUX-MARTINISSEN
DORPSTRAAT 27 — ST. GEERTRUID
wenst klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.

Z.N. Bloemenzaak Mevr. van BOORN-WOLFS, Libeckerstraat 12, St. Geertruid.

Wij wensen onze clientèle, vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig 1974 Slagerij A. SENDEN-HUNTJENS, Dorpsstraat 5, St. Geertruid.

Wij wensen al onze klanten, familie en bekenden van harte een zalig en voorspoedig nieuwjaar. M. J. BOON-MUNNIX, smederij, Libeckerstraat, St. Geertruid.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. DRUMMEN-VERHAPPEN, schoenmakerij Schoolstraat 18, St. Geertruid.

GEULLE

W. PIJLS-VONCKEN
melk- en zuivelhandel — Luyperstraat, Geulle
wenst zijn clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

PLUIMVEEBEDRIJF „JAVAKA"
Andreas Sauerlean 4, Geulle, tel. 04461—1640
wenst zijn clientèle een gelukkig en voorspoedig 1974.

„DOE HET ZELF" — NIC BROUNS
Westbroek 60, tel. 04461—1472, Geulle
wenst zijn clientèle een gelukkig en voorspoedig 1974.

CAFé DE MOLENSTEIN
en taxibedrijf
HULSERSTRAAT 79 - GEULLE
Hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973. Wij wensen onze clientèle een in alle opzichten gelukkig 1974.

Aannemingsbedrijf - Timmerfabriek
P.V.C. Ramenfabriek

GEBR. BOLLEN

Broekhoven 1 — GEULLE — Tel. 04461 - 1293
Wij wensen U een gelukkig en voorspoedig 1973.

Gelukkig Nieuwjaar

CUSTERS B.V.

U.T.O. Mengvoeders — Ulestraten

EIJSDEN

Een gelukkig en voorspoedig nieuwjaar wenst U
C. H. HABETS-ROZENHOUT
groenten - fruit - diepvriesprodukten
Diepstraat 7, Eijsden, telefoon 238
Fris en prima fruit gaat hier de winkel uit.

„KWALITEITSSLAGERIJ"

H. VONCKEN-WOLFS

Kapittelherenstraat 7, telef. 1273, Eijsden
WENST HAAR CLIENTELE een GELUKKIG NIEUWJAAR

Een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar wenst U

CH. TOSSINGS-HAENEN

St. Martinusplein 5, tel. 1253, Eijsden
Café - Zuivelzaak
In ons gezellig café altijd een goed glas bier

BAKKERIJ J. P. VAN REIJ-SIMONS
Onze Lieve Vrouweplein 1, Eijsden
wenst haar clientèle een gelukkig Nieuwjaar.

A en O ZELFBEDIENING
BROOD- EN BANKETBAKKERIJ
Breusterstraat A35, Eijsden
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

„HUBO" Eijsden. Z.N. aan fam. vrienden en begunstigers. G. Macheels, Diepstr. 12 Eijsden.

Fa. J. SNEEPERS, Dorpstraat 59, Mheer, wenst u allen een voorspoedig 1974.

Aard-, groente-, fruithandel P. ROYEN, Dorpstraat no. 59, Mheer, wenst allen voorsp. 1974.

Z.N. aan familie, vrienden en clientèle GARAGE PLONES Noorbeekerstr. 112, Mheer.

H. QUANTEN uit het café, Dorpsstr. 102, Mheer, wenst cliëntèle, en bekenden een zalig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstig. J. ROYEN-KOOL winkelier, Kerkstr. 64, Banholt.

CADIER EN KEER

Zalig en voorspoedig Nieuwjaar
STUKADOORSBEDRIJF BEMER W. J.
Limburgerstraat 46 Cadier en Keer

J. Geelen B.V.

Installatie en Handelsmij.

Limburgerstraat 77 — Cadier en Keer
wenst alle clientèle een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar

Wij wensen onze klanten, familie en bekenden een ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
CAFé „DE OUDE TOREN"
L. Heusschen-Dumoulin, Kerkstr. 69, Cadier en Keer

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen hun een Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Textielhandel - Interieurverzorging

J. BERKX

KERKSTRAAT 59 — CADIER EN KEER

EEN GELUKKIG EN ZEER VOORSPOEDIG NIEUWJAAR WENST U
TIMMERBEDRIJF A. G. SCHREURS
Limburgerstraat 123 Cadier en Keer

GEBRS. HEUSSCHEN B.V.

AANNEMERSBEDRIJF

Limburgerstraat 124 A, Cadier en Keer

wenst u een voorspoedig en gelukkig 1974

GEBRS. GEELEN B.V.

GROOT- EN KLEINHANDEL IN AARDOLIEPRODUKTEN
CADIER EN KEER - KERKSTRAAT 125 - TEL. 04407 - 1542
wenst u een voorspoedig en gelukkig 1974

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. GEBR. TIELENS, brandstoffenhandel en huishoudelijke artikelen, Tenhorst 4, Banholt.

ROTHEM

Audi - N.S.U. - ster-dealer
Autobedrijf JOS. PLOEMEN-SCHOLS
Ambyerweg 2, Rothem-Meerssen
telefoon 04403 - 2951

WENST RELATIES, VRIENDEN EN BEKENDEN EEN VOORSPOEDIG 1974

GRASDUINEN in de regio

Arno Ernst SC

eindredactie: jo jeurissen

Arno Ernst al 1620 minuten in touw voor Fortuna SC

SITTARD – Na 18 competitiewedstrijden in de eerste divisie heeft Fortuna SC-trainer Cor Brom een beroep moeten doen op 18 van de 23 contractspelers en op één amateur (reserve-keeper Wiel Janssen). Nog niet aan bod kwamen de volgende contractspelers: Jan Nieling, Theo Kitzen, „Sipke" Jacobs, Fred Barneveld en Geijselaars.



Arno Ernst, laatste man bij Fortuna SC, is de enige speler die alle 18 wedstrijden volledig meedraaide.

Arno Ernst is de enige speler die alle 18 wedstrijden de volle negentig minuten heeft uitgespeeld. Het betekent dus 1620 minuten competitievoetbal seizoen 73/74. Dat was ook bijna gelukt aan Jan Benen (die tegen FC VVV uitviel), Piet Vogels (die de eerste wedstrijd vanwege een blessure miste) en Frans Roemgens (die de laatste twee wedstrijden afviel).



Uwe Blotenberg, de „kampioen" invaller bij de Combinatie.

In onderstaande lijst zijn het aantal volledig uitgespeelde wedstrijden van alle tot nu toe ingezette spelers opgenomen. Daaraan zijn toegevoegd het aantal keren dat een speler wel in de beginopstelling stond, maar tijdens het verloop van de wedstrijd uitviel (u). Het aantal keren dat een speler inviel is aangegeven door een i.

„Kampioen" invaller is dus Uwe Blotenberg die liefst zes maal door Cor Brom uit de dug-out werd gehaald. Peter Prauser komt daar met vijf keer dicht in de buurt. Vooral in de beginfase van de competitie werd de oud-Tiglijaan vaker als „geheim" wapen ingezet na de rust.

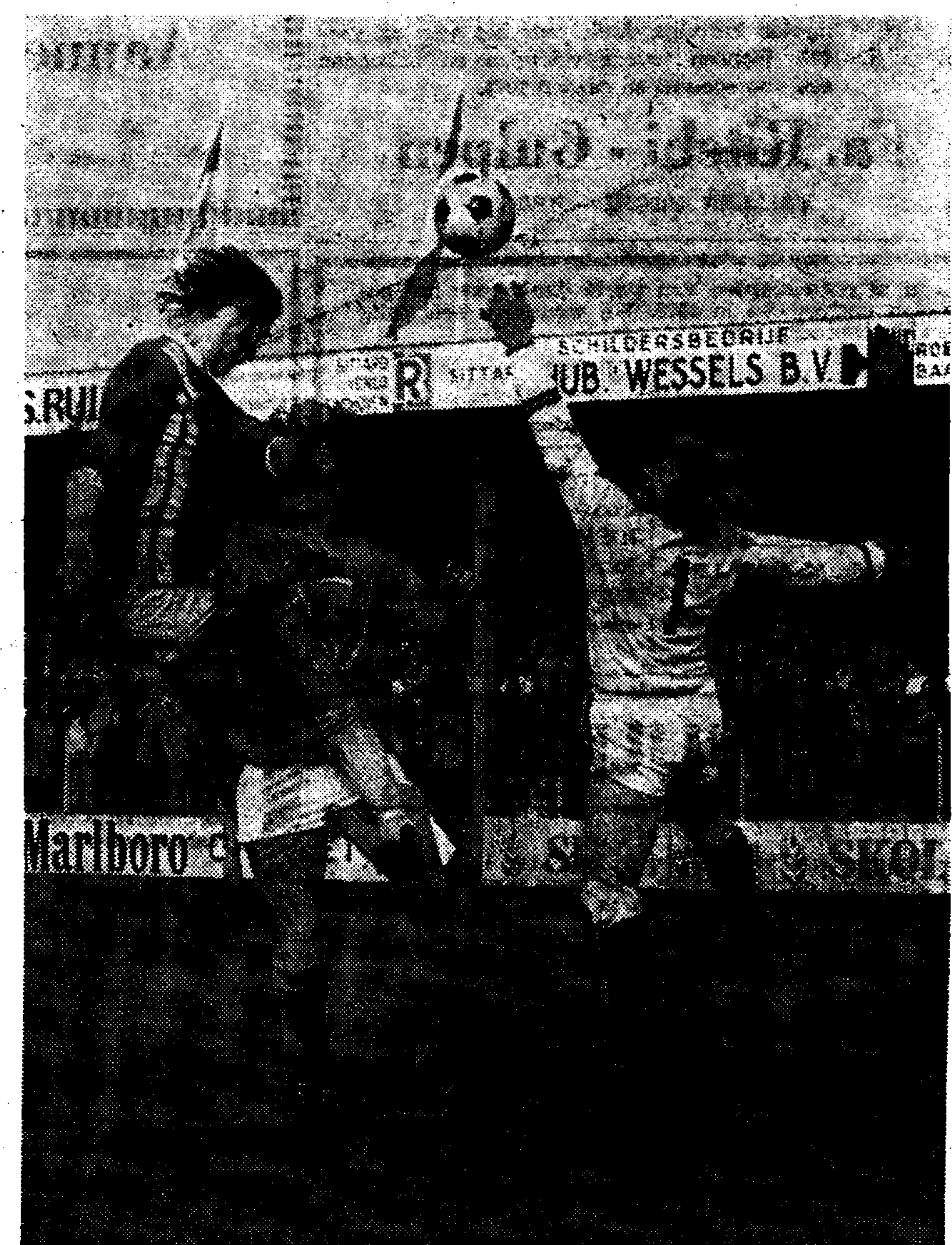
Opvallend is ook de negende plaats van Wim Bohnen op het lijstje. In 16 wedstrijden was hij van de partij. Daarvan speelde hij er slechts 9 de volle 90 minuten. Hij voert de lijst van spelers aan die vroegtijdig de kleedkamer opzochten. De blonde linkerwing liet zich zes maal vervangen.

Nog bonter maakt Chris Jansen het. Hij was betrokken bij 15 wedstrijden. Haalde acht keer de „finish", viel vier keer uit en drie keer in.

1.	Arno Ernst	18 wedstrijden	
2.	Jan Benen	17 wedstrijden	+ 1x u
3.	Piet Vogels	17 wedstrijden	
4.	Frans Roemgens	16 wedstrijden	
5.	Hans Erkens	15 wedstrijden	+ 2x u en 1x i
6.	Hub Stevens	15 wedstrijden	+ 1x u en 1x i
7.	Joop Titaley	11 wedstrijden	+ 3x u en 2x i
8.	Peter Prauser	10 wedstrijden	+ 2x u en 5x i
9.	Hub Pfennings	10 wedstrijden	+ 3x u en 1x i
10.	Wim Bohnen	9 wedstrijden	+ 6x u en 1x i
11.	Chris Jansen	8 wedstrijden	+ 4x u en 3x i
12.	Wim Vrösch	7 wedstrijden	+ 1x i
13.	Paul Driessen	5 wedstrijden	+ 1x u
14.	Bart Stovers	4 wedstrijden	+ 4x u
15.	Harry Aben	4 wedstrijden	
16.	Uwe Blotenberg	2 wedstrijden	+ 6x i
17.	Wim Lacroix	2 wedstrijden	+ 4x i
18.	Wiel Janssen	1 wedstrijd	
19.	Willy Brassé		1x i

Rode kaart

Gelezen in de „Sportkoerier" het clubblad van VV Voerendaal.
Ergens in het buitenland (want zoiets gebeurt niet bij ons!) had een vrouw bezoek van een huisvriend. Toen de man plotseling binnenkwam, verschool de vriend zich achter het televisietoestel. De man zette de t.v. aan om te kijken naar de wedstrijd Nederland-België, die op dat moment werd uitgezonden.
Na enige tijd werd de huisvriend zenuwachtig, sprong op, rende door de kamer en verdween door de deur, waarop de man verbaasd aan zijn vrouw vroeg: „Hé Anna heb jij iemand van het veld zien sturen?"



Jan Benen in actie tijdens de ontmoeting tegen Volendam. De „lange" stond, na Arno Ernst, dit seizoen de meeste minuten voor Fortuna SC op de grasmat.

Oud-Sittardia-oud-Limburg

SITTARD — Terwijl de grote topteams, zich zondagmiddag klaar maken voor de finale van het internationale handbaltoernooi, zullen vele oude vrienden uit de Limburgse handbalwereld elkaar zondagmiddag om 15.30 uur ontmoeten.

Voor oud Limburg komen uit:

Van HCON Heerlen Jos Sieben en Jean Sieben, Jo Notermans, de kompetitieleider van afdeling Limburg van het NHV, verder Bert Spoelders, Bep König en Jo Mengels.

V. en L. is vertegenwoordigd met Phil Kempinksy, Pierre Scheyen, Frits Kösters, Ton Cappers, Hub Bessems en Pierre Wauben.

Verder Cor Klassens uit Brunssum, Gerrit Jansen van Wilskracht Geleen en Louis Daems uit Maastricht.

Bij oud Sittardia zal o.a. oprichter Albert Sluys van de partij zijn. Met hem ex-trainer Chief Wauben, buuttereedner Jubel Schings, en verder Jaqu Ariaans, Rens Breukers, Jaqu Franssen, trainer Alfred Hunsdorfer en Ber Gansewinkel.

Met Herbert Poulssen uit Amsterdam en ex-reserve wethouder Thei Schmeitz, Wim Salden en de gebroeders Theo en Wim v.d. Sluys, en verder Jan Vluggen, Frans Gorissen, Ton Velraedt en Zef Urlings, zullen vrijwel alle periodes uit de 25-jarige geschiedenis van Sittardia ruimschoots vertegenwoordigd zijn.

Zef Urlings, die Sittardia coacht en Jo Notermans, de coach van de oud-Limburgers, zullen er voor zorgen, dat het evenwicht in het veld bewaard blijft. Mocht de strijd desondanks toch in het voordeel van een van de beide ploegen eindigen, dan krijgen de heren tijdens de feestavond in de schouwburg nog ruimschoots de gelegenheid om revanche te nemen.

Biljarten KNBB

HEERLEN — De eerste helft van de competitie in het district Zuid-Limburg KNBB loopt op zijn laatste benen. In kader en driebanden-groot was het rustig op alle fronten.

1A: Born 2 rekende af met Steeds Hoger dat tot de beteren werd gerekend. Van Trigt 29.09, Leurs 4.v1 en Peters 3.71 gem. hielden de punten thuis; net voldoende om de eerste plaats over te nemen van Schaesberg dat veel moeite had met V. en V. Het werd 4—3 in een matige wedstrijd. Sibbe 2-Modern 3—4. Rouwette 31.11 gem. met slotserie 267 was groots.

1B: BBC 2-BCV 3 werd 3—4. Voor BBC kostbaar puntenverlies, dat straks zwaar zal tellen.

2A: Born 3-Hotu 5—2. Holtum miste de boot om nog dichter bij HGK te komen. Alleen Heespelink 3.73 kon Breuls 4.47 gem. met 1 carambool verschil de punten afnemen.

2B: De 2 koplopers hadden het moeilijk. DWS moest capituleren contra nieuwkomer Schinnen, dat 5 punten meenam. Schoonbrood 4.00 en Larue 5.00 gem. waren de boosdoeners. Los Band had het ook al moeilijk maar kon nog 4 punten met heel veel moeite bemachtigen contra Nationaal, dat 2 partijen met minimaal verschil verloor.

2D: DDK blijft kanshebber dank zij de 5—2 zege bij St. Hoger 2.

3A: Born 4 verloor kostbare punten contra Dieteren 2; uitslag 5—4.

3C: Koploper DJB 2 had het moeilijk bij 't Zwaantje 2. Men verloor met 5—4; de voorsprong is nog 5 pnt. DDK 2 wist bij Carambool 3 een 7—2 zege te bereiken.

4A: Sanderbout 2 moest thuis 7 punten aan 't Luip 3. Elsloo 2 kwam er daardoor beter voor te staan.

4B: Nooit Gedacht en Sibbe 4 blijven elkaar correct volgen. Nooit Gedacht won met 7—2 van 't Kelderke met K. Lemmens 4.25 gem. en Sibbe won met 7—2 bij V. en V. 4.

4C: Waubach 4 verdedigde zijn positie fel bij dws 3 met resultaat 7 punten, en 11 punten voorsprong op DDK 3.

4D: 't Zwaantje 3 kon zich nog verbeteren, via een 7—2 zege op Treffers 2 en heeft nu 13 punten voorsprong. G. Brands 2.15 gem. was de beste.

ZAALHANDBAL

Sittard: zaterdag 14-17 en 19-22, zondag 13,30-18.00 uur, jubileumtoernooi Sittardia in sporthal Sittard.

IJSHOCKEY

Geleen: zondag, ijsstadion, 20 uur Smoke Eaters-Hijs Veronica 538.

RECEPTIES

Sittard: zondag 19.30 uur stadsschouwburg, receptie zilveren Sittardia-handbal.

Na 3 beslissingswedstrijden

Frantzen damkampioen

Van onze dammedewerker

HEERLEN — In de laatste ronde van de finale om het persoonlijk damkampioenschap van Limburg Eerste klasse, kwamen de beide koplopers J. de Wit (Brunssum) en L. Frantzen (Kerkrade), die gelijk stonden op de eerste plaats, niet verder dan een remise tegen resp. J. Heijnen (Nuth) en L. Holtman (Treebeek). Er waren dan ook drie beslissingswedstrijden noodzakelijk met de titel kampioen van Limburg als inzet. Na een gelijkopgaande strijd eindigde de eerste beslissingsmatch in remise, waarna L. Frantzen de tweede door een lichte combinatie en de derde door de hielslag in zijn voordeel besliste en kampioen van Limburg werd.

De eindstand is: L. Frantzen 9—13, J. de Wit 9—9, J. Heijnen 6—5, L. Holtman 6—3.

In de laatste ronde van de finale om het jeugdkampioenschap van Limburg behaalde J. v.d. Borst (Hoensbroek) een normale overwinning tegen hekkesluiter K. Blankers (Sittard). De belangrijke partij tussen R. Schippers (Maasbracht) en R. Haszink (Brunssum), die bij een remise het kampioenschap voor v.d. Borst betekende, eindigde na een spannende strijd in een fraaie overwinning voor de Brunssumse jeugdspeler.

K. Wijnsma (Treebeek) besloot de finale met een overwinning tegen H. Schuivens (Brunssum), terwijl H. Thorissen (Sittard), jeugdkampioen 1972, nog op de vierde plaats eindigde door zijn overwinning tegen T. Schippers (Maasbracht).

De jeugdspelers R. Haszink, J. v.d. Borst en R. Schippers zullen in januari 1974 deelnemen aan de rayonwedstrijden, zijnde de voorronden om het kampioenschap van Nederland. Na deze rayonwedstrijden zullen Haszink en v.d. Borst drie beslissingswedstrijden spelen, met de titel jeugdkampioen van Limburg als inzet.

De eindstand is: R. Haszink 7—11, J. v.d. Borst 7—11, R. Schippers 7—9, H. Thorissen 7—8, H. Schuivens 7—6, K. Wijnsma 7—6, T. Schippers 7—4, K. Blankers 7—1.

Eerste klasse

In de competitie eerste klasse om het clubkampioenschap van Limburg behaalde koploper Treebeek 2 een 10—6 overwinning tegen het 3e team van Treebeek. Niet minder dan zes partijen eindigden in remise, t.w. K. Wijnsma, R. Pennekamp, L. Holtman, J. Hendriks, Br. Beda, W. Stelten, H. Rooyakkers, W. d. Haan, H. Reijnders, T. v. Dijk en J. Grein, J. Wassing. Voor de overwinning zorgden uiteindelijk M. Weijen en J. Schoenmakers, die tegen H. Benjamins en H. Hoogenberg tot winst kwamen.

VOS 2 blijft goed volgen en versloeg plaatsgenoot KDG met 10—6, waarvoor A. Habets, W. Habets, H. Vogelzang en L. Wolfs voor een partijoverwinning zorgden door tegen resp. H. Housen, L. Frantzen, R. Küppers en P. Krichelberg te winnen.

De twee partijen J. Leber-A. Janssen en A. Housen- J. Gorissen eindigden in remise, terwijl J. Wouters en A. Simons voor een KDG-winstpartij zorgden, door te winnen van J. Hollands en H. Hensgens. Voor laatstgenoemde de eerste nederlaag.

Treebeek 3 behaalde het eerste wedstrijdpunt door tegen De Vaste Zet 2 een gelijkspel te behalen.

Na de remise W. Gähler-J. Grein nam De Vaste Zet 2 een 3—1 voorsprong door de overwinning van W. Siemonsma tegen H. Benjamins. Nadat ook de partij J. Jehae-A. Hoogenberg in remise was geëindigd, bracht K. Wijnsma de stand in evenwicht door van G. de Lange te winnen; 4—4.

Even leek het erop dat De Vaste Zet de wedstrijd zou gaan winnen en nam door winstpartijen van H. Soons en L. Schepers tegen H. Reijnders en H. Rooyakkers een 8—4 voorsprong. Treebeek 3 kwam echter nog op 8—8 door overwinningen van Br. Beda en L. Holtman, die wisten te winnen van L. Haren en A. d. Jong.

De Ridder 2 behaalde tegen De Vaste Zet 2 een grote 15—1 overwinning, waarvoor H. Stoop, H. Ladage, W. Lipniak, H. Broeksmit, C. Meijer H., Friederichs en J. Quadvlieg allen hun partij wonnen tegen resp. W. Siemonsma, A. d. Jong, H. Soons, G. d. Lange, L. Bosten, W. Gähler en A. Guijken. Alleen de partij L. Schepers-J. d. Wit eindigde in remise.

Na zes competitiewedstrijden zijn nog 10 spelers in deze competitie ongeslagen, t.w. T. v. Dijk, W. d. Haan, J. Hendriks, J. Schoenmakers, W. Stelten, J. Wassing (Treebeek), A Siemons (KDG), L. Wolfs, L. Wijnands en A. Habets (VOS).

Topscoorders zijn W. d. Haan, J. Wassing en A. Simons, die 10 punten behaalden. terwijl W. Stelten, J. Schoenmakers, T. v. Dijk A. Habets, A. Janssen (VOS) en J. Gorissen (VOS) ieder 9 punten behaalden.

De stand is nu: Treebeek 2 6—12 68, VOS 2 6—10 66, De Ridder 2 6—6 49, KDG 6—4 42, Treebeek 3 6—2 32, De Vaste Zet 2 6—2 31.

SPORT KORTby

Geleen

— Ook L. Bosten slaagde er niet in om P. Kuijpers verliespunten te bezorgen in de strijd om het damkampioenschap van Geleen 1973. Met nog zes wedstrijden te spelen kan P. Kuijpers de titel moeilijk ontgaan. L. Bosten kwam al spoedig een schijf achter, wat voor zijn tegenstander voldoende was om de partij te winnen. De partij J. Habets-J. Notermans kreeg een voortijdig einde, oten na een van beide zijden goed gespeelde partij J. Notermans een dam cadeau gaf. A. de Jong wist zijn partij tegen G. de Lange te winnen, terwijl J. Jehae na vijf uur spelen in een remise-achtige stand toch beide punten aan P. Schols moest afstaan. De stand aan de kop is nu: P. Kuijpers 24—44; A. v. Cleef 25—31, P. Schols 22—27.

Biljartcompetitie bond GeSiBe

GELEEN — In de eerste klas van de competitie van de regionale biljartbond „GeSiBe' duurt het duel tussen de beide koplopers IP en Wilhelmina onverminderd voort. Beide teams behaalden een 6—0 overwinning tegen respectievelijk Onder Ons en TIP 2. BVC Stein behaalde de eerste zege op Baandert (5—1) en dat betekende tevens het afscheid van de laatste plaats, die nu door TIP 2 wordt ingenomen. De stand aan de kop is nu: TIP 8—36, Wilhelmina 8—35, Baandert 8—21.

In de tweede klas is Sanderbout door de 5—1 nederlaag tegen Quick iets teruggevallen uit de kopgroep, die nu gevormd wordt door Oos Heim en Quick. De stand aan de kop: Oos Heim 8—33, Quick 8—33 en Sanderbout 8—29. De overige uitslagen: Alpejo-Maurits 2—4, TIP 3-Metro 6—0, BVG-Wilhelmina 2 6—0 en Oos Heim-Baandert 2 4—2.

In de derde klas heeft BVG wel kans gezien weg te lopen van de naaste concurrenten Oos Heim 2 en Onder Ons 2, dank zij een 6—0 zege op Alpejo 3, maar dit toch slechts door een wedstrijd meer te hebben gespeeld. De trialmeet is dus bij lange na nog niet beslist. BVG 3 10—42, Oos Heim 2 9—40 en Onder Ons 2 9—40. De uitslagen: Onder Ons 3-Oos Heim 2 2—4, Baandert 3-Onder Ons 2 2—4, Metro 3-Quick 2 1—5, BVG 3-Alpejo 3 6—0, Sanderbout 2-Metro 2 6—0 en Maurits 2-Alpejo 2 4—2. Voor de week van 31 december zijn geen wedstrijden vastgesteld.

Programma afdeling Limburg-KNVB voor zondag

Eerste klasse

WDZ-Strucht. B.
Vijlen 2-Nijswiller
Bekkerv. 2-Kak. B. 2
Oranje B.-RKBFC
RKVVL-Rapid 3
RKVVL-Rapid 3
OVCS-Thien B.B.
Slekker B. 2-SVH
RKSNA-RKVVB
Sust. B.-Koningsb.
PSV 3-Dieteren
Reuver 2-Wilhelm. 3
EVV 2-PSV 2

Tweede klasse

GSV-Hulsberg 3
Schimmert 2-EVU 2
Sibbe-Lemirsia
Wit Gr. 3-Sportcl. 2
Gerendal-Mheerder B.
Nijsw. 2-Wit Gr.
Reijm. B. 2-SCKR 2
Hasbrade-Waubach 3
RKTSV 2-SVN 3
Abdissenb.-Voerend. 3
Eik.veld-Husk. B. 2
Kaspora-Adveo 2
Troja-RKBSV 3
Schinnen 3-Amstenr. 2
BVC-VCT 2
Minor 3-Limburgia 3
FC Ria 2-Armada 2
GVCG 2-Obbicht 2
DVO 2-Dieteren 2
DVO 4-Rios 3
Putbroek-Linne 3
MHD 2-St. Joost 2

Derde klasse

RKASV 5-Amelie 3
RKSVG 2-Noorb. B. 3
RKSVB 2-RKMVC 3
Huls 2-Simpelv. 4
Waub. B. 4-Waubach 4
Rimburg 3-Heilust 5
Laura 4-Sylvia 2
SVK 4-RKONS 4
Roda JC 4-RKTSV 4
Passart 2-Bekkerv. 6
Voerend. 4-Gr. Ster 3
Helios 4-Amstenr. 3
Schinveld 4-Kaspora 3
BVC 2-VCT 4
Kaspora 2-De Leeuw 4
Sweykh. B. 3-Spaubeek 3
Armada 3-Lindenh. 6
Roosteren 2-GVCG 4

Damesvoetbal

Kaspora-RKSNE
De Ark-Maurits 2
RKMVC-Armada

Jeugdvoetbal

Lindenh. A1-Minor A1
RKVVL A1-Geleen A1
Limburgia A1-Rapid A1
MVV A1-EHC A1
Heerlen A1-Roda JC A1
FSC A1-MKC A1

Voerendaal tegen oud-kampioenen

VOERENDAAL — Zondagmiddag om half drie wordt aan de Godwijnstraat te Voerendaal een wedstrijd gespeeld tussen de huidige koploper in de eerste klasse amateurs en het elftal van Voerendaal dat in het seizoen '65-'66 kampioen werd van de derde klasse.

Een gelukkig Nieuwjaar wenst u
M. HEUSSCHEN EN ZN.
MECHANISATIEBEDRIJF EN WINKELBEDRIJF
Cadier en Keer — Telefoon 04407 - 1296 - 1789

EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR wenst u
GARAGE H. SEEGERS
Kerkstraat 34 — Cadier en Keer

Wij wensen al onze klanten, familie en bekenden van harte een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.
Brood - Banketbakkerij
J. Essers-Delahaye en Zn.
RIJKSWEG 21 — CADIER EN KEER

Een voorspoedig Nieuwjaar wenst U
Ass.-kantoor J. NELISSEN
Assurantie, Finale en hypotheek
Limburgerstraat 125, Cadier en Keer, telef. 04407 - 1594

Aan onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen. Wij wensen hun allen een zalig en voorsp. 1974.
„Speeltuin"
Hotel „Keerberg" - C. Visser
RIJKSWEG 17 — CADIER EN KEER

ZALIG KERSTFEEST EN GELUKKIG NIEUWJAAR
ELECTRO - LUXE - HUISHOUDELIJK
CABO-FRöSCH
KLOOSTERSTRAAT 21 - SIMPELVELD - TEL. 1424

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
PIERRE BLEYLEVENS
VLEESHANDEL
ROLDUCKERWEG 52 — SIMPELVELD

AMSTENRADE

MAXI-TAX - 04492-1700
MOBILOFOONSERVICE
Speciaal adres met onze nieuwste Mercedes voor een goede verzorgde bruidsstoet. Begrafenissen. Speciaal adres voor lange routes.
Taxi-Centrale — FA. KNOPS-SLANGEN - De Gijselaar 21, Amstenrade

Wij wensen al onze vrienden een bekenden een zalig Kerstfeest en een voorspoedig 1974
JAN en TONNY
CAFé-BAR HET CENTRUM
HOOFDSTRAAT 24 — TELEFOON 04492-1776 — AMSTENRADE

Gulpen en omgeving

GULPEN

Aan al onze klanten hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wensen tevens vrienden en bekenden een voorspoedig en gezond 1974.
Fa. Ritchi - Gulpen
BRILLEN RITCHI — HEER

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een Zalig en Voorspoedig 1974.
N. J. SLENTER
Rijtuigstraat 7, Gulpen

J. ALBERTS-WIJERS B.V., optiek, goud en zilver, horlogerie en foto wenst u allen een voorspoedig 1974.

Schildersbedr. H. VAN LOO-MARTINUSSEN Dorpsstr. 32 Gulpen, wenst cl. en vr. een Zalig Nieuwjaar.

Brood- en banketbakkerij HOPPERMANS, Dorpsstr. 11, Gulpen, wenst aan fam. en beg. een Zal. Nieuwjaar.

INTERNALUX b.v.
Gulpen en
Aannemersbedrijf J. A. Lebon
Cadier en Keer
Wensen u een voorspoedig 1974 en danken u voor het gestelde vertrouwen in de voorgaande jaren.

GELUKKIG NIEUWJAAR
AUTOMOBIELBEDRIJF
FA. v. ROOSMALEN B.V.
CITROEN-AGENTSCHAP — RIJKSWEG 113, GULPEN

Brouwers b.v.
Wij wensen al onze cliëntèle, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Fam. L. P. Brouwers
Groothandel in machines en bevestigingsmaterialen
Specialist in frais-, boor- en schietwerk

CAFé CHRIS BESSEMS
Ch. Bessems, Stationstraat 27, Simpelveld
wenst alle klanten, vrienden, bekenden en familieleden een gelukkig Nieuwjaar 1974.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar
P. FRANKORT-DIDDEN
Zelfbediening - Zuivel, Vleeswaren, Diepvries-vis, Tabak, Levensmiddelen, Groenten, Fruit - Stampstraat 47, Simpelveld, telefoon 04402—1492.

DAMESKAPSALON BETYNA
(van Loon)
Langs deze weg danken wij alle cliënten van het afgelopen jaar en wensen u en uw familie een gelukkig en voorspoedig 1974.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
Foto Kaldenbach
DORPSTRAAT 13 — SIMPELVELD

KAPSALON FRANS MAYNTZ-COENEN
Kloosterstraat 15, Simpelveld, tel. 1416
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

RADIO KEULEN
Dorpstraat 28, Simpelveld
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

GELUKKIG NIEUWJAAR
Installatiebureau, centrale verwarming, gas, water, sanitair
VAN GEFFEN
Parallelstraat 37a. Tel. 04492-2254, Amstenrade

Wij danken al onze cliëntèle voor het vertrouwen ons geschonken in het afgelopen jaar en wensen hen een voorspoedig 1974.
VAMOR AUTORIJSCHOOL
JAN CLEMENT
VONCKSTRAAT 5 — AMSTENRADE

Café-Bar, Pret- en Hikwinkel
JAN VAN CEP
Hoofdstraat 11 — Amstenrade
wenst zijn cliëntèle een GELUKKIG NIEUWJAAR

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
AARDAPPELHANDEL
W. RAEVEN
HOOFDSTRAAT 65 — AMSTENRADE

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten,
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
FA. JACOBS-MULLER
Brunssum, Kerkstraat 91
Amstenrade, Hoofdstraat 14

Hartelijk dank voor het genoten vertrouwen in 1973. We wensen U een gelukkig Nieuwjaar en hopen U in 1974 net zo'n lekkere en zoveel vis te kunnen verkopen!
VISHANDEL
SIBRENTO
Hoofdstraat 44, Amstenrade
Tel. 1276

J. G. M. OFFERMANS
TRANSPORTEN
Parallelstraat 11
AMSTENRADE
telefoon 04492-482
wenst vrienden, familie en begunstigers een Z.N.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers.
Café-Pension
WHITE-CORNER
J. HEYLANDS-MEERTENS
Hoofdstraat 80, Amstenrade

WIJLRE

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. We gaan vooruit met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Timmer-, Kast- en Vriesmeubelfabriek
H. van den Boorn - Wijlre
Zaak: Industrieweg 3, tel. 04450-1315 - Wijlre
Industrieweg — Wijlre

VOORSPOEDIG 1974 wensen wij leden, supporters en begunstigers
Voetbalvereniging S.V. Wijlre

A. HENSGENS-HABETS
Valkenburgerweg 3, Wijlre, handel in zuivel en kruideniersprodukten, wenst zijn cliëntèle en familie een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

BLOEMISTERIJ W. SAVELBERG
Marchierstraat 28, Wijlre, telefoon 04450—910
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers
FIRMA F. SMEETS
Valkenburgerweg 97 — Etenaken, Wijlre

E. SCHEEPERS-KUIPERS
Zuivel en Kruidenierswaren - Marchierstraat 17, Wijlre
wenst alle familie en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

FRANS en TOKE STAUVERMANN
Valkenburgerweg 33, Wijlre, telefoon 04450—276
wenst alle klanten, vrienden en familie 'n gelukkig 1974

Auto- plaat- en spuitbedrijf J. C. Cobbenhagen
Valkenburgerweg 30A, Etenaken-Wijlre, telefoon 04450-373, wenst al haar cliëntèle, familie en bekenden een voorspoedig 1974.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en begunstigers een in alle opzichten Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
FIRMA HENROTTE - BAKKERIJ
Marchierstraat 18 — Wijlre — Telefoon 04450-1465

W. J. J. MEHLKOP
Wijlre — Knipstraat 11
Rep. en constructie bedrijf. artikelen
wenst alle familie, vrienden en begunstigers een gelukkig Nieuwjaar.

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers. Loodgietersbedrijf A. ALBERSEN, Klapstraat 5, Wijlre, telefoon 04450—371.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. FR. KROESE, Slagerij, Dorpsstr. 9, Wijlre (L.).

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. L. H. SCHIJNS Valkenburgerweg 177, Wijlre Schildersbedrijf en handel in lederwaren.

BAKKERIJ GEBRS. FRANSSEN
Wilhelminastraat 63 a — Epen
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

HOTEL DE KROON - EPEN
wenst cliëntèle
ZALIG NIEUWJAAR

Een voorspoedig nieuwjaar aan cliëntèle, vrienden en kennissen
L. MOHR-JANSSENS
Schoenhandel
Julianastraat 16, Epen

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Fa. LONISSEN-BERGMANS, Rijksweg 88 te Nijswiller-Wittem.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Verzekeringen K. J. WETZELS, Schweiberg 50, Mechelen.

Wij wensen onze klanten en familie een zalig Nieuwjaar Slagerij VAN LOO, Commanderiestraat 4, Mechelen.

HOTEL ALPENZICHT Epen Schweibergerweg 48, wenst vrienden, fam., cliëntèle en bekenden Z.N.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Cafetaria J. H. SCHIJNS, Wilhelminastr. 13 Epen.

Z.N. aan fam., vrienden en begunst. A. STEINSCHULD-LOUSBERG, Roodweg nr. 8, Epen.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. M. WETZELS-DODEMONT - Hotel - Café Bellevue, Wilhelminastr. 56, Epen.

WED. BESSEMS EN ZONEN Wilhelminastraat 15 - Epen wensen fam. en cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunst. — J. W. BONTEN, Dorpstraat 11, Simpelveld. Alle electr. apparaten. Off. Miele-servicedienst.

Z.N. aan fam., vrienden en cliënten. Dakdekkersbedrijf H. Paffen-Bervoets, Rodeput 2, Simpelveld.

Fa. H. Kaelen-Bastin
Romeinenstr. 6, Simpelveld, wenst alle cliëntèle, familie en bekenden een Zalig en Voorspoedig 1974.

Wij wensen de hele klantenkring en verenigingsleven, een voorspoedig Nieuwjaar.
Café - discodancing
Fanfarezaal
KALSBEEK

Z.N. aan allen. A. SCHEPERS Kloosterstraat 6, Simpelveld.

CAFé J. FRIJNS, Markt 8 wenst allen een Zalig Nieuwjaar. Tel. 1412. Nieuwjaar, januari 1974.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974. Dameskapsalon MAISON ROBERT. A.B.C.-straat 4, Treebeek, tel. 045-212589.

CAFé-SLIJTERIJ W. SCHREIBERS
Weljenweg 153-155, Treebeek
wenst haar cliëntèle Zalig Nieuwjaar.

NUTH

SLAGERIJ J. BEERSKENS-LENDERS
Nuinhofstraat 21 — NUTH
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

KWALITEITSSLAGER H. DRIESSEN
Stationstraat 50, Nuth
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
FAM. EUSSEN
KLIMMEN, VALKENBURG EN NUTH

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen tevens fam., vrienden en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
Veehandel
P. J. v. Ham-Muitjens
Valkenburgerweg 73 - Nuth - Tel. 04447-1563

H. Meertens en Zonen B.V.
Bouwmaterialen
STATIONSSTRAAT 42 — NUTH
wenst zijn afnemers een voorspoedig Nieuwjaar.

MERKELBEEK

Z.N. aan familie, vrienden en cliëntèle
HONDENKAPSALON „FRANCESCO"
Fam. Fuhren
Mgr. Mannenstraat 135, Merkelbeek, tel. 045—253197

Textielwinkel
G. ARNOLDUSSEN-NAVIS
Belenweg 2 — Merkelbeek
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Caravanhandel en Verhuur
A. FEIJTS EN ZN.
Houtstraat 16 Merkelbeek Tel. 04492-1213
De zaak met de grootste keus en blijvende service wenst U allen een
VOORSPOEDIG 1974.

OIRSBEEK

Gelukkig Nieuwjaar aan alle vrienden, bekenden en familie van
Café „Bar in de Vrie"
Automatische kegelbaan
Provincialeweg 114 — Oirsbeek

BOCHOLTZ

W. KNOPS-ZEGERS
Bocholtz, Wilhelminaplein - Slagerij en fijne vleeswaren wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

P. D. BERTRAM-ERVEN
Spar supermarkt, bloemisterij. Min. Ruysstraat 5, Bocholtz, tel. 1549, wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. CHRIS JONGEN, slagerij en fijne vleeswaren, Wilhelminaplein, Bocholtz.

Z.N. aan cliëntèle, vrienden en begunstigers. A. HAMELERS-GODSCHALK, textielzaak, Min. Ruysstraat 16, Bocholtz en Kloosterstr. 32, Simpelveld.

SIMPELVELD

FIRMA J. ROMIJN - JUWELIER
Dorpstraat 14, Simpelveld
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u allen voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974. Café Harmoniezaal en Automatische Kegelbaan
ELS COERVER-GOEBBELS
EN FAMILIE

Hoensbroek en omgeving

HOENSBROEK

Smederij Constructiebedrijf J. A. Peters en zn.
Steinkensstraat 90 - Hoensbroek
wenst familie, vrienden en cliëntèle een gelukkig nieuwjaar

BROMFIETS - RIJWIELHANDEL
HUUB ARETS
WENST VRIENDEN EN CLIENTÈLE EEN VOORSPOEDIG 1974.

SCHOONHOVEN AUTOBEDRIJF
Burg. Slangenstraat 6, Hoensbroek. Tel. 045—212190
wenst cliëntèle en bekenden een voorspoedig Nieuwjaar.

TREEBEEK

Brood- en Banketbakkerij
OFFERMANS
Weljenweg 195 - Treebeek
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

FRITURE TATUSCH-SCHRIEVER
Treebeek
wenst haar cliëntèle een gelukkig 1974.

SCHOENHANDEL SEEGERS
Treebeek bij de kerk - Schoen- en Sportreparatie wensen haar cliëntèle een gelukkig 1974.

FA. A. WINTERINK-van ZIJL
Kleuhegstr. - Schillebeek 1 - Treebeek
wenst haar cliëntèle een gelukkig 1974.

FIRMA H. PLAS en Zn.
Schildersstraat 36, Treebeek, Rijwielen, brommers, motoren, electrische apparaten en reparatie, wenst haar cliëntèle een Nieuwjaar.

SIGARENMAGAZIJN JAN RUYTERS
AKERSTRAAT 126 - HOENSBROEK
wenst haar cliëntèle een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Paul van Hardeveld-Berns
Transporten, Zand, Grind, Olie- en Brandstoffen
ABC-straat 10 - TREEBEEK - TELEFOON 211788

Wij danken onze cliëntèle voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
KAPSALON M. RITZEN
Weljenweg 181, Treebeek.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Moderne reiniging
UNIFORMA
in 1 dag klaar
AKERSTRAAT 20 - HOENSBROEK
TELEFOON 213606

Wij wensen al onze afnemers, benevens fam. en bekenden een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
Café Dancing Automatische Kegelbaan
'T CENTRUM
H. DRIESSEN
Stationstraat 56 — NUTH

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen tevens fam., vrienden en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
Henri Meerten en Zonen B.V.
Hout- en Bouwmaterialen
Stationstraat — NUTH

Wij danken U voor 't genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen tevens fam., vrienden en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
GEBR. CRIJNS
Stationstraat 41 — NUTH
Telefoon 04447 - 1201

Wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en kennissen een voorspoedig 1974.
BROOD- EN BANKETBAKKERIJ
J. OFFERMANS-GIESBERS
Dorpstraat 105-106, BINGELRADE
Weyenweg 195, TREEBEEK

BINGELRADE

B.P. OLIEHANDEL en SERVICESTATION
SPIJKERS
BINGELRADE — TELEF. 04492 - 1206
wenst al zijn cliëntèle, familie, vrienden en kennissen een voorspoedig 1974.

F. GOFFIN-CREMERS
S.R.V. ZUIVELHANDEL
Dorpstraat 36 — BINGELRADE
wenst zijn cliëntèle een gelukkig 1974.

Aan allen die ons het vertrouwen in 1973 schonken en aan diegenen die het ons in 1974 zullen schenken wenst
Fruitbedrijf Jos Zuylen & Zn.
Dorpstraat 29 — Bingelrade
Telefoon 1324
een goede gezondheid en een gelukkig 1974.

CAFé KUYPERS-GEURTS wenst u allen een voorspoedig 1974. Café Kuypers, Bingelrade.

WITTEM

Familie J. J. G. L'HOMME
St. Dyonisiusweg 3, Nyswiller.
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

P. J. VAN HAUTEM
CAFé-PENSION „PARADISO" — MECHELEN
wenst cliëntèle, familie en vrienden een voorsp. nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliënten, benevens familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten ZALIG NIEUWJAAR.
Aannemersbedrijf
W. VAN WEERSCH
Hilleshagerweg 86, Mechelen, tel. 04455—001

Wij wensen al onze klanten, familie en bekenden een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.
EERSTE MECHELSE AUTOMOBIELBEDRIJF
M. PEUTE-VAN LOO
MECHELEN
Daf en automobielen — Telefoon 04455 - 334

SCHINNEN

JOSÉ EN THEO ROVERTS
„PAROCHIEHUIS" PUTH
wensen hun cliëntèle een gelukkig 1974 en zeggen hun hartelijk dank.

Wij wensen al onze klanten, vrienden en kennissen een Zalig Kerstfeest en een voorspoedig Nieuwjaar.
BARCELONA-BAR
FAM. J. G. SELDER-KONINGS — SCHINNEN

S. LEMANS-GORISSEN
Textiel en woningtextiel
Kerkweg 3B, Puth-Schinnen, tel. 04493-810
wenst familie vrienden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973.
Wij wensen onze cliëntèle, familie en bekenden een voorspoedig en gelukkig 1974.
BAKKERIJ MEELS
tevens KOLONIALE WAREN en CAFÉ
KERKSTRAAT 4 — SWEIKHUIZEN-SCHINNEN

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. FH. EXTRA-KONINGS. in levensmiddelen, Kerkweg no. 30, Puth-Schinnen.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. FRITURE VAN AKEN, Kerkweg 77, Puth-Schinnen.

Z.N. aan fam. vrienden en begunstigers. H. RENKENS, Schoenhandel, Kerkweg 52, Puth-Schinnen.

SCHINVELD

CAFÉ „TOSCA" - Schinveld
Brunssummerstraat 8, tel. 045-254943
wenst haar cliëntèle, familie en bekenden een in alle opzichten gelukkig 1974.

FIRMA JOS REYNDERS
Brand- en Bouwstoffen
President Rooseveltstraat 22, Schinveld, tel. 045-252394
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en bekenden. J. B. THIELEN, Heidestraat 7B, Schinveld.

HOUTHANDEL DIEDEREN SCHINVELD BV
Brunssummerstraat 35 Schinveld. tel. 045-252395
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.

JABEEK

Café „'T CENTRUM"
Fr. Oberije, Dorpstraat 109, Jabeek
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

FAMILIE KNOPS
Water - Gasbedrijf, Jabeek, Wiegelraderweg 38
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
J. BROENS
ETZENRADERWEG 133 — JABEEK — TELEFOON 1355

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. — Café J. PETERS-VAESSEN, Etzenraderweg 134, Jabeek.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. KNOOREN en ZN., Schildersbedrijf, Gaatstraat, Jabeek.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. — Spar ZWELZEN-KLEUTERS, Etzenraderweg 147, Jabeek.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Aannemersbedrijf J. A. van Rooy-Knops
ETZENRADERSTRAAT 140, JABEEK

JUWELIER **Cremers**
ZALIG NIEUWJAAR

TON WAGEMANS
RIJKSWEG ZUID 90 — Tel. 2508 — GELEEN
Verf, behang en autolakken, wenst alle cliëntèle
EEN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

W. KAPELL, Graaf Huynlaan 14, tel. 04494-3064
SCHILDERSBEDRIJF GELEEN
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

Brunssum en omgeving

BRUNSSUM

Wij wensen al onze klanten, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
TAXI „BRUNNA"
JO BOEYEN
AKERSTRAAT 80 BRUNSSUM — Tel. 253245

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
HUB HABETS
Rondelstraat 22 Brunssum - Langeberg

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een Gelukkig en Voorspoedig 1974.
JACK OPBROEK Vege
Heufkestraat 3, Brunssum

UW HAAR IS UW KROON!
HAARPROBLEMEN:
Welke ook? Vraag advies. Cosmetoloog (CML). Medisch en wetenschappelijk erkend ...
KAPSALON KARIN
Dorpstr. 54-56 - Brunssum - Tel. 252324
Wenst alle vrienden, kennissen en klanten een Zalig Nieuwjaar.

FA. GEBRS. GIJSEN
Dorpstraat 12a - Hoefnagelhof 27, Brunssum
wenst haar cliënten een gelukkig Nieuwjaar.

A-O KRUIDENIER HUNTJENS-STIJNEN
Dorpstraat 10, Bingelrade
wenst zijn cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze cliënten, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.
Grossierderij in eieren - boter en zuivelhandel
W. QUAEDVLIEG-STEVELMANS
Dorpstraat 36, Brunssum, tel. 252306

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U in alle opzichten een
Gelukkig en Voorspoedig 1974
VAMOR-autorijschool SCHILS
met methodische instruktie
Akerstraat 111 Brunssum Telef. 045-252382

Aral Service en B.K. L.P.G. Station
DICK VOGELAAR
Wenst alle cliëntèle een Zalig Kerstfeest en een Voorspoedig 1974.
REMBRANDTSTRAAT 2c BRUNSSUM

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Stichting Bestuur en Beheerder
IN 'T VEN VAN RUYSDAELSTRAAT 10
BRUNSSUM

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
AANNEMERSBEDRIJF
SIEP DEKKER
VAN GOYENSTRAAT 19 BRUNSSUM

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
SLAGERIJ ARTS
DORPSTRAAT 136 BRUNSSUM

„BELLINDA" voor FOURNITUREN
Kerkstraat 17, Brunssum
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

M. L. CREMERS-VRENCKEN
... Prettige Kerstdagen en Z.N. 1974.

BANKETBAKKERIJ ORTMANS
Kerkstraat 33, Brunssum
wenst haar cliënten een voorspoedig 1974.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
W. POSTMA
Const. Huygensstraat 72
Brunssum
Assurantiën

Z.N. aan fam. vrienden en begunstigers. RAETS „HAKKENBAR", Kerkstr. Brunssum.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. TILMANS huishoudelijke artikelen, Dorpstr. 79, Brunssum.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliënten op te komen en
wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974
P. J. SMEETS
LANGEBERG 5 — BRUNSSUM — TEL. 045-256811
Friture - Snackbar 't Heukske

De ECHTE — echte BAKKERS
wensen U een prettig 1974
Luxe Bakkerij J. v. Eeghem
Luxe Bakkerij F. Schobben-Genders
BRUNSSUM

GELUKKIG NIEUWJAAR VOOR FAMILIE, VRIENDEN EN CLIËNTEN
S.R.V. Zuivelservice Brunssum
Wiel Hermans, Apollolaan 82, Nieuwenhagen


SCHILDERSBEDRIJF
MATH. H. VOOTS B.V.
Steenstraat ..., Brunssum
wenst al zijn relaties van harte een
gelukkig en voorspoedig nieuwjaar

FA. GEBR. RUTTEN
VERHUUR- EN AANNEMINGSBEDRIJF
Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 onze hartelijke dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
MERKELBEEK, TELEFOON 045-253016
SCHINVELD, TELEFOON 045-252512

J. B. GROEN
Cult. Techn. Loonbedrijf
Waubacherweg 1a — Schinveld — Telefoon 045-252367
wenst al zijn cliëntèle, begunstigers en familie een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.

MOLS B.V.
Transport- en handelsonderneming
Klei-, zand- en grindexploitatie
Wegenbouw
SCHINVELD — BROEKSTRAAT 9 — TELEFOON 045-251862
wenst zijn cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

BAKKERIJ JACOBS
KLOOSTERLAAN 2 — SCHINVELD
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

RADIO KRUITZ
PRES. ROOSEVELTSTRAAT 12 — SCHINVELD — TELEFOON 251275
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een GELUKKIG en VOORSPOEDIG 1974

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
NIJSSEN INTERLUX B.V.
GELEEN RIJKSWEG NOORD 12 TEL. 3650

Geleen en omgeving

GELEEN

F. LOHMEYER — BROOD EN BANKET
Rijksweg Noord 36 — Geleen — Tel. 3952
wenst allen een Zalig Nieuwjaar.

P. TUMMERS
Rijksweg C. 38-42 — Geleen
wenst allen een voorspoedig en Zalig Nieuwjaar.

Z.N. aan cliëntèle, begunstigers, vrienden en kennissen.
CAFÉ „WAERELDSTAD"
Jean Janssen
Rijksweg Noord - GELEEN - Telefoon 3103

Levensmiddelen, Groenten en Fruit
Vé-Gé — Markt
H. VAN OPPEN
Pieterstraat 1 — Geleen — Telefoon 2835
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Postagentschap - Rookartikelen - Tijdschriften
J. H. SMEETS
MARISSTRAAT 30 - GELEEN
wenst u allen een gelukkig 1974

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.
KAASHANDEL M. VISSCHERS-BUDÉ
Bergstraat 80 — Sweikhuizen

BAKKERIJ KEULERS
Tunnelstraat 3, Geleen, wenst zijn klanten en begunstigers een voorspoedig Nieuwjaar. F. Keulers, T. Teheux-Keulers.

„DE KAASBOL" — VISHANDEL
Markt 56, Geleen, telefoon 3786.
Aan cliëntèle, fam. en vrienden een voorspoedig Nieuwjaar.

Aan al onze cliënten, familie, vrienden en bekenden een in alle opzichten Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar.
Electro Technisch Bureau
P. GORISSEN-PAULISSEN
Rijksweg Nrd. 3, Geleen, telefoon 3129

Bloemenmagazijn FRANS VAN GURP
Rijksweg Noord 29, Geleen
wenst zijn familie, vrienden en cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

HAARTMANS
Beneluxstraat 50 - Geleen - Telefoon 6182
Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen U een voorspoedig Nieuwjaar.

SCHOONHEIDSSALON ACKIE
Daalstraat 74 - Geleen
BOCK'S HERENKAPSALON
Hairstylist - Telefoon 6970
BESTE WENSEN VOOR HET NIEUWE JAAR

ESSO-TANKSTATION EN AUTOMOBIELBEDRIJVEN
WELTERS EN CROMBAG — GELEEN
Speciaalzaak in gebruikte auto's
RIJKSWEG ZUID 236 — GELEEN — TELEFOON 6267 en 7385
wenst allen een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar


Assurantiën Geleen B.V.
OFFERMANS
Financieel Bemiddelings Bureau B.V.
Rijksweg Zuid 170, Geleen
Wij wensen onze relaties en vrienden een goed nieuwjaar in alle gezondheid.
Ook in 1974 bent U bij ons van harte welkom.

Wij wensen iedereen een gelukkig Nieuwjaar.
Zuid-Ned. Naamplaten Onderneming voor:
naamplaten - transfers - stempels en verkeersborden
G. TER VEEN B.V.
GELEEN, Graaf Huynlaan 3 hoek Markt, tel. 04494-7800
Industrieweg 15 — Telefoon 5686

Wij wensen al onze cliënten een VOORSPOEDIG 1974
HEY EN ZONEN
Complete Woninginrichting B.V.
Bloemenmarkt 27-31, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3368
Salmstraat 26-28, Geleen-Centrum, tel. 3323

COENEN & ZN. — „TREFPUNT"
HOUT - BOARD - TRIPLEX - SCHROOTJES - GEREEDSCHAPPEN - BIJTSARTIKELEN. Onze specialiteit: TRAPPEN
TIMMERFABRIEK — Op de Veij 58 — Tel. 04494-2691 — GELEEN

HOENS B.V., IJZERWAREN
ANNASTRAAT 29 — GELEEN
Gereedschappen - IJzerwaren
wenst haar cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar.

WIJNHANDEL SLIJTER 'T KEMPKE
LOUIS BOERSTEN — Annastraat 38, Geleen — Tel. 3089
wenst alle afnemers, familie en kennissen een ZALIG NIEUWJAAR

R. COUMANS
INT. TRANSPORT GELEEN
ONZE VRIENDEN EN RELATIES WENSEN WIJ EEN VOORSPOEDIG 1974

TIMMERBEDRIJF JANSSEN & ZOON
MAASBAND 1, STEIN
Allen een Zalig Nieuwjaar.

Café-Slijterij J. Paulissen-Bisschops
Mauritsweg 90 — Stein
Zalig Nieuwjaar aan allen.

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers.
KAPSALON VAASSEN
Parfumerieën - Haarwerk
Peldenstraat 11, Stein

FOTO HANS JONKER
Winkelcentrum 13, Stein (L.). Tel. 04495—2216 - 2317
wenst zijn klanten een zalig en voorspoedig Nieuwjaar en zegt dank voor het genoten vertrouwen in 1973.

Wij wensen al onze afnemers benevens familie en kennissen een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
WONINGINRICHTING
JANSSEN-DRIESSEN
Mauritsweg 7, bij de bushalte, Stein

BEEK

Gelukkig Nieuwjaar wenst U
DANSINSTITUUT BETTY DECKER
Hubertusstraat 77 — Beek — Tel. 04402 - 3273

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Brood- en banketbakkerij H. SPAUWEN
Dorpstraat 56 — Neerbeek

FIRMA BOSS EN ZONEN
BEEK (L.), MAASTRICHTERLAAN 21-23
wenst allen
EEN ZALIG EN GELUKKIG NIEUWJAAR

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden, een in alle opzichten
ZALIG en VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
SNACKBAR 'T HEPKE
Raadhuisstraat 19 B Beek

ELECTROTECHNIEK
OFFERMANS-VAN SCHOUBROECK
Stationsstraat 34 - BEEK (L.) en Kupstraat 5 SPAUBEEK
WENST U EEN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een Zalig 1974.
HUB VAN SCHOUBROECK
Kerkstraat 1 — Beek. — Tel. 04402 - 2214

JAN BOSS
BEEK
Bromfietsen en Motoren Tel. 3767
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar

H. AKKERMANS Jr.
Groothandel in poot- en consumptieaardappelen
Stationstraat 124 Beek
wenst familie, vrienden en zakenrelaties
VOORSPOEDIG NIEUWJAAR

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973.
SLAGERIJ L. J. KAPELL-FLIEGEN
Tuddernderweg 104, Sittard

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen hen een zalig en voorspoedig 1974.
CAFÉ THEI RUERS
Tuddernderweg 60, Sittard

Bloemensalon „'T CENTRUM"
wenst cliëntele, vrienden en bekenden prettige feestdagen en een voorspoedig 1974.
SITTARD
Markt 30, tel. 04490-7400
Markt 37, tel. 04490-3419

WIJNHANDEL SLIJTERIJ „'t KEMPKE"
Louis Boesten, Steenweg 4,
SITTARD, tel. 2332
wenst aan cliënten een zalig en voorspoedig 1974.

Aan alle cliënten een voorspoedig 1974
TAPIJTHAL COTEX
M. Coenen — Tuddernderweg 105, Sittard

JAC HAUSMANS
Tuddernderweg 99, Sittard, tel. 5320 — Rijwielen, bromfietsen en reparatie-inrichting, wenst cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig Nieuwjaar.

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Electro J. OP DE KAMP
Burg. Lunenscholosstraat 10, Sittard, tel. 7566.

Beste wensen voor het nieuwe jaar
Shell Shop en Garage
JAN PALMEN
LEYENBROEKERWEG 102 - SITTARD
Telefoon 04490-5009

Sittard en omgeving

SITTARD

Aan al onze relaties onze hartelijke dank voor het genoten vertrouwen, dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig en gelukkig 1974.
Dak - Leidekkersbedrijf - Gootwerken - Onderhoudswerken
FA. G. SCHREURS-VOLA
PLAKSTRAAT 6-8 — SITTARD — Telefoon 5415

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
Men's Hairstylist
HENK SMEETS
Modekapsels — Toupees
Exclusief voor Limburg
Steenweg 31 — SITTARD
Telefoon 04490-7481

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar.
J. VAN KOLLENBURG
SNACKBAR - FRITURE
Hoek Hendrik Luytenstraat-Tuddernweg
STADBROEK-SITTARD, TEL. 04490-9390

Onze vrienden en relaties wensen wij een voorspoedig 1974.
SLAGERIJ VINK — SITTARD

J. FIJEN-RUIJL, Tunnelstraat 77, Sittard
Kruidenierswaren en zuivelhandel, wenst cliëntèle, familie en vrienden een voorspoedig Nieuwjaar.

Wij wensen allen een Zalig Kerstfeest en Gelukkig Nieuwjaar
31 december open tot 23.00 uur
CHINEES RESTAURANT HONG KONG
MARKT 23 — SITTARD

GELUKKIG NIEUWJAAR
Autobedrijf NIZET B.V.
Agent Citroën- en Dodges-automobielen
Rijksweg Nrd. 188, — SITTARD — Telefoon 2455
Op de Vey 47 — GELEEN — Telefoon 7725

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Elektro BEN VAN ROOYEN
Tuddernweg 81, Sittard, Telefoon 3103

CHINEES INDISCH RESTAURANT
SINGAPORE
Rijksweg Nrd. 8 SITTARD/Holland
Telefoon 04490 - 7324
wenst alle cliëntèle, vrienden en bekenden een Zalig en Voorspoedig 1974.
PRETTIGE KERSTDAGEN

Zalig Nieuwjaar aan cliëntèle, familie en vrienden
J. C. M. Dols-Willems
Winkel - verf - behang - schoonmaakart. enz.
GEUWEG 2, OPHOVEN-SITTARD. TEL. 2522

BANKETBAKKERIJ PALMEN
Limbrichterstraat 63 — Sittard
wenst alle klanten en kennissen
EEN VOORSPOEDIG 1974.

Wij wensen familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.
Café-Rest. 'T Stübke
Schmitz-Weyers
RIJKSWEG ZUID 173 SITTARD

Wij wensen u een voorspoedig en zalig Nieuwjaar
G. HAAS
Electro - wasautomaten - koelkasten - haarden - luxe en huishoudelijke artikelen - servieswerk
OVERHOVEN 103 - SITTARD - TELEF. 3194

DOLS
excl. dames- en herenschoenen
ROSMOLENSTRAAT 4, SITTARD
wenst u een gelukkig en voorspoedig 1974.

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
H. JEURISSEN
Ophoven 21 — Sittard

Wij wensen onze vrienden en relaties een gelukkig 1974.
B. DEKKERS-SCHMEITZ
Dorpstraat 38 — Sittard

Slagerij EMILE CALS
Putstraat 11 Sittard, telefoon 2281, specialiteit in fijne vleeswaren. Uitsluitend eigen fabrikaat. Z.N.

Wij wensen onze cliëntèle een voorspoedig 1974. SITTARDSE GLAZENWASSERIJ en reinigingsbedrijf W. Schevers Oudeweg 24, Sittard. tel. 5238.

FA. BALTER en ZN., radio-tv-electro, Sittard, Paardestraat 57, telefoon 04490-3301, wenst alle cliëntèle een Zalig Nieuwjaar.

Electro H. KREMER, Paardestraat 6 Sittard, wenst familie, vrienden en cliëntèle een voorspoedig 1974.

Zalig Nieuwjaar wenst u Cafetaria 't SJTAEFKE, Molenbeekstraat 10, Sittard.

J. HAAS-KAMPS, Overhoven 109a, Sittard, wenst u een voorspoedig Nieuwjaar.

Slagerij FRANS CREMERS-LATASTER, Limbrichterveld, wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Aan al onze cliëntèle een voorspoedig 1974 en wij hopen ook in het nieuwe jaar uw vertrouwen te hebben.
DIR. en PERS. IJSSALON VENEZIA
SITTARD

Hartelijk dank voor het genoten vertrouwen. Wij wensen u een voorspoedig 1974.
Uw poelier VAN KESSEL
Paardestraat 32, Sittard, tel. 3790

BAKKERIJ M. RULKENS
Putstraat, Sittard
Zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

FAMILIE BREUKERS-IN 'T ZAND
Van Ostadestraat 2 — Sittard
wenst al zijn klanten, fam. en kennissen een gelukkig 1974.

Bakkerij DANIELS
SITTARD
wenst al haar clienten
EEN VOORSPOEDIG 1974.

Zalig Nieuwjaar aan familie, vrienden en begunstigers.
C. ZELISSEN-MEULENBERG
Kruidenierswaren en Slagerij
Aan het Broek 51 — Broeksittard

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
JAN HERMANS
STEENWEG 6 SITTARD

Café-Dancing Fietje Heijnen
ACHTER DE KERK 16
Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers

CAFÉ SITTARDIA en FRITURE
Putstraat 15, Telefoon 3985, Sittard
wenst alle klanten een voorspoedig 1974.

Aan al onze klanten van harte dank voor het genoten vertrouwen in 1973. Wij wensen u een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
FA. VAN ERP — T.V.
Putstraat 34 Sittard — Venlo

Wij danken al onze cliëntèle voor het genoten vertrouwen in 1973 en wensen hun een voorspoedig '74.
J. GEILEN-SCHEIJEN
Rijwielen, Huishoudelijke en Sola-artikelen
Kerkstraat 33 — Broeksittard

Onze klanten en vrienden een gelukkig en voorspoedig 1974
FA. C. CARIS EN REINER
Industriestraat 29, Sittard, Tel. 3530

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een
Gelukkig Kerstfeest en een Voorspoedig 1974
Bakkerij G. Wagener
ROSMOLENSTRAAT 6 — SITTARD — Telefoon 5471

Auto - Touringcarbedrijf
W. J. VEDERS B.V. en personeel
wenst familie en cliëntèle een voorspoedig 1974.
OFF. DAF-DEALER
SITTARD — INDUSTRIESTRAAT 3 — TEL. 7142

CAFÉ „OOS ZITTERD"
Lömmerscherweg 79
wunsj alle klantje en bekènde el gelökig 1974.

SLIJTERIJ „DE BAANDERT"
Guillaume Franquinetstraat 16, Sittard, tel. 3819
wenst al haar clienten een voorspoedig 1974.

CAFé SCHRIJEN
Aan 't Broek 49 - Broeksittard
Gelukkig Nieuwjaar

M. HOCHSTENBACH EN ZN.
Overhoven 119, Sittard
bier, frisdranken, gesorteerde wijnen en gedistilleerd, wensen u een voorspoedig 1974.

Beste wensen voor 1974.
Bloemsierkunst „ANTHURIUM"
Rijksweg-Zuid 61 — SITTARD

FRITURE - AUTOMATIEK - SNACKBAR
t.o. V. & D.
Wij wensen al onze begunstigers en bekenden
EEN VOORSPOEDIG 1974.

BROEKSITTARD

Gelukkig Nieuwjaar
Cafetaria „Auwt-Broukzitterd"
In de Camp 20A, Broeksittard, Tel. 9492

Wij wensen onze cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1974.
B.V. Betonwarenfabriek „De Toekomst"
SITTARD
Aan het Broek Broeksittard

Gelukkig Nieuwjaar
Ifa-winkelier H. Döderlein
de Win-Kremers
Kerkstraat 69, Broeksittard, Tel. 2937

GUTTECOVEN

CAFÉ DISCO DANCING DE WHIPPET
Guttecoven — Riet en Wiel Struyke
wenst aan cliëntèle, vrienden en kennissen een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

J. KEULEN-HABETS. Aardappel, groente, fruit, kruidenierswaren, Dorpstr. 10 Guttecoven wenst zijn cliëntèle een Voorspoedig 1974.

Levensmiddelenbedrijf WIL DOHMEN-VAN KAN, Guttecoven, wenst al zijn cliëntèle een gelukkig en voorspoedig 1974.

CAFé J. BOLLEN, Kerkstr. 14 Guttecoven wenst familie, vrienden en clientele een Zalig Nieuwjaar.

Fam. G. LOMME, Guttecoven, Rijwielen, huish. en luxe artikelen wenst u allen een voorspoedig Nieuwjaar.

CHINA RESTAURANT
樓 酒 祥 蔡
TSOI CHEUNG
St. Pieterstraat 8 Tel. 04445-3080 Chèvremont
wenst zijn cliëntèle een
ZALIG NIEUWJAAR

NIEUWSTADT

J. STELTEN-v.d. BOOM
Scheepsbar „De Kajuit" - Maasbrug Roosteren
wenst cliëntele, familie en bekenden een voorspoedig 1974.

MANUFACTUREN J. VAN BEZEL
Maasheuvel 35, Roosteren
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

SLAGERIJ COURAGE
Maasheuvel 30, Roosteren
wenst alle cliëntèle een VOORSPOEDIG 1974.

Wij wensen onze klanten en familie een Voorspoedig Nieuwjaar
M. JONGEN-VERJANS
BAR-DANCING en FEESTZAAL 'T NESTJE
Markt 21, Nieuwstadt

Voor het afgelopen jaar zeggen wij u van harte dank. Een zalig Nieuwjaar en onze beste wensen voor 1974.
Levensmiddelenbedrijf J. NIESSEN-KLINKERS
Roosteren

P. SCHLANGEN Melkhandel S.R.V.
Winkel aan huis. Lanterdijk 32, Roosteren, wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze cliëntèle hartelijk dank en wensen haar een voorspoedig 1974.
IFA ZB SMEETS-v. DONGEN
Bakkerij Mentjens-Schröder
Haverterstraat 2, Nieuwstadt

TIMMERBEDRIJF IZIDOR KRIVEC
Haageinde 7, Nieuwstadt
wenst allen een voorspoedig 1974.

G. SENTIS, Rijwielhandel, Kunstsmeedwerk, Markt 23, Nieuwstadt. Z.N. aan familie, vrienden en cliëntèle.

Friture HAMER-L'ESPOIR, Nieuwstadt, wenst cliëntèle, fam. en bekenden een Zalig Nieuwjaar.

TEXTIELHUIS S. Widdershoven-Mentjens, Nieuwstadt, wenst alle klanten een Zalig Nieuwjaar.

SUSTEREN

Wij wensen cliëntèle, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.
FIRMA SANDERS EN ZN.
Café en transportbedrijf
Kavinkelsboweg 80 — Susteren

IJSSALON FLITS
Peterstraat 13, Munstergeleen
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

MUNSTERGELEEN

Zalig Nieuwjaar aan vrienden, fam. en bekenden van de Karelshoeve.
J. LAMBRICHS-DELAHAYE
KARELSHOEVE - MUNSTERGELEEN

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Wij gaan voort met voor de belangen van onze cliëntèle op te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974
Plasticverwerkende industrie
ALBERTS B.V.
Burg. Donnerstraat 23 — Munstergeleen — Telefoon 4174

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. — MARTENS-NOTTEN, Garage-Taxi, Julianastraat 34, Munstergeleen.

Aan al onze relaties hartelijk dank voor het genoten vertrouwen dat wij van hen mochten ontvangen in het afgelopen jaar 1973.
Wij wensen onze vrienden en relaties een voorspoedig 1974.
H. M. DEMARTEAU
Burg. Smeetsstraat 45 — Munstergeleen

Schildersbedrijf G. J. HEYLIGERS EN ZN
Dr. Nolensstraat 37 — Limbricht
wenst alle vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

LIMBRICHT

Gebr. DENIE, Limbricht, wensen familie, vrienden en begunstigers een voorspoedig 1974.

WILLEMSE-DOHMEN, tel. 2216, Limbricht, wenst familie, vrienden en begunstigers een Z.N.

CARDINAALS-FIJEN. Bakkerij en kruidenier, Steenstraat 11, Limbricht. Zalig Nieuwjaar aan cliëntèle, familie en vrienden.

CAFÉ RESTAURANT DE MOLENBRON
LIMBRICHT
Wij wensen fam., vrienden en cliëntèle 'n voorspoedig 1974.

Een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar wenst u
SCHILDERSBEDRIJF FIJEN BV
Bornerweg 20, Limbricht, tel. 4226

Wij wensen al onze klanten en tevens familie en bekenden
EEN ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Sjra Vleeshouwers-Hermans
Burg. v. Boxtelstraat no. 4 - Limbricht
Electro-winkelier - Telefoon 04490-5502

ZALIG NIEUWJAAR AAN FAMILIE, VRIENDEN en CLIENTèLE
MATH. SALDEN
Rijwiel- en Bromfietshandel — Witte pomp
Provincialeweg 21 — LIMBRICHT — Telefoon 04490-5944

Aan allen Zalig Nieuwjaar
J. SMEETS — SCHILDER
Julianastraat 18 — Berg aan de Maas

Wij danken u voor het genoten vertrouwen en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Taxibedrijf en autorijschool WILLEMS
Marijkelaan 9, Berg, Telefoon 1854

Aan allen een zalig en gelukkig Nieuwjaar.
W. VERHEYEN-UBACHS - Café-vergunning
Bergerstraat 51 — Berg aan de Maas

Z.N. aan cliëntèle, vrienden en bekenden wenst u
S.R.V. WINKEL-AAN-HUIS
J. EUSSEN-SEGERS
Hegge 79 — Schinnen

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een zalig nieuwjaar.
DROGISTERIJ RITZEN - SCHINNEN
Stationstraat 3

A. ENGWEGEN-EUSSEN
Aardappelen, groenten en fruit
Hegge 126 — Schinnen
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Maaskant

CAFÉ WIL DEMANDT EN MIA V.D. BERGH
Maasstraat 10 - Berg aan de Maas
wenst cliëntèle, familie en vrienden een voorspoedig 1974.

Aan onze cliëntèle, familie en vrienden een voorspoedig 1974.
M. COENEN-CREMERS
Tabak, sigaren, sigaretten
Berg a.d. Maas - Julianastraat 36a, Telefoon 2174

CAFè BECKERS
Ireneplein 1, Berg-Urmond
wenst U een gelukkig en zalig Nieuwjaar.

MEIJERS SCHOENHANDEL
BERG-URMOND
GELUKKIG EN ZALIG NIEUWJAAR

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen U een gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.
Familie
TH. J. M. HANDELS-RENSSEN
Hondenkapsalon en kennel
THULL 30A, SCHINNEN, telef. 04447-1631

BORN

TONIA EN WILLEM - Café „DE VRIJHEID"
Kerkstraat 3, Born
wenst haar cliëntèle, familie en bekenden een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

ZALIG NIEUWJAAR
H. H. A. SMEETS - Belastingconsulent
Lid B. v. B.
BURG. HOENSTRAAT 6 — BORN

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
DE BRUIJN
INTERIEUR - DAMESMODES
Kerkstraat 43 — Born

Wij wensen alle afnemers, familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Bakkerij KITZEN
Kerkstraat 5 — Born

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een Gelukkig en Voorspoedig 1974
FA. GEBR. STOFFELS
Woninginrichting - Meubelfabriek
BORN

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Th. v. Sloun-Kusters
Kerkstraat 35 — Born

P. LEURS
Beton - Vlechtwerk - Garage en Sleetagels
wenst alle bekenden en cliëntèle een voorspoedig Nieuwjaar.
Hitsberg 15, Born, Post Obbicht

Café-Cafetaria MARKTZICHT
G. L. HEUTMEKERS en zoon — Kerkstraat 33 Born
wenst haar klanten en bekenden een Gelukkig Nieuwjaar

Terrazzo- en keukenbedrijf JAN LINSSEN
Molenstraat 35 - Born - Telefoon 1385
wenst haar cliëntèle een Gelukkig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. H. WENMAKERS-JANSSEN, Groenten en fruit. Hondsbroek 2B, Born.

Z.N. aan fam., vrienden en klanten. KRUX, Burgemeester Hoenstraat 15, Born. Handwerkzaak.

Z.N. voor al onze klanten en toekomstige klanten. Bloemsierkunst GERVA. Born.

Electro TH. VAN SLOUN - Installaties - Radio's - Televisie - Reparaties. Kerkstr. 32 - Tel. 450 - Born, wenst familie, vrienden en begunstigers een zalig Nieuwjaar.

GREVENBICHT

G. A. HOFSTEDE-FLEUREN
Banketbakkerij, Markt 6, Grevenbicht
wenst cliëntèle, vrienden en kennissen, een gelukkig Nieuwjaar.

Fa. JANSSENS, Raadhuisstr. 19, Grevenbicht
Telefoon 04497-308
Elektrische, huishoudelijke en sanitaire artikelen, wenst cliëntèle en vrienden een voorspoedig 1974.

ELEKTRO SAVELKOUL
Kapelweg 17, Grevenbicht, telefoon 04497-316
wenst aan familie, vrienden en cliëntèle een Zalig en voorspoedig 1974.

Wij wensen al onze cliëntèle, familie, vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.
FAMILIE FR. THEUNISSEN-HABETS
CAFÉ DE WITTE
Kerkstraat 22, Grevenbicht, tel. 561

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
„DE EMMABLOEM"
W. Zenden-Buyen
KERKSTRAAT 46, GREVENBICHT

Zalig Nieuwjaar aan cliëntèle, vrienden en familie
WED. TH. PERNOT-THOLEN
Kerkstraat 15, Grevenbicht. Het adres voor luxe en huishoudelijke artikelen.

Zalig Nieuwjaar aan cliëntèle, vrienden en familie
Rijwiel- en Bromfietshandel
H. PERNOT-CRAMERS
Kerkstraat 16 - Grevenbicht

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. TH. VEDERS, in kol. waren en wachtbrijder. Staai 16, tel. 266, Grevenbicht.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. J. COENEN, Kleermaker, Papenhoven 12, Grevenbicht.

SCHMEITZ-VENCKEN
Manufacturen en Woninginrichting
Julianalaan 2, Papenhoven-Grevenbicht, tel. 04497-376
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Gelukkig Nieuwjaar
Kwaliteitsslagerij A. KITZEN-WOLTERS
Kerkstraat 49 — Grevenbicht — Telef. 252

REYNENS COIFFURES
Boulevard 6, Grevenbicht
dankt u voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wenst u en de uwen in 1974 gezondheid en succes.

C.V., gas- en waterfitters- en loodgietersbedrijf en huishoudelijke artikelen
J. G. WETZELS-HOENS, Grevenbicht
wenst familie en cliëntèle een voorspoedig 1974.

ROOSTEREN

Firma GOOSSENS, Houtzagerij, Kistenhandel. Molenaar, Groenhandel, Roosteren, tel. 291 wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Fa: PARREN en ZN., rijwiel en huish. art., wenst cliëntèle, fam. en vrienden een zalig en voorspoedig 1974. Julianastraat 13 Roosteren.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers - Café-Restaurant „DE MAASKETEN" - Roosteren, tel. 253.

Jan SANDERS-SAVELKOUL Luxe- en huishoudelijke artikelen, speelgoed, Eyckholtstr. 2. telef. 204, Roosteren, wenst zijn cliëntèle en familie een gelukkig Nieuwjaar.

BUCHTEN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
Electro Jan Hoens
BUCHTEN — STEIN — ELSLOO

HOLTUM

CAFé SPORT
Bier- en limonadehandel [illegible]
wenst alle cliëntèle en begunstigers een voorspoedig 1974.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij U onze hartelijke dank en wensen U een in alle opzichten zalig en voorspoedig 1974.
ELECTRO HOENS
BUCHTEN — STEIN — ELSLOO

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. Slagerij J. H. KERSTJENS-RADEMAKERS. Ankerweg 3, Holtum.

Aan allen een zalig en gelukkig Nieuwjaar. Schuttersiokaal en dubbeltoiokaal J. OP DEN KAMP, Obbicht.

OBBICHT

NEDERLANDSE GOLF-BILJARTBOND
Aan alle clubs, leden, medewerkers, supporters en lezers een voorspoedig 1974.

URMOND

Fa. H. W. Knoors en Zn. — Kolen- en oliehandel
Bergermaasstraat 33
wenst haar cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

SLAGERIJ M. BOSHOUWERS
Maasstraat 8, Berg aan de Maas, Tel. 1282
wenst cliëntèle, familie en vrienden en bekenden een voorspoedig 1974.

Aan allen een Zalig en Gelukkig Nieuwjaar
J. WORMS-VAESSEN — CAFÉ
Café Sport
Pastoor Eycken straat 25, Berg aan de Maas

J. WAGEMANS-PLOEM
Café - Harmonie- en Danszaal
Aan cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig en zalig Nieuwjaar. Berg aan de Maas, 1 januari 1974.

Wens allen een Z.N. H. UBACHS-PEPELS. — Café Kerkstr. 9, Berg a.d. Maas.

W. HUBERT, Beatrixplein nr. 19, Berg a.d. Maas tel. 04495-1265, Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers.

Z.N. aan allen. J. DIRKS-COENEN. Tabak, sigaren, sigaretten. B. Maasstraat 20, Berg aan de Maas.

Nagekomen Nieuwjaarswensen

Klassieke Verlichting
GROOTSTE COLLECTIE IN NEDERLAND
KURNIG stelt het zeer op prijs dat u in 1973 veel vertrouwen in zijn kollektie heeft getoond.
Hij hoopt ook in 1974 uw vertrouwen weer te mogen beantwoorden met uitstekende artikelen en 'n goede service.
Dit is de stijlvolle wens van:
KURNIG
DR. POELSSTRAAT 19, HEERLEN
TELEFOON 045-[illegible]
Op woensdag 2 januari 1974 is onze zaak wegens inventarisatie gesloten.

FAM. VAN GEEL
Glas-, lood- en [illegible]
[illegible] en begunstigers
ELECTRO MATH. JANSSEN
Fourthstraat 25 — Susteren — Telefoon 581

DOE-HET-ZELF MARKT GOTZEN-PETERS
Marktstraat 37 - Susteren
wenst cliëntèle, familie en bekenden een voorspoedig 1974

Z.N. aan fam. vrienden, bekenden en begunstigers. Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank.
Kolen- en houthandel Fa. Peters en Zonen
Stationsstraat 61 — Susteren

Wij wensen al onze afnemers en begunstigers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
J. VERBERKT
Gas-, Water- en C.V.-Installatiebedrijf
RUITERSWEG 15 — SUSTEREN

AANNEMERSBEDRIJF J. M. STORMS
MOLENWEG 7, WIJNANDSRADE
wenst zijn cliëntèle Zalig Nieuwjaar.

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig nieuwjaar.
Fa. P. L. Cuypers en Zn.
HOMMERTERWEG 1 — SCHINNEN

FIRMA GEBRS. BOUWENS
Landbouwmechanisatiebedrijf
NAGELBEEK 8, SCHINNEN
wenst zijn cliëntèle en familie een voorspoedig 1974

Wij wensen al onze relaties een voorspoedig Nieuwjaar.
ELECTRO WIJNBERGEN
RADIO — T.V. — HI-FI
Limburgiastraat 41, Heerlen

Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
Zalig en Voorspoedig Nieuwjaar
„BETER WONEN"
Complete woninginrichting
J. HOUBEN
Ireneplein 11 — Berg-Urmond — Tel. 04495-1389

Zalig Nieuwjaar aan fam., vrienden en begunstigers. SLAGERIJ M. HUIZINGA, Feurthstraat, Susteren.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. H. VOS, Slijterij, Stationstr. 3. Susteren.

Z.N. aan vrienden en bekenden. Schoenhandel J. THISSEN, Stationstr., Susteren.

Z.N. aan vrienden en bek. JO IN 'T PANHUIS, in frisdranken. Dieteren.

VENCKEN-JANSSEN - Z.N. aan fam., vrienden en beg. Textielhandel, Feurthstr. 65, Susteren.

Z.N. aan fam., vrienden en cliëntèle. TH. HANSSEN-BOL, Kap.- en Pedicuresalon. Altaarstr. 81, Schinnen.

PETIT BAZAR - P. Schoonbrood-Peters, Vonderstr. 58, Schinnen wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Uw KLASSE SLAGER
HOUTVAST
Stationsstraat 4. Schinnen
Tel. 1304
wenst alle cliëntèle, vrienden en bekenden Zalig Nieuwjaar.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. W. van KORDELAAR, Dames- en Herenkapper, Hommerterweg 100, Hoensbroek, tel. 212568.

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. P. J. VINCKEN. Tooropstr. 1A, Heerlen.

ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Wij wensen al onze afnemers, benevens familie en bekenden een in alle opzichten
FRITUREZAAK WALTERS
SJEF EN HILDE
DORPSTRAAT 20 — SCHINNEN

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
„J. Canisius" B.V. Siroopfabriek
SCHINNEN (L.)

OOK IN 1974 STEEDS APART
modeschoenen
HUB VAN KANN
wilhelminaplein 4
heerlen tel. 045-717963

Gelukkig Nieuwjaar
AARDAPPELBEDRIJF B. A. VENERIUS
v.d. Weyerstr. 10, Kerkrade-W., tel. 045-411355

Wij wensen al onze cliëntèle, vrienden en bekenden een in alle opzichten zalig en voorspoedig Nieuwjaar.
Assurantiekantoor M. STOELENDREYER
EIKENWEG 14, HOENSBROEK

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
AQUARIUMHANDEL
J. BOESTEN
St. Josephstraat 19, Hoensbroek

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen familie, kennissen, zakenrelaties en cliëntèle een voorspoedig 1974. T.V.C. Elvo en Buurtschap Ellenrade een voorspoedig 1974.
Fam. F. Vluggen-Hagelstein
Café, Ellenrade, Wijlre

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.
ALBERT BECKERS Shell-station
Limburgiastraat, Heerlen

Wij danken U voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen U een gelukkig en voorspoedig 1974.
FA. WIJNANDS
AKERSTRAAT NOORD 266 - 268
HOENSBROEK — TELEFOON 045-212868

ORCHIDEE-BAR
(Annie en André)
Amstenraderweg 80
HOENSBROEK
wenst zijn cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 zeggen wij onze afnemers hartelijk dank. Tevens wensen wij met voor belangen van onze cliëntèle en te komen en wensen haar een in alle opzichten gelukkig 1974.
Bakkerij UMMELS
Amstenraderweg 48
Hoensbroek

FRITURE AUSTEN AMSTENRADE
wenst haar cliënten, vrienden en bekenden
EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1974

SLAGERIJ ROYAL
C. Brouwer en Zn.
Akerstraat 33, tel. 114897, Rotterdamstraat 100, tel. 712321
Kissel 57, tel. 713250
Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974.

SLAGERIJ M. BAETEN
Amstenraderweg 82 — Hoensbroek — Tel. 212813
wenst zijn cliëntèle, familie en vrienden een gelukkig Nieuwjaar.

HOWA
TEXTIEL en WONINGINRICHTING
Nieuwstraat 10-14 — Hoensbroek
wenst allen een gelukkig Nieuwjaar.

Brood-Banket-Chocolaterie „Het Anker"
H. G. v. Hugten-Coenen — Willemstraat 69, Heerlen
Wij wensen al onze cliëntèle, familie en bekenden een voorspoedig 1974.

FIRMA H. RIJPKEMA - Kasteellaan 87
wenst haar cliëntèle 'n gelukkig en voorspoedig Nieuwjaar.
Wij danken onze cliëntèle voor het genoten vertrouwen en wensen allen een voorspoedig 1974.

Voor het genoten vertrouwen in de afgelopen tijd zeggen wij van harte dank en wensen u allen een gelukkig 1974. Wij hopen ook in het nieuwe jaar u zo goed mogelijk van bloemen en adviezen te kunnen voorzien.
BOONS BLOEMENHUIS
Kasteellaan 80 - Heerlen

Wij wensen al onze cliëntèle, familie en bekenden
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Garage PIET DE LA ROY en ZN.
HOOFDSTRAAT 114, HOENSBROEK
Wartburg- en Trabant-dealer

Wij danken u voor het genoten vertrouwen in het jaar 1973 en wensen u een gelukkig en voorspoedig 1974
Aannemersbedrijf HOBRU Hoensbroek B.V.
NIEUWSTRAAT 154 — HOENSBROEK — TELEFOON 045-214949

BONTHUIS MENGEDé
PELTERIJENHANDEL
ORANJE NASSAUSTRAAT 30 — TEL. 045-713192 — HEERLEN
wenst alle vrienden en bekenden een zalig en voorspoedig nieuwjaar toe

Z.N. aan fam., vrienden en cliëntèle. TH. LEBENS-BOURS, Berg a.d. Maas, Julianastraat 40, Tel. 1324. Bromf. en rijwielhandel en rep.bedrijf.

Z.N. aan familie, vrienden en begunstigers. B. J. STEINS-ROMERS, Textielhandel, Obbichterstr. 2, Berg aan de Maas.

Zalig Nieuwjaar aan familie, cliëntèle en vrienden A. HOUBEN, in koloniale waren, tabak, sigaren en sigaretten, Schoorweg 2, Berg aan de Maas.

GEBR. PLOEM, Melk- en levensmiddelbedrijf A. & O., Berg a.d. Maas. Wenst al hun cliëntèle een Z.N.

CRAMERS AUTOBUSBEDRIJF B.V.
Boulevard 23 - Telefoon 294 - Grevenbicht
wenst aan alle cliëntèle, familie en vrienden een
GELUKKIG NIEUWJAAR

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen

Zaterdag 29 december 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GEBROEK — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERSSEN — MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

Raadslid Schmeits jr. op bres voor beekbewoners

Ondanks stankoverlast toch verzwaring van de lasten

SITTARD — Raadslid Th. Schmeitz jr heeft gisteren het college van B. en W. van Sittard en de gemeenteraad schriftelijke vragen gesteld over de situatie van de bewoners langs de beek aan Emmastraat en ook Kastanjelaan in Sittard. Het raadslid zegt in een schrijven aan het gemeentebestuur dat naar zijn mening de aanslag, die het waterschap de beekbewoners dezer dagen heeft gestuurd, de druppel is die de toch al volle emmer heeft doen overlopen. De bewoners langs de open beek zijn al jaren geplaagd door stankoverlast, veroorzaakt door regelmatige leegloop van de beek.

Ondanks de vele klachten is het euvel in plaats van minder nog erger geworden. Zelfs in de winter hebben de bewoners last van de stank. Raadslid Schmeits jr vraagt zich nu af waarop de verhoging van de aanslag (waterschapsbelasting) met liefst driehonderd procent stoelt. Th. Schmeits: „Wat de bewoners bijzonder intrigeert is het feit dat het positieve hetwelk tegen deze verhoging staat volledig in de „mist" hangt. Van de zijde van de bewoners heb ik begrepen dat er geen enkel gesprek of verklaring van deze pittige verhoging heeft plaatsgevonden".

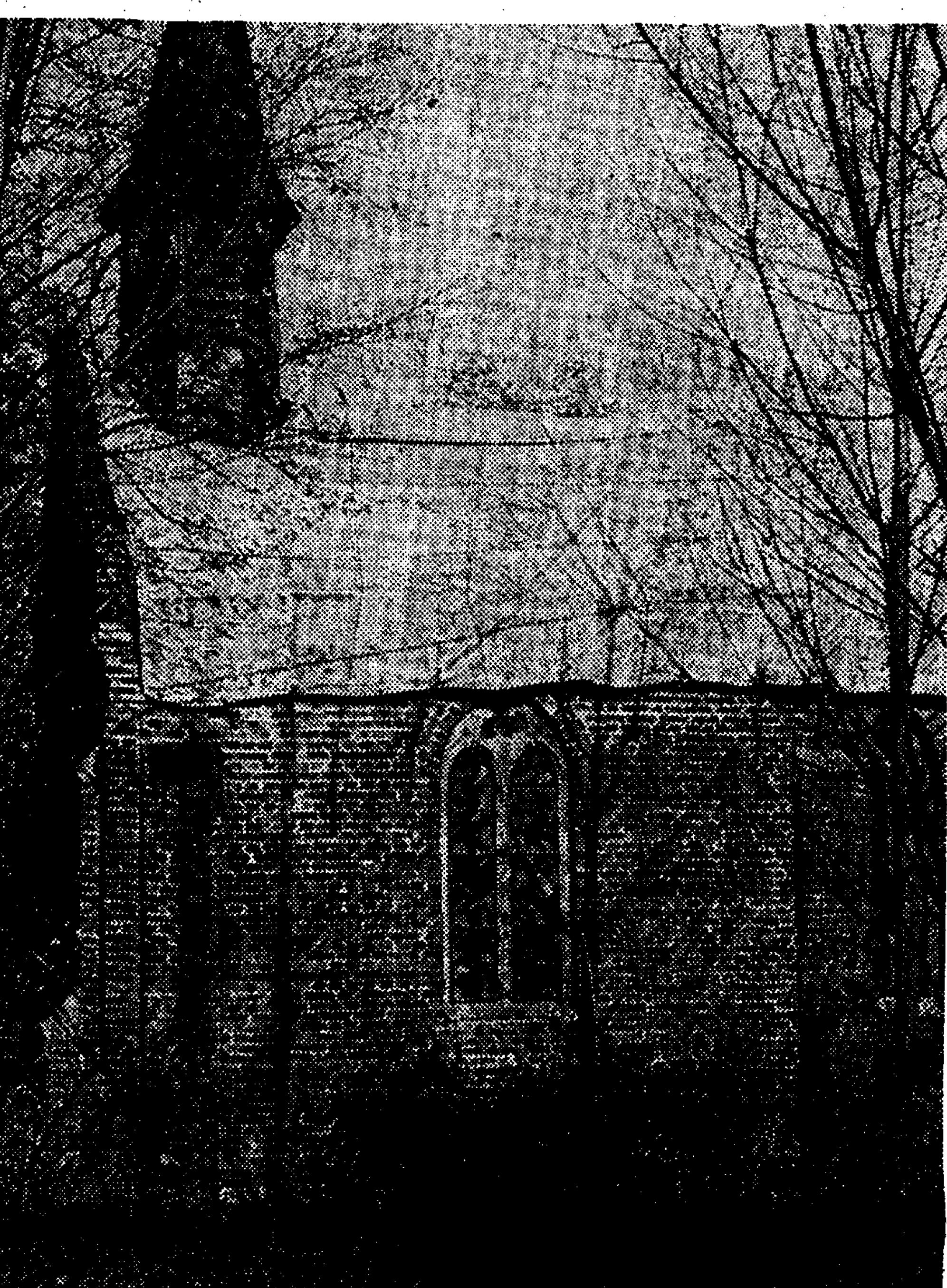
Het raadslid wijst erop dat er weliswaar een regel bestaat dat eenmaal per week de sluis dichtgedraaid wordt om de beek te kunnen schoonmaken, maar niet dat er vooral in de zomer meermalen per week een dergelijke situatie voorkomt. De milieu-aspecten van de stankoverlast zijn, aldus het raadslid, wel duidelijk.

Bewoners van de Emmastraat hebben gisteren bevestigd dat de stank vooral op warme en windarme dagen dikwijls niet te harden is. De zin van de bemoeiingen van het waterschap voor dit stuk beek ontgaat de bewoners dan ook volkomen, vandaar de protesten tegen de verhoging. Overigens is er al jaren getracht in overleg tussen gemeente en waterschap te komen tot overkluizing van dit stuk beek, maar de verhouding tussen beide instanties is door allerlei invloeden koel te noemen....

Thei Schmeits vraagt concreet aan 't gemeentebestuur of de verhoging van de lasten bekend was, op welke deze verhogingen stoelen en of het college ingelicht was over de maatregelen en of er stappen worden ondernomen.

Tenslotte vraagt de reserve-wethouder van Sittard: „Hoe denkt het college het betrokkenen duidelijk te maken dat een circa 300 procentsverhoging van de aanslag gerechtvaardigd is?"

Naar gisteren bleek zijn er onder de bewoners stemmen opgegaan om los van de schrftelijke vragen een petitie van de bewoners naar de gemeente Sittard te sturen. „Het geld is niet 't voornaamste, als we in de zomer maar van de stank verlost zijn", aldus een der bewoners gisteren.



Het kapelletje dat steeds meer in verval geraakt.

Waterschap wil toch autonomie handhaven

SITTARD — De loskoppeling van de waterzuivering van het takenpakket van het waterschap Geleen- en Molenbeek stond gisteren centraal tijdens de algemene vergadering van de hoofdingelanden in Sittard. Burgemeester Quint van Brunssum zei onder andere dat nu de waterzuivering provinciaal wordt geregeld, overigens tegen de zin van dit waterschap, er naar gestreefd moet worden dat er een regeling komt die de medezeggenschap van het waterschap waarborgt.

De heer Hoofs meende: Voor het waterbeheer willen we volledige autonomie. We moeten betalen, dan willen we ook weten waar onze centen blijven. Ons waterschap is het beste en het goedkoopste van het hele land, dat moet zo blijven. Burgemeester Dassen meende dat men het in het verleden te goed gedaan heeft. „We worden nu het slachtoffer van onze eigen theorie dat waterbeheersing en waterzuivering zo sterk in elkaar grijpen." De heer Dassen vond het overigens logisch dat nu er voor Limburg één zuiveringsschap komt, er ook een schap voor waterbeheersing zal komen. Voorzitter mr. Prickartz concludeerde, dat er een zekere autonomie moet blijven. De hoofdingelanden bakkeleiden verder nog over het al dan niet aannemen van een pensioenregeling voor waterschapsbestuurderen, die tenslotte toch werd ingevoerd.

In de samenstelling van de hoofdingelanden kwamen enkele wijzigingen. Voor de overleden heer Meents uit Schinnen kreeg de heer W. Peters uit Geleen een zetel voor korte tijd, aangezien er in mei nieuwe verkiezingen komen in verband met de op til zijnde structuurwijzigingen. De heer Coumans uit Born bedankte gisteren wegens zijn leeftijd.

Zwembad Sittard weer open

SITTARD — Het overdekte zwembad is na de jaarlijkse onderhoudsbeurt vanaf woensdag 2 januari weer voor alle gebruik opengesteld. In de gesloten tijd zijn de bestaande technische installaties uitgebreid en geschikt gemaakt voor het tweede openluchtzwembad dat in het voorjaar 1974 voor het publiek toegankelijk zal zijn. Van januari af kunnen volwassenen weer worden aangenomen voor het volgen van zwemlessen. Inlichtingen hierover worden graag aan de kassa verstrekt.

Beraad over herstel eenheid SCP-fractie

GELEEN — Gevolg gevend aan het verlangen van de ledenvergadering en het verzoek van de besturen van AR en CHU heeft de KVP in Geleen alsnog de poort voor een verdere samenwerking in de komende raadsperiode open gehouden. Om daartoe te geraken heeft de KVP wel enkele voorwaarden gesteld, waarop men voor 1 januari alsnog bericht verwacht.

Ten eerste wenst de KVP een direct herstel van de fractie en het fractieberaad, hetgeen inhoudt, dat het raadslid Hagedoorn in de SCP-fractie terugkeert. Ten tweede wil men graag de wensen van AR en CHU vernemen met het oog op de komende verkiezingen, maar wensen, die reëel zijn. En ten derde wil men een garantie voor een betere samenwerking in de toekomst. De KVP verwacht van de AR en de CHU hierover een gezamenlijk standpunt anders begint zij er niet aan en zal zij als KVP aan de gemeenteraadsverkiezingen deelnemen. „Na anderhalf jaar praten begon ik er geleidelijk aan genoeg van te krijgen", zegt SCP-fractieleider Wim Leentjens achteraf. Nu het er, gezien de korte tijd, die ons nog van de raadsverkiezingen scheidt, op aan komt, verwacht hij echter wel van beide christelijke coalitiepartners een positief antwoord. Daarmee kan de samenwerking op korte termijn worden hersteld en wat belangrijker is: de christelijke partijen kunnen na het herstel van de samenwerking als een sterke eenheid aan de raadsverkiezingen deelnemen.

Bezoekuren ziekenhuis in Geleen

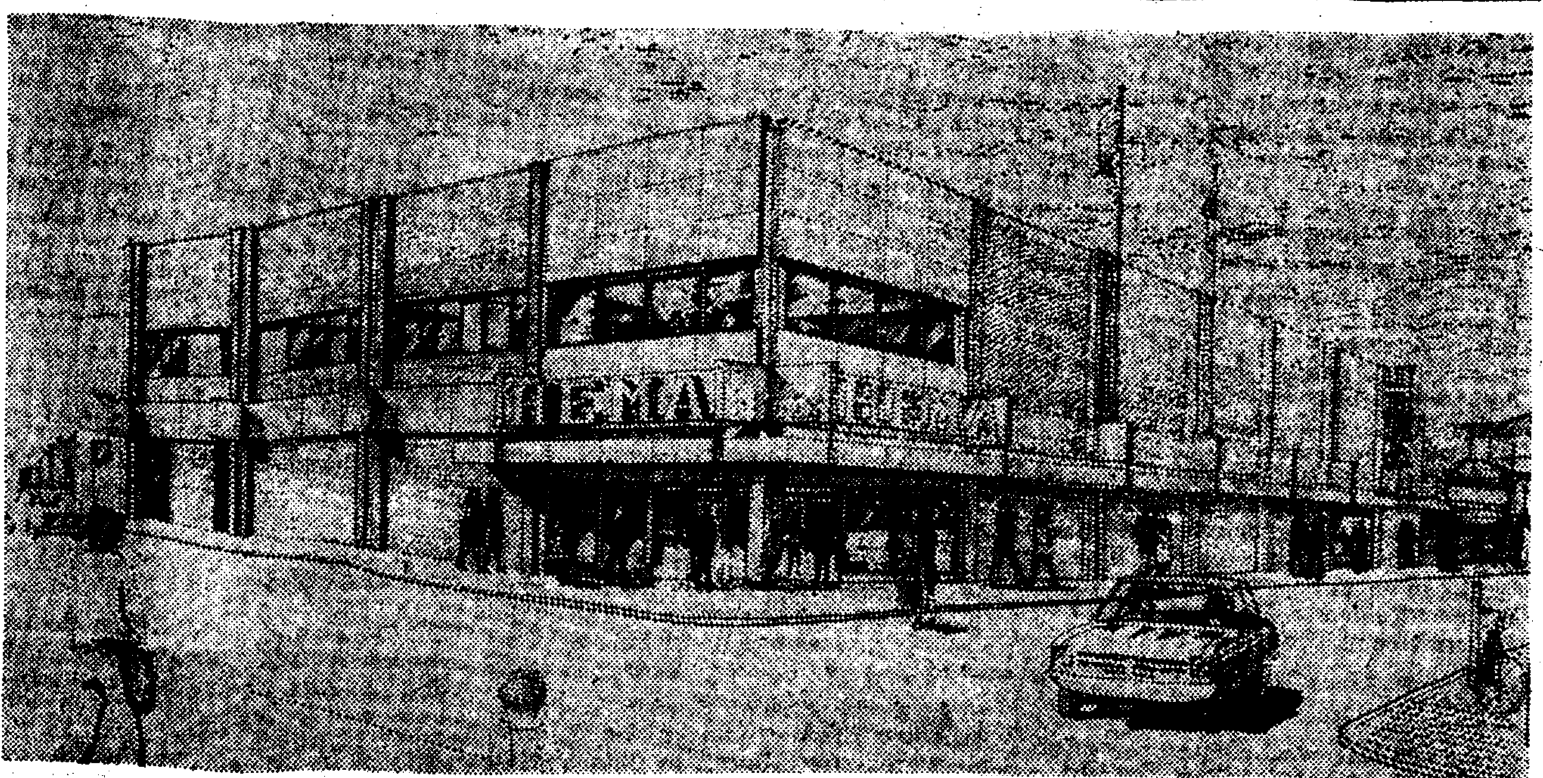
GELEEN — In verband met nieuwe werkschema's in het Sint Barbaraziekenhuis te Geleen zullen de bezoekuren voor klasse- en fondspatiënten per 1 januari als volgt zijn geregeld. Op de kinderafdeling en zuigelingenafdeling kan men terecht dagelijks van 14 tot 16 uur. Voor de ouders is er bovendien op de woensdagen van 18.30 tot 16 uur. Voor de ouders is er bovendien op de woensdagen van 18.30 tot 19 uur gelegenheid tot bezoek. Voor alle overige afdelingen zijn de bezoekuren dagelijks van 14.30 tot 15 uur en van 19 tot 19.45 uur. Er kunnen slechts twee bezoekers tegelijk tot een patiënt worden toegelaten. De maximale bezoektijd per bezoeker is 30 minuten.

Kapel in Spaubeek deerlijk in verval

SPAUBEEK — Het monumentale kerkje nabij de spoorlijn in Spaubeek raakt steeds erger in verval. Dit ondanks het feit dat er enkele jaren geleden in genoemde gemeente een actiecomité is opgericht, dat zich zou gaan inzetten voor de restauratie ervan. Het kapelletje begint echter, alle goede bedoelingen ten spijt, steeds meer te gelijken op een ruine.

De ramen zijn, zoals op bijgaande foto duidelijk zichtbaar is, praktisch allemaal vernield. Het dak is ernstig verrot. Om dan tenminste nog het interieur teredden, heeft het actiecomité bijna een jaar geleden, de zaak afgeschermd met een groot zeil. Sedertdien is er niets meer aan gedaan. Dit tot grote teleurstelling van velen, die dit cultuurmonument uit voorbije eeuwen graag behouden zagen.

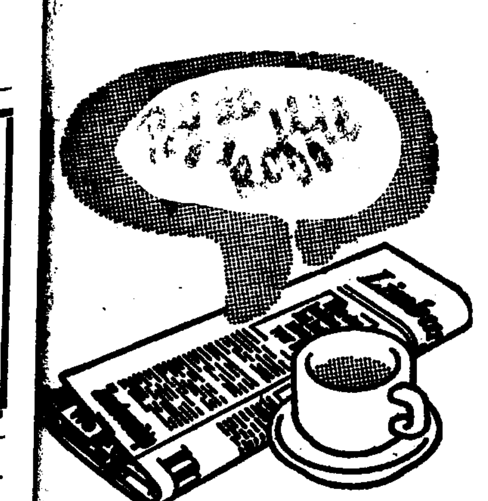
Onder deze groep bevindt zich ook pastoor van de Eng, wiens vurige wens het is het kerkje als devotiekapel te handhaven. Het ziet er echter vooralsnog niet naar uit dat deze wens in vervulling zal gaan, zeker niet voor het streefjaar 1975. Het actiecomité, dat zoals gezegd, enkele jaren geleden werd opgericht, heeft tot nu toe bepaald geen hoge ogen gegooid. Het is gebleven bij een of twee kleine acties, die volgens pastoor van de Eng niet eens zo doelmatig van opzet waren. „Men meent het wel goed, maar er komt zo weinig uit", aldus deze geestelijke. Zo heeft het comité bijvoorbeeld eens etsen van het kerkje laten vervaardigen. Deze etsen werden in diverse winkels te koop aangeboden. Het zou waarschijnlijk meer resultaat hebben opgeleverd als de leden van het comité deze huis aan huis zouden hebben aangeboden. Een ander voorbeeld zijn de tekeningen van de schilder Verhoeve die voor f 100.— per stuk te koop waren. Slechts vier personen hebben een dergelijke tekening besteld. En hoewel dit al een jaar geleden is hebben ze de betreffende tekeningen nog steeds niet ontvangen", aldus de ietwat teleurgestelde geestelijke. De voorzitter van het actiecomité, de heer Zaicsek beweert echter dat het comité nog steeds springlevend is. „Binnen niet al te lange tijd zal men wel weer van ons horen", aldus de heer Zaicsek.



Hema Sittard in voorjaar open

SITTARD — De voortgang van de eerste winkels in het Sittardse stadskernplan is zo voorspoedig verlopen dat in elk geval de Hema volgens planning in de eerste maanden van 1974 kan worden opgeleverd. Ook de opening zal in de eerste periode van het nieuwe jaar kunnen plaatsvinden.

De bouwcombinatie Wilma-Muyres die in dit gebied, straks het winkelhart van Sittard, aan het werk zijn (gecombineerd in de onderneming Stadsontwikkeling) zien het volgend jaar in elk geval de nieuwe Massamarkt van de Centra en de Hemavestiging gereed komen. Tussen de winkelbedrijven door blijven de oude mooie gebouwen gehandhaafd of worden opgeknapt, waardoor een gehele aparte sfeer valt te verwachten. Op bijgaande tekening wordt alvast een voorproefje gegeven van de situatie zoals die straks zal worden op de hoek Nieuwstraat-Rosmolenstraat tegenover Kritzraedthuis en Vroom en Dreesmann. Nu ziet het er in werkelijkheid nog allemaal wat tries uit.



Spreuk (114)

● Driekoningen is het motief dat de heer W. Bouts, uit de Akkerstraat 34 in Sittard weefde in zijn spreuk, die olie, kerst en nieuwjaar bevat: „De wijzen uit 't oosten zijn niets wijzer dan ze lijken. De wijzen uit het westen lijken niets wijzer dan ze zijn. De wijzen uit 't noorden doen 't met veel woorden en de wijzen uit het zuiden kunnen ook maar niet besluiten . . ."

Spreuk (115)

● Socrates' woorden staan model voor de spreuk van de heer J. Houben, Vosdaalstraat 34 in Limbricht: „Onderwijzen is niet het volgieten van een vat maar het ontsteken van een vlam".

Spreuk (116)

Uit de Kanariestraat in Geleen komen nogal eens wat spreuken. Ditmaal zegt de heer Coenen: „Als de koffieredactie met een blik in 't koffiedik de toekomst kon lezen, dan had zij in 1974 niets te vrezen". Meneer Coenen, wij vrezen voor 1974 zeker niets voor wat betreft deze koffiekolom, over de rest praten we maar niet.

Maarten

● Maarten van Limburg (Jan Maarten Coolsma uit Sittard gaat schuil achter dit pseudoniem) heeft rond de jaarwisseling weer zijn traditionele bundel gedichten 'de laatste klokslag' gestuurd naar vrienden en bekenden. Ontroerend is zijn: In 't nieuwe jaar doen de kolonels wat liefde in de junta, doen militairen wat manna in hun bommen, doet de olieman wat bloemengeurtjes in de uitlaatgassen, doen we allemaal wat vriendelijker tegen allemaal. . . . Bedankt, Maarten van Limburg. Tot de volgende laatste klokslag.

Wensen (1)

● Wij zouden natuurlijk graag voor iedereen aan het einde van 1973 een goede wens voor 1974 willen formuleren. Maar eerlijk, wij durven het niet. Wij zijn wel wijzer. Wij willen niet meer ruzie dan er al in de wereld is. Als wij de boer regen toewensen krijgen wij herrie met de vakantiegangers. Als wij de Miro een vredige sluiting op maandagmorgen toewensen vliegen de Beeker zakenlieden ons in de haren. Als wij drs. Sjaak Lebens een schone ruilverkaveling toewensen wekken wij het afgrijzen van de natuurliefhebbers op. En als wij hopen, dat de politie in 1974 wat goede vangsten doet is dat bijzonder onaangenaam voor dieven en ander gespuis. En dat alles ook omgekeerd. Mogen wij daarom volstaan alle trouwe lezers van de koffiekolom datgene toe te wensen, wat zij zelf graag hebben.

Wensen (2)

● Eén wens durven wij er echter wel op wagen. En dat is, dat de verloving van de beide Geleense zeskampleden Paula Driessen en Theo de Loo over enige tijd uitmondt in een harmonisch huwelijk. Dat Margreet Schumacher en Greetje Leurs, die het kopen van een kindje hebben uitgesteld tot na de zeskampactiviteiten, te gelegener tijd een lieve zeskampbaby krijgen en dat Cobi Geurts en Jos van Mulken spoedig van het gips zullen worden verlost. Cobi liep een breuk op tijdens het handballen. Toen echtgenoot Jos dat hoorde, wilde hij zo gehaast de trap af om haar naar het ziekenhuis te brengen, dat hij viel, eveneens iets brak en nu ook met gips is gesierd.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionele editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Editiechef-redactie:
C. J. Lommers

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6866.

EXPOSITIES

ELSLOO

MAASLANDCENTRUM
Schilderijen van Jos Muris, olieverven en tekeningen van Patrick Creijghton, olieverven van Ineke Smeets.

MAASTRICHT

GALERIE VIVI
Keramiek van Hein Severens en Ton van de Rooten, grafiek van Jos van Wunnik. Dag. van 10-18 uur, zondag van 14-18 uur.

GALERIE DANDER
Prenten van Marc Smeets, dag. van 10-17 uur.

BONNEFANTENMUSEUM
Maastricht zoals het is en zoals het had kunnen zijn, expositie van Jos Muris en Angie Timmers. Van 20 nov. t.m. 6 jan. '74. Stadsstrukturen, kleurenlino's van Akke Asins, t.m. 6 jan. van 10-17 uur, za. en zo. van 14-17 uur.

DEJONG-BERGERS
Schilderijen en tekeningen van Hans van Zummeren, van 7 t.m. 29 dec.

HEERLEN

RAADHUIS
Schilderijen en gouaches van Ans Wortel.

GALERIE SEF CLEMENT
Geerstraat
Open Huis expositie met werk van Sef Clement. Poolse grafiek, werk van chinese kunstenaars.

EYGELSHOVEN

SOCIO-PROJECT
Schilderijen, aquarellen, tekeningen van Pierre Janssen, t.m. 3 januari van 15 tot 21 uur. Nieuwjaarsdag gesloten.

AKEN

NEUE GALERIE
Sculpturen van Gregory Saint-Thomas van 24 nov. t.m. 6 jan. 1974.

VALKENBURG

DE FRANSCHE MOLEN
Getekend en geschreven werk van Paul Halmon. Tot 1 januari dag. van 15 - 20 uur.

VENRAY

FOYER STREEKSCHOUWBURG
Tentoonstelling van 6 bejaarde Venrayse kunstenaars.

HEEL

VERPLEEGTEHUIS ST. ANNA
Tentoonstelling houten beelden van beeldhouwer Anton v.d. Beek uit Vlodrop.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum Theater: Pancho Villa, vrij. t.m. zond., dag. 20.30 uur, zond. 18 en 20.30 uur, 14 jr.

GELEEN

Roxy-Theater: MASH, vrij. t.m. zond. dag. 20.30, zond. 18 en 20.30 uur. Nieuwjaarsdag 20.30 uur, 14 jaar.
Studio Anders: Zo gezegd, zo gedaan, vrij. t.m. zond. 20.45, zond. 18 en 20.45 uur, Nieuwjaarsdag 20.45 uur, a.l.

MAASTRICHT

Festival. Op de Hollandse toer, dag. 16.30 en 20.30 uur, a.l.; The Aristocats, matinee dag. 14 uur a.l.
Palace I: De onverzadigbaren, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.
Palace II: Ulzana's raid, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur, 18 jr.
Studio: What?, 2e week dag. 15 en 21 uur, 18 jr.
Royal I: Het Pornohuis, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21 uur, 18 jr.; De manzieke baronessen, nachtvoorstelling vrij. en zat. 23 uur, 18 jr.
Royal II: De eenarmige zwaardvechter, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr.; 10.000 Dollar losgeld, kindervoorstelling zond. en woe. 14 uur, a.l.; The concert for Bangla Desj, nachtvoorstelling vrij. en zat. 22.30 uur.
Mabi: In de klauwen van de draak, 2e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 14 jr.; Sabata is terug, zat. en zond. nachtvoorstelling 23 uur 14 jr.
Midi: The Graduate, 2e week, dag. 16.15, 18.30 en 21 uur, 18 jr.; Jimi Hendrix, zat. en zond. 23.30 uur nachtvoorstelling, 18 jr.; Pippi Langkous, jeugdmatinee, dag. 13.45 uur.

HEERLEN

Royal: Live and let die, 3e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 14 jr. Maandag 31 december vervallen de beide avondvoorstellingen.
Rivoli: MASH, 4e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr. Maandag 31 december vervallen de beide avondvoorstellingen.
Scala: Drie kogels voor een lang geweer, dag. 18.15 en 20.45 uur, 14 jr. Maandag 31 december vervallen de beide avondvoorstellingen. De verknipte melkboer, kindermatinee, dag. 14 en 16 uur.
Passage: The Family, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr. Op maandag 31 december vervalt de laatste avondvoorstelling.

Herrezen Swentibolders gaan een goed seizoen tegemoet

GELEEN — De carnavalsvereniging De Swentibolders van Lindenheuvel is weer helemaal herrezen en kant en klaar om in de grootste wijk van Lindenheuvel mede leiding te geven aan een degelijke carnavalsviering. Na het mislukte mi-caremefeest in een fabriekshal aan de Kampstraat — mislukt omdat juist op het verkeerde moment de verwarming uitviel — was er aardig de klad in gekomen. Men bleef met wat schulden zitten en dat bracht de animo van de carnavalsorganisatoren bijna tot het nulpunt terug.

Bijna. Want er waren doorgewinterde carnavalisten, die het niet konden aanzien, die opnieuw hun schouders onder de vereniging hebben gezet, die enkele sponsors mee kregen en die het nieuwe seizoen gaan beginnen met een batig saldo. Een hunner is de president van de Swentibolders, Hub Schumans, die 18 jaar geleden de Swentibolders op poten zette en die er altijd de grote motor van is geweest. „Feitelijk zouden wij dit jaar een bescheiden jubileum kunnen vieren", zegt hij. „Het is precies 20 jaar geleden, dat men in Lindenheuvel, om precies te zijn in de wijk Swentibold, met carnavalsactiviteiten van start ging. Die bestonden dat jaar in het uitrusten van enkele carnavalswagens voor de grote optocht. Twee jaar later groeide hieruit de carnavalsvereniging De Swentibolders, die zich ontplooide tot de groot-Lindenheuvelse carnavalsvereniging." Dat de wijk Swentibold een vruchtbare carnavalsbodem heeft blijkt uit het feit, dat er inmiddels een tweede carnavalsvereniging is gegroeid, „De Toepers" geheten. Tussen Toepers en Swentibolders is intussen een hartelijke verstandhouding gegroeid, die tot uitdrukking wordt gebracht in het bezoeken van elkaars festiviteiten. Beide verenigingen maken bovendien gebruik van de grote zaal van het Volkshuis, waar de Toepers al op 19 januari hun prins uitroepen. Dat doen de Swentibolders op 27 januari tijdens een grote zitting, die de titel „Zum blauen Bock" meekrijgt. Op die avond wordt er ook een grootvorst geïnstalleerd. Op woensdag 30 januari houden de Swentibolders het Geleense kasteleinsbal, waarvan de baten bestemd zijn voor ziekenbezoek en opvrolijkdeelneming. Voor de bejaarden houden de Swentibolders op 7 februari een grote zitting met het pulkje der carnavalsartiesten. En de langdurig thuis verpleegde zieken kunnen een bezoek van de prins en een tractatie tegemoet zien. Men achterhaalt hun adressen bij de geestelijkheid en de artsen. Wie bij deze instanties mogelijk niet bekend zou zijn kan aan secretaris Geurts, Borrekuilstraat 105 laten weten, dat hij of zij een bezoek van de prins op prijs stelt. Op 17 februari recipieert de prins tijdens een Beierse avond en op een nader vast te stellen datum wordt in het Kirkske een jeugdprins uitgeroepen. De Swentibolders laten dit jaar hun schlager maken door Frans Appelmans (tekst) en Henny Lubbers (muziek).



Schoolhoofd te Holtum recipiëert

HOLTUM — De heer J. H. Cramers, hoofd van de basisschool in Holtum, wordt zondag 65 jaar. Deze gebeurtenis zal, gezien de vele verdiensten van de jarige, niet onopgemerkt voorbij gaan. De Holtumse gemeenschap heeft enkele festiviteiten op touw gezet, die in verband met de autoloze zondag, zaterdag reeds worden gehouden.

Begonnen wordt om 10.30 uur met een eucharistieviering in de parochiekerk. Om 14 uur wordt vervolgd met een receptie in de school aan de Munnikstraat, waar de jarige gedurende de laatste 23 jaar als hoofd de scepter heeft gezwaaid. De heer Cramers, die gedurende 45 jaar aan het onderwijs verbonden is geweest, heeft niet alleen voor Holtum maar ook voor de Limburgse muziekwereld grote verdiensten gehad. Aanvankelijk als muzikant en later als dirigent. Zo dirigeerde hij onder andere de fanfare van Stramproy, het zangkoor van Stramproy, de fanfare van Hunsel en Molenbeersel en de muziekgezelschap Juliana uit Holtum, waarvan hij al 23 jaar bestuurslid is en tweede dirigent. Tevens is hij de oprichter geweest van het Holtumse gemengde kerkelijke zangkoor en regisseur van de toneelclub „Kunstgenot". Ook is hij sinds 1951 lid van het Oranjecomité en sedert de oprichting in 1953 bestuurslid van het comité van samenwerking. Enkele jaren geleden werd de heer Cramers voor zijn grote inzet beloond met de gouden eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau. Zijn werkzaamheden als schoolhoofd heeft hij reeds overgedragen aan de heer Biermans uit Susteren.



„Mussert" in schouwburg

SITTARD — Toneelgroep Centrum bijt in 1974 in de Sittardse schouwburg de spits af met de opvoering van het stuk „Mussert" van Adriaan Venema op 2 januari.

Voor dit toneelstuk bestaat erg veel belangstelling op de middelbare scholen, waar overigens bij onderzoek gebleken dat de leerlingen nauwelijks wisten wie Mussert was. Op zaterdag 5 januari brengt men in Sittard de operette "Die lustige Witwe van Franz Lehar, woensdag 9 januari is er een bejaardencabaretmiddag en op 10 januari is er Fons Jansen met zijn cabaretprogramma „Kwartetten".

Behandeling begroting 31 januari in Sittard

SITTARD — De Sittardse gemeenteraad gaat op donderdag 31 januari een begin maken met de behandeling van de begroting 1974. Half februari wordt deze behandeling zonodig enkele dagen voortgezet. Het zal voor de laatste maal zijn dat burgemeester H. Dassen van Sittard deze begrotingsdebatten zal leiden. Eind 1974 wordt de heer Dassen 65 jaar; hij zal dan afscheid nemen van Sittard.

Eerste optreden van „Annonu" in Volkshuis

GELEEN — Op Nieuwjaarsdag zal in het Volkshuis een eerste optreden plaats vinden van de groep „Annonu". Deze groep die voornamelijk dansmuziek ten gehore brengt bestaat uit vijf personen, die voorheen reeds in diverse andere formaties hebben gespeeld. Het zijn Adrie Koenen (gitaar), Helmut Scholle (drums), **Pierre Cuppens (orgel, accordeon), Leon Smeets (bas) en Paul Hendriks.**

BZN in Stein

STEIN — Zaterdag 5 januari om 19 uur is de Nederlandse Rock-formatie BZN te gast in zaal Hermans aan de Steinder Havenstraat. Dit tijdens een beatavond van de jeugdvereniging „Bacchus". Bekendheid verwierf deze groep vooral met haar platen als „Bad Bad Woman", „Rock around the Band" en „Sweet Silver Ann". Aan deze avond werken verder ook nog enkele bekende disk-jockeys mee. Kaarten kosten aan de zaal f 3,50 en in voorverkoop f 2.50. Voorverkoopadressen: Disco de Man, Winkelcentrum Stein en Markt Beek en verder bij Bacchus, Stadhouderslaan Stein.

Gouden professie

SITTARD — Donderdag vierde Zuster Cornelia van de zusters Ursulinen haar gouden professiefeest. De feestdag werd geopend met een plechtige eucharistieviering tot dankzegging door mgr. P. Boymans in de Basiliek van O.L. Vrouw van het H. Hart opgedragen. Mgr. Boymans hield tevens de feestpredikatie. Het feest werd verder gevierd in besloten klooster- en familiekring.

Ritmic Group veel sukses in Sittard

SITTARD — Het Schinveldse koor Ritmic Group heeft het Tweede Kerstdag in de Sittardse schouwburg gezorgd voor een record aantal bezoekers van een zondagmorgen-koffieconcert. Meer dan 600 mensen bezochten het concert in de foyer van de schouwburg. De populariteit van de Schinveldse groep bleek opnieuw toegenomen. De directie van de schouwburg heeft onmiddellijk na het optreden de groep gecontracteerd voor een koffieconcert in de loop van 1974.

Schutters Spaubeek slopen school

SPAUBEEK — Onder supervisie van de heer Wil Meyers, zijn onlangs enkele leden van de St. Laurentiusschutterij van Spaubeek begonnen met de gedeeltelijke afbraak van de oude jongensschool aan de Raadhuisstraat. Zoals bekend zal het ruim 150 jaar oude gedeelte van dit gebouw, dat bestaat uit drie klaslokalen, tegen de vlakte moeten. De later bijgebouwde lokalen zullen ten goede komen aan de in oprichting zijnde jeugdbeweging en aan de gemeente, welke laatste een van deze lokalen, alsmede de overdekte speelplaats wil gaan gebruiken als opslagplaats. De jeugd krijgt tevens de kelder toegewezen. De schutterij mag de nog bruikbare gesloopte materialen zelf houden voor de bouw van een loods, die dienst gaat doen als opslagruimte voor oud papier.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Parochianen van de binnenstad te Sittard die met nieuwjaar hun parochiepriesters persoonlijk hun goede wensen willen aanbieden, hebben hiertoe gelegenheid op dinsdag 1 januari vanaf 11.30 uur op de pastorie Kloosterplein 10.

— De bejaardenvereniging Sint-Antonius te Ophoven kan terugzien op een feestelijke kerstviering in de grote Sint-Jozefzaal. Deze werd geopend met een boete- en eucharistieviering waarin pastoor Amandus Pex voorging. Na de koffietafel welke alle erg werd aangedaan, vertoonde mevrouw Franssen een serie dia's over het Heilige Land waarbij zij tekst en uitleg gaf. Daarnaast werden ook nog dia's vertoond van diverse grote steden uit West-Europa, terwijl ook nog dia's vertoond werden van de bejaardenuitstapjes van de afdeling Ophoven in 1973. Aan het slot van de avond bracht mevrouw T. Vroomen als vice-voorzitster dank aan mevr. Franssen.

— De leden van de bejaardensoos in Stadbroek hebben gezamenlijk in hun soos een heerlijk kerstfeest gevierd. Voordat het grote gezelschap begon aan een heerlijke koffietafel kwam pater Kanters de bijeenkomst met een zeer toepasselijk verhaal. Daarna was het even „geblazen". Vervolgens trad het „Accordeongezelschap" uit Born op. Spannend waren ook het kienen en de verloting die het slot vormden van deze heerlijke avond.

Stein

— De voetbalvereniging De Ster biedt op Nieuwjaarsdag in haar cantine van 10.30 tot 13 uur gelegenheid tot het uitwisselen van nieuwjaarswensen.

Geleen

— De postduivenvereniging de Zwaluw houdt een gevonden tentoonstelling op zondag 30 december. Ongeveer 600 duiven worden zaterdag ingezet en gekeurd. Op zondag kan het publiek vanaf 10 uur terecht. Omstreeks zeven uur namiddag worden de prijzen uitgereikt, het gemeentebestuur schonk een seriesprijs voor deze show.

Spaubeek

— Tijdens een algemene ledenvergadering van de schutterij St.-Laurentius in schuttersiokaal aan de Dorpstraat heeft het bestuur van de vereniging het programma voor 1974 aan de leden bekend gemaakt. Het voornaamste punt van dit programma is de organisatie van het bondsschuttersfeest op zondag 3 juni. Verder zal de vereniging deelnemen aan het bondsschuttersfeest te Amstenrade op zondag 24 mei, aan het Oud Limburgs schuttersfeest te Beek en op 4 en 18 augustus aan het bondsschuttersfeest respectievelijk in Klimmen en Sweikhuizen.

— Zaterdag 29 december zal de schutterij St.-Laurentius het gouden bruidspaar Waltmans-Meijers begeleiden naar de parochiekerk waar voor hen een eucharistieviering uit dankbaarheid wordt opgedragen. De heer Waltmans is ruim 32 jaar lid van deze vereniging geweest. Na de dienst in de parochiekerk zal de schutterij per autobus naar Klimmen reizen om tijdens de receptie van het gouden paar acte de présence te geven. De schutters verzamelen zich zaterdagmiddag om half twee aan schuttersiokaal Kollée aan de Dorpstraat.

— Donderdag 3 januari start de K.A.V. met een danscursus in zaal Rouschop. De lessen, in totaal 15, staan onder leiding van Betty Decker. Aanvang telkens om 18.15 uur.

— Tijdens de onlangs gehouden ledenvergadering van de schutterij Sint Laurentius is de heer Th. Bruls door voorzitter J. Wacheleder op spontane wijze gehuldigd in verband met het 12½-jarig lidmaatschap van de vereniging.

Grevenbicht

— Tijdens de kerstdiensten in de parochiekerk vroeg pastoor Fr. Terhorst de financiële medewerking van alle parochianen voor het opknappen van het interieur van het godshuis. Met dit karwei hoopt men zo spoedig mogelijk te starten. De entourage en groenbeplanting rond de kerk zijn in de afgelopen maanden terdege „gereviseerd". Het onlangs opgerichte dameskoor vertolkte op voortreffelijke wijze kerstliederen tijdens enkele diensten.

— Maandag, zaterdag, zondag 30 december en nieuwjaarsdag wordt het windbuksconcours van de schutterij „Het Heilig Kruis" voortgezet in café Armada aan de Steenweg. Er zijn voor deze wedstrijden diverse aantrekkelijke prijzen beschikbaar.

— Het stichtingsbestuur (i.o.) van het gemeenschapshuis houdt de eerstvolgende vergadering op woensdag 2 januari om 20 uur. Er zal een aantal zaken van organisatorische aard besproken worden. Voorts wil men een lijst van evenementen opstellen.

— Dezer dagen vond de trekking plaats van de loterij van Herwonnen Levenskracht. In Grevenbicht zijn 3 prijsbepalende loten aan de man gebracht. Informatie is verkrijgbaar bij de penningmeester, de heer J. v.d. Bergh, Houtstraat 51.

— Niet minder dan 17 kinderen volgen momenteel in het gemeenschapshuis de blokfluitlessen. Instructeur A. Deuss heeft thans een leerlingenstop ingevoerd: tevens is hij van plan de kinderen in twee groepen te splitsen. De eerstvolgende les is maandag 31 december om 15 uur.

Born

— De centrale weekdienst voor priesters in de parochies Born, Buchten, Grevenbicht en Obbicht zal in de week van 30 dec. 1973 tot 6 jan. 1974 worden verricht door pastoor A. Verheggen uit Buchten, Dorpstr. 15, tel. 04498-1364.

— De parochiepriesters en het kerkbestuur houden de gebruikelijke nieuwjaarsreceptie op Nieuwjaarsdag, dinsdag 1 jan. van 12.00 tot 13.00 uur in het Gemeenschapshuis.

— Aan de parochiële kerstviering was dit jaar bijzondere zorg besteed met medewerking van de hele gemeenschap. De smaakvolle versiering binnen de kerk, de Jongerenviering op kerstavond de speciaal door het gemengd kerkelijk zangkoor ingestudeerde „Missa Quarta" tijdens de nachtmis om elf uur, de hoogmis op kerstdag, in de namiddag van kerstviering, het kerstspel van de leerlingen van de basisscholen, enz. droegen toe bij om de kerstviering anno 1973 tot een mooi, wijdings- en sfeervol geheel te maken.

— Op kerstavond was het gemengd kerkelijk zangkoor o.l.v. dirigent Nic. Schmeitz mede aanwezig ter opluistering van de kerstviering in het bejaardencentrum St.-Maarten. Er werden kerstliederen gezongen en de meerstemmige mis „Missa Quarta" van C. Jaspers werd op eminente wijze ten gehore gebracht.

— De leden van de afdeling I.V.N. Land van Swentibold vierden hun traditioneel kerstfeest in de wachthut „Het Goudhaantje". Na een inleidend woord door voorzitter C. J. M. Cleven volgde de lezing van het Kerstevangelie met gebruikmaking van papieren lichtvensters, waarop momenten uit het evangelie waren vastgelegd en uitgebeeld. Men hoorde daarna een op band opgenomen toneelspel, door leden van het I.V.N. o.l.v. de heer Zef van Bilsen uitgevoerd Dit spel had betrekking op de moord in de Beukeboomshoeve in het jaar 1742 tijdens de Bokkenrijderstijd. Koffie met kerststol werd geserveerd tijdens de verloting, waarmee de avond besloten werd.

— In de kerstnacht werden in de in aanbouw zijnde woningen van de woningvereniging „Born" in plan Buchten-Zuid ruiten ingedrukt en een aantal zekeringen losgedraaid en meegenomen. De rijkspolitie stelt een nader onderzoek in of er wellicht meerdere goederen ontvreemd zijn.

Einighausen

— De voetbalvereniging S.V.E. houdt zondagmorgen om 11 uur een ledenvergadering in zaal Vleugels.

— Op zaterdag 5 januari treedt prins Jan (Jan Cortlever) te Limbricht in het huwelijk met mej. Bertie Lomme. De „Sjnautbule" zullen uiteraard met veel vertoon acte de presence geven bij dit adelijk huwelijk.

— Tijdens de laatste ledenvergadering van de afdeling Einighausen van de Vrouwenbond werd het bestuur aangevuld met mevrouw Leurs. In het dagelijks bestuur heft een mutatie plaatsgevonden. Mevrouw Wagemans — tot dusverre voorzitster — is thans secretaresse. Mevrouw Smeets is momenteel voorzitster.

— Voor het jaar 1974 heeft de afdeling Limbricht van „Het Groene Kruis" de contributie vastgesteld op f 20 per gezin. Deze contributie dient voor 1 februari te zijn betaald.

Urmond

— De Nieuwjaarsreceptie van het gemeentebestuur van Urmond, die zoals gebruikelijk wordt gehouden op Nieuwjaarsdag in het gemeentehuis duurt van 11 tot 12 uur. Tijdens deze receptie zijn alle inwoners van harte welkom.

Limbricht

— Burgemeester Fr. Corten zal op Nieuwjaarsdag van 11-11.45 uur recipiëren in het gemeentehuis.

Schinnen

— De prijzen van de loterij van de C.V. De Schinoster waarvan de trekking plaatsvond zaterdag 22 december plaatsvond leverde de volgende prijswinnaars op: le prijs vel varken lotno. 857 F. Huntjens Nagelbeek; 2e prijs lotno. 18 L. Meens, Thulle; 3e prijs scheerapparaat lotno. 236 J. Menten, Achter de Kerk; 4e prijs lotno. 2566, Vaessen, Wolfhagen; 5e prijs lotno. 1857, G. Bouman, Dorpstraat; 6e prijs lotno. 404 Fober, Dorpstraat; 7e prijs tv-kan lotno. 736 W. Otten, Nutherweg; 8e prijs lotno. 788 Otten, Nutherweg 9; 9e prijs lotno. 1745 Larue, Stationstraat 46, 10e prijs lotno. 1487 Pijls, Sachariastraat 18; 11e prijs lotno. 2235 J. Bouwens, Nagelbeek. Bovengenoemde prijzen zullen in de loop van deze week aan de respectievelijke prijswinnaars worden overhandigd.

WEEKEND-AGENDA

(Alleen in dringend noodzakelijke gevallen).

DOKTER

Sittard: zaterdag dr. Gare, tel. 3622 b.g.g. 5120 zondag: dr. Hoovers, tel. 3622 b.g.g. 5120; dinsdag: dr. Jessen, tel. 3339.
Geleen-Oost: dr. Hundscheid, tel. 04490-2735 van maandag 12 uur tot woensdag 8 uur dr. Kayser, tel. 3717.
Geleen-West: dr. Michielsen, tel. 2314 van maandag 12 tot woensdag 8 uur dr. Thomassen, tel. 2256.
Born - Grevenbicht: dr. Flos, tel. 04498-1266 van maandag 18 tot woensdag 20 uur dr. Duysens, tel. 04497-302.
Stein - Urmond: dr. Govaert, tel. 1212, maandag en dinsdag dr. Lamour, tel. 1212.
Beek: dr. Houtackers, tel. 1893.
Spaubeek: van vrijdag 20 tot maandag 8 uur, dr. Aarts, tel. 04404-215, van maandag 14 tot woensdag 8 uur dr. Tolk, tel. 04493-1348.
Schinnen: in geval van nood eigen huisarts bellen.

TANDARTS

Elsloo e.o.: dr. Willemars, Groene Kruisgebouw Elsloo tel. 04402-2283, privé: Julianastraat 12, Elsloo, tel. 2022.
Sittard e.o.: Dr. Cuypers, Wilhelminastraat Sittard, tel. 3487.

AMBULANCE

Ongevallen- en gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek Geleen. tel. 04494-2222.

APOTHEEK

Geleen e.o.: Apotheek Engel, Kluis 32, Geleen, tel. 2192.
Sittard e.o.: Apotheek Bloemen, Limbrichterstraat 3, tel. 2095, eveneens op Nieuwjaarsdag.

GROENE KRUIS

Stein - Elsloo - Urmond: Zr. Janssen, Geulstraat 5, Geulle tel. 04461-1633. Nieuwjaarsdag: zr. Luyten-Timmermans M. de Ruyterstraat 15, Elsloo, tel. 04402-1846.
Geleen - Spaubeek - Oirsbeek: Zr. Heinemans, Jasperstraat 45, Geleen, tel. 04494-5111. Nieuwjaarsdag: Zr. Wauben-van Deursen, P. van Kantstraat 32, Guttecoven, tel. 04498-2097.
Born: Zr. Coenen, tel. 04498-1962. Nieuwjaarsdag: zr. Francoise, tel. 04490-5601.

VERLOSKUNDIGE

Geleen: Zr van der Leeuw-Snik, tel. 3729 en zr. Donners-Beltgens, tel. 3484. Nieuwjaarsdag: Zr. Donners-Beltgens, tel. 3484 en zr. Schlossels-Mesters, tel. 5853 b.g.g. 3577.

AKTIE MOEDERS VOOR MOEDERS

Sittard: Mevr. A. Huynen, Vrangendael 57, tel. 3475.
Geleen: Mej. de Loo, Raadhuisstraat 2, tel. 2960.
Stein - Elsloo: mevr. Rijst, Sanderboutlaan 48, Stein, tel. 04495-2001.

BABYSIT

Mevr. Adriaans, Relindistraat 1, Sittard, tel. 04490-3520.

KERK

LEGER DES HEILS
Geleen: Groenstraat dienst om 10 en om 17 uur.

Inbraken

SITTARD — In de nacht van woensdag op donderdag werd ingebroken in de friture van de heer K. op de hoek van de Tudderenweg en de Henri Luytenstraat. De buit bestond uit sloffen sigaretten ter waarde van rond 650 gulden.

Verder verdwenen voor 100 gulden aan chocolade en tevens een draagbare Philips radio. In de Kerkstraat te Broeksittard werden de voortuintjes van drie woningen coniferen gestolen. Enkele weken tevoren werd uit een van de tuintjes reeds een zilverspar gestolen. Ten nadele van P. uit Sittard werd een personenauto gestolen merk Vauxhall, waarde 6.000 gulden. P. had zijn auto afgesloten op de Markt te Sittard geparkeerd.

Kosteloos oliebollen- en bierfeest

SITTARD — De Confrèrie Jacques Coeur uit Sittard geeft op oudjaarsavond een oliebollenfeest in de sociëteit Zenith in de kelders van de HEAO-school aan de Leyenbroekerweg. Van 22 uur is het feest voor iedereen gratis toegankelijk, terwijl om 23.55 uur een ton bier wordt aangeslagen, waarvan het vocht gratis verdeeld wordt. De Confrèrie is van mening, dat rond de kerstdagen diverse verenigingsfeesten zijn, waarook alleenwonenden naar toe kunnen gaan. Met betrekking tot de oudjaarsviering bestaat voor alleenstaanden zo goed als niets. De Confrèrie wil dit „gat" opvullen.

Ondanks prijsverhoging forse omzetstijging

Verkoop vuurwerk 30% meer

MAASTRICHT ROERMOND — Van het miniknalletje voor 8 cent tot de „ratelslang" (met een salvo van liefst zeshonderdd bomdreunen achter elkaar) voor f 9,95 en de koninginnedagraket van 25 gulden (stijgend op een vurige staart, kleurige bellen spuitend die exploderen en sterren spuwen, met aan het slot een serie trommelvlies-geselende opdoffers): alle vuurwerk loopt momenteel in Limburg als een trein.

Handelaar Berets in Maastricht komt tot nu toe zelfs op een cijfer (700 à 800 kilo) dat 30 procent hoger ligt dan vorig jaar.

Ook groothandel Peys in Venlo spreekt van een omzet die „veel groter" is dan vorig jaar. Daarin speelt voor hem mee, dat Venray, tot dusver vuurwerkloos, nu tot het knalwerk is bekeerd. In Noord-Limburg is de vraag naar Bengaals vuur en ander zgn. spuitvuurwerk in opvallende mate groter dan vroeger. Dat is dan ook iets goedkoper dan anders. In het algemeen signaleert de Venlose groothandel een prijsverhoging van 5 procent.

Dat is, zo zegt men bij Berets in Maastricht, in de provinciehoofdstad anders. Daar liggen de prijzen 10 tot 20 procent lager dan vorig jaar, maar dat komt door de grote afname. Hij heeft een bunker, waar maximaal 175 kilo mag zijn opgeslagen en die bunker is gekeurd door de Kon. Landmacht, de brandweer en controleurs van de Hinderwet. Op een ander adres in Maastricht, de firma H. aan de Markt, constateerde men een betere verkoop dan vorig jaar. Commentaar van een kleinere verkoper in een Maastrichtse buitenwijk: „Stukken meer dan vorig jaar"; hier golden ten opzichte van 1972 gelijke prijzen.

In Sittard en Geleen blijkt de verkoop van knalwerk niet groots; de prijzen zijn er stellig niet lager dan vorig jaar. De oostelijke mijnstreek vertoont wat de verkoop betreft geen beeld dat afwijkt van 1972. De gemeente Heerlen heeft dit jaar vijftien vergunningen afgegeven voor de verkoop van vuurwerk; er zijn tot dusver geen overtredingen geconstateerd. Men acht het bij de Heerlense politie niet uitgesloten, dat de forse boetes van voorgaande jaren geleid hebben tot voorzichtigheid bij de winkeliers.

In Schaesberg zijn in de afgelopen week tegen vier winkeliers processen-verbaal opgemaakt; één had het vuurwerk op de toonbank uitgestald staan zodat een vonkje van een sigaret de hele zaak tot explosie had kunnen brengen. In totaal is hier 150 kilo vuurwerk in beslag genomen. Verschillende winkeliers verklaarden, de voorwaarden van de verstrekte vergunning niet te hebben doorgelezen.

In Midden-Limburg is de politie attent, maar zij heeft nog niet hoeven ingrijpen. De rijkspolitie houdt wél een oogje in het zeil in verband met opgeslagen gehamsterde benzine, die een extra gevaar oplevert. Elders waarschuwt de politie met klem tegen het experimenteren met eigen-gemaakt vuurwerk uit buskruit, carbide en dat soort zaken. Ook flessen die als standaard dienen bij het afsteken, noemt zij gevaarlijk: ze kunnen uit elkaar springen.

Jeugdige Limburgers blijken dit jaar minder vlot naar de vuurwerkbaas te lopen dan anders: de handel houdt zich strak aan de voorgeschreven leeftijdsgrenzen. Zo nodig wordt legitimatie gevraagd. Dat leverde in Maastricht het beeld van een jongeman, die op het oog niet ouder dan 15 kon zijn, maar die na het tevoorschijn halen van zijn paperassen onomstotelijk bewees dat hij waarlijk 26 was.....



● *Hoe 150 kilo vuurwerk eruit ziet, toont deze foto. Die dan wél genomen is in het politiebureau van Schaesberg, waar de heerlijke voorraad rust na in beslag te zijn genomen bij een viertal winkeliers.*

Officiële mededelingen

DISTRIBUTIEDIENST KRING HEERLEN

Het Hoofd van de Distributiedienst van de Kring Heerlen, waartoe behoren de gemeenten: Amstenrade, Bingelrade, Bocholtz, Brunssum, Eygelshoven, Heerlen, Hoensbroek, Jabeek, Kerkrade, Klimmen, Merkelbeek Nieuwenhagen, Nuth, Oirsbeek, Schaesberg, Schinveld, Simpelveld, Ubach over Worms, Voerendaal en Wijnandsrade;

maakt het volgende bekend:

I. De behandeling van **aanvragen voor extra benzinebonnen** ten behoeve van personenauto's en motorrijwielen (geel kentekenbewijs) geschiedt voor de inwoners van bovengenoemde gemeenten door de Distributiedienst Kring Heerlen. Bedrijven en instellingen met meer dan 500 werknemers kunnen de extra hoeveelheden voor het totale zakelijke verkeer (eigen auto's en auto's van hun werknemers) aanvragen bij het Rijksbureau voor aardolieprodukten, Bezuidenhoutseweg 16b te Den Haag.

Verkrijgbaarstelling aanvraagformulieren BA 16.

De aanvraagformulieren zijn inmiddels in de desbetreffende gemeenten op de gemeentesecretarieën gedurende de normale openingstijden verkrijgbaar. Daarnaast zijn deze formulieren in onderstaande gemeenten nog op de volgende adressen verkrijgbaar:

Heerlen: gedurende 3 en 4 januari 1974 van 14.00 tot 17.00 uur

— Openbaar Slachthuis Molenberg;

— Alle vestigingen van de Openbare Leeszaal en Bibliotheek: vestiging Plaarpassage; vestiging Zutphenstraat 1; vestiging Komeetstraat 25a; vestiging Navolaan 25; vestiging Vullingsweg/Bautscherveld.

Kerkrade: ontvangkantoor ter gemeentesecretarie, Markt 1, Kerkrade.

Schaesberg: afdeling Bevolking t.o.v. gemeentehuis.

Inlevering aanvraagformulier BA 16.

De formulieren kunnen vanaf 3 januari 1974 worden ingeleverd op een kantoor van de Distributiedienst. De kantoren bestrijken alle een aantal gemeenten. Inlevering dient persoonlijk te geschieden, onder overlegging van het kentekenbewijs, bij het kantoor waaronder uw woonplaats valt. De indeling is als volgt:

Hoofdkantoor Heerlen, Putgraaf 3 te Heerlen voor de gemeenten Heerlen, Klimmen en Voerendaal.

Bijkantoor Brunssum, gemeentehuis, souterrain, ingang Kerkstraat te Brunssum, voor de gemeenten Brunssum, Bingelrade, Jabeek, Merkelbeek en Schinveld.

Bijkantoor Hoensbroek, Gemeentesecretarie, Raadhuisplein te Hoensbroek voor de gemeenten Hoensbroek, Amstenrade, Nuth, Oirsbeek en Wijnandsrade.

Bijkantoor Kerkrade, Rodahal Europaplein 1 te Kerkrade voor de gemeenten Kerkrade, Bocholtz en Simpelveld.

Bijkantoor Schaesberg, gemeentehuis te Schaesberg voor de gemeenten Schaesberg, Eygelshoven, Nieuwenhagen en Ubach over Worms.

De kantoren zijn geopend van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur.

Het bijkantoor Schaesberg zal geopend zijn gedurende de normale openingstijden van de gemeentesecretarie.

ATTENTIE

Zij die de aanvullende toewijzing niet dringend nodig hebben worden verzocht hun formulier pas in de week van 7 januari in te leveren om de Distributiedienst de gelegenheid te geven de grootverbruikers in een snel tempo af te kunnen handelen.

II. De behandeling van de **aanmelding van detaillisten/pomphouders,** die motorbrandstoffen leveren aan weggebruikers, geschiedt eveneens door de Distributiedienst.

Verkrijgbaarstelling aanmeldingsformulieren D29.

De formulieren zijn vanaf 2 januari 1974 verkrijgbaar op de gemeentesecretarie van elke hiervoren genoemde gemeente gedurende de normale openingstijden.

Inlevering aanmeldingsformulieren D29.

De formulieren moeten voor alle tot de distributiekring behorende gemeenten vanaf 3 januari 1974 ingeleverd of toegezonden worden, in tegenstelling tot hetgeen vermeld staat op het inschrijvingsformulier, uitsluitend op het Hoofdkantoor van de Distributiedienst Putgraaf 3 te Heerlen.

Voor alle tankstations dient een afzonderlijk formulier ingevuld te worden.

De Distributiecommissie,
De Voorzitter,
w.g. drs. F. J. W. Gijzels.

De Secretaris,
w.g. J. A. F. Huijs.

GEMEENTE MAASTRICHT

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Maastricht maken bekend, dat het raadsbesluit van 7 augustus 1973, afd. II, no. 10184-73 S, tot onttrekking aan het openbaar verkeer van het Tulpstraatje, voorheen vormende de verbinding tussen de Ambyerstraat-noord en het voetpad langs en naar de O. door Gedeputeerde Staten van Limburg is goedgekeurd bij hun besluit van 26 november 1973, no. BC 22707.

Het goedgekeurde raadsbesluit ligt met de bijbehorende tekening met ingang van 2 januari 1974 gedurende veertien dagen ter gemeentesecretarie (Stadskantoor, kamer 208) voor een ieder ter inzage.

Van de evengenoemde beslissing van Gedeputeerde Staten staat voor iedere belanghebbende uiterlijk tot op de dertigste dag na de ter inzage legging beroep open bij de Kroon.

Burgemeester en Wethouders vnd.,
De Burgemeester,
w.g. Mr. A. Baeten
De secretaris,
w.g. Mr. A. Minis

GEMEENTE HEERLEN

De Burgemeester van de gemeente Heerlen brengt ter openbare kennis, dat voor de nacht van Oud- op Nieuwjaar het sluitingsuur voor drank- en eetgelegenheden is vastgesteld op 3.00 uur na middernacht, met de mogelijkheid van verlenging tot uiterlijk 4.00 uur na middernacht met toepassing van het bonnensysteem.

Heerlen, 27 december 1973.

De Burgemeester van Heerlen
drs. F. J. W. Gijzels.

Duits meisje al vier maanden spoorloos

ERKELENZ — De dertienjarige Petra Hermanns, die op 17 aug. uit haar woonplaats Erkelenz in Duitsland is verdwenen, is nog steeds spoorloos. Het meisje is het laatst door een getuige gezien in de buurt van de grensovergang Vaals, waar het samen met een ander meisje een lift naar Valkenburg heeft gekregen.

Volgens deze getuigen hebben de twee meisjes op 19 of 20 oktober bij de grenspost gestaan. Hij heeft nog even met het tweetal gesproken, terwijl zij stonden te liften. De meisjes kregen een lift van een ongeveer 30-jarige automobilist met een donkere baard. Bij het instappen deelde hij de liftsters mee, dat hij niet verder dan Valkenburg zou rijden. Vanaf dat moment is de Duitse politie het spoor bijster. Gezocht wordt naar de automobilist, die mogelijk in Valkenburg of omgeving woont. Hij wordt verzocht zich met de politie in Valkenburg of Heerlen in verbinding te stellen. Mogelijk kan hij aanwijzingen geven over het reisdoel van Petra Hermanns.

De zwerftocht is voor het meisje niet geheel ongevaarlijk want zij lijdt aan een hersenkwaal, die haar lichte aanvallen van epilepsie bezorgt. Deze werden met medicamenten bestreden. Bij haar plotselinge vertrek heeft zij deze echter niet meegenomen.



Inbraak in Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN — Vrijdagmorgen is een inbraak ontdekt in de woning van een Franse generaal in de bungalowwijk aan de Exdel in Nieuwenhagen. De daders hebben goederen meegenomen voor een waarde van 8000 gulden.

Het is niet precies bekend wanneer de inbraak is gepleegd omdat de bewoners van de bungalow enkele dagen weg zijn geweest. Uit de woning worden onder meer een bisambontjas, twee geluidsboxen en een collectie klassieke grammofoonplaten vermist. Het is niet bekend of deze inbraak verband houdt met de serie, die in de afgelopen weken in de wijk Oude Heide zijn gepleegd.

Grote bakkerijen 2 januari open

Van onze verslaggever

HEERLEN — De Limburgers kunnen op 2 januari vers brood eten. Het zuiden wijkt hiermee af van de landelijke regeling. De warme bakkers hebben besloten om op maandag 31 december hun zaken te openen en wel brood te bezorgen. De grote bakkerijen zoals MABRO, MAREBOS en CO-OP zijn dan gesloten. Woensdag 2 januari zullen de warme bakkers gesloten zijn en niet bezorgen, terwijl de grote bakkerijen dan geopend zullen zijn. Op woensdag is dus ook vers brood in de levensmiddelenbedrijven te krijgen. De grote bakkerijen wijken hiermee af van de landelijke regeling en volgen het advies van de Nederlandse Bakkerij Stichting, afdeling Zuid-Limburg.

Weekends over de grens

HEERLEN — In tegenstelling tot Nederland mag zondag wel auto gereden worden in België en Duitsland. Het rijverbod is in deze landen opgeheven omdat daags erna oudejaar is. De Algemene Verkeersdienst van de Rijkspolitie verwacht dat veel Nederlanders zaterdag naar het buitenland zullen gaan om het weekend rijdend te kunnen doorbrengen. De Limburgers die een tochtje over de grens willen maken moeten er rekening mee houden dat zij niet eerder naar huis terugkunnen dan na maandagmorgen 03.00 uur en dat op de wegen in het buitenland een snelheidsbeperking van kracht is. Zowel in Duitsland als België mag op gewone wegen niet harder gereden worden dan 80 km en op autowegen niet harder dan 100 km.

BELG WACHT GEVANGENIS

MAASTRICHT — Bij verstek heeft de rechtbank te Maastricht vrijdag de in Antwerpen wonende H. H. veroordeeld tot een gevangenisstraf van 8 maanden en zijn onmiddellijke gevangenneming bevolen. De man heeft zich in Limburg op grote schaal schuldig gemaakt aan flessentrekkerij.

Gemeente Maastricht

OPHAALDIENST HUISVUIL en KERSTBOMEN

De Hoofddirecteur van Openbare Werken der gemeente Maastricht maakt bekend, dat de huisvuilophaaldienst in de Nieuwjaarsweek als volgt zal plaatsvinden:

De huisvuilophaaldienst van maandag 31 december blijft ongewijzigd.

De huisvuilophaaldiensten van dinsdag 1, woensdag 2 en donderdag 3 januari vinden **één dag later dan normaal** plaats.

In Borgharen en Itteren zal het huisvuil **één dag vroeger dan normaal** worden opgehaald, derhalve op maandag 31 december.

In de periode van 2 tot en met 10 januari kunnen de kerstbomen op het trottoir worden geplaatst, uiteraard uitsluitend op die dag, waarop in de betreffende woonbuurt het huisvuil wordt opgehaald.

De kerstbomen zullen dan met speciaal hiervoor bestemde vrachtauto's worden opgehaald.

De Hoofddirecteur vnd.
Drs. J.J.J. VAN DE VENNE

ZOON, DIE OP VADER INREED, VEROORDEELD

MAASTRICHT — Nagenoeg conform de eis van de officier van justitie heeft de rechtbank te Maastricht gisteren de 21-jarige J.v.d.B. uit Elsloo veroordeeld tot 3 maanden voorwaardelijke gevangenisstraf, een boete van 400 gulden of 16 dagen, toezicht van de reclasseringsvereniging en een verplichte psychiatrische behandeling. De jongeman was op zondag 9 juli in Elsloo met zijn auto ingereden op zijn vader, met wie hij in onmin leefde en door wie hij met grote regelmaat werd geslagen. Alvorens zijn woede- en wraakgevoelens op levensgevaarlijke manier te ontladen, had v.d. B. de nodige glazen bier gedronken. De rechtbank aanvaardde het verweer, dat de jongen niet de opzet heeft gehad zijn vader te doden. Bewezen werd wel geacht de opzet de ander zwaar lichamelijk letsel toe te brengen.

Kienorganisator veroordeeld

MAASTRICHT — De rechtbank te Maastricht heeft gisteren de 40-jarige winkelier J. H. uit die plaats wegens het bedrijfsmatig organiseren van kienavonden veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van 2 maanden en een boete van 3000 gulden of 60 dagen. De officier van justitie had 2 maanden voorwaardelijk en een boete van 5000 gulden geëist, doch de rechtbank wenste rekening te houden met in beslag genomen gelden en verbeurd verklaarde gelden en de waarde van het eveneens verbeurd verklaarde prijzenpakket.

Ter zitting had de winkelier verzekerd de kienavonden uitsluitend uit genegenheid voor bepaalde verenigingen te hebben georganiseerd. De officier van justitie wierp hem echter tegen, dat in de loop van de tijd heel wat duizenden guldens aan 's mans eigen strijkstok zijn blijven hangen.

Mr. Disch presideerde voor laatste keer strafkamer Maastricht

MAASTRICHT — Om 5 minuten over half 11 gistermorgen heeft mr. H. Disch als president van de strafkamer van de arrondissementsrechtbank Maastricht voor de laatste maal de voorzittershamer laten neerkomen op het met lijvige dossiers omzoomde groene laken. Wegens het bereiken van de 65-jarige leeftijd heeft hij namelijk per 1 januari zijn ontslag uit de rechterlijke macht gevraagd en gekregen. Alhoewel op vrijdag 25 januari tijdens een bijzondere zitting van de rechtbank officieel afscheid van mr. Disch zal worden genomen, greep diens opvolger in de strafkamer, mr. G. Hermesdorf, gistermorgen de allerlaatste hamerklop aan als een welkome gelegenheid om reeds in engere kring een afscheidswoord te spreken.

Mr. Hermesdorf herinnerde eraan, dat de scheidende magistraat in de 10 jaren waarin hij de strafkamer heeft voorgezeten bij benadering 5000 zaken heeft behandeld, bekwaam en gewetensvol, met respect voor de wet en een open oog voor de gemeenschap. Mr. Disch bleek steeds in staat tot relativeren en vooral begrip te tonen voor de kleine, zwakstaande mens, die vaak in ruime mate profijt heeft kunnen trekken van de mensenkennis van mr. Disch, aldus diens opvolger. Veelbetekenend noemde mr. Hermesdorf het, dat in de afgelopen 10 jaar in nog geen 10 procent van de gevallen hoger beroep is aangetekend tegen een door mr. Disch uitgesproken vonnis en dat anderzijds in beroep menig vonnis werd gesanctioneerd.

Verrast door de plotselinge huldiging sprak mr. Disch een woord van dank aan allen die hem in zijn optreden als strafkamer-president hebben terzijde gestaan. Mr. Hermesdorf wenste hij als zijn opvolger sterkte, moed en volharding toe, daarbij wijzend op de problematiek die onder de sterk wijzigende tijdsomstandigheden ook de strafrechtspraak beroert

„Grote verdwijntruc"

KERKRADE — Drie Kerkradenaren hebben elf gulden moeten neertellen voor een „grote verdwijntruc", die zij met een petje van een cafégast hadden opgevoerd.

De 45-jarige L. K. had van zijn vrouw een petje als kerstcadeau gekregen. Hij was bijzonder in zijn sas met dit geschenk en pronkte met dit hoofddeksel in een café in Kerkrade-west. De andere cafégasten waren ook onder de indruk van de schoonheid van het petje en iedereen moest het passen. Toen K. zijn pet weer op zijn eigen hoofd wilde zetten was het kledingstuk verdwenen. Het bleef weg en om kwart voor twee 's nachts werd de Kerkraadse politie erbij gehaald om het ding weer op te sporen. Na een kort onderzoek werd het petje in een wc-pot op het herentoilet gevonden. Het lag het meest voor de hand, dat de daders onder de mannelijke bezoekers gezocht moesten worden. Het bleek dat het trio J. P., W. K., en J. M. de verdwijntruc voor zijn rekening had genomen. Financieel bleek de show geen succes te zijn, want het drietal werd gevraagd de schade — 33 gulden — te betalen.

Dit bedrag werd bij elkaar gelapt en aan de eigenaar van het petje overhandigd. Deze nam ook het verfomfaaide hoofddeksel mee.

Geboren:

Nico Hendricus Reinier Nafzger

Posterholt,
Joh. Frisolaan 6
27 december 1973

Verloofd:

Wilma Franssen
en
Henk van Ingen

Past. Erensstraat 13,
Heerlerbaan
St. Gillesstraat, Ransdaal

Getrouwd:

Lydia van der Pol
en
Hans Thomele

28 december 1973
Schiessstattgasse 6,
Ferlach A 9170
Karinthië, Oostenrijk

Jonge man, 33 jr., z.k.m. leuk MEISJE, lft. 25-35 jaar. Br. liefst met foto, op erew. ret., ond. no. C 311 L.D. Hrln.

Op vrijdag 4 januari a.s. hopen mijn ouders

J. Heyse
en
E. Heyse-Smeets

hun zilveren huwelijksfeest te vieren

Receptie op het dagadres „Zum Blauen Bock", Romeinenstraat 84, Kerkrade-West van 17 uur tot 19 uur.

Hun dankbare zoon
Jacobus

Kerkrade-West, december 1973
Kampstraat 106

In plaats van kaarten.

Aan allen die door hun belangstellingen, bloemen, gelukwensen en cadeaus, ons

diamanten huwelijksfeest

tot een onvergetelijke belevenis hebben gemaakt, zeggen wij langs deze weg onze hartelijke dank aan vrienden, bekenden en familie.

L. Vincken-Bodelier

Palemig, Barbarastraat 103.

Langs deze weg willen wij allen hartelijk danken voor de vele gelukwensen, bloemen en cadeaus, die wij op 27 november 1973, de dat van ons

zilveren huwelijksfeest,

mochten ontvangen.

Mede hierdoor werd deze dag voor ons onvergetelijk.

N. Hutschemaekers
S. Hutschemaekers-Schins

Voerendaal, Panhuisstraat 28

In plaats van kaarten

Voor uw gewaardeerde blijken van belangstelling, gelukwensen, bloemen en cadeaus, ontvangen bij ons

50-jarig huwelijksfeest

van de H.H. geestelijken van de parochie Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, bestuur en leden van de fanfare St. Gabriël te Hoensbroek-Nieuw-Lotbroek, Bet- en damesbondkorps, Maurits Nieuw-Lotbroek, juffrouw Gerda, bejaardenbond, buren, vrienden en bekenden, betuigen wij U, mede namens onze kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen hartelijk dank.

A. W. van Hoorn
J. van Hoorn-Henssen

Hoensbroek, december 1973
Julianastraat 88

De Burgemeester van Maastricht, Mr. A. M. I. H. Baeten en Mevrouw Baeten-Steegmans

zullen op 1 januari 1974 gaarne ontvangen van 11.30—13.00 uur ten Stadhuize.

Het Gemeentebestuur van Heerlen

zal ter gelegenheid van de jaarwisseling recipiëren ten raadhuize op Nieuwjaarsdag van 12.15—13.15 uur.

GEMEENTE HOENSBROEK

Burgemeester Kessen en Mevrouw Kessen alsmede het Gemeentebestuur

zullen ter gelegenheid van de jaarwisseling recipiëren in de raadzaal van het gemeentehuis op Nieuwjaarsdag van 11.30 uur tot 13.00 uur.

Th. Castermans

internist,
PAPENSTRAAT 5, MAASTRICHT

zal zijn praktijk per 1 januari 1974 neerleggen

Patiënten kunnen zich, na overleg met hun huisarts, vervoegen bij een van de specialisten van het ziekenhuis St. Annadal, waar alle medische gegevens aanwezig zijn.

Hartelijk dank aan allen die mij in de 40 jaar van mijn medische praktijk hun vertrouwen hebben geschonken.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in het St. Jozef ziekenhuis te Kerkrade in de leeftijd van 55 jaar, mijn goede en zorgzame echtgenoot, onze lieve vader, grootvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jozef Helders

echtgenoot van
MARGARETHA CATHARINA MARIA PIROVANO

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Eygelshoven: **M. C. M. Helders-Pirovano**
Mexico-Missouri: **Ans Schmidtke-Helders**
Dr. Richard P. Schmidtke
Jozef-Edwin
Kathij
Fam. Helders
Fam. Pirovano

Eygelshoven, 27 december 1973.
Wimmerstraat 11 a.

De plechtige Eucharistieviering zal plaats vinden op maandag 31 december 1973 in de parochiekerk van de H. Johannes de Dooper te Eygelshoven, om 11.00 uur.

Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in het Rozenkransgebed van zondag 30 december 1973 om 19.00 uur.

De overledene ligt opgebaard in de Chapelle Ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Bezoekuren van 14.15 tot 15.00 uur en van 19.15 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, in de ouderdom van 66 jaar, voorzien van het H. Sakrament der zieken, mijn innig-geliefde man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Peter Joseph Hanssen

echtgenoot van
MARIA JOSEPHA GULPERS

Wij bevelen de overledene in Uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Mevr. M. J. Hanssen-Gulpers**
Kinderen en Kleinkinderen
Familie Hanssen
Familie Gulpers

Nieuwenhagen, 28 december 1973.
Julianastraat 3.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 31 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Bijeenkomst aan de kerk, geen kondoleren.

Dodewake zondag 30 december a.s. om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren chapelle ardente Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen van 18.15 - 18.30 uur.

† In dankbaarheid gedenken wij

Zuster Guilena Catharina Widdershoven

gewezen lerares aan het Claracollege te Heerlen

Zij overleed in het ziekenhuis te Brunssum op 28 december.

De uitvaart zal plaatshebben in de kloosterkerk, Kloosterstraat 15, Brunssum, op maandag 31 december om 10.30 uur, waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof.

Zusters Franciscanessen
Kloosterstraat 15, Brunssum

† Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 75 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Johan Weckseler

echtgenoot van
JOSEPHINE SISTERMANS

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J. Weckseler-Sistermans
kinderen en kleinkinderen
Familie Weckseler
Familie Sistermans

Kerkrade-West, 27 december 1973
Kaalheidersteenweg 51

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 31 december a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van St. Josef te Kaalheide. Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Zondagavond wordt om 17 uur het rozenkransgebed voor de overledene gebeden in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18—19.30 uur.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 76 jaar, onze zorgzame, liefdevolle moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Johanna Raaymakers

echtgenote van wijlen
HERMAN JOZEF PLOUM

De bedroefde familie:
M. J. Seuren-Ploum
J. Seuren
I. P. Franssen-Ploum
J. Franssen
klein- en achterkleinkinderen

Correspondentie-adres:
Grachterstraat 34, Kerkrade-West

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 31 december a.s. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht, Kerkrade-West, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk.

De plechtige avondmis wordt gehouden heden, zaterdag 29 december, om 19 uur.

Bezoekuren chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade van 14.15—15 uur en van 19.15—20 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw blijken van belangstelling, kaarten, bloemen en deelneming, betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en grootmoeder

Anna Bosma-Westra

zeggen wij u onze hartelijke dank.

Familie Bosma

December 1973

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenote en onze moeder

Anna Cox-Canisius

zal plaats vinden Nieuwjaarsdag 1 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eijs.

Eijs, december 1973

J. Cox en kinderen

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 84 jaar, voorzien van de van de H.H. Sacramenten der Zieken, mijn lieve schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Elisabeth Laeven

Uit aller naam:
Familie Laeven

Ransdaal, 27 december 1973
Ransdalerstraat 55

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 31 december a.s. om 11 uur in de kerk van de H. Theresia te Ransdaal waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur.

Zondag 30 december a.s. wordt de eucharistieviering van 11.30 uur tot haar intentie opgedragen.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de Begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat te Voerendaal. Bezoek van 18 tot 19 uur.

Zij, die van dit overlijden geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 82 jaar, onze lieve en zorgzame moeder en oma

Johanna Maria Schnitzler

weduwe van
ANDREAS HUBERT QUADFLIEG

De bedroefde familie:
Heerlen: **Will Quadflieg**
Mevr. Maria Prevoo-Quadflieg
kinderen en kleinkinderen
Mevr. Fienny Marell-Quadflieg
en kinderen
Grethe en Michel Vieugels-Quadflieg
en kinderen
Wilma en Ger Jongen-Quadflieg
en kinderen
Brunssum: **Hans en To Quadflieg-Weyzen**
en kinderen
Someren: **Thea en Jan Rooyackers-Quadflieg**
en kinderen

Heerlen, 28 december 1973.
Corr.-adres: Sittarderweg 145.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden maandag 31 december a.s. in de parochiekerk van de H. H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg-Heerlen om 12.00 uur.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk.

Geen rouwbeklag.

† Heden overleed in de Verpleegkliniek A te Heerlen, na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Elisabeth Maria Hermanns

weduwe van
HUBERT ANTOON LOENDERS

in de ouderdom van 75 jaar.

Heerlen: **E. M. Hermans-Loenders**
G. J. H. Hermans
Marlies en René
Hélène
Valkenburg: **J. G. Loenders**
P. J. M. J. Loenders-Bremmers
Giel, Kathy en Manuela
Tonny en René
Familie Hermanns
Familie Loenders

Heerlen, 28 december 1973.
Eurenderweg 59.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden maandag 31 december a.s. in de parochiekerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld-Heerlen om 14.00 uur.

H. Eucharistieviering zondag 30 december om 18.00 uur in voornoemde kerk.

Geen condoleance.

In leven en sterven vertrouwend op Christus is ons voorgegaan in de leeftijd van 61 jaar in het ziekenhuis te Sittard, mijn lieve man, vader en opa, schoonzoon, broer, zwager en oom

Marinus Boer

echtgenoot van
JANTJE BOOIMAN

„Wat de toekomst brenge moge".

Geleen: **J. Boer-Booiman**
Zaandam: **R. M. Derksen-Boer**
P. J. Derksen
Bertie en Suzanne
Beilen: **N. Boer**
Urmond: **K. Boer**
I. Boer-Worms
Marjon en Marc
Geleen: **A. Boer**
C. Boer-Bakker
Martin en Addy
Urmond: **M. G. Strokosch-Boer**
S. O. Strokosch
Michael en Inge
Fam. Boer
Fam. Booiman

Geleen, 28 december 1973.
Bosweg 113.

De begrafenis zal plaats vinden op woensdag 2 januari a.s. om 15.00 uur op de protestantse begraafplaats Lindenheuvel, voorafgegaan door een rouwdienst om 14.00 uur in de N. H. Kerk aan de tunnel te Geleen door ds. Röhling.

Na de rouwdienst is er gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard.

Bezoekuren dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw blijken van belangstelling en deelneming betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Mevrouw

Maria Odilia Huyten-Linssen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen Huyten
kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst, waartoe wij u gaarne uitnodigen, zal plaatsvinden op zondag 6 januari a.s. om 18 uur in de kerk van de H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Voor uw blijken van belangstelling en het medeleven dat wij van u mochten ondervinden bij het overlijden van onze vader, schoonvader en grootvader de heer

H. A. A. J. Martens

danken wij u van harte.

Namens zijn kinderen
en hun familie:
J. M. H. A. Martens

Hoensbroek, Juliana Bernhardlaan 111

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 5 januari om 19.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek.

†

In grote dankbaarheid voor alles wat hij voor ons betekend heeft, delen wij U mede, dat na een geduldig gedragen lijden van ons heeft afscheid genomen en in de vrede van Christus is ontslapen, in de ouderdom van 77 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Willem Thewissen

echtgenoot van

Maria Margaretha Coumans

De overledene was oud-gemeenteraadslid van de gemeente Stein, erevaandrig van de verkennersgroep „St. Martinus Stein", erelid woningvereniging Stein en mede-oprichter werkliedenvereniging afd. Stein.

De bedroefde familie:
Stein: **M. M. Thewissen-Coumans**
Stein: **Wim Thewissen**
Bennie Thewissen-Lotz en kind
Stein: **Lies van Oyen-Thewissen**
Cor van Oyen en kinderen
Elsloo: **Wed. Gerda Scholtes-Thewissen**
kinderen en kleinkind
Stein: **Pie Thewissen**
Leida Thewissen-Salden en kinderen
Stein: **Mathieu Thewissen**
Corrie Thewissen-Janssen en kinderen
Stein: **John Thewissen**
Gerda Thewissen-Vaessen en kinderen
Stein: **Jack Thewissen**
Toke Thewissen-Baggen en kinderen
Munstergeleen: **Lens Thewissen**
Monie Thewissen-Kösters en kinderen
Familie Thewissen
Familie Coumans

Stein, 28 december 1973
Haalbrugskensweg 54

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 31 december a.s. om 11 uur in de kerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.

Bijeenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Zondagavond om 19.00 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel begr. ond. Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 15.00—16.00 uur en van 19.00—20.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Tot onze diepe droefheid overleed heden, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, op de leeftijd van 68 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, behuwdmoeder, oma

Anna Maria Odenthal

echtgenote van
JOHANN ZIRNGIBL

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Voerendaal: **J. Zirngibl**
Aken (Dld.): **T. Kaufmann-Zirngibl**
W. Kaufmann en Ute
Voerendaal: **H. Zirngibl**
Voerendaal: **A. Zirngibl**

Voerendaal, 28 december 1973
Molenbeekstraat 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 31 december om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal. Bijeenkomst aan voornoemde kerk om 9.55 uur.

Geen condoleance.

GEBOORTEN

Martin, zoon van L. Leunessen - G. Leunessen-Conings. Bunde, Apellaan 21.

Raimond, zoon van J. M. J. Saat - H. A. Saat-Hellwig. Maastricht, Cannerweg 199.

Mano, zoon van C. Gregoire - A. M. Gregoire-Bodifee. Maastricht, Terra Cottaplein 4 d.

OVERLEDEN

† **Hugo Jans**, oud 51 jaar. Maastricht, Tichelstraat 57. De uitvaartdienst vindt plaats op heden zaterdag 29 december om 10 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart, Pottenberg te Maastricht.

† **Maria Hubertina Slangen**, oud 74 jaar, echtgenote van wijlen Joannes Hubertus Nijsten. Bunde, Wilhelminaweg 13. De uitvaartdienst vindt plaats op heden zaterdag 29 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Jean Eikenboom**, oud 63 jaar, echtgenoot van Maria Mommers. Maastricht, Busselruwe 95. De uitvaartdienst vindt plaats op heden zaterdag 29 december om 10 uur in de parochiekerk van Malberg te Maastricht.

† **Cornelis Zwartjens**, oud 83 jaar, echtgenoot van wijlen Janna Greda van Baal. Maastricht, corresp.-adres: Via Regia 134 c. De uitvaartdienst vindt plaats op heden zaterdag 29 december om 11 uur in de St. Lambertuskerk te Maastricht.

† **Anna Maria Kusters**, oud 70 jaar, echtgenote van Eugene Kerckhoffs. Meerssen, Steegstraat 6. De uitvaartdienst vindt plaats op heden zaterdag 29 december om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

† **Antonia Johanna Snijder**, oud 75 jaar, echtgenote van Petrus Bakx. Maastricht, Burg. v. Oppenstraat 10 a. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 31 december om 11.00 uur in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

† **Maria Cecilia Broux**, oud 75 jaar, echtgenote van wijlen Johannes Andreas Leclaire. Rothem-Meerssen, Klinkenberg 157. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 31 december om 10 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Rothem.

† **Jac Boonen**, echtgenoot van Toos Sentjens, in de leeftijd van 55 jaar. Heythuysen, In 't Veld 5. De H. Eucharistieviering zal worden gehouden maandag 31 december om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Nicolaas te Heythuysen. Bijeenkomst, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur in het parochiezaaltje, Biesstraat.

† **Peter Hubertus Hendrikus Metsemakers**, echtgenoot van Clara Mechtildis Snijkers, in de leeftijd van 77 jaar. St. Odiliënberg „Huize Petrusberg". Corr.adres: Dorpstraat 1, Herten. De H. Eucharistieviering zal worden gehouden maandag 31 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk. Voor de dierbare overledene wordt hedenavond om 19.00 uur een H. Mis opgedragen in de Kapel van Huize Petrusberg.

† **Maria Philomena Leunissen**, weduwe van Werner Spijkers en van Peter Martinus Hubert Beulen, in de leeftijd van 79 jaar. Horn, Haelerweg 62. De H. Eucharistieviering wordt gehouden heden zaterdag 29 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Horn. Bijeenkomst, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

MEERSSEN Stationstr. halfvrijst. herenhuis met gr. tuin, vrijst. gar. v.v., c.v.-gas. Het pand bev. o.m. 4 kelders, part.: hal, mod. keuken, woonk. 60 m2 parketvl.; 1e verd.: 3 gr. slpk., badk. met ligb. en 2e toilet; 2e verd.: vaste trap, 2 gr. slpk., zolder incl. stoff. Binnenkort te aanv. Tel. 04403-3137.

UBACH OVER WORMS ouder woonhuis v.h. in gebruik als winkel-woonhuis. Ind. o.a. winkelruimte, gar., magazijn, 2 kamers, keuken; 1e verd.: 4 kamers, badk. evtl. geschikt voor 2 woonhuizen. Vrijwel dir. te aanv. Vraagpr. f 60.000.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255.

T. H. H. Baks
arts
Putstraat 2b, Born

31 december afwezig

De praktijk wordt waargenomen door Dr. Flos, Dorpstraat 95, Buchten, tel. 1266.

Gevestigd:

W. P. A. M. EVERAED
ARTS VOOR MANUELE GENEESKUNDE
'S HERTOGENBOSCH
Vuchterweg 41, tel. 38736
Consult volgens afspraak.

JONGEN SCHOOT MEISJE IN KAAK

AKEN — Een 24-jarige Akense pistoolheld heeft een 13-jarige vriendin per ongeluk door haar onderkaak geschoten. De kogel bleef in de schouder van het meisje steken. Het meisje verkeert niet meer in levensgevaar.

De jongen zat donderdagavond met twee vriendinnen en een vriend op zijn kamer naar de televisie te kijken. Ondertussen speelde hij met twee pistolen. Daarbij ging plotseling een schot af en drong de kogel door de onderkaak van het vriendinnetje in haar schouder. Onderzocht wordt, of de pistoolbezitter gerechtigd is om wapens in zijn bezit te hebben.

SCP en KVP in Limburg tegen Servet

BUCHTEN-BORN — De Barend Servetuitzending van donderdagavond heeft het KVP-Statenlid de heer J. J. G. Aarts te Buchten-Born aangezet tot het zenden van een protest-telegram aan de minister van CRM, mr. H. W. van Doorn. De heer Aarts heeft dit mede gedaan uit naam van de voorzitter van de SCP-Statenfractie in Limburg, de heer E. Mastenbroek van het KVP-kringbestuur in Limburg.

Het telegram luidt: „Barend Servetshow ontoelaatbaar. Vragen U met klem met de U ter beschikking staande wettelijke machtsmiddelen binnen de Omroepwet, onvoorwaardelijk een einde te maken aan de vulgaire vertoningen, welke voor velen onzer irriterend en afstotend werken en geen enkel verband houden met cultuur".

Mevr. Lückers is kamerlid

HEERLEN — Mevrouw mr. H. S. M. Lückers-Bergmans te Heerlen is door de voorzitter van het Centraal Stembureau voor de verkiezing van de leden van de Tweede Kamer benoemd verklaard tot Tweede-Kamerlid. Zij neemt in de KVP-fractie de plaats in van het overleden Kamerlid de heer J. A. Heymans.

De opvolger op de kandidatenlijst was in eerste instantie de heer P. R. H. M. van der Linden te Eys. Deze heeft zijn benoeming krachtens tevoren gemaakte afspraak niet aanvaard. De KVP-jongeren in Limburg, die zich achter de heer Van der Linden opstelden, hadden bezwaar gemaakt tegen de aanwijzing van mevrouw Lückers.

Schinnen subsidiëert muziekschool van Geleen

SCHINNEN — De gemeenteraad van Schinnen, die donderdagavond zijn goedkeuring aan de gemeentebegroting hechtte, heeft de subsidie voor muziekonderwijs niet helemaal uit het gemeentestuk geschrapt. Wel werd de subsidie voor de muziekschool te Geleen met ongeveer de helft tot 8000 gulden verminderd.

Dat betekent, dat de ouders van kinderen, die in Geleen muziekonderwijs volgen, nog ongeveer 320 gulden moeten bijbetalen. Zonder de gemeentelijke bijdrage zou het lesgeld voor het muziekonderwijs in Geleen rond 440 gulden zijn. Een subsidie voor de muziekschool in Hoensbroek staat niet op de begroting omdat van die zijde geen subsidie is aangevraagd, zo werd de raadsleden uitgelegd. Als er een verzoek uit Hoensbroek komt zal dat apart worden bekeken. Hetzelfde geldt ook voor de muziekschool in Heerlen, waarop ook enkele kinderen uit Schinnen muziekonderricht krijgen.



... [illegible] van Valkenburg". Te voet wel [illegible]. Aldus een schrijver uit het [illegible]. Het dorp ligt op de hoogsten [illegible] dezer streek: van welks top [illegible] een verre uitgestrekt ge- [illegible]

[illegible] boekjes. Toen reeds waren de Romeinen allemaal dood en verslagen. Gedegenereerd en ten onder gegaan aan hun decadentie. Maar sporen van hun eens zo uitgestrekte rijk zijn hier nog te vinden. De Romeinse hoeve. Veel Romeins is er helaas

niet meer aan te [illegible] ... tragisch verval, herbergt ze haar fundamenten uit een tijd van een toenmalige kleine wereldheerschappij. Nu wacht het opgeleefde karkas van oude mergel en hout geduldig op de levensbrengende vernieuwing van haar constructie. Het monument

[illegible] waard blijven. Het plein naast de verweerde stenen flank is schoongeveegd en bestemd voor een plantsoen.

Groen en kleurige bloemen tegen een gevel van een minder oude kerk. Zo hoopt

[illegible] eenheid samen te brengen, waardoor [illegible] ieder die er langs komt [illegible] en in stilte kan denken [illegible]

K[illegible]

Winnaars puzzel 14

[illegible] Vossekuil 125, Heerlen. Pierre Cardin horloge: [illegible] A. M. C. Heinrichs, Kerkveldstraat 8, Vaals; [illegible] ... Shiatsu-pakket: M. J. C. Wienen, Molenstraat 85, Venlo; Remington-scheerapparaat: H. Pas-Sumet, Byrdstraat 57, Heerlen; [illegible] ... EHBO-reiskussen: A. Deusche-Esser, Schepersstraat 60, Kerkrade; [illegible] ... Grasinivruchtedrank: J. Vrencken, Reestraat 20, Heksenberg-Heerlen; [illegible]

[illegible] ... Marina Murs, Ir. Lelystraat 118, Heerlen.

Oplossing van Zaterdag [illegible]

Oplichter gepakt

[illegible]

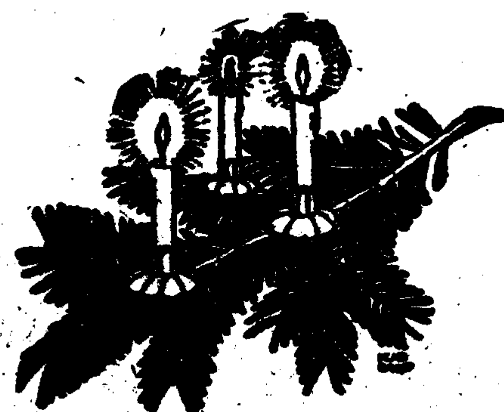
KUNST

Hubert Cuypers in Baexem herdacht

[illegible]

Directie en personeel van de Euroslagerijen wensen U een prettige jaarwisseling en een voorspoedig 1974.

Wij danken U voor het in ons gestelde vertrouwen en hopen door uw gezamenlijke koopkracht ook het nieuwe jaar weer in staat te zijn onze zeer lage vleesprijzen te handhaven.



EUROSLAGERIJEN

HEERLEN Heerlerbaan 108 **BRUNSSUM** Julianastraat 24 **SITTARD** (Sanderbout) Veestraat 42

TRIUMPH Herald '66 f 1300,- Opel Rekord '66 f 2900,- Opel Rekord '67 f 2900,- Opel Kadett '68 f 3400,- Opel Kadett '67 f 900,- Daffodil '66 f 500,- Simca 1300 '66 f 700,- Simca 1300 '66 f 300,- Ford 26M '72 f 8500,- 20M '66 f 1500,- 17M '69 f 3000,- 17M '68 f 3000,- 15M '67 f 1000,- 12M '67 f 1300,- 12M '66 f 800,- 12M met plaatschade '67 f 600,- Cortina '67 f 1300,- Cortina '68 f 1600,- VW 1600 TL '67 f 2700,- VW 1300 '66 f 1000,- VW 1600 TL '66 f 1500,- VW 1600 Ponton '67 f 1200,- VW ponton '66 f 400,- VW 1200 '64 f 400,-, VW 1600 '66 f 800,- Fiat 124 '66 f 1900,- Fiat 850 Special '68 f 1600,- Fiat 850 '67 f 800,- Renault 10 '67 f 1000,- Renault 16 '67 f 1800,- Skaldia '67 f 800,- Peugeot 404 67 f 1900,- Garantie en financ. mog. Jo van Mil Sportstraat 10 Kerkrade-W tel. 045-416626 t.o. gem. sportpark.

Gebr. BANDEN vanaf f [illegible] per st. met garantie. ABC Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

AUTOBOXEN te huur en te koop. Handelsond. JOCO autoboxen, Julianastr. 11, Brunssum, tel. 045-251200. x

MAZDA MAZDA MAZDA. 2 januari 1974 gaan de prijzen omhoog. Wij leveren nu nog tot 31 december aan oude prijzen met een extra korting. Zolang de voorraad strekt Mazda 1300 818-616 kenteken 1974. Grijpt nu uw kans. Tevens een grote sortering inruilwagens aan winterprijzen met BOVAG garantie P.L.-financiering mogelijk. Automobielbedrijf Henegens B.V., Limbrichterstraat 60, Nieuwstadt, telef. 04499-1342. Uw Mazda dealer. x

Te k. OPEL Manta '70, Opel Rekord 1900 L '72, nieuw model met radio, Opel Rekord '70 4-drs. leren dak, Opel Kadett '73 3000 km., Kadett '72, Kadett '69 v.a. f 2700, VW'69 zeer mooi f 2400, Simca 1301 '69 met radio f 1900, Kadett caravan '72 f 5200, Fiat 850 coupé nw. motor f 3500 bwj. '71. Gar. fin. inruil B. Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Heerlen, tel. 711268.

Te koop alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom, Leemkampsweg 2, Heerlen, Palemig, tel. 710654 en 717512 x

AUTOBANDEN koopt u bij de Bandenspecialist A.B.C. Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

Nieuw - Nieuw - Nieuw Nog meer veilig. km. Laat uw wagen testen op onze diagnosebank Compute a line De enige in Z. Nederland voor slechts f 10,- in. BTW Auto Banden Centrale Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

Uitgebalanceerde WIELEN. Meer veiligheid en rijgenot. Auto Banden Centrale Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

Auto-Was-Hal? Hebt u een auto? Maak dan eens per week uw auto a. nw. bij de 1.2.3.-AUTO-WAS-HAL. Bastiaans. Aral servicestation. Autoweg Heerlen, zeer gunstige prijzen. x

Een van onze specialiteiten is het inbouwen van zg. uitwerpluiken volgens voorschrift van Rijks Dienst Wegverkeer in busjes of bestelwagens voor personenvervoer. Daken voor elk merk of type auto steeds in voorraad. Binnen één dag klaar. — Carrosseriefabriek Mostard N.V. Kerkstraat 3, Dieteren-Susteren. tel. 04499-

Renaultagent Autobedrijf Heijnen: OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebr. automob. in voorr. vanaf f 1500 t.m. f 5000. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten) tel. 713600. Verkoop ook op zat. van 10 tot 17.30 uur. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045—711700. x

CARAVANSCHADE? Bootschade? Wij repareren alle schades vakkundig en geheel onzichtbaar! Specialisten in polyesterreparatie. Carvan-Service Mostard N.V. Kerkstraat 3, Dieteren-Susteren, tel. 04499-545. x

Wij kunnen het dak van elk merk en type bestelwagen 30 tot 60 cm verhogen. Uw laadruimte wordt met een derde deel vergroot. Ideaal voor personenvervoer en in vele andere gevallen de oplossing voor uw problemen. We zijn hierin gespecialiseerd. Vraagt inl. Carr.bedr. MOSTARD N.V. Kerkstr. 3, Dieteren-Susteren. tel. 04499-545. x

De Limburgse Accu Centrale BV, Grasbroekerweg 67 t.o. garage LTM, tel. 711700. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU'S. Verkoop en opklinken van remvoeringen. Uitdraaien van remtrommels. x

REMSCHIJVEN vlakken - remtrommel uitdraaien, remvoering opklinken. Limb. Accu Centrale B.V. Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg no 67, Heerlen, tel. 045-711700 x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg B.V. zonder aanbet. via p.l. kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT rijden. Fiat 500 R f 187,- p.m., Fiat 600 L f 196,- p.m., Fiat 850 D f 225,- p.m., Fiat 126 f 22,- p.m., Fiat 127 f 259,- p.m., Fiat 128 f 300,- p.m. Fiat 124 E f 295,- p.m. Staat U eens binnen of belt U ons op. Wij geven U gaarne volledige inlichtingen. Kruisstraat 12 Heerlen. Tel. 045-714524 Off. Fiat-dealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

DAF 44, '67, met radio, zeer mooi, nwe banden, f 875,—. Beekstr. 5, Brunssum. x

Inbouw en verkoop LPG-INSTALLATIES. Landjdealer L. Kleynen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade, tel. 416855 x 845. x

BEANEN (uitlijnen) van uw wagen. Meer veilige km. Auto Banden Centrale Sampermans Willemstr. 80 Heerlen. x

Nu ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer. klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V.. Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

ACCU's rep., laden en nw.-verkoop. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67. Heerlen, tel. 045-711700. x

FIAT 124 type '69, 65.000 km, lichte plaatschade, prijs f 950. Hubertinestr. 26, Genhout-Beek. x

Wij slopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leemkampsweg, Palemig, tel. 045-716654. x

Auto Heral HONDA-dealer: Honda Civic zuinig in benz. verbr. 6 l. op 100 km, vanaf f 8500,- klaar voor de deur. Auto Heral Bouwbergstraat 62, Schinveld, 045-252244. x

AUTO Heral heeft div. betrouwbare inruilauto's. Ruime keuze. Inruil fin. mogelijk. Auto Heral, Bouwbergstraat 62, Schinveld, 045-252244. x

FORD 20M 1967, in uitst. cond., wit met rode kunstled. bekl., compl. met trekhaak f 850,-. Margrietlaan 9, Sittard. x

Te k. FORD Taunus 1600 L coupé '71, i.z.g.st., km.stand 62.000, geen benzinezuiper (1 : 10), metallic green, led. bekl., radio, electr. antenne, rad.banden, achterruitverw., etc. etc. Uiterste prijs f 6000 Te bevr. Grispenstr. no. 19, Ubachsberg-Voerendaal, tel. 04446—2325. x

Te k. NSU Prinz 4, i.z.g.st. Engerstr. 14, Treebeek. x

Koopje. VW-KEVER '68. Tel. 04446-2023.

Te k. FORD Capri 2300 GT. Laatste nieuwe model km.st. 5500. Inr. en financ. mog. Burg Maenenstr. 83, Elsloo.

Te k. gele 2 CV 4 bj. mei '72 Albert Cuypstr. 35 Meezenbroek Heerlen.

Te k. TRIUMPH 68 i.g.st. Schaesbergerw. 125 Heerlen.

MERC. 190 D te k. f 1000,- H. Hübner Tulpenstr. 17 Bocholtz tel. 2368. x

Nieuwjaarscadeau voor uw vrouw! FIAT 850 bwj. '67, goede motor, zeer zuinig. Lage prijs, tel. 04750-21159.

Te k. HUSQVARNA Crosser 400 cc bwj. '72. Van Limb. Stirumstr. 43 Heerlen.

Te k. MOTOGUZZI V7 Sport '73 km.st. 3700 Vraagpr. f 6900.- Te bev. Voorjans Meerssenerweg 83 Maastricht tel. [illegible]

Te k. R6 '71 km.st. [illegible] met trekh. en veiligh.gord. pr. f 4000.- Begoniasingel 123 Geleen tel. 6244. x

Te k. CAPRI 1600 L mod. '73, 40.000 km, lichte plaatschade f 7000.- Tel. 04445-7731. x

Te k. OPEL Commodore Coupé f 2000.- Burg. Cremersstr. 11 H'broek. x

Te k. OPEL Admiral bwj. '68 pr. f 750.- Tel. 04499-1442. x

Te k. 2 VOLKSWAGENS bwj. '67. Ons Limburgstr. 5, Kerkrade-W. x

Te k. MINI 1000 pr. f 2000.- H. Hermanslaan 490 Geleen of Ophoven 119 Sittard. x

Tegen aannem. bod te k. SIMCA 1100 GLS met ANWB-keuring en benz.bonnen. Breitnerstr. 91 Geleen tel. 04494-5928. x

SNEEUWBANDEN (nw.) op velg te k. voor alle Fiat en Simca f 45.- per compl. wiel. Tel. 04445-2078.

Te k. RENAULT 16 '67 i.g.st. f 450.- Nederlandlaan 35 Vrieheide-Hrl. tel. 045-213925.

Overcompleet goed onderh. 2CV '69 f 1450.- Bevr. na 2 uur. Vrusschemigerweg 17 Heerlen.

Te k. van part. FIAT 1100 R '66 plm. 60.000 km. Vraagpr. f 600.- Schumanstr. 14 Schaesberg.

4 RADIAALBANDEN te k. Uni-Royal Rally 180 maat 165x13 voor Ford, Opel, Fiat samen f 135.- tel. 04445-2078.

Van part. weg. overcompl. zeer voord. te k. ALFA ROMEO sport '63 i.z.g.st. van onderhoud kl. geel. Div. acc. type 1750 gtv. Tel. 04403-2770. x

DAF 33 de Luxe '66, i.g.st., nwe banden, f 675,-. Groot Genhouterstraat 57, Genhout Beek. x

Nationaal OCCASION centrum. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. Autobedrijf Kerres N.V. Rolduckerstr. 16 te Kerkrade, tel. 0445—2424—3801. x

Te k. FORD 2000 GXL '71, Fiat 127 '73 (600 km gel.) Fiat 850 '71, Ren. 4 '69, Daf 55 '69, Daf 44 '68, Vauxhall Viva '69, Opel Rek. '67, Simca 1000 GL '71, Fiat Spider '67. Inr. en financ. mog. Autobedr. F. Weber, Echterstr. 61 Hingen-Echt tel. 04754-2577.

Wegens verandering van automerk te k. ONDERDELEN voor 2CV, Azam-6 en Ami-6 o.a. prima banden, [illegible] dynamo's, carburateurs, [illegible] snellingsbak, spatborden. Moet weg! t.e.a.b. Smolders Peter Schunckstr. 862 Rukker-Heerlen.

MERCEDES 230D '70 en 190D '65 Fiat 850 Special '70 voor f 1900,-. Tel. 043-27556. x

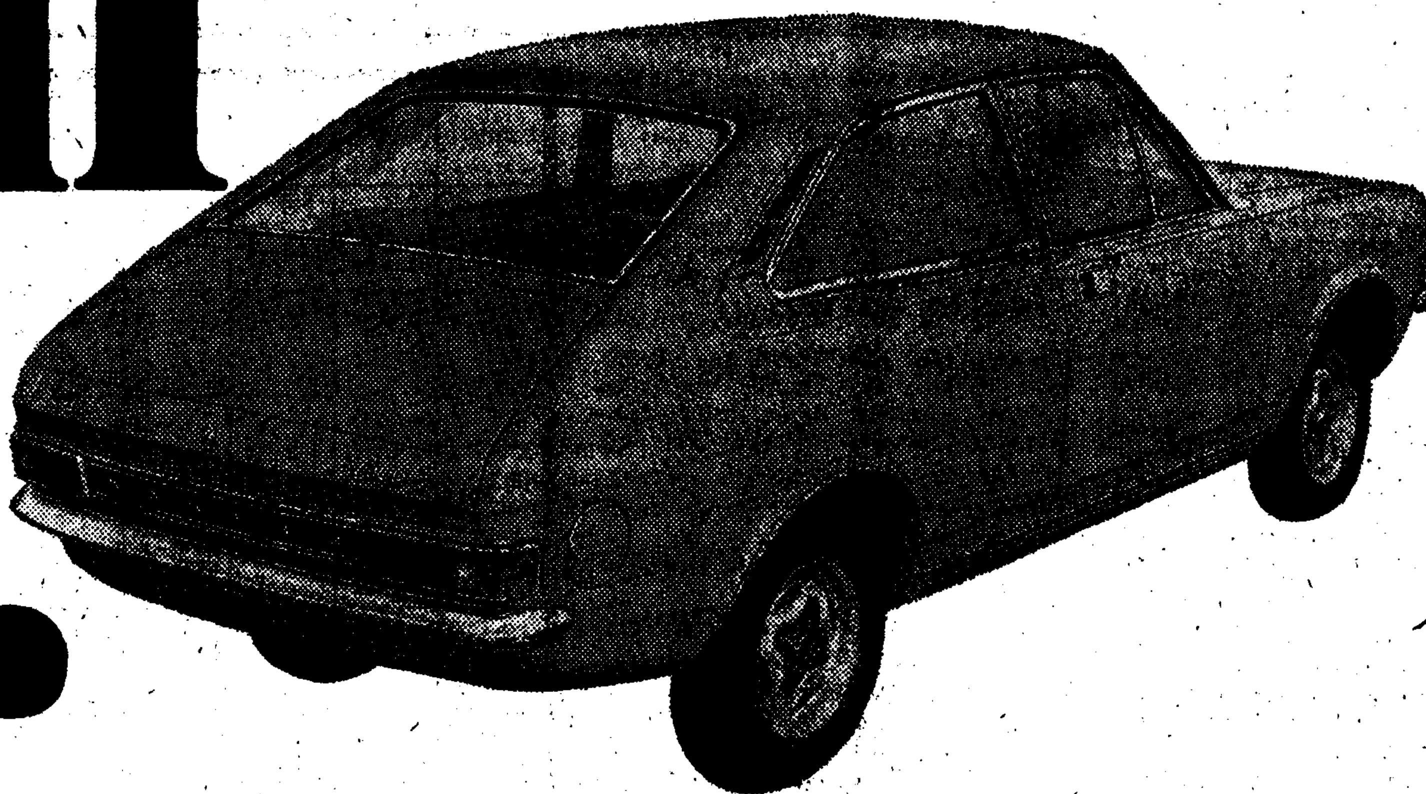
RADIATEUREN, rep. en nw. koelblokken. Limb. Accu Centr. B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

Te k. onder volledige garantie en service MERCEDES 350 SE '73 automatiek, zonwerende ruiten, aircond. sportwielen, radio met stereocass.; BMW 2500 z.m. '70, BMW 1802 '72, BMW 2002 '69, BMW 2002 '68, Manta 1900 S z.m. '72, Kadett Spec. '71, Kadett '71, Renault 15 TL 3 mnd. oud '73, Autobianchi A 112 E '72, Austin Glider 1100 M K II '70, Alfa 1300 Gulia Super '71, Alfa Berlina 1650 '70, Fiat 128 A 8000 km '73, Vauxhall Viva '71 4 drs.; Fiat 850 Spec. '71, Fiat 850 Coupé '69, Simca 1000 GLS '72, Daf 33 '72, Austin Maxi 5 versn. '70, BMW 2000 automatiek met plaatschade, rijdend z.m. '67 f 1250.- Rekord 1700 Coupé '65 f 450.- Cortina 1500 '65 f 375.- Kadett '67 f 1150.- BMW 520 plaatschade, 4000 km '73, Chevrolet Impala Custom met plaatschade 1000 km Luxe met plaatschade. Schade-auto's zijn Nederlands [illegible] kenteken. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59 Heerlen. Inruil, garantie, financiering. Ook zonder eigen geld door middel van leasing. Klaar terwijl u wacht. Tel. 045-216475, (tegenover meubelzaak Führen). x

---

Goed, we gaan dus zuiniger rijden.

Maar dan wel leuk.



Allemaal 'n stapje terug, beste mensen. De benzine is nú schaars, stráks duur. Maar zuinig-zijn is niet leuk. Dácht u. Kom eens naar onze Marina Coupé kijken. 'n Avontuurlijk brok auto. Voor f 8595,-. Benzine? 1 op 15,3 bij 80 km/u. Denk daar 'es aan, als u zorgelijk naar uw dikke slok-op-auto staat te kijken. Met 'n Marina is "zuinig-aan" nog léuk ook!

Toch maar mooi van British Leyland.



Prijs incl. BTW, af fabriek. British Leyland, Gouda. Tel. 01820-11122. Mini-Austin-Morris-MG-Triumph-Rover-Jaguar-Land-Rover-Range Rover.

INFORMATIE EN PROEFRIJDEN BIJ:

AUTOMOBIELBEDRIJF S. BALT
Kasteellaan 1, Heerlen, tel. 045—717514 — Dealer voor: Austin, Triumph en Morris

AUTOMOBIELBEDRIJF VAN LEEUWEN
Geerstraat 34, Heerlen. Tel. 045 - 715902

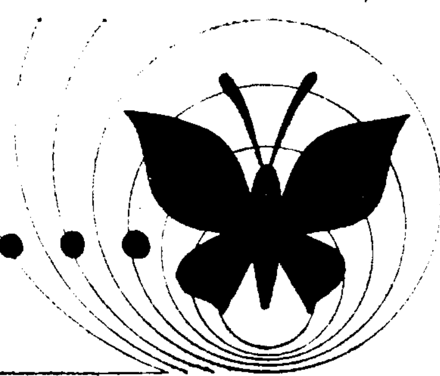
J. J. Molenaar's Automobielbedrijf B.V.
Pres. Kennedysingel 8-12, Sittard. Tel. 04490 - 7544

Auto - Dirks
Amsterdamseweg 315, Hoensbroek, Tel. 045 - 212088

J. J. Molenaar's Automobielbedrijf B.V.
Dr. Bakstraat 82, Maastricht. Tel. 043 - 30084

Automobielbedr. Harry Schobben
Hoek Prins Hendriklaan-Tegelstraat, Brunssum. Tel. 045 - 252270

LAAT ZE NIET STIKKEN.....



Puzzel mee voor het Nederlands Astma Fonds

★ WEEKPRIJZEN ★

Weer 2 auto's te winnen

Bij deze puzzel 11 EXTRA PRIJZEN van elk duizend gulden voor 11 deelnemers uit 11 PROVINCIES.

Voorts zijn er nog de volgende prijzen:
Een MINI 1000 Special de Luxe, de race- en rallywinnaar waar altijd wel een plekje voor te vinden is, ter waarde van f 6.550, ter beschikking gesteld door de directie van het Limburgs Dagblad.

Een MINI 1000 Special de Luxe, de race- en rallywinnaar waar altijd wel een plekje voor te vinden is, ter waarde van f 6.550, ter beschikking gesteld door BRITISH LEYLAND NEDERLAND, Gouda.

Een met 2 klavieren, voetpedaal, bank en hoofdtelefoon uitgerust RIHA-orgel, ter waarde van f 2.120, geschonken door GOLDSCHMEDINGS piano- en orgelhandel B.V., i.s.m. de fabrikant RIHA B.V., Ermelo.

Voor f 3.000.- juwelen naar keuze, uit te zoeken bij en geschonken door JOS INDEN, juweliers, Kalverstraat 51, Amsterdam.

Een PFAFF 1212 huishoudnaaimachine met vrije arm en het fabuleuze dubbelstof-transport, waarde f 1.299,—, beschikbaar gesteld door PFAFF BENELUX B.V., Amsterdam.

Een voorjaarsreis per vliegtuig voor 2 personen naar Londen of Parijs, waarde f 600, beschikbaar gesteld door REISBUREAU MONDIAL, Amsterdam, Diemen, Weesp.

Een CHEQUE van f 100,- gechonken door de Zelfbedieningszaken en



Supermarkten „4=6", waar de klant nog koning is.

TWEE PRIJZEN: Een PIERRE CARDIN horloge PC 106 en PC 114, waarde f 223,- ter beschikking ge-



steld door TROEVAJJE Sjops in Leidsehagen.

Een TRIUMPH Contessa portable schrijfmachine, gemakkelijk op reis mee te nemen, waarde f 377,-, geschonken door N.V. v.h. FA. F. W. SALOMONS, Amsterdam

Graag ZO inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per BRIEFKAART aan:

Puzzelactie
Postbus 300,
Sittard;

per POSTGIRO aan:
Puzzelactie
Postgiro 601530

en dienen uiterlijk woensdag over een week in ons bezit te zijn.

Oplossingen die later binnenkomen, doen niet mee aan de prijstrekking die wordt verricht door notaris N.M. Posch te Amsterdam.

Om te kunnen meedingen naar de uitgeloofde prijzen moet op de briefkaart, behalve het gewone porto, ten minste één gulden aan geldige Nederlandse postzegels zijn geplakt of per giro ten minste één gulden zijn overgemaakt ten bate van het werk van het Nederlands Astma Fonds.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil: hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van deze actie.

Iedereen mag aan deze actie deelnemen, men behoeft dus geen abonnee te zijn.

De oplossingen van alle 26 puzzels zijn gedeponeerd bij notaris N.M. Posch te Amsterdam en deze oplossingen, alsmede het daarin voorkomende aantal letters N zijn bindend.

Voor f 1 ten bate van het Nederlands Astma Fonds kan men 3 originele kistjes van 12 flessen jubileumwijn van de firma Walraven & Sax winnen ter waarde van f 225. DREHMANNS en WALRAVEN & SAX schonken 13 pakketten voor onze puzzelaktie.

Een PASSAN TWIN, de deelbare meeneemfiets, die in vrijwel elke autokoffer past, waarde f 274,-, geschonken door BATAVUS INTERCYCLE B.V., Heerenveen.

Een IRISETTE-PAKKET WARME donsdeken met lakenovertrek en kussen met bijpassende sloop), waarde f 300,-, een geschenk van CLAUSHUIS-BEUTH en Co, Naarden.

Een MOULINEX luxe grill/bakoven type B 11, voorzien van een verstelbare ruit, waarde f 255,-, geschonken door MOULINEX B.V., Rotterdam.

Een CADEAUBON voor kleding naar keuze ter waarde van f 250,- in alle zaken van HOLLENKAMP, een geschenk van HOLLENKAMP, Amsterdam.

CADEAUBON van f 100.- voor aankoop van kleding geschonken door

MODEHUIS désirée

Postjesweg 106 Amsterdam.

Een TEFAL super friteuse met thermisch afsluitende deksel, waarde f 153,-, een geschenk van Handelsonderneming PARENA N.V., Rhenen.

TWEE PRIJZEN: een cadeaubon ter waarde van f 60,- voor de aankoop van een paar HUSH PUPPIES, de gemakkelijke schoenen om zo op



weg te lopen, geschonken door WOLVERINE WORLD WIDE B.V., Dongen.

Een pakket TIGER PLASTICS huishoudelijke artikelen, waarde f 100,-, een geschenk van PLASTIC VARIA B.V., Geldrop.

Een READER'S DIGEST dierenatlas, waarin u op safari door het dierenrijk gaat, waarde f 69,95, een geschenk van de Uitgeversmij. THE READER'S DIGEST N.V., Amsterdam.

Een PAKKET van 10 flessen gedistilleerd, waarde f 120,-, een geschenk van Distilleerderij- en Wijnhandel



Groningen.

Een REMINGTON F2 scheerapparaat met twee scheerbladen, waarde f 99,50, geschonken door SPERRY RAND HOLLAND, Amsterdam.

Een pakket SATINO sanitaire papierwaren, met als extra een frotté badlaken, waarde f 45,-, een geschenk van Papierfabriek GEBR. VAN HOUTUM B.V., Swalmen.

Een REMINGTON SUPER 600 Hairstyler voor het snel drogen van haar, waarde f 69,50, een geschenk van SPERRY RAND HOLLAND, Amsterdam.

Een BLITZHACKER, de groentesnijder die probleemloos o.a. uw uien hakt, waarde f 16,-, geschonken door firma R. MARCHANT, Rhenen.

Een REMINGTON DECOR 24 elektrische wekker in moderne boutique-stijl, waarde f 54.50, geschonken door SPERRY RAND HOLLAND, Amsterdam.

Voor het kansspel van deze puzzelcompetitie heeft de Staatssecretaris van Justitie op 18 juli 1973 aan het Nederlands Astma Fonds te Leusden vergunning verleend onder No. LO 670/092/140.

Win Jos Inden-juwelen



Wanneer u voor één gulden aan onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds meedoet, kunt u voor f 3.000 juwelen winnen uit te zoeken uit de uitgebreide collectie van JOS INDEN, Juweliers, Kalverstraat 51, Amsterdam.

Een CHEQUE ter waarde van f 100.-,



geschonken door de gezamenlijke SPERWER-winkeliers in Nederland.

Een NORMA FOAM BRILLANT matras (maat 90 x 190 cm), waarde f 194,-, geschonken door NORMA MATRASSENFABRIEK B.V., Boxmeer.

Een GROEIBRILJANTRING ter waarde van f 130,-, een geschenk van



Kalverstraat 51, Amsterdam.

Een volautomatische INVENTUM koffiefilter, waarde f 125,-, een geschenk van Kon. Fabriek INVENTUM, Bilthoven.

Een LINKER eenpersoons elektrische deken ter waarde van f 125,-, geschonken door LINKER LISSE.

Een CADEAUBON van f 50,- voor de aanschaf van een paar schoenen (maat 29 tot en met maat 53), of lederwaren naar keuze in de speciaalzaak van HERMANS SCHOENEN B.V., Utrecht.

Een NEVEDA Smyrna hobbyset, dessin nr. 3102 voor het zelf knopen van een tapijt van 150 bij 195 cm, waarde f 497,- een geschenk van de LEIDSCHE WOLSPINNERIJ, N.V., Leiden.

TWEE PRIJZEN: een TUFTON-tapijtje type ‚Comtessa", dat zó in de wasmachine kan, waarde f 74,50, geschonken door de TUFTON TAPIJTFABRIEK, Krommenie.

Een verlichte GLOBE met opliggend reliëf voor de gebergten, waarde f 100,-, geschonken door de EERSTE NEDERLANDSCHE GLOBE INDUSTRIE, Zwolle.

★ HOOFDPRIJZEN ★

Onze Puzzelcompetitie ten bate van het Nederlands Astma Fonds telt 26 opgaven, die wekelijks des zaterdags worden gepubliceerd.

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijzen van Puzzel 26 moet men niet alleen de oplossing van Puzzel 26 inzenden, maar daarbij tevens opgeven het totaal aantal letters N uit alle puzzeldiagrammen, één getal dus.

Hier zijn de hoofdprijzen van Puzzel 26:

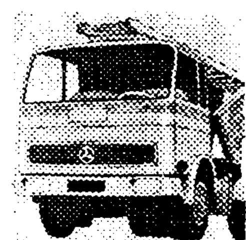
1. Een Rolls Royce Silver Shadow, plus een jaar benzine, een jaar Wegenbelasting en een jaar All Risk Verzekering of f 100.000 netto in contanten.

2. Een vakantiebungalow in bungalowpark „Landgoed De Kievit" te Baarle-Nassau of elders of f 50.000 netto in contanten.

3. twee vliegtickets Amsterdam-Tokio v.v. van de Japan Air Lines plus f 2500 zakgeld, totale waarde van deze prijs f 12.700.

4. Voor f 6000 meubilair te kiezen uit wandmeubelen systeem DECO of ROYAL. DECO-twenmeubelen en DECO-kwadraatmeubelen.

Een collectie van 55 EFSI-TOYS, metalen autominiaturen van puur



Nederlands fabrikaat, waarde f 87,75, geschonken door WORLD PRESENT B.V., Roermond.

Een IMPALA SWINGTOP-stofzuiger met roterende slangkoppeling en grote stofinhoud, waarde f 239,-, geschonken door de VERENIGDE FAM FABRIEKEN B.V., Maarssen.

TWEE PRIJZEN: Een MELITTA Makrolon koffiefilter met kan, waarde f 11,95, geschonken door MELITTA NEDERLAND N.V., Bussum.

OOK PER GIRO

Zo doet men mee per giro: Men schrijve de gevraagde oplossing (4 woorden) onder het hoofd „Mededelingen" (Postgiro).

**Puzzelactie
Postgiro 601530**

Giro-overschrijvingen moeten uiterlijk twee dagen na de puzzelopgave (van zaterdag), dus maandagavond worden gepost.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil, maar elke oplossing op een apart girobiljet.

Voor f 500,- een SLAAPKAMER-PAKKET AaBe-dekens en stoffen,



een geschenk van de Kon. AaBe Wollenstoffen- en Dekenfabriek B.V. Tilburg.

Een CARNIELLI-CYCLETTE met beweegbaar stuur, ontworpen voor de gelijktijdige beweging van de benen, armen en romp, waarde f 560,-.

52 Tickets voor de strijd om het wereldkampioenschap voetbal

Verschuyls PUZZEL-ENCYCLOPEDIE, Nederlands grootste puzzelwoordenboek met meer dan een



half miljoen woorden en veel gevraagde rubrieken, waarde f 29,90, geschonken door Uitgeverij LUITINGH B.V., Laren.

Een RöMERTOPF ovenbraadschotel voor het braden zonder vet, waarde f 36,65, geschonken door R. P. BOERMA B.V., Hoofddorp.

Een BOSCH elektrische wasemkap DUH 16, met drie snelheden, waarde f 311,- een geschenk van WILLEM VAN RIJN B.V., Amsterdam.



Een UTERMöHLEN reisverbandkussen, met alles wat u onverhoopt bij een ongeval nodig zou hebben,

waarde f 18,95, geschonken door de Kon. UTERMöHLEN N.V., Amsterdam.

Een pakket SHISEIDO cosmeticaprodukten ter waarde van f 100-, een geschenk van ELLEN NEY B.V., Amersfoort.

Een GIEMME NT autowashandschoen, gevoerd met rubber, waarde f 10,95, een geschenk van de firma G. VAN AMERSFOORT, Zeist.

Een karton GRANINI vruchtendrank, waarde f 11,94, een geschenk van MELITTA NEDERLAND N.V., Bussum.

Een SLEEPLAND elektrische voetendeken, speciaal voor de mensen met koude voeten, waarde f 49,95, een geschenk van MARTEX HOLLAND, Haarlem.

Een JENA 2000 koekepan met onbeperkte vuur- en vriesgarantie, waarde f 25,75, geschonken door MELITTA NEDERLAND N.V., Bussum.

★ EXTRA-PRIJZEN ★

Iedereen die een goede oplossing van Puzzel 26 inzendt met of zonder het (juiste) aantal letters N, dingt mee naar de volgende prijzen:

1. Een Austin 2200 Saloon, een prachtige 6 cilinder, 4-deurs automobiel met tal van extra veiligheidsvoorzieningen, waarde f 13.685.
2. Een Neckermann-vliegreis Amsterdam-Bangkok v.v. voor twee personen plus f 500 zakgeld, totale waarde van deze prijs f 3500.
3. Een beleggingsrekening ter waarde van duizend gulden, geschonken door F. VAN LANSCHOT, Bankiers, 's-Hertogenbosch.
4. Een beleggingsrekening ter waarde van vijfhonderd gulden, geschonken door F. VAN LANSCHOT, Bankiers, 's-Hertogenbosch.

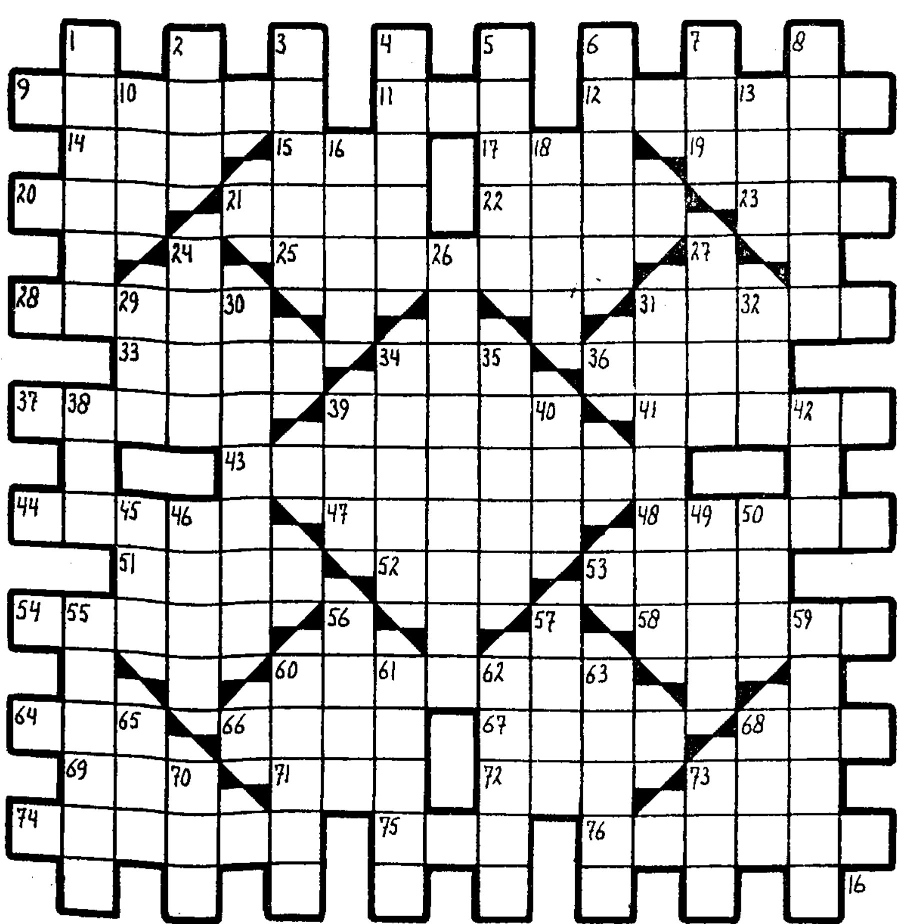
26 PRIJZEN: 2 tickets voor de strijd om het wereldkampioenschap voetbal.

ROLLS ROYCE of f 100.000,-



Hier is de droomauto: de ROLLS ROYCE SILVER SHADOW, de hoofdprijs van onze puzzelcompetitie ten bate van het Nederlands Astma Fonds. „This Best Car of the World", OF f 100.000.- netto in contanten, kunt u voor één gulden winnen en is een geschenk van HESSING'S AUTOBEDRIJVEN, De Bilt, DE GROOTSTE IMPORTEUR VAN DE AMERIKAANSE AUTOMOBIELEN in Nederland.

PUZZELCOMPETITIE 16



In de uitstekende randvakjes van deze kruiswoordpuzzel ontstaan bij juiste oplossing vanzelf de namen van vier gereedschappen, die men boven en onder van links naar rechts kan lezen en links en rechts van boven naar onderen. Alleen de namen van deze vier gereedschappen moeten als oplossing worden ingezonden op een BRIEFKAART (niet per brief), welke naast het gewone porto van 30 cent is overgefrankeerd met tenminste één gulden aan geldige Nederlandse postzegels. Men adressere zijn briefkaarten aldus:

PUZZELACTIE
Postbus 300
SITTARD

OF uw oplossing op het girobiljet zenden naar het girokantoor. Zie kader: OOK PER GIRO.

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijzen van de laatste opgave (No. 26), moet niet alleen de oplossing van puzzel 26 worden ingezonden, maar moet tevens worden opgegeven het totaal aantal letters N uit alle 26 puzzeldiagrammen. Men telle de letters N dus zeer nauwgezet en voor alle zekerheid beware men de puzzeldiagrammen.

HORIZONTAAL:

9 geheel
11 voordat
12 cassave
14 kerkdienst
15 boom
17 slot
19 zoon van Noach
20 veerkracht
21 kledingstuk
22 handeling
23 voorzetsel
25 militair
28 éénjarig rund
31 nu dan
33 koraaleiland
34 drinkgerei
36 int. organisatie (afk.)
37 roven
39 gelooide huid
41 tamelijk
43 verduren
44 rangtelwoord
47 bede
48 jongensnaam
51 grondsoort
52 grappenmaker
53 beroemde Zuidamer. voetballer
54 vrucht
58 dans
60 het in veiligheid brengen
64 soort papegaai
66 wier
67 voorzetsel
68 kip
69 hoge berg
71 lidwoord
72 cijfer
73 stoot
74 graag
75 gesloten
76 nog voorhanden

VERTICAAL:

1 gebied
2 snel
3 beroemd heldendicht
4 eetgerei
5 stad in N.-Brabant
6 daar
7 pers. vn.woord
8 inwoner van Rome
10 klap
13 onbep. vn.woord
16 heldendicht
18 voeg
24 blijvende vijandschap
26 zeer bevreesd
27 soort verbod
29 kraan
30 gedicht
31 op welke tijd
32 lomp
34 wenden
35 lengtemaat
38 groet
39 groot en zwaar
40 wiel
42 bloedvat
45 s'il vous plait (afk.)
46 Europeaan
49 gauw
50 Nederl. rivier
55 klaar
56 overwinning
57 Kon. Ned. Atletiek Unie (afk.)
59 eega van landbouwer
60 vaal, wit
61 interest
62 incasseren
63 springloop
65 op de manier van
68 raamscherm
70 voor (voorvoegsel)
73 biet

DIEREN

SCHAPENHOUDERS vraagt gratis inlichtingen hoe Uw wol het best te benutten. Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens B.V. Broekhovenseweg 195-197 Tilburg. Tel. 013-422412 b.g.g. 670156. x

Te k. pracht DOBERMAN m. stamb., geb. 12-1-'72, teef, goed kar. Norbertijnenstr. 62 Geleen.

Tot 1 jan. deze prijzen: PITTAH f 30 per 25 kg, Doko f 37 per 25 kg, Hols Mixito f 36 per 25 kg, pens 80 ct per kg. G. Pijpers, Zaadhandel. Kerkweg 56, Puth. tel. 04493-1230.

Te k. ruwh. FOXTERRIER m. stamb., 8 wkn. Tielenstraat 5, Geleen, a.d. Kluis.

Voor HENGELSPORT, vogels- en zaden aquarium benodigheden en tropische vissen kunt u terecht bij W. Sangen en Zoon. Vinkerstr. 54 Chevremont.

Te k. FOXTERRIERS kamp. afst. m. stamb. Hanswinkel 5 Munstergeleen tel. 7183.

Wij hebben reeds 7 à 8 wkn oude TECKELS m. inenting, vanaf f 100.-. Achterstr. 12, Heerlen (zijstr. van Elfmorgenstraat).

Te k. Shetland PONY, ruin, met nieuw tuig en nieuwe ponywagen, samen f 1450.—. Dreissenlaan 14, Sittard, tel. 9575.

Mooie goudbruine COCKERSPANIELS 8 wk. oud, ingeënt en ontwormd, zuiver ras f 175.- Schweibergerweg 12 Mechelen

Te k. FOXTERRIERS kamp.-afst., m. stamb. Hanswinkel 5 Munstergeleen, tel. 7183.

Te k. korth. TECKELS 10 wk. oud met stamb. reutjes. Collaris Kerkstr. 33 Nieuwenhagen tel. 045-312513.

Te k. kl. KANARIES en trop. o.a. Spitsst. en goulds, spotprijzen! Magdalenastr. 16 H.heide.

Te k. jonge D.HERDER met stamb. en 3 oudere 3½ mnd. oud, tevens Ierse setter. Pracht beest, reu, 8 mnd. Dit zijn geen opkoophonden, maar uit vertrouwde kennel. Wilcorshof Eiermarkt 11 Maasniel tel. 04750-21621.

TECKELS te koop. Roden. Demstr. 143 H'broek. x

Klein soort KAMERHONDJES 6 wk. Voortstr. 117 N'hagen.

Te k. COCKERSPANIEL (ras) 9 wk. oud. Zonstr. 330 Kerkrade.

Jonge langh. TECKELTJES met stamb. roodbr. Schandelerstr. 18 Heerlen.

Te k. roodrug PARKIETEN Boursk. en rosse colleys. Nieuwenhofstr. 14 H'broek.

Te k. prachtig RIJPAARD merry 5 jr. lichtbruin, verm. dragend. Goed bereden. Schofthoogte 1.63 m. 100 pct. mak. Wordt onder volle gar. verkocht. Te bevr. Kloosterstr. 28 Simpelveld.

AUTO'S & MOTOREN

Te k. MORRIS 1000 de Luxe '68 i.z.g.st. Oude Heerlenerweg 31 Sittard.

Te k. FIAT 850 Coupé. Op den Toren 56 Nuth.

Grijp nu uw voordeel. Enorme keuze, te bezichtigen in verwarmde showrooms o.a. PORSCHE 911 Targa T '71 kl. zilvergrijs, gekleurd glas; Volvo 164 '71 kl. groen, gekleurd glas; Volvo 144 S '69 kl. blauw; Citroën GS club; Isuzu 1600 sport '72 kl. geel; Ford Consul type '72 1e eig. kl. bruin 20.000 km; Ford Capri 1500 XL '70 kl. rood; Ford Escort L '72 kl. blauw; Ford 20 M XL '72 kl. groen; VW K '70 '71 kl. z. grijs; BMW 1600 58 '68 kl. grijs; BMW 1600 '71 1e eig. schuifdak; BMW 2002 '70 kl. wit; Mercedes 200 type '70 kl groen; Mercedes 230 '9 kl. blauw gasinst.; Mercedes 250 S '66 en '68 kl. wit en rood; Mercedes 220 D '68 kl. beige; Mercedes 300 SE cabr. '63 uniek; Simca Rally '71 kl. wit en oranje; Simca 1000 GL '70 kl wit; Simca 1000 GL '70 kl. wit; Simca 1000 '69 en '70 kl. beige en wit; Fiat 127 '72 1e eig. kl. blauw; Alfa Romeo 1600 super '71 kl. wit; Lotus Europa S2 '71 blauw; Datsun Cherry '72 1e eig. kl. geel; Auto Bianchi A 112 '71 kl. wit, veel acc.; Mazda 1200 '70 kl. wit; Opel GT 1900 '70 kl. geel; Opel Comm. coupé '69 kl. blauw; Jaguar M 11 '65 kl. blauw; Pontic Le Mans coupé '69 kl. groen z.m.; Fiat 128 '70 en '71 kl. wit en rood; Fiat 850 coupé '71 kl. wit; Austin Mini 1000 '66, '69 en '71 kl. rood en geel; Peugeot 204 '68 kl. wit; Vauxhall Viva '69 en '67; NSU 1200 '69 kl. wit; Ford 17M '69, kl. blauw; Ford Escort '69 k. wit; Renault 16 '69 kl. groen; 2 Chevrolet Malibu '69; Daf '55 '68 kl. rood; MGB '66 spaakw. z.m. Triumph 1360 '69; Opel Rek. '67 en '68; Opel Comm. '68 f 1750.-. Div. goedkope inruilauto's. Inruil en garantie. Directe financ. Auto Sima, Ganzeweide 153-155, Heerlerheide, 045-212067. B.g.g. 213043. x

BROMFIETSEN

f 27.50 JET-HELMEN met klep. Een extra aanbieding rond de jaarwisseling. Motor & Rijwielbeurs. Klompstraat 1-9-11, Heerlen. x

FLORETT oranje 1800 km. gel. f 1495.—; Peugeots v.a. f 190.—; Maxi Puch z.g.a.n. v.a. f 425,—; Puch's z.g.a.n. van f 595.—; Flandria f 450,— 6 mnd. garantie. Grond. Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen. x

Te k. ZüNDAPP met vele onderd. en wasemkap. Molsberg 30 Simpelveld.

Te k. HUSQVARNA crosser 400 cc bwj. '72. V. Limburg Stirumstr. 43 Heerlen.

Te k. gevr. KREIDLER of Zündapp. Tel. 045-312012.

Te k. VESPA damesbrommer in z.g.st. met mandje Harlingenstr. 16 Schaesbergerveld. Heerlen.

Te k. PUCH m. hoog stuur f 125.-, Florett m. hoog stuur f 325.-. Reestr. 25 Heksenberg.

Te k. prachtige snelle KREIDLER Florett f 450,-. Luxemburgstr. 22 Geleen-Zd.

ONDERWIJS

HET is een fabeltje dat de opleiding secretaresse receptioniste alleen buiten Limb. mogelijk is! Dagopleiding: 10 mnd. Avondopleiding: 22 mnd. Instituut Waaifoort. Heerlen, Akerstraat 65 (045-713717). x

Een GOEDE opleiding is nooit duur, zij betaalt zichzelf veelvoudig terug! Uitsluitend mondelinge opleidingen, ook technische. Instituut Waaifoort, Heerlen, Akerstraat 65, (045-713717). x

10 uren AUTORIJLES voor f 47.50 exl. BTW. Limburgse grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom. Aanm. Heerlen tel. 413910; Kerkrade tel. 04445-6832; Brunssum tel. 252697; Hoensbroek tel. 212676; Sittard tel. 2427; Geleen tel. 3487. Sinds 1964 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Vanaf 6 jan. aanvang Dansklubs, beginners, gevorderden, gehuwden. DANSINSTITUUT Betty Decker, Hubertusstraat 77, Beek, tel. 04402-3273. x

I.Me.Vo. 's schriftelijk-praktisch onderwijs. Dokters- en tandartsass., med. secretaresse, med. ass., dierenartsass., med. en chem. laborante, artsenbezoeker, verbandmeester, pedicure, sportmassage, kinderverz., amanuensis, alg. ontw. voor apoth.ass. Gratis studiegids bij I.Me.Vo., afd. G, Baljuwenlaan 22, Amstelveen, tel. 020-431840.

U kunt ELKE MAAND met welke studie ook beginnen! (Avondopleidingen). Instituut Waaifoort, Heerlen, Akerstraat 65 (045-713717). x

Elke maand nieuwe KURSUSSEN! Associatie boekhouden - MBA. Instituut Waaifoort. Heerlen, Akerstraat 65 (045-713717). x

GELD EN GOED

Te koop gevraagd in Zuid Limburg BOUWTERREINEN geschikt voor woningbouw Br. o. nr. 4983 LD Heerlen x

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur lange looptijden. Aanvragen telefonisch schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens zgentschap Fa. F. v. Lanschot bankiers Poststraat 36 Kerkrade tel. 04445-6543 (2 lijnen) 's avonds tot 9 uur 04445-7572. x

GELDLENINGEN voor eigen huisbezitters, lange looptijd, lage aflossing tot elk bedrag. Pers. leningen tot 5 jaar vanaf f 1000,- tot f 10.000,- Snelle discrete behandeling K.B.A. Koningsweg 37 Kerkrade, tel. 04445-5432. x

Zeer goedkope LENINGEN voor bezitters van een eigen huis v.a. f 4.000 B.v. f 7.000 kost f 91 p.mnd., rustende hypotheken geen bezwaar. Tevens persoonlijke leningen voor iedereen van f 1.000 tot f 10.000 binnen 24 uur, zonder kosten. Geheimhouding verzekerd. L.B.A. Belgiëlaan 4, Vrieheide-Heerlen, tel. 045-212393 of 212097. x

Gemeentelijke Volkscredietbank voor de Mijnstreek Oost te Heerlen verstrekt GELDLENINGEN voor alle doeleinden. De bank voor iedereen, ongeacht inkomen of leeftijd. Terugbetaling óók via kinderbijslag, pensioen e.d. Aanvragen: schriftelijk, mondeling of telefonisch. — Adres: Heerlen, Geerstr. 61, tel. 045—715247. Iedere werkdag geopend, behalve op zaterdag. x

AUTOVERZEKER v.a f 126.- p.j. Alle verz. hypoth. p. l. en financ. Van Hooren, Maastrichtsestr. 149, Brunssum, tel 252947. x

Discrete GELDLENINGEN Fin.kant. Dilo, 04100—64309. 085—213376.

LANDBOUW

Steeds te koop gevraagd SLACHTKIPPEN, ook batterijkippen, G. Puts, Molenweg 29, Maasbracht, tel. 04746-1922. x

MUNITIEKISTEN, gebruikt in het militaire leger. Zeer geschikt voor het opbergen van gereedschap. Afmetingen 20-20-65 met afsluitbare deksel metaal. Meerdere stuks korting. American Stocks B.V., Putstraat 19a, Sittard. x

H.H. Landbouwers vraag onze catalogus met mil. kleding enz. Nieuw en gebruikt. Even een briefkaart zonder postzegel AMERICAN STOCKS BV, Antwoordnr. 24 Sittard, of per telefoon 04490—3731. x

Steeds voorradig gekalfde KOEIEN en vaarzen met hoge produktie. J. Leclerq, Puth, tel. 04493-1310.

Te k. gevr. STRO en hooi G. Simons - tel. 04740-1537 Swalmen. x

AVIA tractavia de beste smering voor de moderne landbouwtractor. Inl. 043-21188. x

Te k. drachtige zeugen. Opfokbedrijf P. Boots, Polderdreef 5, Liessel.

KALVEREN gevr. Bet. f 400,- v. RB en f 310 v. ZB, extra kwal. f 25,- boven not. Brouwers, Nieuwstadt, tel. 04499-1207.

Bet. de hoogste prijs voor KALVEREN en zeugen weg. stijgende vraag. Bel B. Beusmans Noorbeek. tel. 04457-315. x

Gebr. BANDEN vanaf f 7,50 p.st. met garantie. A.B.C. Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. x

Onze werkplaats en magazijn is tot 2 jan. gesloten. Het kantoor is normaal open. Mech. Bedrijf FRISSEN B.V., Vroenhof 90-92, Houthem, tel. 04406-13538.

Bet. f 285,- tot f 485,- voor ZB KALVEREN weg. grote vraag. Bel nu direct L.A.K.M. Sittard, tel. 04490-4810. x

Bet. f 290,- tot f 450,- v. KALVEREN en toppr. v. rundvee en zeugen. Overtuig U. Bel. K. Meijer Geleen, tel. 04494-2772. x

SCHAPENHOUDERS. Vraagt gratis inlichtingen hoe uw wol het best te benutten. Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens B.V., Broekhovenseweg 195-197 Tilburg tel. 013-422412 b.g.g. 670156. x

Te koop gevr. voor export SCHAPEN, lammeren en wol. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, telef. 04447—1563. x

NATOJACKS, gewatteerde uitvoering. Pakken, schoenen laarzen, overalls. Lederen voorschoten enz. enz. Gebruikte militaire laarzen f 9.50. Duitse Wehrmachtlaarzen gebruikt f 12.50. American Stocks BV, Kerkrade, Sittard. x



„Niks te Paaseilanden dit jaar..."

Als het niet 1722 was geweest maar 1974 had Jacob Roggeveen 't Paaseiland wel uit zijn hoofd gezet. Wat wil je, het nieuwe Mondial reisprogramma is immers uit; voor vakanties die net even anders zijn. De luxe touringcar brengt je via onvergetelijke reisroutes naar de mooiste plekjes van Europa. Naar Karinthië of Hongarije, naar Istrië of zelfs naar Spanje, naar volmaakte rust of bruisend uitgaansleven. Stap vlakbij huis in, Mondial doet de rest. Wilt u met het vliegtuig op vakantie, met de boot of de trein, ook dat verzorgt Mondial graag.

Niks te Paaseilanden dit jaar, het Mondial reisprogramma ligt voor u klaar.

Mondial - niet voor een kleintje vervaard.

Mondial Reizen b.v.

Poelestraat 44
Groningen
Tel. 050 - 12 44 47

BELGISCHE ARDENNEN
(Francorchamps)

ZEER MOOI STUK GROND voor weekend-huisjes, 4.000 m2, bouwzone, mogelijkheid van verkaveling.

Makelaarskantoor Henri Nyssen
Montzen, Chaussée de Liège 17 A. Tel. 09—32.87.88273.

Nu nog voor de oude prijs



Alle modellen
in diverse kleuren
nog uit voorraad
leverbaar.



autobedrijf b.v.
Heerlen, Spoorsingel 58 x.

Ook voor de wintersport

is een

GOEDE ZONNEBRIL

onmisbaar.

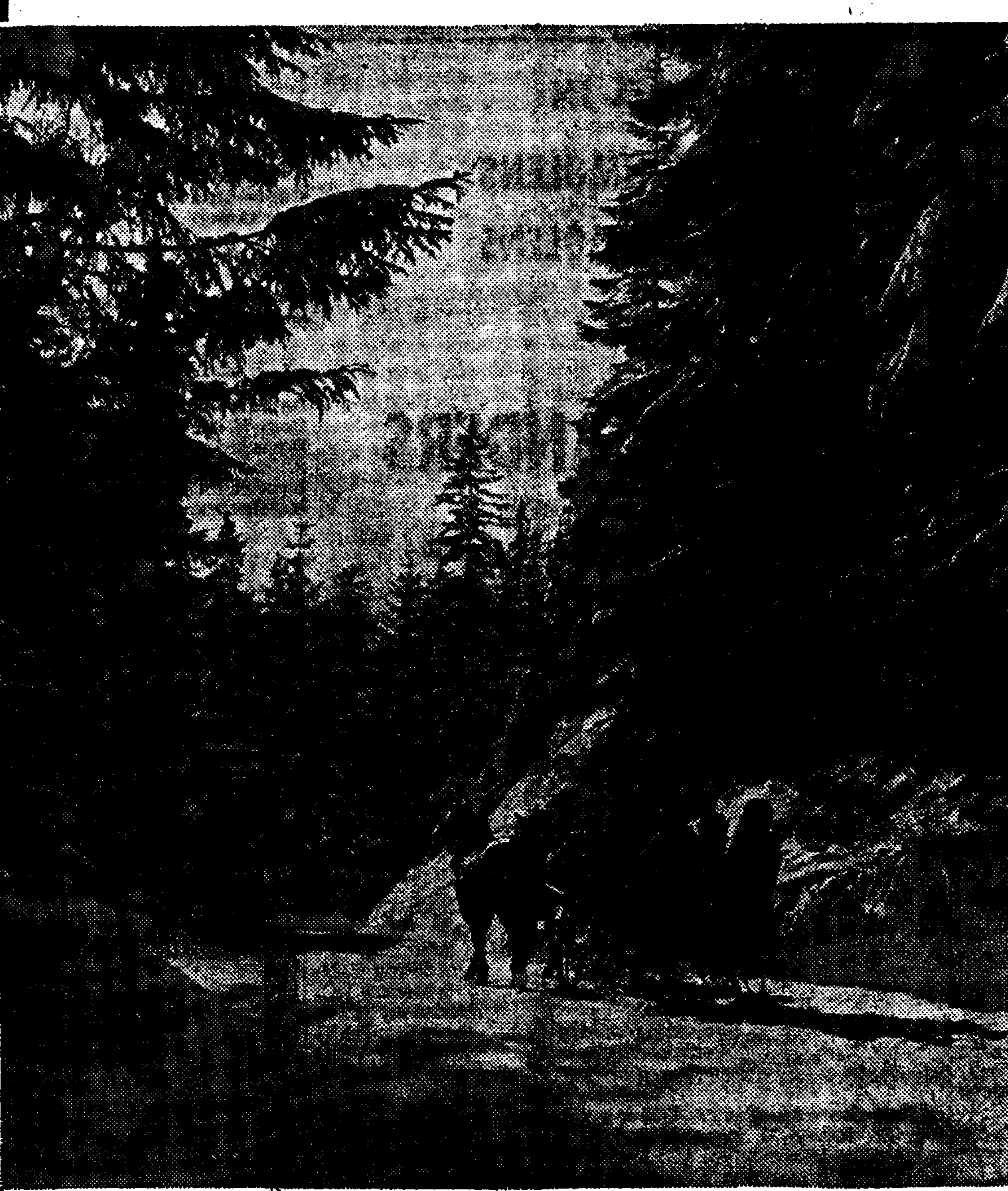
We hebben alle goede merken.



P. Hoppenbrouwers

EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St. Pancratiuskerk
t.o. Wyers-passage

Uw vakantie-weekje Duitsland telt met de trein 7 dagen



Duitsland is een mooi land, dag in, dag uit, van week-end tot week-end. En vooral in deze tijd van het jaar. Denkt u maar eens aan die sluimerende bergdorpjes, besneeuwde bossen en velden, de zachte glooiingen en stijle ski-hellingen. Romantische tochten in een arreslee. Schaatsen en ijshockey. Wandelen in de sneeuw... of een geweldig feest in een berghut. De Bondsrepubliek Duitsland zal u graag welkom heten. Nederlandse Reisbureaus kunnen u - via de ADZ te Frankfurt - altijd verzekeren van uitstekende verblijfsaccommodatie. Maak er een onvergetelijk weekje Duitsland van. Met de trein bent u er zó. Veilig uit en thuis. Ook op zondag.

Bondsrepubliek
DUITSLAND
Wij verheugen ons op uw bezoek.

Een greep uit de vele mini-vakantie-aanbiedingen

(Voor meer mogelijkheden en georganiseerde reizen van Nederlandse Reisondernemingen kunt u zich altijd wenden tot het Duits Reis-Informatiebureau te Amsterdam of de Deutsche Bundesbahn te Rotterdam).

Winterberg
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 133,–

Blankenheim/Eifel
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 67,50

Bad Berleburg
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 56,–

[illegible]
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM [illegible]

Höxter
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 60,–

Detmold/Diesselbruch
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 106,–

Braunlage
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 142,–

St. Georgen
7 overnachtingen met ontbijt
per persoon DM 70,–

Uw vakantiebestemming vastgesteld? De trein brengt u er snel.

Prijzen 2e klasse, retour

		Bad Berleburg	Freudenberg	Winterberg
Haarlem	Reistijd	7½	7	6½
	Prijs	f 94,80	f 83,–	f 87,20
Amsterdam	Reistijd	7	6½	6
	Prijs	f 92,–	f 80,20	f 84,40
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	Prijs	f [illegible]	f 76,–	f [illegible]
Arnhem	Reistijd	6	5½	5
	Prijs	f 74,40	f 62,80	f 66,80
Den Haag	Reistijd	7½	6½	6½
	Prijs	f 95,60	f 83,80	f 88,–

		Bad Berleburg	Freudenberg	Winterberg
Rotterdam	Reistijd	7	6	6½
	Prijs	f 90,40	f 76,40	f 86,20
Hilversum	Reistijd	7	6	6
	Prijs	f 89,80	f 77,80	f 82,–
Eindhoven	Reistijd	6	5	5½
	Prijs	f 74,40	f 60,40	f 70,20
Maastricht	Reistijd	6	6	7½
	Prijs	f 64,–	f 58,–	f 68,40
Groningen	Reistijd	8½	7½	7½
	Prijs	f 101,60	89,80	f 94,–

Amsterdam - Bad Harzburg (Braunlage)		8 uur	f 103,20
Amsterdam - Detmold		5½ uur	f 75,20
Amsterdam - Höxter		7 uur	f 69,20
Utrecht	Kall (Blankenheim)	7 uur	f 68.-

Deutsche Bundesbahn
Rodezand 34 - Rotterdam

Duits Reis-Informatiebureau
Spui 24 - Amsterdam.

U kunt met een gerust hart nu al uw autovakantiereis bij „Vrij Uit" boeken. Want hier zijn uw zekerheden:

Zekerheid 1:

U krijgt uw geld terug als u niet kunt rijden

Tot 15 maart 1974 en zo nodig ook nog later, doch tot uiterlijk 14 dagen voor uw vertrek, kan uw reservering in hotel, pension, bungalow of appartement geannuleerd worden, indien komt vast te staan, dat het vervoer per eigen automobiel naar de plaats van bestemming als gevolg van brandstofschaarste onmogelijk is. Alle door u gedane betalingen voor accommodatie worden in dat geval, onder aftrek van f 25,- administratie-kosten, aan u gerestitueerd.

Zekerheid 2:

U hebt nu volop keus

De Vrij Uit autovakantiereizen-gids 1974 biedt u een enorme keus aan hotels, pensions, bungalows en appartementen in 11 Europese landen. U vindt er een verscheidenheid, variërend van ontbijt-pensions tot zeer comfortabele hotels, van eenvoudige vakantie-woningen tot luxueuze appartementen en bungalows. En allemaal gelegen op plaatsen waar u een fijne vakantie kunt doorbrengen.

Zekerheid 3:

De prijzen zijn en blijven laag

[illegible] prijzen zijn in Nederlands geld vermeld.

De voor de betalingen in buitenlandse valuta verschuldigde bedragen zijn reeds geruime tijd geleden door Vrij Uit ingekocht. Eventuele re- of devaluaties van deze valuta zullen dan ook geen invloed hebben op de prijzen.

Zekerheid 4:

De kwaliteit is gecontroleerd

Vrij Uit b.v. is opgericht door Shell Nederland Verkoopmaatschappij B.V., Internationaal Toer Centrum Holland B.V. (I.T.C.), Koninklijke Nederlandsche Toeristenbond ANWB, de Rabobank en Nationale-Nederlanden N.V. De ANWB heeft zich belast met de controle op de accommodatie, die in de gids is opgenomen.

Zekerheid 5:

De Vrij Uit autovakantie-reizen-gids is gratis en heel gemakkelijk verkrijgbaar

Deze gids ligt voor u klaar bij alle grote Shell-stations, bij uw Rabobank en bij de ANWB-kantoren, terwijl ook assurantie-tussenpersonen, die met Nationale-Nederlanden samenwerken, u een autovakantiereizen-gids kunnen verstrekken.

Bespreek nu. Voor alle zekerheid

Vrij Uit autovakantiereizen

Gevraagd:
doktersassistente

praktijkervaring strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties te richten aan:
H. M. A. LIMPENS, arts, KERKRADE x

Voor al uw bont
Annie Feyge
Hommerterweg 234
Amstenrade tel. 045-212578 x

VUURWERK
boven 18 jaar
KEPERS-BRULS
Willemstraat 16 — HEERLEN — Tel. 712[illegible]

Neem nu nog 3 jaar garantie

Philips kleuren TV
66 cm beeldbuis,
compleet met verrijdbaar onderstel
incl. 3 jaar garantie
2495,–
of via p.l. ca. 19,– p.w.

Grundig kleuren TV
een kleuren TV met afstandbediening,
66 cm beeldbuis
incl. 3 jaar garantie
Adviesprijs 2898,—
2598,–
of via p.l. ca. 20,– p.w.

Erres kleuren TV
66 cm beeldbuis,
compleet met verrijdbaar onderstel
incl. 3 jaar garantie
nu 2095,–
of via p.l. ca. 16,– p.w.

MAAK NU GEBRUIK VAN ONS UNIEKE FINANCIERINGSSYSTEEM.

VOOR CIRCA 15,— p.w. KUNT U AL IN HET BEZIT KOMEN VAN EEN PRACHT KLEUREN TV.

KOM EENS PRATEN. WIJ GEVEN U ALLE GEWENSTE INLICHTINGEN.

Zwart-wit TV
61 cm beeldbuis
incl. 3 jaar garantie
nu 529,–

Draagbare TV, Philips, Indesit
te gebruiken op lichtnet en accu.
Diverse uitvoeringen
nu 399,–



HEERLEN
Akerstraat 19

MEULENBERG

GELEEN
Rijksweg C 54

HUIZEN grond hypotheek

NOTARIS M. H. M. KREIJN te BRUNSSUM

zal op woensdag 2 januari 1974 om 3.00 uur n.m. precies in Hotel-Restaurant Plasier, Wilhelminaplein 17 te Schinveld, publiek verkopen:

I. Gemeente Merkelbeek

bouwland a.d. Groeneweg sectie C nr. 380, groot 38 are;

II. Gemeente Schinveld

kavel 1: dennenbos aan Leiffenderveen, sectie B nr. 2188, groot 11 are;
kavel 2: bouwland aan Bootskemke, sectie B nr. 1594, groot 14.90 are;
kavel 3: bouwland a.h. Munster, sectie B nr. 1597 groot 14.10 are;
kavel 4: bouwland a.d. Voorsten Boschweg, sectie B nr. 1598, groot 8.80 are;
kavel 5: de massa van de kavels 2, 3 en 4;
kavel 6: bouwland a.d. Kuikeweg, sectie B nr. 604. groot 9 are;
kavel 7: bouwland a.d. Hoek, sectie B nr. 451, groot 7 are;
kavel 8: bouwland a.d. Siepeweg, sectie B nr. 3197, groot 12.20 are;
kavel 9: hakhout a.d. Bovenste Heide, sectie B nr. 3020, groot 5.80 are;
kavel 10: bouwland a.d. Hennenberg, sectie B nr. 382, groot 14.20 are;
kavel 11: bouwland a.d. Hennenberg, sectie B nr. 383, groot 10.40 are;
kavel 12: de massa van kavels 10 en 11;
kavel 13: bouwland a.d. Bovenste Heide, sectie B nr. 1821 groot 13.15 are;
kavel 14: hooiland i.h. Broek, sectie A nr. 5212 groot 21.29 are;
kavel 15: bouwland a.d. Voorsten Boschweg, sectie B nr. 2346 groot 9.10 are.

Gemelde percelen zijn onmiddellijk vrij van pacht te aanvaarden op de dag van de betaling van de koopsommen, welke betaling uiterlijk op 4 februari 1974 dient te geschieden.

Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Op de Vaard 7 (tel. 045-251284).

TE KOOP

uitneembare houten gebouwen en polynormgebouwen

Zeer lage prijzen — afkomstig van Rijksinstanties — niet van nieuw te onderscheiden — maten van 50 m2 tot 2000 m2 — direktieketen — woon- en slaapverblijven — kantines — clubhuizen — scholen en noodwinkels — kantoren

— Alle gebouwen dubbelwandig —

TEVENS STAALCONSTRUCTIES

Vraag prijs en voorraadlijst en afbeeldingen van gebouwen SURMACO N.V.
Kantoor en opslagplaatsen: Burg. de Bruïnelaan 134, Zwijndrecht
Telefoon: 078 - 24861 (na 18 uur 01804 - 12142). x

TE HUUR

in 't hartje van ECHT aan het Marktplein

MODERN WINKELPAND

- opp. circa 66 m2
- repres. winkelpui van geanodiseerd aluminium met natuursteen bedekking
- afgescheiden ruimte voor dagverblijf, kantoor, magazijn e.d. waarin uitstortgootsteen en afz. toilet
- grote berging in kelder met dagverl. en 2 lichtpunten, ook als winkelmagazijn te gebruiken
- kelder ook toegankelijk via achterkant t.g.v. bevoorrading

Aanpassingen t.b.v. te vestigen branche zijn mogelijk.
(Reeds gevestigd zijn drogist, café-dancing en stomerij).

Huurprijs f 385,- p. m.

Voor verdere inlichtingen alsmede bezichtiging

COLLECTIEF BEHEER

Postbus 504 — Hilversum — Tel. 02150—54751

GROOTHANDEL IN:

BLECHER-BETONMOLENS

LESCHA-BETONMOLENS

90 - 125 - 150 - 210 - 300 ltr.

A. J. HOLLANDERS

Bouwmachines - Handelsonderneming

RIDDER HOENSTRAAT 187, HOENSBROEK
TEL. 045—214192

VERHUUR:
bouwliften 220 V, 380 V en benzine, betonmolens, haakse slijpmachines, electr. boorhamers

TE KOOP:
gebruikte haakse slijpmachines 4.500-8.500 toeren

WIJ LEVEREN OOK
Betonmolens
Bouwliften
Bouwkranen
Stucadoorsliften
Kruiwagens
Heteluchtkanonnen

VERKOOP - VERHUUR - REPARATIE

KOOPT EN HUURT VERTROUWD

Betonmolens / zagen
Breek / boorhamers
Bouwliften / stempels
Bouwverlichting
Electr. schaven /
Heteluchtkanonnen
Schiethamers / kruiwagens
Noodstroomaggregaten
Trilplaten / walsen
220 Volt of diesel / benzine

A. Damoiseaux Simpelveld

04442—1846

Julianastraat 12

Onze werkplaats is voorzien van draaibanken - slijpbanken - manipulators - lasaggregaten - eigen wikkelafdeling etc.

Geopend tot 11 uur! x

TE KOOP IN GELEEN
— NABIJ ZIEKENHUIS —

gunstig gelegen, prima onderhouden

DRIVE-IN WONING

met garage en c.v. (gas).

Indeling: entree — garage — toilet — kantoor-slaapkamer;
1e verd.: keuken — grote woonkamer met balkon;
2e verd.: 3 slaapkamers — badkamer met ligbad en 2e toilet.
Aanvaarding: Eventueel direct.
Koopprijs: Nader overeen te komen. Eventueel ook te huur voor f 450,— per maand.
Inlichtingen:

L. H. NICOLAI
MAKELAARDIJ B.V.
Stationsstraat 20
Maastricht
Telefoon 043-17888
Lid NBM

Massieve parketvloeren

EURO-PARKET-SCHIPNICK
MEISTERBETRIEB

5173 ALDENHOVEN, Pestalozziring 10
Tel. 0949-2464-7193. Showroom: SCHINVELD, Terhallen 16, hoek Eindstraat.
Geopend dinsdags en donderdags van 19-21 uur, zaterdags van 14-16 uur. — Langjarige ervaring in alle soorten parket en afwerken.
● Minimaal onderhoud, 8 mm en 22 mm dik DM 22,— incl. legkosten en BTW. x

---

Te koop uniek gelegen winkel-woonhuis

nabij centrum

Spoedig te aanvaarden.

Fa. Spronken, Rijksweg Zuid 102, Geleen, tel. 04494—5436

Wist U het al?

Administratiekantoor KOLAR

(Koppers, van Laar en Partners)

kan u ook wel helpen

Waaraan?
Aan GELD natuurlijk.

Het adres voor:

persoonlijke leningen	(afdeling PL)
financieringen	(afdeling FIN)
bedrijfscredieten	(afdeling BC)
hypotheken	(afdeling HYP)
belasting-advies	(afdeling BAV)
verzekeringen	(afdeling VEZ)

Agentschap van AMSTEL CREDIET AMSTERDAM.

Schrijf ons gerust eens. Gaarne komen wij nader inlichten, of, indien U wenst, kunnen wij natuurlijk ook alles schriftelijk afhandelen. Wij verplichten U tot niets.
Administratiekantoor KOLAR afdeling (zie boven)
Postbus 510,
HEERLEN.

Bij deze wensen wij tevens al onze cliënten een Zalig en Voorspoedig 1974 namens ons en al onze agentschappen.

Heeft u GELD nodig? Dat kan, f 1.000 - f 15.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Heerlen, Tempsplein 20a, Tel. 045-710315. x

---

Te verkopen in België, grensovergang en in de Ardennen:

huizen, landhuisjes, woningen, bouwpercelen, weiden, boerderijen

Te verkopen in Zwitserland, woningen — hoge opbrengst

Hypotheken, financieringen — verhuren van huizen en woningen.

MAKELAARSKANTOOR HENRI NYSSEN
Chaussée de Liège 17a, 4670 Montzen, tel. (0932) 87 88273.

GELDLENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 mnd. termijnen, alle financieringen en P.L. t.m. 36 mnd. termijnen, b.v.:

Langlopende leningen v.a. f 3.000 t.m. f 100.000	Financieringen en P.L. v.a. f 1.000 t.m. f 100.000
	f 2.500,— afl. p.m. f 85,—
f 5.000,— afl. p.m. f 71,—	f 3.000,— afl. p.m. f 103,—
f 6.000,— afl. p.m. f 86,—	f 4.000,— afl. p.m. f 133,—
f 7.000,— afl. p.m. f 100,—	f 5.000,— afl. p.m. f 147,—
f 8.000,— afl. p.m. f 114,—	f 6.000,— afl. p.m. f 176,—
f 9.000,— afl. p.m. f 128,—	f 7.000,— afl. p.m. f 205,—

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen.
Bij overlijden wordt restant schuld kwijtgescholden.
Aan rijks-, prov.- of gem.-ambtenaren verstrekken wij P.L. tot f 20.000.— max. duur 48 mnd.
Bij aankoop van een nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling met een max. looptijd van 48 maanden. Geheimhouding verzekerd en zeer snelle afwerking.
Bij een evt. aanvraag of realisering van een crediet brengen wij U geen kosten in rekening.

Assurantiekantoor H. M. Geurts
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
telefoon 045 - 211668 x

---

belevenswaardige woningen

PATIOBUNGALOWS IN MEERSSEN

Bestemmingsplan Raarberg II

Meerssen, een vriendelijk pittoresk plaatsje, met zachtgolvende heuvels en weelderige hellingweiden. De natuur in haar ongerepte staat. Waar groen nog groen is. Dat is Meerssen. Vrijheid, Blijheid! Mesterom bouwt er een aantal riante patiobungalows. Echte woonpaleisjes in het fraaie bestemmingsplan Raarberg II, zo'n 5 km van Maastricht.

Grote betegelde hal, magnifieke living en luxe keuken. Vanuit de living leidt een portaal met gang u naar het slaapgedeelte, 3 flinke slaapkamers, die uitkomen op het betegelde terras van de patio. De badkamer is afgewerkt zoals u dit mag verwachten; fijn tegelwerk, komfortabel ligbad, wastafel met spiegel enz. Ook de ruime garage annex berging, is via het portaal rechtstreeks te bereiken.

Prijs v.a. f 110.398,— v.o.n. (inkl. alle kosten)

PATIOBUNGALOWS IN MUNSTERGELEEN

c.v. (gas)

In het [illegible] Munstergeleen bouwt Mesterom deze fraaie patiobungalows. Munstergeleen ligt vlakbij Sittard en Geleen, omgeven door fraai natuurschoon en typisch Limburgse landschappen.

De patiobungalows bieden een werkelijk optimaal wooncomfort. Grote living met open haard, aparte eethoek, totaal zo'n 45 m2. Voortreffelijke luxe open keuken, komfortabele badkamer, 3 slaapkamers enz. En wat dacht u van de patio; ruim 81 m2 vrijheid, terwijl de voortuin wellicht een extra verrassing is; 85 m2 buitenplezier! Verder een grote garage annex berging en nog vele extra's die het zeker de moeite waard maken de uitgebreide dokumentatie aan te vragen.

Prijs v.a. f [illegible] v.o.n. (inkl. alle kosten)

Inlichtingen: **Mesterom PROJECTONTWIKKELING**

Mesterom bouwt [illegible] woningen in: Stein, [illegible], Urmond, Venlo, [illegible], Bocholtz, Kerkrade, Mierlo-Wansum, Meerssen en [illegible]. En verder [illegible] in: Margraten en Grubbenvorst.

[illegible] Geleen, tel. 04492-27?? [illegible] Kantooruren: [illegible] 18.30, 21.00 uur; zaterdags 10.00-13.00 uur.

Kan Uw maandelijkse 'last' 'n maandelijks voordeel worden?

Op deze woningen kunnen wij voor u een hypotheek verzorgen tot 95% van de stichtingskosten, in sommige gevallen tot 100%.
Ons kantoor te Heerlen is op werkdagen geopend van 9.00 - 21.00 uur.
Dus ook na 6 uur kunt u bij ons terecht.
Ons kantoor te Maastricht is op werkdagen geopend van 9.00 - 18.00 uur.
's Zaterdags zijn al onze kantoren geopend van 9.00 - 13.00 uur.

De maandelijkse betalingen staan weer voor de deur.
Ook de huur moet worden betaald.
Da's eigenlijk zonde-geld.
Eenmaal overgemaakt bent U 't kwijt en ziet U 't nooit meer terug.
Als U dat geld eens besteedde aan de aflossing van een hypotheek?
Dan bouwt U aan Uw eigen bezit en woont U veel rustiger.....
in Uw eigen huis.
Vraag het maar aan Stienstra. Die kan U zo laten zien, dat een eigen huis kopen U per maand heel veel voordeel kan brengen. Dat is het nuttige met het aangename verenigen.

Dit is een van de vragen die Stienstra u in de krant van 8 december stelde. Als u nog meer informatie wenst of vragen hebt, vandaag is ons kantoor tot 13.00 uur geopend.

Stienstra wenst U een gelukkig 1974

KERKRADE/HAANRADE

4 verschillende manieren van fijn wonen

Op goede stand aan de Jacob van Ruysdaelstraat en Frans Halsstraat in Haanrade wordt een 4-tal type woningen gebouwd. Alle voorzien van c.v. en garage of berging. Huizen met een fraai uitzicht over een magnifiek, bebost heuvellandschap.
Indeling type A en B o.a.: L-vormige woonkamer (45 m2). Een glaswand met doorgangen vormt de scheiding met de open keuken, 3 grote slaapkamers, één met balkon, badkamer met o.a. douche; type B heeft o.a. een grotere tuin dan type A.
Type C en D, verspringende verdiepingen. Indeling o.a.: 1e niveau garage, grote eetkeuken (deur naar het terras); 2e niveau woonkamer; 3e niveau betegelde badkamer met o.a. ligbad. Type C — 4 slaapkamers (2 met balkon). Type D — 3 slaapkamers.

Prijzen v.a. f 92.960,- v.o.n.

Bij een eigen geld van f 5.800,— bedragen de netto lasten het eerste jaar f 369,— per maand.

BRUNSSUM

Prachtige bungalows met c.v. en garage

Brunssum is een stad met een bijzonder fraai winkelcentrum, uitstekende voorzieningen op elk gebied en zeer goede verbindingswegen. Een stad prachtig gelegen midden in een riant natuurgebied.
Aan de Vondelstraat worden deze magnifieke bungalows gebouwd met een prachtig uitzicht over een rustig landschap, waar in de toekomst geen verandering in zal komen.
Indeling o.a.: grote L-vormige woonkamer, glazen wand met deur naar terras en de tuin, grenen schrootjes plafond. Een grote luxe Bruynzeelkeuken, 4 slaapkamers. Verder een badkamer met o.a. ligbad.

Prijs f 130.152,- k.k.

Eveneens worden aan de Vondelstraat luxueuze herenhuizen gebouwd met c.v. en garage.
Indeling o.a.: grote L-vormige woonkamer, deuren naar terras, grenen schrootjes plafond, moderne Bruynzeelkeuken en een enorme garage. Verder 4 slaapkamers en een badkamer met o.a. ligbad.

Prijs f 119.828,- k.k.

Wij kunnen U nieuwbouwwoningen door heel Zuid-Limburg aanbieden o.a. in: BEEK, BORGHAREN, BRUNSSUM, ELSLOO, GELEEN, GRONSVELD, HEERLEN, HOENSBROEK, KERKRADE, KERKRADE-WEST, KLIMMEN, NIEUWSTADT, NUTH, SCHINNEN, STEIN, SPAUBEEK, UBACH OVER WORMS, ULESTRATEN, VAALS, VALKENBURG, VOERENDAAL, WIJLRE.

STIENSTRA

stienstra [illegible] b.v.
dir. h. h. f. stienstra
mak. in onr. goed.

heerlen,
tempsplein 26
tel. 045-712245

maastricht,
[illegible] bastaiaan 85
tel. 043-19177

makelaars in onroerende goederen - bouwprojectontwikkeling - verzekeringen - hypotheken

BON

[illegible] Heerlen
[illegible] Maastricht

stuur mij inlichtingen over de woningen te

en te

naam

straat

plaats

telefoon

HUIZEN grond hypotheek

WIE BIJ ONS KEUKENS MAG KOPEN VERDIENT ZO EEN PAAR HONDERD GULDEN

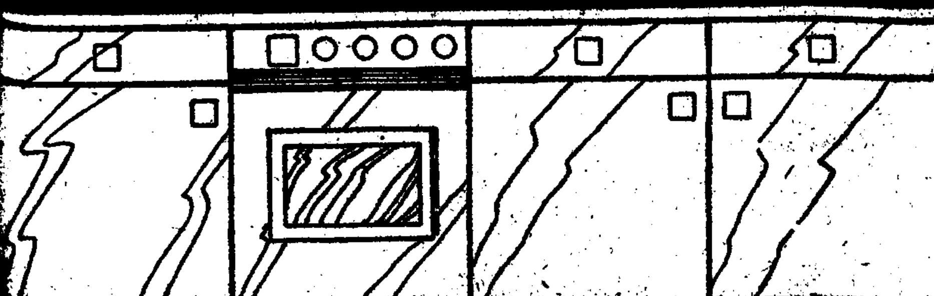
MAG U ?

Wij zijn een groothandel. Wij verkopen klasse-meubelen en -keukens tegen groothandelprijzen. Die zijn lager dan de geldende detailprijzen. Dat is erg prettig voor onze klanten.

Maar... niet iedereen kan onze klant zijn.

Wij mogen en kunnen alleen leveren aan detaillisten en bedrijven. Dat wil zeggen: aan personen en rechtspersonen die zijn ingeschreven bij de Kamers van Koophandel.

Als u dat bent, dan mag u. Dan kunt u de winstmarges op keukens en luxe inbouwkeukens - die wij volledig voor u installeren - voortaan in uw eigen zak steken.



EUROMEUBEL

HOGEWEG 2-4 HEERLEN. Tel. 045-715097

TE KOOP...... bestaande panden

EYGELSHOVEN
Woonhuis met achteringang met o.m. woonkamer (8.70x4.00), keuken, badkamer, 2 slaapkamers en zolder.
Spoedig te aanvaarden.
Vraagprijs f 35.000.— k.k.

GELEEN-ZUID
Mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis ...
Indeling:
hal, woonkamer, keuken, toilet, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, hobby/c.v.-ruimte, berging.
Vaste trap naar 2e verdieping.
Voor-, zij- en achtertuin.
Vraagprijs f 91.000,— k.k.
Aanvaarding april/mei 1974.

HEERLEN
Nabij centrum gelegen winkel-woonhuis.
Indeling:
kelder.
Begane grond:
winkel, kantoor, berging, keuken, badkamer. 2 toiletten,.
1e verdieping:
woonkamer, 1 slaapkamer met groot dakterras.
2e verdieping:
3 slaapkamers.
De bovenwoning is via een aparte ingang bereikbaar.
Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 78.500,— k.k.

HULSBERG
Woonhuis/annex café met volledige inventaris.
Indeling:
café, zaal met ijsgekoeld buffet en keuken, toiletgroep, woonkamer, keuken, serre, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad.
Belendend pand indeling:
hal, keuken, berging en 4 kamers.
Pand moet volledig worden opgeknapt.
Totale perceelsopp. 1050 m2.
Vraagprijs f 97.000.— k.k.
Aanvaarding direkt.

NIEUWSTADT
Prachtig gelegen, vrijstaande semi-bungalow met garage en c.v., in aanbouw (nagenoeg gereed voor bewoning).
Indeling:
hal, waarin open marmeren trap naar verdieping.
L-vormige woonkamer met decor-tegel vloer (48 m2), open keuken (4.60x 2.45), ingebouwd elektrisch fornuis en ijskast, wasemkap, badkamer met ligbad, vaste wastafel en toilet, kantoor, 4 slaapkamers, bergkast, garage.
Het pand is helemaal onderkelderd.
Vraagprijs f 165.000,— k.k.
Aanvaarding in overleg.

SITTARD
Op goede stand gelegen (nabij ziekenhuis) halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v.
Indeling o.m.:
kelder, garage, hal, woonkamer (ruim 50 m2) met schrootjeswand, keuken, terras, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, toilet en vaste wastafel, zolder met mansardekamer en veel bergruimte.
Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 96.500,— k.k.

TERWINSELEN
Goed onderhouden, degelijk gebouwd winkel-woonhuis met magazijn, grote overdekte opslagplaats en o.a.:
kelder, winkelruimte 30 m2, kamer, keuken, berging, 2 toiletten, woonkamer (37 m2), 5 slaapkamers, douche en vaste wastafel, zolder.
Het pand wordt verwarmd middels gaskachels en gevelconvektoren, welke in de prijs begrepen zijn.
Vraagprijs f 92.500,— k.k.
Aanvaarding in overleg.

TREEBEEK-HEERLEN
Solide halfvrijstaand woonhuis in goede staat van onderhoud.
Indeling:
o.m. kelder, garage, hal, kamer-ensuite (± 40 m2), keuken, bijkeuken, berging, 4 slaapkamers met muurkasten, badkamer met douche en vaste wastafel, beplankte en beschoten zolder.
Oppervlakte ± 640 m2.
Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 70.000,— k.k.

TE HUUR
HEERLERHEIDE
Bar-dancing ... „LA PERLA" te Heerlerheide.
Inventaris bestaande uit ... installatie, video-recorder, meubilair, ... en stoffering moet worden overgenomen.

DRS. RUIJTERS projektontwikkeling makelaardij onroerend goed sittard-venlo-eindhoven
SITTARD stationsplein 1 tel. 04490 9151*

Zoekt u een huis? Stienstra heeft het!

BEEK
Halfvrijst. herenh. m. gar., werkpl. en berging. O.a. woonk. m. terras, 3 sl.k., badk., zolder en mansardek. Direkt te aanv. Koopprijs f 76.500,—.

GELEEN
Appartement aan de H. Hermanslaan. Vr.pr. f 39.500,— k.k. Benodigd eigen geld f 3.000,—. Lasten f 318,— per maand. Fiscaal voordeel e.a. f 60,— per maand. Netto lasten f 258,— per maand.

HEERLEN
Woonh. m. c.v. + berging. Ind. o.a.: living, keuken, bijkeuken, 3 sl.k., zolder, kelder en tuin. Medio '74 te aanv. Vr.pr. f 86.500,—.

HEERLEN
Woonh. m. berging. Ind. o.a.: r. woonk., 3 sl.k., badk, zolder, aangel. tuin. 1 maart 1974 te aanv. Koopr. f 56.000,—.

HEERLEN
Nog te bouwen vrijst bungalow m. c.v. en gar. Ind. o.a.: woonk. ± 36 m2, r. keuken, 3 sl.k., badk. m. ligb., gr. garage, rondom tuin. Met de eisen van de koper kan nog rekening worden gehouden. Koopr. f 141.372,—.

HEERLEN
Drive-in-won. m. c.v., werkpl. en tuin. Ind. o.a. hal, 2 sl.k. 1e verd. L-vorm. woonk., keuken. 2e verd.: 3 sl.k., badk. ± 1 maart 1974 te aanv .Vr.pr. f 84.000,—.

HEERLEN
Halfvrijst. woonh. m. berging. Ind. o.a. woonk. suite, 3 gr. sl.k., kelder. Direkt te aanv. Prijs f 78.000,—.

HULSBERG
Riante halfvrijst. semi-bungalow m. c.v., gar. en aangel. tuin. Tot. opp. 1290 m2. Ind. o.a.: entree m. wenteltrap naar souterrain, woonk. met parket en open haard, luxe badk. Medio '75 te aanv. Vr.pr. f 175.000,— k.k.

LIMBRICHT
Luxueus uitgev. halfvrijst. bungalow m. c.v. en gar. Ind. o.a.: Z-vorm. woonk., 3 sl.k., badk. Direkt te aanv. Vr.pr. f 125.000,—.

SIMPELVELD
Riant halfvrijst. herenh. m. c.v. en gar. Ind. o.a.: L-vorm. woonk. m. open haard, 3 sl.k., badk., 3 kelders. Direkt te aanv. — Prijs f 97.000,—.

STEIN
Vrijst. bungalow m. c.v. en gar. nabij Steinerbos. O.a.: r. woonk. m. open haard en parket, 4 sl.k. In overleg te aanv. Vraagprijs f 122.000,—.

STEIN
Vrijst. boerderij m. schuur, stallen en achterplaats. Ind. o.a.: keuken, woonk., 2 sl.k., grondopp. ± 1400 m2, kelder. Direkt te aanv. Vr.pr. f 67.000,—.

SUSTEREN
Halfvrijst. middenst.won. m. c.v. en gar. O.a.: L-kamer m. parket, 3 sl.k., badk. Direkt te aanv. Vr.pr. f 78.500,—.

UBACH OVER WORMS
Mod. drive-in-won. Bwj. '70-'71. O.a. m. hal, studeerk. 1e verd.: L-vorm. woon-eetk., mod. keuken. 2e verd.: 3 sl.k. Juni '74 te aanv. Vr.pr. f 69.000,—.

UBACH OVER WORMS
Fraaie hoekwoning m. c.v., gr. gar. O.a. m. L-kamer, 3 sl.k., douche, hobbyruimte. Begin '74 te aanv. Vr.pr. f 76.000,— incl. nieuwe stoffering.

VOERENDAAL
Middenst.won. m. c.v. en gar. Bwj. '70. O.a. m. woonk. m. open haard, mod. keuken, 3 r. sl.k., badk. Medio '74 te aanv. Vraagprijs f 82.000,—.

HUURPANDEN

SPAUBEEK
Zeer gunstig gel. nieuwb.woonh. m. c.v. en gar. Ind. o.a.: r. keuken met install., living, 4 sl.k., badk., zolder. ± maart '74 te aanv. Huurpr. f 390,— p. mnd.

SCHAESBERG
Riant vrijst. herenh. Bwj. '60 met c.v. en stoffering, o.a. 3 kelders, woonk., 3 sl.k., r. badk. Direkt te aanv. Huurprijs f 500,— per mnd.

BEDRIJFSPANDEN

BRUNSSUM
Winkel-woonh. m. berging. Ind. o.a.: kelder, winkel annex kapsalon, 3 sl.k., binnenplaats. 3 mnd. na koop te aanv. Vr.pr. f 75.000,—.

GELEEN
Winkel-woonh. m. c.v. in 't centrum. Ook aan de achterzijde met een auto bereikbaar. Ind. o.a.: winkel, berging, toilet, privé-ingang, L-vorm. woonk., keuken met mod. install., 4 sl.k. bet. badk. Direkt te aanv. Vr.pr. f 109.000,—.

HEERLEN
Winkel-woonh. met o.a. berging, woonk., keuken, logeerk., 3 sl.k., zolder en 2 mansardek. Direkt te aanv. Vr.pr. f 79.000,—.

KERKRADE-W.
Vrijst. kantoorgeb. m. magazijn, was-, kleed- en schaftlokaal met c.v. en parkeerterr. Tot. grondopp. 1415 m2. Geschikt voor kantoor, showroom, atelier etc. Koopr. f 280.000,—. Direkt te aanv.

KERKRADE-W.
Gr. winkel-woonh. m. gr. magazijnruimten aan de Akerstraat. Ind. woonh., woonk., keuken, 5 sl.k. Binnen ca. 2 mnd. te aanv. Vr.pr. f 80.000,—.

WIJNANDSRADE
Vrijst. rustiek hotelpand m. c.v. en terras. Ind. o.a.: bar, lounge, eetzaal, ... pers. sl.k., 4 sl.k., zolder. In overleg te aanv. Prijs op aanvraag.

Stienstra Heerlen B.V. ... Tempsplein 26 ... vestigingen te Heerlen en Maastricht

Parketvloeren...... GER BLOEMEN
APOLLOLAAN 2, Tel. 045—311106 NIEUWENHAGEN
Alle houtsoorten, vanaf f 31,— per m2 incl. B.T.W., leggen en verzegelen. — Direct leverbaar. x

U doet er goed aan nu

geldleningen

te nemen

met lage lasten

Deze kunnen wij u bieden mits u een eigen huis bezit.

b.v. f 7000,- contant in handen voor f 108,- per maand

of f 14.000,— voor f 214,— per maand
of f 21.000.— voor f 320,— per maand.

Elk kapitaal vanaf f 4.000,— is verstrekbaar; maximum looptijd 10 jaar.

En: u doet ermee wat u wilt. (Ook b.v. om elders lopende leningen met te hoge lasten af te lossen).

Laat ons u vrijblijvend en onder strikte geheimhouding (en snel) alles vertellen over deze zeer aantrekkelijke leningsvorm, die wij ook aan u graag zullen verstrekken. (Een rustende hypotheek op uw huis is géén bezwaar).

Uw vertrouwd en veilig adres (reeds 22.000 tevreden klanten) ook voor 1e, 2e en tophypotheken.

Wij wijzen er volledigheidshalve op, dat de maximale looptijd van dit soort leningen 10 jaar is, en dat een duur van 15 jaar beslist onmogelijk is, ook al wordt dit elders beweerd.

Geen behandelings- en onderzoekkosten en evenmin notariskosten.

Het gewenste kapitaal krijgt u netto in handen.

FA. MOONEN

TEL. 045-...

Mogen wij u aan geld helpen?

Dat doen we graag. Leningen van f. 1000,- tot f. 2500,-. En hoger. Ook top-hypotheken tot 100% voor de verbouwing van uw eigen huis. Soepele aflossing 1, 2, 3 of meer jaren.

U zegt 't maar. En wij regelen het. Zeer snel. Zonder ingewikkelde formulieren. Zonder nare informaties. Uw lening is een vertrouwelijke zaak tussen u en ons.

Wilt u er meer van weten? Bel of schrijf gerust. U krijgt vrijblijvend en discreet advies.

De Bruyn & Van Meel

Nijmegen, Weezenhof 82-26, tel. 080-442897
Rotterdam, Slinge 212, tel. 010-803967
Brunssum, Prins Hendriklaan 205, tel. 045-251073
Haarlem, Westerstr. 47, tel. 023-316773

ROLLADEN
MAGNEY K.G.
Klosterstraat 125
Tel. ...
Würselen (Duitsland)

— Rolluiken in kunststof
— Markiezen en zonneschermen
— Dakvensters in aluminium

Vertegenwoordiger:
D. ORTMANNS
...
SIMPELVELD
Dagelijks vanaf 17.00 uur.
Zaterdags de gehele dag.

24 UURS SERVICE

Wat wij u te bieden hebben zijn keiharde Hollandse guldens. Die kunt u van ons lenen, of beter gezegd kopen!!! Enkele voorb.:

f 2.000,—	kost	18 x f 131,—
	of	24 x f 104,—
f 5000,—	kost	24 x f 257,—
	of	36 x f 187,—
f 10.000,—	kost	36 x f 372,—
	of	60 x f 290,—

Heeft u interesse?
's morgens bellen, 's avonds geld thuis.

TER HORST B.V. i.o.
BARON DE SAUVEURSTRAAT 12
ULESTRATEN (L.) — Tel. 04403 - 2870 x

UBACH OVER WORMS

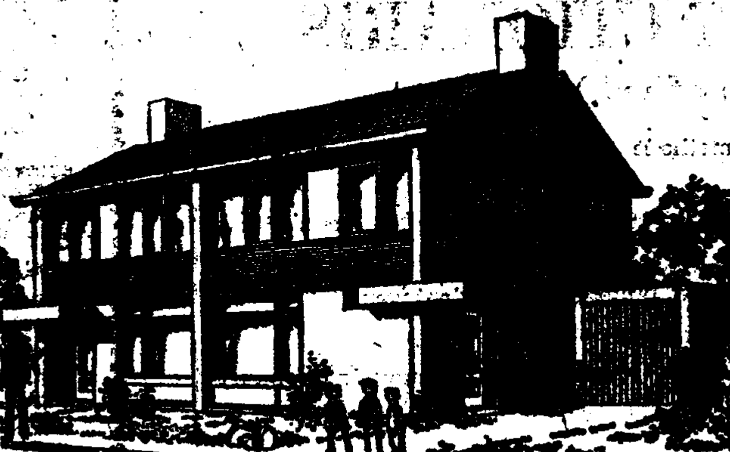


Actieve sportbeoefening, passieve recreatie, winkelen in prettige koopcentra, wandelen in de rustgevende entourage van een holle weg. Tegenstellingen die ruim 11.000 inwoners in Ubach over Worms reeds aanspreken.

Wij bieden hier luxe patio-bungalows met car-port, berging en c.v. aan. Comfortabel en ruim met 3 slaapkamers en een L-vormige woon-/eetkamer (52 m2). Open haard, luxe keuken met gas-inbouwkookplaat, afzuigkap, Duropal werkblad en dubbele spoelbak. Aan de afwerking is veel aandacht besteed: diverse plafonds van redwood of vurenhouten schrootjes, luxe betegeling binnen en ruime betegeling buiten. Badkamer met ligbad, tweede toilet en vaste wastafel. De patio is ingesloten door groenbeplanting.

Koopprijs, incl. 16% BTW, excl. renteverlies vanaf f 110.500,—
Minimaal vereist eigen geld vanaf ± f 6.300,—
Financiering mogelijk tot 95% van de stichtingskosten.

SCHAESBERG



Schaesberg en omgeving is een gedeelte van een land met levendige, aangename contrasten. Met interessante bezienswaardigheden en een bijzonder goede ligging. Halfvrijstaande middenstandswoningen met garage en c.v. bieden wij in Schaesberg aan. Luxueus uitgevoerde woningen met een sprekende gevel. Met ruime doorzonkamer en een royale keuken. De verdieping heeft 4 slaapkamers en een doucheruimte met vaste wastafel en tweede toilet. Vanaf de overloop is de zolder, waarop de c.v.-ketel, via een vlizotrap te bereiken.

Koopprijs, incl. 16% BTW, excl. renteverlies totaal f 79.000,—
Bijdrage garage totaal ± f 2.700,—
Minimaal vereist eigen geld vanaf ± f 4.250,—
Financiering mogelijk tot 95% van de stichtingskosten.

De koopprijs is inclusief grondprijs, architectenhonorarium, aanneemsom, aansluitkosten voor gas, water en electriciteit, verkoopkosten, BTW en notariële overdrachtskosten.
Een eenmaal bij ons gekochte woning ondergaat, behoudens de van overheidswege vastgestelde BTW-wijzigingen, tijdens de bouw geen prijsverhoging meer.

In ons periodiek de Woning-Wijzer vindt u alle aanbiedingen. Zowel voor nieuwbouw als voor bestaande bouw. Op verzoek zenden wij u deze graag kosteloos en geheel vrijblijvend toe.

bon
Inzenden aan: Makelaarskantoor Drs. Ruijters BV
... Sittard
LD ...
Naam
Adres
Plaats — Telefoon

13 **DRS. RUIJTERS**
projektontwikkeling
makelaardij onroerend goed
sittard/venlo/eindhoven
Sittard stationsplein 1 telefoon 04490 9151*

Zoals de natuur het gevecht levert om het laatste blad, waarbij de boom toch altijd verliest, proberen wij de laatste dag zolang mogelijk te behouden. Want wie zegt, wat het volgend jaar zal brengen? Misschien wel een echte schaarste. Maar een ding staat vast: zoals de boom nieuwe loten krijgt, zullen er weer dagen zijn, dag na dag. Die naar wij U toewensen gelukkig zullen worden. Dag 1973.

Pagina 2 en 3

Cecil B. DeMille

Simon van Collem schreef, daartoe door ons uitgenodigd, over het succes van meesterfilmer Cecil B. DeMille. Zijn eerste film is een legende geworden. „De regisseur droeg een revolver in een holster aan zijn riem en wanneer hij te paard naar het laboratorium reed, leek DeMille net zelf een cowboy. Bij gebrek aan geld voor figuranten speelde hij ook in zijn eerste film mee".

Pagina 4 en 5

Fotoquiz

Frits Schils componeerde weer een grote kwis, waar ruim f 1400,— mee te verdienen valt. Als U de kranten goed gelezen hebt het afgelopen jaar, maakt U beslist wel een kans.

Pagina 6

De Pelikaan

Op 30 december 1933 kwam een vogel gevlogen, waar heel Europa, maar speciaal Nederland naar uitgekeken had. „Aan het hek ademen twintigduizend mensen heel nadrukkelijk uit. In de huiskamers heeft de reporter gezegd: U hoort het toestel nu heel duidelijk. Maar dan zakt het geluid weer weg. De Pelikaan, het driemotorige Fokkertje, is weer verdwenen. Jan Ros schreef het verhaal over de eerste vliegreis van en naar Indië.

Pagina 7

Moya

Uit de nog ongepubliceerde roman „Syndroom" van Robert Franquinet drukken wij een fragment af onder de titel „Moya". In dit fragment roept hij het beeld op van het geweld, dat met de rupsbanden van zijn tanks en zijn blaffende mitrailleurs alle menselijke tederheid verplettert of dodelijk verwondt. Maar het geweld is klassiek zoals de liefde dat is...

Pagina 8

Boerenkool

Op deze laatste boerenkoolpagina van dit jaar een nieuwe legende van Paul Halmon, een haast fantastisch recept van Mathurin en een boeiend dierenverhaal van Will Lebens. Als vanouds.

Pagina 9

Mao

Zesentwintig december is voor een kwart van de mensheid een belangrijke feestdag. Op die datum viert „De Grote Stuurman" Mao zijn 80ste verjaardag. Een man, die zich onlangs nog vergeleek met een oude monnik, die met een lekkende paraplu over de aarde trekt. Drs. Jaap van Ginniken schreef op ons verzoek een profiel van deze uitzonderlijke man.

Coverfoto Dries Linssen/Illustraties Karel Gerrits/Grafische vormgeving Lex van Soest/Eindredactie Walter Padberg.

Vrijuit wenst U weer een goed leesjaar!

CECIL B. DEMILLE

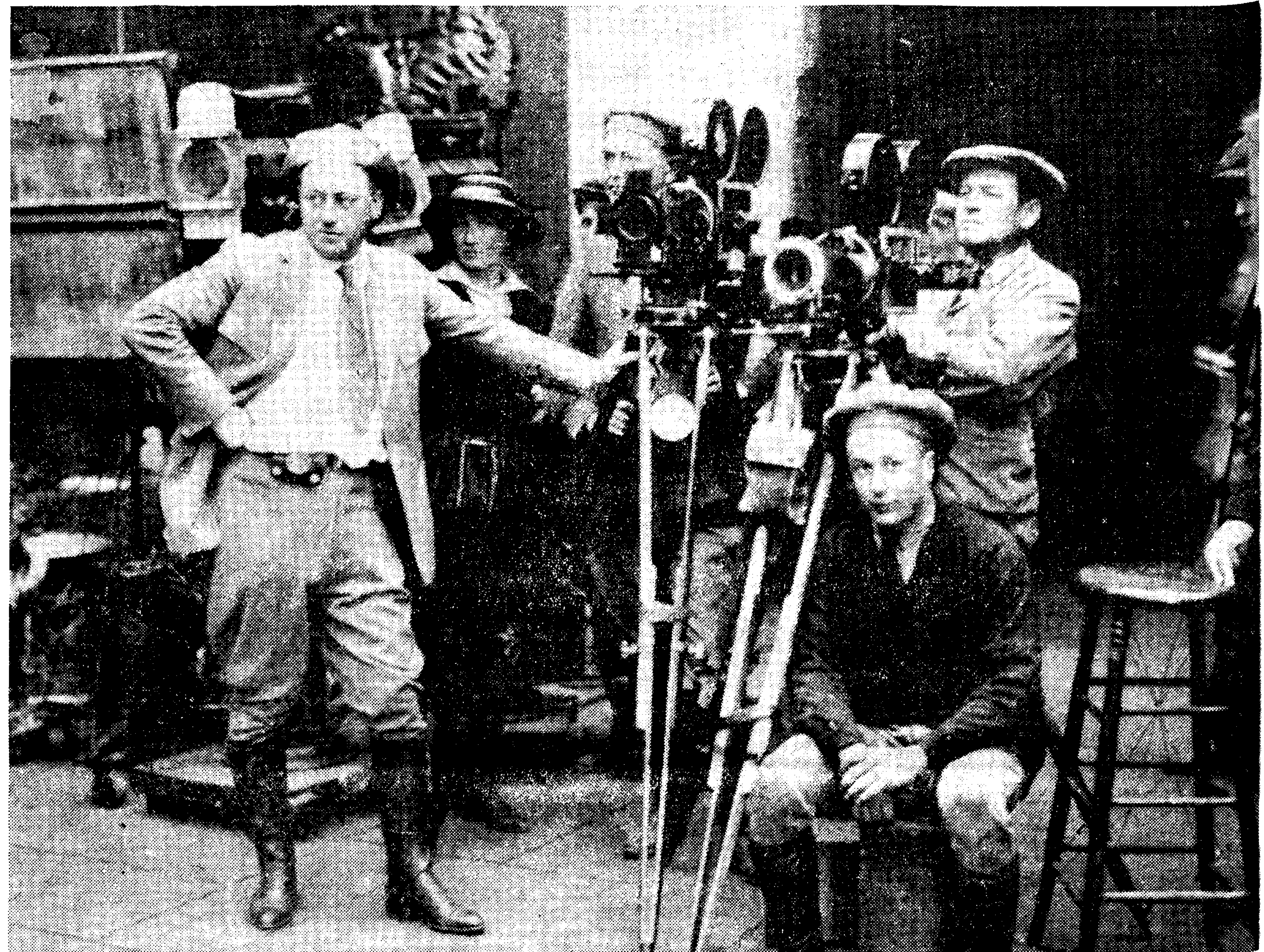
In 1912 tijdens en bescheiden lunch zaten twee New-Yorkse theatermannen hun wonden te likken. De jonge acteur en regisseur Cecil Blount DeMille en zijn compagnon, de vaudeville-impressario Jesse L. Lasky. Ze hadden net twee debacles achter de rug, een toneelstuk en een musical. De mannen wilden New York verlaten om elders iets nieuws te beginnen. Lasky's zwager was een zekere Samuel Goldwyn (toen nog Goldfish geheten), een handschoenenfabrikant en bontverkoper. Hij meende dat er geld te verdienen was in „motion-pictures", levende en bewegende beeldenprojectie.

Goldwyn was bereid zijn laatste geld te beleggen in dat nieuwe en vrijwel onbekende medium. Het congres van de Democraten had zojuist een wet aangenomen die de invoer van en de belasting op handschoenen en bont aanzienlijk verlaagde waardoor de winst op deze artikelen die Amerika zelf produceerde, praktisch nihil werd. De heren zagen kans een twintigduizend dollar bij elkaar te krijgen. William deMille (bescheidener dan Cecil, noemde zich niet DeMille maar deMille) Cecils broer geloofde nog niet in het nieuwe medium. Cecil wilde naar het wilde, wilde westen, naar Arizona om daar een film te gaan maken. William was bereid garant te staan om de treinreis van Arizona naar New York te betalen, indien zijn broer onverhoopt zou blijven steken in dat verre, onbekende en onherbergzame gebied.

Cecil zelf had nooit eerder een film gezien en verzekerde zich de hulp van Oscar Apfel, die enige ervaring had met de opnametechniek van het nieuwe medium. De inmiddels opgerichte Jesse L. Lasky Feature Play Company besloot als eerste film „The Squaw Man" op te nemen, een toneelsucces daterend uit 1905. Dustin Farnum speelde voor tweehonderdvijftig dollar per week de rol van een Engelsman die tijdens een gevecht met indianen door een indiaanse vrouw wordt gered. Hij trouwt haar en zij baart hem een kind. Hij keert later met zijn zoon naar Engeland terug waar zijn verloofde nog steeds op hem wacht. De indiaanse vrouw beneemt zich het leven.



Sessue Hayakawa en Fannie Ward in „The Cheat" uit 1915.



Cecil B. DeMille met zijn staf en twee camera's teneinde scènes uit verschillende hoeken te filmen.

De opnamen zouden in het woeste Arizona worden gemaakt omdat het klimaat en de omgeving bij het verhaal paste. DeMille vond deze omgeving niet geschikt en reisde met zijn technische staf en spelers door naar Californië. Men belandde in het plaatsje Hollywood, enige mijlen ten westen van Los Angeles.

Voor de tijd van een maand en het bedrag van tweehonderd dollar werd een schuur gehuurd van Jacob Stern, die de geschiedenis is ingegaan als de eerste studiobaas in Hollywood. De schuur lag op de kruising van Selma en Vine Street waar thans de Paramount Studios zijn gevestigd. Op 29 december 1913 begonnen de opnamen van „The Squaw Man". Buiten de technische moeilijkheden die zich bij het filmen voordeden werd de produktie bedreigd door de Trust, de Motion Pictures Patent Company. Thomas Alva Edison had zijn in 1889 ontwikkelde en uitgebouwde filmtechniek met patenten beschermd. Alleen bij de Trust kon men opname-apparatuur en filmmateriaal kopen. De Trust duldde niet dat avonturiers, die niet bij deze organisatie waren aangesloten, films maakten en verkochten. Handlangers van de Trust gingen op de vuist met de mannen van DeMille en trachten zijn camera's te vernietigen. Men ging zelfs brandstichting niet uit de weg en het gebeurde meermalen dat opgenomen film op „onverklaarbare" wijze in brand werd gestoken. De slimme DeMille wist dat film brandbaar was en liet daarom van iedere opgenomen scène twee negatieven afdrukken. Een bewaarde hij op een geheime plaats, de andere ging naar het laboratorium. De regisseur droeg een revolver in een holster aan zijn riem en wanneer hij te paard naar het laboratorium reed, leek DeMille net zelf een cowboy. Bij gebrek aan geld voor figuratie speelde hij ook in zijn eerste film(s) mee.

„The Squaw Man" was een enorm succes dat nog overtroffen werd door de vijf films die de nieuwbakken filmregisseur in 1914 maakte gevolgd door de dertien kasmagneten die hij in 1915 afleverde. Acteurs als Dustin Farnum, Wallace Reid en de Japanner Sessue Hayakawa waren de raspaardjes uit de stal van DeMille. In de serviele, blindelings-gehoorzamende Sessue Hayakawa zag hij het schoolvoorbeeld van de geschikte filmacteur. Tijdens de opnamen van de film „De brug over de rivier de Kwai" memoreerde Hayakawa, die daarin de rol van de Japanse kampcommandant speelde, de spektakelregisseur DeMille, die het maken van een film als een militaire operatie beschouwde. Cecil zélf was de generaal, de acteurs waren de soldaten, die zijn bevelen moesten gehoorzamen.

In zijn kleding was hij de spullebaas van het spektakel. Zware leren beenkappen of hoge rijlaarzen, een pofbroek met bretels en een gekleurd open hemd waren de attributen waarmee hij ontzag wist af te dwingen. Hij had grote belangstelling voor het medium. Hij was de eerste die in de beginjaren van de film lichteffecten op het gelaat introduceerde. Hij noemde het „Rembrandt-verlichting". Hij verfoeide de stilstaande camera en verzon een apparatuur, die de camera rond liet zwaaien om de handeling meer actie te geven en meer van de omgeving te tonen. Reeds in 1917 in zijn film „Joan the woman" introduceerde hij kleur, door beeldje voor beeldje met de hand te kleuren. Hij sprak zijn acteurs toe via een megafoon.

Tussen 1915 en 1918 verfilmde DeMille toneelstukken en patriottische verhalen, die het moreel van de Amerikaanse burger, eerst als toeschouwer, later als deelnemer aan de oorlog, moest hooghouden. Nog voor het einde van de eerste wereldoorlog begreep DeMille dat patriottisme in de film plaats moest maken voor iet anders. Dat andere was de verboden vrucht: oorlogswinst, drank, drugs en lossere zeden. Hij had een feilloos en nimmer falend instinct voor datgene dat de bioscooploper wilde zien en een uitgesproken gevoel voor de waarde van publiciteit. Tussen 1919 en 1923 maakte hij films, die de luxe, de misstappen en zwakheden van de rijke en heersende klasse uitvoerig toonden. Titels als „Verleiding", „De vrouw die God vergat", „Verander niet van echtgenoot", en „Verboden Vruchten" pasten bij DeMille's opvatting dat je de zonde alleen kunt bestrijden door haar te laten zien. Hij wist dat wie de mannen in de bioscoop wil krijgen een beroep op hun echtgenotes moet doen. Vrouwen zijn geïnteresseerd in mode. Modieus en geraffineerd-geklede vrouwen uit de duurdere milieus ontbraken nimmer in DeMille's films.

Kleding wordt voorafgegaan door ontkleding, dus filmbeelden van dames in doorschijnende luchtige gewaden en zijden dessous pasten ook in dit patroon. Niet alleen in zijn eerste verfilming van bijbelse en historische spektakelstukken maar ook daarvoor reeds werd het ritueel van het baden uitvoerig getoond. Het badhuis was voor DeMille een tempel van erotiek en mystiek. Het baden zelf een offer aan Venus en soms aan Apollo, in paats van een simpele sanitaire handeling.

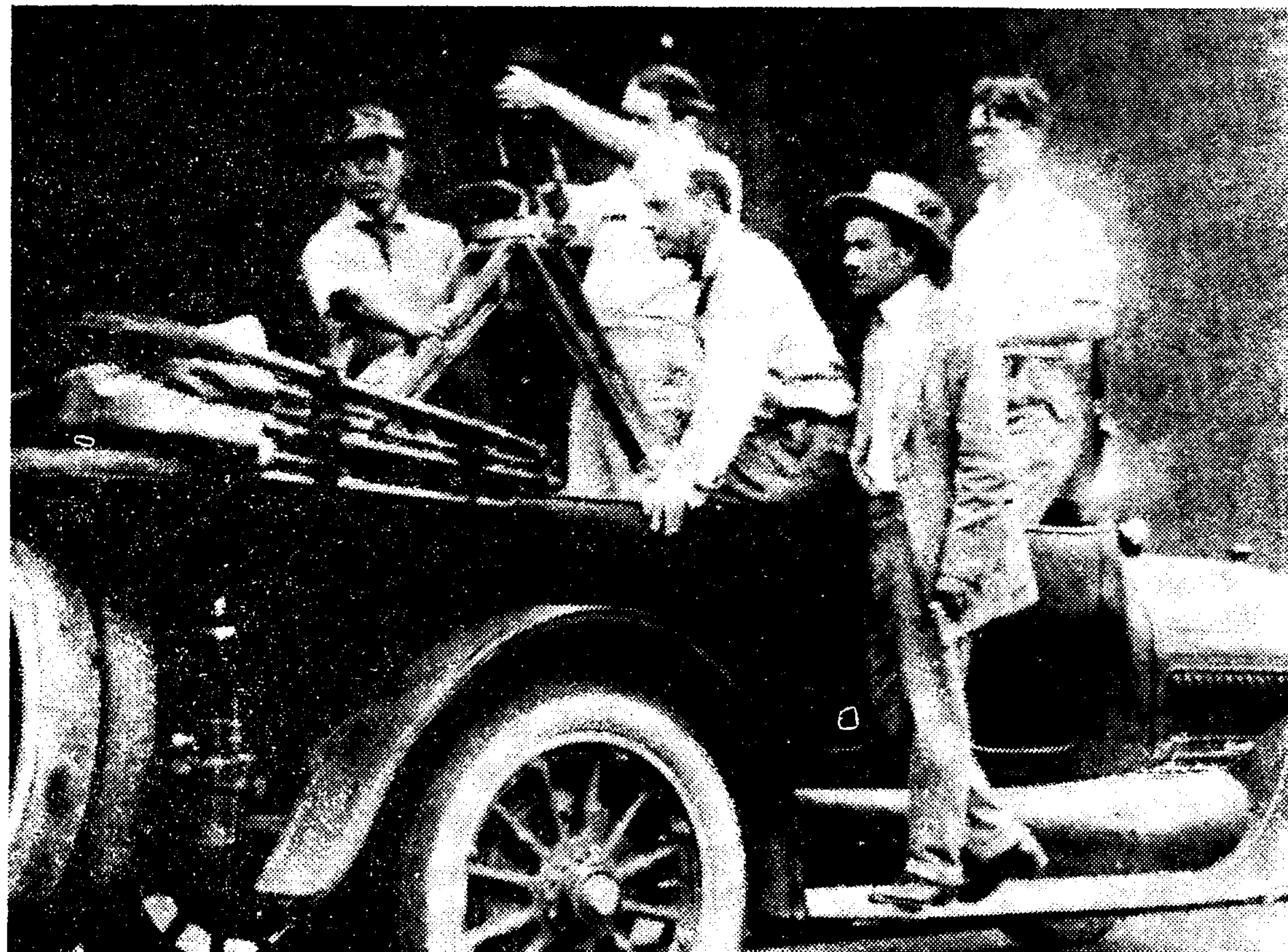
Zedenschandalen in het begin van de jaren twintig gaven Hollywood de bijnaam Hollywood-Babylonië. Verkrachting van minderjarigen, lustmoord, dood door drugs en „crime-passionel" hadden een obscure relatie met de acteurs Fatty Arbuckle, Wallace Reid, de actrices Mabel Normand, Mary Miles Minter en regisseur Desmond Taylor. Die schandalen waren niet typerend voor de Amerikaanse samenleving maar wel voor losse zeden en immorele gedragingen van een áantal filmacteurs en actrices. De deels oprechte, deels hypocriete verontwaardiging van de gekwetste burgers richtte zich tegen Hollywood, het Sodom en Gomorrha van Amerika's westkust. Will Hays, algemeen directeur van de Amerikaanse Posterijen tijdens de regering Harding, werd aangesteld als filmcensor. Hij was een czaar met een absolute volmacht. Hij ontwierp een moraalcode voor de filmverhalen, besliste wat wel en niet getoond mocht worden en strekte zijn moraalclausules ook tot de studio's uit. Spelers beschuldigd van immoreel gedrag of provocerend optreden mochten niet meer gecontracteerd worden.

De eerste bondgenoot van deze filmcensor met de macht van een czaar was Cecil B. DeMille. Met een feilloos overschakelen op de nieuwe moraal-theorieën begon de regisseur met de productie van films, geënt op de bijbel of op bijbelse historie. De man die de sex en de losse moraal in de film lanceerde besteeg nu de kansel om de ontucht te bestrijden en de moraal te prediken. De filmer die het overspel en de zonde van zijn landgenoten getoond had begon nu aan de bekering van zijn volgelingen. Zijn eerste bijbelproduktie was „De Tien Geboden" uit 1923, machtig en duurder dan alles wat Hollywood tot dusverre geproduceerd had. Kosten één miljoen, vierhonderdduizend dollar. Samen met Mozes besteeg DeMille de berg Sina. „Gij zult niet doden", „Gij zult uws naaste vrouw noch dienstmaagd begeren", waren de geboden die DeMille zijn bioscoopvolk voorhield. Hij kwam uit een gezin waar de bijbel dagelijkse lectuur was. De bijbelse figuren waarover hij in zijn jeugd zoveel en zo vaak gelezen had waren voor hem hetzelfde als de cowboys en indianen die de Amerikaanse geschiedenis en de film bevolkten. Hij waarschuwde en preekte, maar toonde vooral en uitgebreid de bachanalen tijdens de dans om het gouden kalf, de bloedige krijgsverrichtingen tussen gelovigen en ongelovigen en zoals in „De Tien Geboden" spectaculaire trucs, met name de tocht door de Rode Zee. Alles om de verbaasde bioscoopbezoeker te behagen. „De Koning der Koningen", een stomme film uit 1927 was, indien mogelijk, een nog groter succes dan „De Tien Geboden". Ofschoon de joden bezwaar hadden tegen zijn weergave van de moord op Christus en de katholieken tegen de sensuele dans van een maagd voor een romeinse held, zette DeMille

Van boven naar beneden scènes uit:
Saterday Night (1919),
de eerste gemengde zwempartij binnenshuis;
King of Kings (1927), Maria Magdalena (Jacqueline Logan) kijkt naar Christus (onzichtbaar);
Teken des Kruises (1932), Claudette Colbert neemt een bad in ezelinnemelk;
The Plainsman (1937), met Anthony Quiun (debuut), Gary Cooper en James Ellison.



DeMille met Charlton Heston (Mozes) tijdens de Tien Geboden.



Een originele Pathé-camera op een auto bevestigd teneinde meer actie en beweging in het beeld te krijgen.



DeMille met de hoofdrolspeelster, de Indiaanse vrouw, uit „The Squaw Man" uit 1913.



Scène uit „The Squaw Man" uit 1913. Dustin Farnum in het midden. Geheel rechts Cecil B. DeMille als figurant.

zijn zin door. Filmczaar Will Hays wilde coupures aanbrengen in de scènes met halfontklede meisjes in wellustige houdingen, die minder met de historie en meer met het gerinkel van de kassa te maken hadden. DeMille bepraatte censor Will Hays. „Hoe kan je de verleiding weerstaan als die verleiding niet getoond wordt. Mijn scènes laten juist zien dat de weigering van de danseressen om op de verlokkingen van de mannen in te gaan een triomf van de reine maagdelijkheid is, een overwinning van de deugd op de zonde". Will Hays gaf toe en de firma Paramount waarvoor DeMille zijn bijbelspektakels ensceneerde, maakte met iedere film van deze celluloidsermoenenprediker miljoenen dollars winst.

In „Cleopatra" liet hij zijn soldaten-figuratie met echte speren vechten en dwong Claudette Colbert die de titelrol speelde, ondanks haar angsten en protesten, een levende en echte slang aan haar borst te drukken in de zelfmoordscène. Een luie leeuw die tijdens de opnamen van „Het teken des Kruises" niet in beweging was te krijgen, joeg hij zelf een trap op. Voor deze film moest Claudette Colbert als keizerin Poppea in ezelinnemelk baden. Ze weigerde aanvankelijk omdat haar tepels zichtbaar waren. DeMille vertelde haar dat het een eer was om een historische rol te spelen, dat tepels het sieraad van een vrouwenlichaam zijn en dat hij haar ook voor de rol van „Cleopatra" wilde engageren, de verdorvenste vrouw die de geschiedenis ooit heeft gekend. Claudette Colbert gaf toe en baadde dagenlang in een kuip waarin de melk vermengd met reuzel, begon te gisten. Toen DeMille bemerkte dat zijn melk op kaas begon te lijken heeft hij alles overgedaan in gepasturiseerde melk dit keer vermengd met gesmolten vet. Tijdens een opname met meer dan honderd figuranten aan het hof van Poppea zit DeMille bovenop de camerakraan. Zoals een generaal voor de slag zijn troepen inspecteert, monsterde DeMille zijn figuratie. Plotseling zag hij een meisje met een modern kapsel tussen de slavinnen aan het hof van de keizerinnen. Via zijn handmegafoon bulderde hij door de immense studioruimte: „We hebben honderdduizenden dollars aan historisch onderzoek besteed om u allen authentiek te kleden, te schoeien en te kappen. Het derde meisje van rechts op de vierde rij heeft een geblondeerde permanent-wave anno 1932. Wil zij onmiddellijk de set verlaten, haar geld bij de kassier halen en nooit meer terugkeren."

Cecil B. DeMille was dictatoriaal, duldde geen tegenspraak en gaf nooit vergissingen toe. „Als ik me vergis dan heb ik daar een reden voor". Zijn gevoel voor humor was even subtiel als de scheurkalender-poëzie, die in zijn films voor dialoog doorgingen. Tijdens de opnamen van „De Tien Geboden" in 1965 liet hij zich een keer van de plezierige kant kennen. Vroeg in de ochtend repeteerde hij met honderden figuranten en het was reeds half twee in de middag toen hij nog steeds bezig was. Een figurantje gekleed als slavin zegt iets tegen een ander figurantje. Gezeten op een stellage naast de camera bemerkt de filmgeweldenaar dat het meisje iets zegt terwijl zij alleen is geëngageerd voor een rolletje zonder dialoog. „Heeft dat meisje dat daar staat te kletsen soms iets belangrijkers te zeggen dan ik?" schalt de zware stem van DeMille. Het meisje, dat eigenlijk niet zoveel zin in haar werk had en meende dat zij door deze vraag van de regisseur er toch wel uitgegooid zou worden, antwoordde duidelijk verstaanbaar, „Ik zei tegen mijn vriendin wanneer stopt die oude brombeer nou eens met zijn repetities en zegt dat we kunnen lunchen." De Mille reageerde daarop wat grimmiglachend en toch geamuseerd: „Een uur lunchpauze, alle lichten uit".

DeMille's bijbelse en historische films werden door de serieuze filmpers gebrandmerkt als superkitsch, hypocriet, blasfemisch, onwaarachtig en cerebraal. Hij reageerde daarop met de woorden „Ik maak films voor het publiek, niet voor de critici". Men verweet hem dat hij wel accuratesse betrachtte bij de details van de kostumes, de wapenuitrusting en de voertuigen maar dat zijn bijbelse en historische geschiedenis ten behoeve van het spektakel uit verband werden gerukt. „Het publiek is niet geïnteresseed in data en vraagt niet naar een historische volgorde. Zij gaan niet naar de bioscoop om opgevoed te worden, ze willen vermaakt worden. De bioscoop is een vermaakcentrum, geen zondagschool". DeMille's bekende uitspraak was, dat hij van iedere bladzijde van de bijbel een film kon maken. Toch voelde hij zich ook aangetrokken tot Amerika's onverwoestbare Wilde Westen met de saga's van cowboys en indianen. Gary Cooper was voor hem de legendarische held van het wilde westen. Tegen het eind van de jaren dertig maakte hij drie films met Gary Cooper. In een van die films debuteert een Cheyenne indiaan die zelfs een paar woorden Spaans spreekt. Via een tolk geeft DeMille hem opdrachten hoe hij zijn rol moet spelen en dan blijkt dat deze man een nep-indiaan is. Zijn naam is Anthony Quinn, een jongen van Iers-Mexicaanse afkomst. Hij ziet nadien zelfs kans de goedbewaakte dochter van DeMille te versieren en trouwt met haar. Het huwelijk duurde enige jaren en in die tijd belast Quinn's schoonvader hem met filmproduktie-opdrachten.

In 1944 maakte DeMille met Gary Cooper „The Story of Dr. Wassell", een oorlogsverhaal gesitueerd op Java. Volgens DeMille's autobiografie was deze film een ode aan de dappere Nederlanders. Hij heeft altijd beweerd van Nederlandse afkomst te zijn en vond zijn onderscheiding, officier in de Orde van Oranje Nassau, zeer belangrijk. Tijdens een bezoek van koningin Juliana aan Hollywood in 1949 vertelde DeMille haar dat hij op achttienjarige leeftijd eens een foto van haar moeder koningin Wilhelmina had gezien en onmiddellijk dolverliefd op haar was geworden.

In het Grauman Theatre, het kitschachtige in Chinese stijl opgetrokken bioscooppaleis in Hollywood, staan de handafdrukken en handtekeningen van vele beroemde filmsterren in de cementen vloer van de entree-hal gebeiteld. Tijdens zijn zestigste verjaardag in 1942 was DeMille druk aan het filmen en had geen tijd om persoonlijk naar Graumann toe te gaan zijn handafdruk te laten vereeuwigen. Hij kreeg in de filmstudio een stuk nat cement, plaatste er zijn handafdruk en handtekening in en zei met enige ironie: „Het nageslacht zal wel zeggen dat mijn handtekening even pompeus is als mijn werk."

In 1950 engageerde regisseur Billy Wilder, Gloria Swanson voor de film „Sunset Boulevard". Gloria Swanson speelde daarin de rol van de in vergetelheid geraakte ster uit de tijd van de zwijgende film. Ceril B. DeMille, die destijds ook enige films met Gloria Swanson regisseerde, speelde in „Sunset Boulevard" zichzelf. Billy Wilder verklaarde dat hij nog nooit zo een bescheiden acteur had geregisseerd.

Toen „Samson and Delilah" een enorm kassucces werd, ondanks de vernietigende critieken, zei Bob Hope dat DeMille in deze tijd van „thuisblijven bij de televisie" — het was 1949 — iets nieuws in de bioscopen had gebracht. Dat nieuwe was het publiek.

In 1949 was DeMille negenenzestig jaar. Op een leeftijd dat de meeste mensen in vergetelheid en rust van hun pensioen genieten of in een bejaardenhuis vegeteren, reisde de onverwoestbare geweldenaar enige maanden mee met het circus van de Ringling Brothers. Hij maakte aantekeningen van alle gebeurtenissen die zich tijdens de circustoernee voordeden, gegevens die in het manuscript voor de circusfilm „The greatest show on earth" verwerkt werden. Als een generaal tijdens de troepeninspectie gedroeg DeMille zich in de met tienduizenden toeschouwers gevulde gigantische circustent met drie afzonderlijke maneges waarin exotische dieren, clowns, acrobaten, koorddansers, filmartiesten en filmtechnici de bonte entourage vormden. Als een dompteur met een jarenlange staat van dienst begaf hij zich tussen leeuwen en tijgers. De „oude" heer liet een koorddanser zien hoe hij zich op het slappe koord moest bewegen. Hij zag zelfs kans de lastige en ongedisciplineerde Betty Hutton, de vrouwelijke hoofdrolspeelster, te temmen. Later verklaarde hij nog dat zij wispelturig was en ongelijkmatige prestaties leverde, maar dat haar blonde haar fraai in beeld kwam en haar verschijning bij zijn verhaal paste. Een merkwaardig trekje van DeMille was zijn portretteringen van filmfiguren. De held was meestal lang en blond, de heldin maagdelijk blond met een onschuldig gezichtje. De schurk was meestal klein van stuk, donker van uiterlijk, voorzien van een fiellig snorretje, kettingroker en drankzuchtig. De donkere Paulette Godard liet hij voor een film blonderen opdat haar onschuld (!) beter uitkwam. De slechte en verleidelijke vrouw was meestal donker, zoals Hedy Lamar als Delilah. Dergelijke zwart-wit karakteristieken kon hij met zijn bijbelverfilmingen moeilijk volhouden. Tenslotte was Mozes niet een grote, arische, blonde held.

Voor zijn tweede verfilming van „De Tien Geboden" in 1954, die tevens zijn laatste film zou worden, ging DeMille naar Egypte. Men vroeg hem of hij via het State Department toestemming had gevraagd om in Egypte te filmen. „Ik onderhandel persoonlijk met de Egyptische president Naguib. Niemand in Egypte weet precies wie en wat onze ambtenaren van het State Department zijn, maar iedere bioscoopbezoeker in Egypte weet we wie Cecil B. DeMille is."

Toen hij in Alexandrië aan land ging wilde hij eerst president Naguib bezoeken. Naguib was niet langer aan het bewind, hij had huisarrest en was in de anonimiteit en in de gevangenis verdwenen.

Gamal Abdel Nasser, de jonge man van de revolutie, was minister-president. Zijn minister van oorlog was Abdel Hakim Amer, de latere opperbevelhebber van het leger van de verenigde Arabische republiek. Hij bleek een groot bewonderaar te zijn van DeMille's spektakelfilms. Nasser en Amer gaven hun toestemming voor respectievelijk medewerking aan de verfilming van „De Tien Geboden".

Zevenduizend cavaleristen en twaalfduizend Egyptenaren vormden als figuranten de historische cast. Op acht verschillende plaatsen werden zijn bijbels uitgemonsterd en geschminkt. De grootste filmsets die tot dusverre ooit waren gebouwd werden bij Per-Ramases en in de Gazawoestijn neergezet. Filmmaarschalk DeMille was vijftien uur per dag aan het werk. Hij leidde zijn operaties vanuit een open jeep, stond op een metershoge stellage of zat op een camerakraan. Er was steeds een jongen met een microfoon in de buurt als hij de schare wilde toespreken. Een secretaresse en een scriptgirl maakten hun aantekeningen en een speciale secretaresse noteerde de filmschepper zijn verheven en stimulerende gedachten.

De zon was brandend heet en DeMille vergde het uiterste. Staande op een enorm hoge stellage bestudeerde hij een camera-instelling en kreeg ter plekke een hartaanval. Hij werd in een zuurstoftent geplaatst en het was een wonder dat na één dag zijn hartkrachten vrijwel nihil waren. „God heeft me beschermd. Hij weet wat een heilige taak ik hier nog verrichten moet. Bovendien kost mijn film meer dan vijftien miljoen dollars en dat betekent dat ik moet doorgaan tot het einde." Enige dagen later besteeg de schijnbaar ijzersterke regisseur per kameel de berg Sinai om de inspiratie te krijgen, die Mozes destijds onderging.

Het splijten van de Rode Zee waardoor het volk van Israel zou trekken werd in de studio in Amerika geënsceneerd. Door speciale truc-technici. Deze scène die in de film zeven minuten duurt, werd bekroond met een Oscar-onderscheiding. DeMille was hevig teleurgesteld dat wél zijn truc-technici maar niet hij de filmschepper van „De Tien Geboden" met een Oscar werden gehonoreerd.

Hij bemoeide zich intensief met de voorreclame van de film en was verantwoordelijk voor de slagzin „U heeft het Boek gelezen ga nu de film zien."

De perscritieken waren slecht. Men vond de film hypocriet, historisch onjuist, de devotie werd opgeofferd aan het spektakel en DeMille een blasfemische charlatan genoemd. Het publiek dacht er anders over. „De Tien Geboden" werd een van de grootste kassuccessen die de bioscopen in de jaren vijftig kende. Reeds in 1968 had de vijftien miljoen dollars kostende produktie meer dan veertig miljoen dollars geïncasseerd en is na „Gone with the wind" en „The sound of music" de grootste bioscoopbestseller.

DeMille begeleidde de Europese premières. Hij wordt in Londen ontvangen door Winston Churchill, in Berlijn door burgemeester Willy Brandt, in Bonn door premier Konrad Adenauer en in Rome door Paus Pius de Twaalfde gezegend.

In 1958 kreeg DeMille weer een hartaanval. Dit keer in heviger en ernstiger mate dan destijds in de Gaza-woestijn. Hij herstelde enigszins en bezocht daarna begin 1959 nog één keer de Paramount studios. De schuur waarin hij in 1913 zijn eerste film „The squaw man" heeft gemaakt was op het studio-terrein als een museumstuk intact gebleven. Hij discussieerde met de bazen van Paramount over een superproduktie dat het thema van de verbondenheid van de gehele mensheid. Van de mensheid met de natuur en met God. Met als epiloog een soort hemelse reünie waarbij Mozes, Boeddha, Christus, Mohammed en Lincoln elkaar zouden ontmoeten. Hij had eveneens plannen voor een film over het leven van Lord Baden Powell, de stichter van de padvindersbeweging.

Zijn vrouw met wie hij zevenenvijftig jaar in hechte vriendschap en trouw was verenigd leed toen aan een ernstige, ongeneeslijke ziekte. Hij maakte haar nog deelgenoot van zijn film-utopieën maar een nieuwe hartaanval velde hem, in de vroege ochtend van de 21ste januari 1959. Een bijbel werd naast zijn doodsbed gevonden. Twee dagen later werd hij na een herdenkingsdienst in de Episcopale kerk in een familiegraf in Hollywood bijgezet.

Het weekblad „Time" wijdde een herdenkingsartikel aan deze legendarische filmschepper. „Cecil Blount DeMille is dood. Hollywood leeft nog, maar de kolossale stijl van de Meester is samen met hem het graf ingegaan."

Simon van Collem



Test uw feitenkennis

Wat 1974 ons zal brengen, is voor iedereen nog een raadsel. Gelukkig maar. Trouwens, wij allemaal hebben nog de handen vol aan het lopende jaar. Het is niettemin een goed gebruik dat wij bij een kunstmatige tijdgrens het glas heffen, een jaar vaarwel zeggen en ons vol goede hoop en met de beste voornemens in de nieuwe, voor ons liggende levensfase storten. Ook nu zullen wij deze traditie in ere houden.

Hoewel dus dadelijk 1974 al onze aandacht zal opeisen, willen wij op deze plaats zijn voorganger nog eens breed uitmeten. Wij hebben dit gedaan in de vorm van een

Oudejaarskwis

waarin een lawine van nieuwsfeiten uit 1973 is samengebracht. Het mag dan wel waar zijn, dat gedane zaken geen keer nemen, wie op deze plaats echter nog eens goed achterom kijkt, maakt in ieder geval kans op een aantrekkelijke prijs, die het LIMBURGS DAGBLAD aan deze kwis heeft verbonden.

Om uw geheugen niet al te zeer op de proef te stellen, is bij de samenstelling van onderstaande vragen zoveel mogelijk de volgorde van de maanden van het jaar aangehouden. Bij elke vraag dient u het enige juiste uit de drie afgedrukte antwoorden te kiezen. Het zal u misschien opvallen dat sommige antwoorden echt te gek zijn om waar te zijn. Dat is dan gemakkelijk, omdat u uit een kleiner aantal hoeft te kiezen.

Toch is de prijsvraag niet over de hele lijn kinderspel. Allicht niet. Wij hebben de spanning erin gehouden, dezelfde spanning waarmee u en wij het onbekende nieuwe jaar binnengaan.

Dus, test uw feitenkennis over 1973.

Veel succes!

Deze oudejaarskwis van het Limburgs Dagblad omvat 84 vragen. Veertien daarvan zijn aangegeven met hoofdletters. Dit is het geval met vragen, waarbij alles om een foto draait. Per goed beantwoorde vraag krijgt de inzender 1 punt. Het maximaal te scoren puntenaantal bedraagt dus 84.

Wie wint wat

Het L.D. looft de volgende prijzen uit:

HOOFDPRIJS VAN f 250,—
2de prijs van f 100,—
3de prijs van f 75,—
4e prijs van f 75,—

vervolgens
4 prijzen van elk f 50,—
8 prijzen van elk f 25,—
20 prijzen van elk f 10,—
en 64 boekenbonnen ter waarde van elk f 5,—.

In totaal dus 100 prijzen met een gezamenlijke waarde van f 1420,—. Winnaar van de hoofdprijs is degene, die zijn oplossing foutloos instuurt, respectievelijk die het hoogste aantal punten scoort. Zijn er bij puntengelijkheid meer gegadigden voor een prijs, dan zullen de winnaars door loting worden aangewezen.

Wat moet u doen?

Als u wilt meedingen — en dat kan *MITS U ABONNEE VAN HET LD BENT* — dient u uw oplossing te adresseren aan: Puzzelredactie Limburgs Dagblad, Postbus 14, Heerlen. U kunt uw oplossing per brief of per briefkaart inzenden. Het is voldoende als u achter de nummers van de vragen de juiste letter (goede antwoord) invult. U vergemakkelijkt de taak van de puzzelredactie aanmerkelijk als u de antwoorden op de fotovragen afzonderlijk — maar wel op hetzelfde papier — vermeldt.

VOORBEELD: 1 = a, 2 = a, 3 = c enzovoorts. Hetzelfde geldt voor de met hoofdletters gemerkte fotovragen.

Op de briefkaart, c.q. linkerbovenhoek van de enveloppe dient duidelijk het woord OUDEJAARSKWIS te worden vermeld.

Iedere abonnee kan maximaal slechts één oplossing inzenden

Oplossingen dienen uiterlijk zaterdag 19 januari 1974 in ons bezit te zijn. De puzzelredactie van het LD zal alle oplossingen die na vermelde datum binnenkomen terzijde leggen.

Vermijd doorhalingen in uw oplossing. Uw inzending zou hierdoor gedeeltelijk onleesbaar kunnen worden. In zo'n geval kan de puzzelredactie de oplossing onmogelijk verder in behandeling nemen.

Uitslag

Over deze oudejaarskwis kan geen correspondentie worden gevoerd. Personeelsleden van het Limburgs Dagblad en hun familieleden zijn van deelname aan deze kwis uitgesloten.

In ons nummer van zaterdag 9 februari 1974 zullen wij de uitslag van de kwis en de namen van de prijswinnaars bekendmaken.

Oudejaarsquiz 1973

verzorgd door Frits Schils

1 Ogilvie, een instituut voor psychologisch en economisch marktonderzoek, stelde in een enquête de vraag: welke personen die regelmatig op de tv komen, bewondert u het meest? Als meestgekozen antwoord kwam uit de bus:

a. Piet Bambergen - Mies Bouwman - Berend Boudewijn
b. Herman Kuiphof - Rudi Carell - Willem Duys
c. Willem Duys - Marcel van Dam - Mies Bouwman

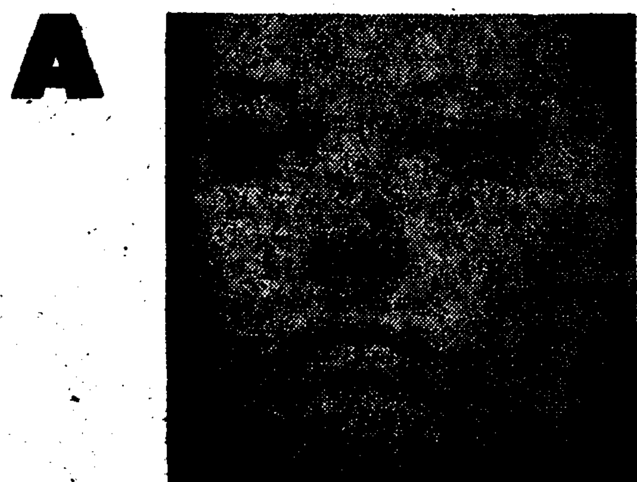
2 In welk land werden ook afgelopen jaar nog bij herhaling handelaren in en bezitters van verdovende middelen terechtgesteld?

a. In Perzië.
b. In Afghanistan
c. In Nepal

3 De NOS nam een nieuw apparaat in gebruik, de zogenaamde teleprompter. Waartoe dient deze vinding?

a. De teleprompter is een bepaald soort lens in de tv-camera's, door middel waarvan men doelen tot twee kilometer ver weg haarzuiver naar zich toe kan halen.
b. De nieuwslezers van het NOS-journaal maken er gebruik van. Het is een aan de camera gemonteerde monitor, vanwaar de nieuwsbulletins kunnen worden afgelezen.
c. Een nieuwe, in de DDR ontwikkelde antenne, die het mogelijk maakt dat alle, binnen een straal van 500 kilometer uitgezonden tv-programma's worden opgevangen.

A



1. psychologe
2. actrice
3. zangeres

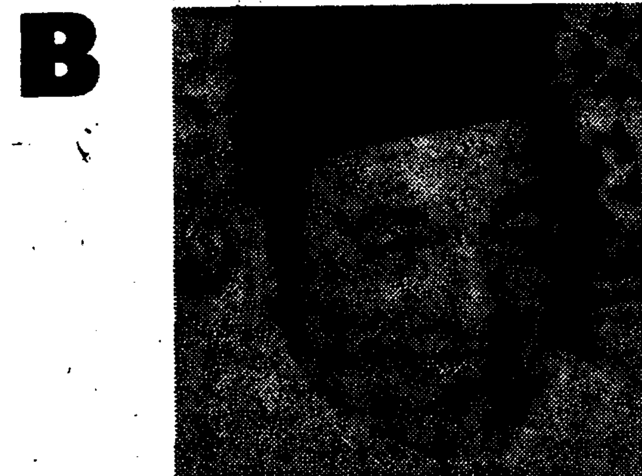
4 „Dit is de eerste keer van mijn leven dat ik in een demonstratie de straat ben opgegaan. Ik vond het nu nodig". Woorden van...

a. Gouverneur Van Rooy tijdens een betoging te Maastricht naar aanleiding van de komst van een olieraffinaderij net over de grens bij Ternaaien.
b. Minister Marga Klompé in een toespraak te Utrecht, onmiddellijk na een grootscheepse Vietnammanifestatie aldaar.
c. Roots reus. Dirk de Vroome, nadat bekend was geworden dat in het hart van de Schinveldse bossen een kruitfabriek zou worden gevestigd.

5 Er verschenen lange verhalen over hem in de kranten en het portret van Emile Bourrée haalde elke voorpagina. Wie is hij?

a. Frankrijks jongste (32-jarige) minister op de post van sociale zaken.
b. De door de Geleense ijshockeyclub Smoke Eaters van de Toronto Maple Leafs overgenomen doelman.
c. Een Canadees (studie)vriendje van prinses Christina.

B



1. oliesjeik
2. koning
3. hogepriester

6 De wereldkampioen boksen in het zwaargewicht, Joe Frazier, werd door zijn uitdager George Foreman meedogenloos afgerammeld. Toen het gevecht 4.35 minuten aan de gang was...

a. had Frazier al zeemaal kennis gemaakt met het canvas.
b. hing de ontluisterde wereldkampioen knock out in de touwen.
c. moest de in feite al door Foreman gewonnen wedstrijd afgebroken worden, doordat de te veel in de weg lopende scheidsrechter door een „afzwaaier" van Frazier buiten westen ging.

7 Er diende zich een nieuwe politieke stroming aan. Wij willen, zei men in die kring, het gat „links van het midden" opvullen. Wie is hier in het geding?

a. De Partij tot Behoud van het Milieu
b. De Vrije Democraten.
c. De Liberaal Democratische Partij.

8 De Belgische gemeente Kinrooy, geplaagd door 'n begrotingstekort van zes ton, nam ter opvulling van dit gat een nogal opzienbarend besluit. Wat deed Kinrooy dan wel?

a. De gemeente gelastte de kasteleins in het dorp de prijs van een pilsje met 5 cent te verhogen en deze meerprijs in de gemeentekas te storten.
b. Het kostbare interieur van het plaatselijke kunsthistorische museum werd aan het Nationale Museum in Brussel verkocht voor een bedrag van 10,4 miljoen gulden.
c. Kinrooy — uitermate rijk aan overwegend uitheemse bamesjes — voerde een tax op deze „trekpleisters" in.

9 In verschillende sectoren van het Nederlandse bedrijfsleven — met name bij de Hoogovens — vonden stakingsacties plaats, die waren georganiseerd door de industriebonden van NVV, NKV en CNV. Wat lag aan deze acties ten grondslag?

a. De bonden wilden er een algemene loonronde van 6% doordrukken.
b. Acties waren bedoeld om kracht bij te zetten aan het verlangen van de industriebonden naar een grotere mate van inkomensnivellering in de voor 1973 af te sluiten CAO's.
c. De stakingen die alleen in de metaalsector plaatsvonden, hadden tot doel de regering duidelijk onder druk te zetten, dat zij haar beleid met betrekking tot de ongelimiteerde komst van buitenlandse werkkrachten (met alle ongewenste gevolgen vandien) zou herzien.

10 Het CBS becijferde dat de Nederlanders in 1972 meer hebben gerookt dan het jaar daarvoor. In 1971 werden er per hoofd van de bevolking 1486 sigaretten gerookt. In 1972 waren het er...

a. 1493
b. 1500
c. 1623

11 Cyprus werd regelmatig opgeschrikt door bomaanslagen en schietpartijen. De incidenten waren meestentijds het werk van aanhangers van Georgios Grivas, de onverzoenlijke verzetsleider, die het Enosisdenkbeeld hoog in het vaandel draagt. Enosis is....

a. vereniging van Cyprus met Griekenland.
b. deling van Cyprus in een groot Grieks-cyprisch gebied en een veel kleinere Turkse enclave.
c. demilitarisering van het eiland, gevolgd door onmiddellijke aftreding van president Makarios, zulks op grond van een eeuwenoud besluit van de orthodoxe kerk, dat kerkelijk leiderschap en politieke machtsuitoefening onverenigbaar zijn.

12 De vierjarige prins Maurits, zoon van prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven, kwam in het nieuws doordat hij...

a. het zwemdiploma behaalde.
b. van huis wegliep en twee dagen onvindbaar bleef, aan welk feit geen ruchtbaarheid werd gegeven.
c. eigenhandig de Ford Mustang van zijn vader startte en de auto 40 meter verderop tegen een muur zette.

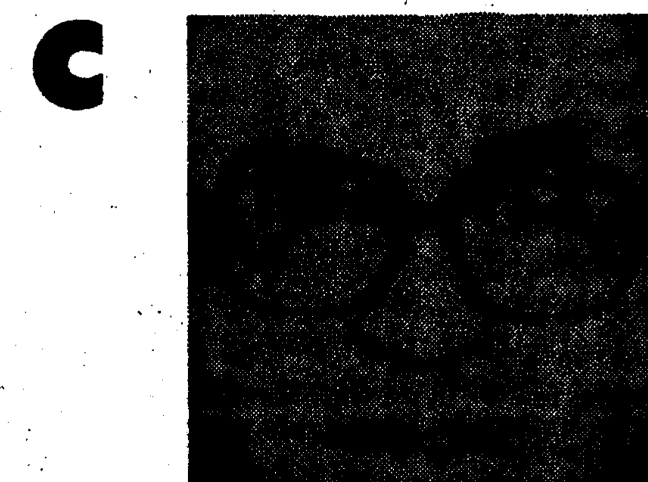
13 Veertigduizend ambtenaren lieten in Den Haag een krachtig protest horen tegen het voorstel van minister Geertsema tot...

a. inkrimping van de hoeveelheid vakantiedagen met 2.
b. verhoging van het pensioenpremieverhaal.
c. verplaatsing van het CBS van Den Haag naar Heerlen.

14 De Nederlandse Bioscoopbond maakte de balans van 1972 op. Daaruit bleek onder meer dat de film Blue Movie de meeste bezoekers had getrokken. Welke drie produkties deden het na Blue Movie het best?

a. Turks Fruit - Frank en Eva - The Aristocats.
b. Diamonds - The Godfather - The Aristocats.
c. Sneeuwtaartengevecht van Stan en Oliver - Diamonds - SOS '07.

C



1. reder
2. dirigent
3. minister

15 Prins Philip van Engeland baarde enig opzien met zijn verklaring dat hij...

a. overwoog af te treden.
b. het huwelijk van zijn dochter Anne met de kapitein Mark Phillips zou verbieden.
c. bereid zou zijn met een spandoek over de Parijse Champs Elysees te paraderen, als de Franse politiek ten aanzien van de kernproeven hierdoor beïnvloed zou worden.

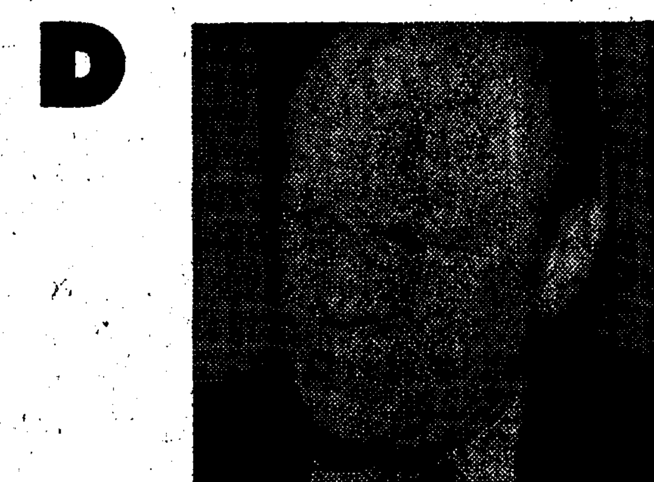
16 Engeland en Frankrijk zullen met elkaar verbonden worden. Dat geschiedt door middel van een tunnel onder Het Kanaal. Er komen twee hoofdtunnels met elk een spoorbaan. [illegible]

a. Londen en Le Havre.
b. Dover en Calais.
c. Cheriton en Sangatte.

17 De Economische Commissie voor Europa van de VN laat een somber geluid horen. Er vallen te veel verkeersdoden. Hoeveel?

a. Eén dode per vijf minuten.
b. 100 doden per dag.
c. Binnen een tijdsbestek van 20 sekonden gebeurt er een dodelijk verkeersongeluk.

D



1. politicus
2. bokser
3. filmster

18 Zij overleed op 80-jarige leeftijd na een rijk gevuld leven. Op haar naam staan werken als „De goede aarde", „Oostenwind, westenwind" en „Olie voor China's lampen". Hoe is haar naam?

a. Marie Koenen.
b. Angela Carter.
c. Pearl Buck.

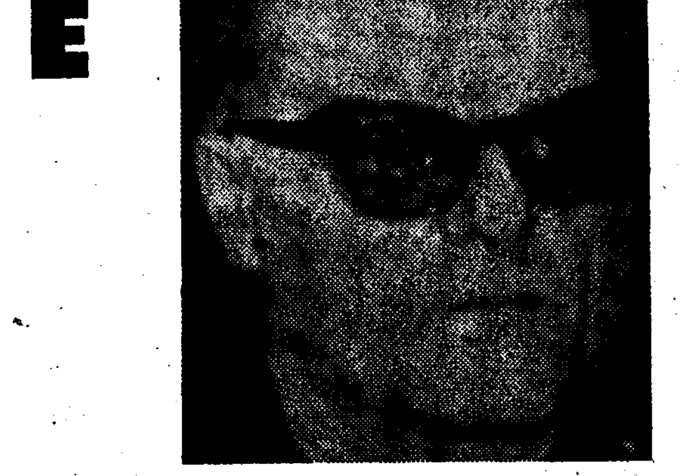
19 Waarom weigerde de Amerikaanse filmacteur Marlon Brando de Oscar voor zijn rol in de film „The Godfather" in ontvangst te nemen?

a. Wegens de manier waarop de indianen in Amerikaanse films behandeld werden en op grond van de gebeurtenissen in de handelspost Wounded Knee.
b. Omdat de Oscars werden uitgereikt door president Nixon, van wie Brando na al het gehannes over de Watergateaffaire niets meer moest hebben.
c. Aangezien hij zelf van mening was, dat hij in „The Godfather" geen overtuigende prestatie had geleverd.

20 Voor de derde achtereenvolgende maal legde Ajax Amsterdam beslag op de Europese voetbalbeker. Juventus ging er in een zwakke finale met 1—0 aan. Wie scoorde het doel?

a. Italiaan Lobello.
b. Joegoslaaf Gugulovic.
c. Portugees Costa da Silva.

E



1. president
2. legeropperbevelhebber
3. brandweercommandant

21 Bernadette Devlin, één van de felste strijdsters voor gelijke rechten van katholieken in Noord-Ierland, trad in het huwelijk met...

a. het parlementslid Ben Ceaser.
b. de onderwijzer Michael McAleskey.
c. de profvoetballer George Best.

22 Aan de vooravond van Pasen wijdde het Vaticaan een verklaring aan de biecht. Daaruit bleek dat....

a. de biecht in feite afgeschaft is.
b. het biechten eenmaal per jaar verplichting blijft voor de katholieken.
c. katholieken voortaan ook bij dominees te biecht kunnen gaan.

23 Prins Claus kwam medio april naar Maastricht. Hij opende er...

a. het traditionele volksvermaak onder de naam „Petit Paris".
b. de nieuw ingerichte stadsacademie.
c. het vernieuwde Stokstraatkwartier.

24 Na een debat van drie dagen zei de Tweede Kamer „ja" tegen de Machtigingswet. Toch waren er acht partijen die tegen stemden, o.a. de VVD, DS'70, de CPN en de SGP. Welke waren de resterende 4 tegenstemmende partijen?

a. CHU - RKPN - GPV - PPR
b. BP - GPV - PSP - RKPN
c. Vrije Democraten - RKN - PPR - BP

25 Wereldkampioen ijshockey werd de Sovjetunie door een 4—2 overwinning op...

a. Tsjechoslowakije.
b. Canada.
c. Zweden.

26 Pablo Diego Jose Francisco de Paula Juan Nepomuceno Crispin Crispiniano de la Santissima Trinidad Ruiz Blasco stierf op 91-jarige leeftijd. Hoe luidde zijn naam in het kort?

a. Pablo Picasso.
b. Pablo Casals.
c. Pablo de Neruda.

27 Noord-Europa liet het weer totaal afweten bij het Songfestival in Luxemburg. Alleen Engeland kwalificeerde zich op een ereplaats. Nederland, vertegenwoordigd door Ben Cramer, speelde helemaal een ondergeschikte rol. Maar wie won?

a. de Française Anne-Marie David.
b. de Griekse Vicky Leandros.
c. de Westduitse Mary Rose.

F



1. mannequin
2. echtgenote van ex-president
3. vorstin

28 Albanië laat sinds korte tijd in de zomermaanden enkele honderden toeristen toe. Hoewel de bewegingsvrijheid in het land van de Skipetaren uiterst beperkt is, constateert men er interessante feiten; bijvoorbeeld dat...

a. Albanië het enige Europese land zonder televisie is.
b. het Albanese leger voor de helft uit Chinezen, bestaat.
c. Albanië geen particulier autobezit kent.

29 Twee Britse lords, Anthony Lambton en Jellicoe, verdwenen van het politieke toneel. Intieme betrekkingen met call-girls werden hun fataal. Bovendien bleek een van hen ook niet afkerig van drugs. Welke functie bekleedde lord Lambton in de Britse regering?

a. onderminister van buitenlandse zaken.
b. onderminister voor militaire luchtvaart.
c. onderminister van sociale zaken.

30 Op een van hun reizen in het voorbije jaar dronken prinses Beatrix en prins Claus koel, helder water uit een meer. Welk meer?

a. Het Tjeukemeer in Friesland.
b. Het Baikalmeer in Siberië.
c. Het Comomeer (nabij hun zomerverblijf Porto Ercole) in Italië.

31 Nederland is het land van de kunstgebitten, zei de directeur van de schooltandverzorging. En verder onthulde hij dat kinderen van 12 jaar gemiddeld.

a. twee tanden missen.
b. 16 vullingen hebben.
c. drie snijtanden missen.

32 Roda JC werd kampioen en promoveerde naar de eredivisie. De wedstrijd waarin de Kerkradenaren beslag legden op de titel eindigde in 1—1. Het was...

a. de uitwedstrijd tegen Heracles.
b. de thuiswedstrijd tegen Vitesse.
c. de thuiswedstrijd tegen Fortuna SC.

33 De HBS (Hogere Burger School) is in de geschiedenis verdwenen. Wie riep deze schoolvorm in het leven?

a. Mr. J. Cals.
b. Prof. Schermerhorn.
c. Thorbecke.

34 Pindakaas, zegt de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek, kan soms gevaarlijk zijn, doordat zij ongezonde stoffen bevat, zoals aflatoxine. Dit is een stof, die....

a. afgescheiden wordt door een schimmel.
b. afkomstig is van lavagesteente en door de wind op pindanoten wordt overgebracht.
c. bij veelvuldig gebruik onherroepelijk tot scheurbuik leidt.

35 Het nationale kampioenschap op de weg voor profwielrenners op en rond de Cauberg werd gewonnen door Joop Zoetemelk. Wie was de beste Limburger?

a. Mathieu Pustjens.
b. Ger Harings.
c. Wim Kelleners.

G



1. voetballer
2. staatssecretaris
3. eigenaar van supermarkts

36 Na een recordvlucht van 28 dagen keerden de astronauten van de Skylab, Charles Conrad, Paul Weitz en Joseph Kerwin, terug op aarde. Zij hadden na een maand van gewichtloosheid in de ruimte te kampen met lichamelijke onregelmatigheden. Welke?

a. Hartkloppingen.
b. Haaruitval, ondraaglijke jeuk en hartcirculatieproblemen.
c. Hart- en bloedcirculatieproblemen.

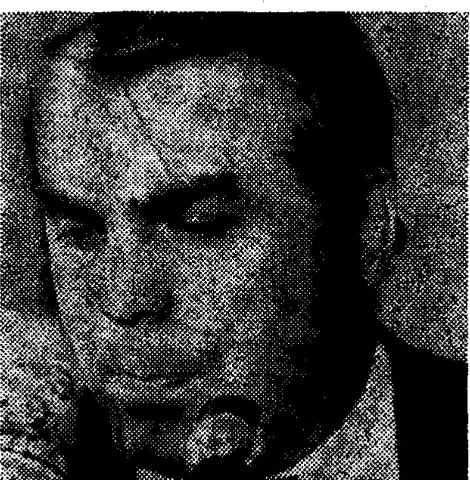
37 Frankrijks regering kondigde zeer strenge verkeersmaatregelen af. Bijvoorbeeld; inhalen op een tweebaansweg met doorlopende middenstreep wordt gestraft met...

a. onvoorwaardelijke gevangenisstraf van 1 week en invordering van het rijbewijs.
b. onmiddellijke invordering van het rijbewijs voor de duur van 1 tot 6 maanden.
c. een geldboete van minimaal f 200,—.

38 Liefhebbers van folkloristische toestanden in Zuid-Limburg ontmoetten elkaar het afgelopen jaar ook weer op de Burchtfeesten, die traditioneel plaatsvinden in...

a. Slenaken.
b. Mheer.
c. Noorbeek.

H



1. gezagvoerder
2. scheepskapitein
3. marechaussee

39 Zeer tegen de zin van minister Van Agt aanvaardde de Tweede Kamer tijdens de behandeling van het wetsontwerp tot beperking van de duur van de voorlopige hechtenis een amendement-Goudsmit (D'66) luidende:

a. De verdachte wordt voor het politieverhoor in kennis gesteld van het feit, dat hij onmiddellijke rechtsbijstand mag verzoeken.
b. De verdachte wordt voor het verhoor in kennis gesteld van het feit dat hij niet verplicht is tot antwoorden.
c. De verdachte wordt voor het politieverhoor in kennis gesteld van het feit dat hij een pak slaag krijgt, als hij blijft zwijgen, terwijl het voor de politie vast staat, dat verdachte zich wel degelijk heeft schuldig gemaakt aan het hem ten laste gelegde.

40 Hoeveel recepten —dacht u— worden er wekelijks in Nederland uitgeschreven?

a. 70.000.
b. 350.000.
c. 1.500.000.

I



1. komiek
2. minister
3. voorzitter van vakbond

41 Als eerste vrouw ter wereld bleef zij op de 100 meter hardlopen beneden de elf sekonden. Zij vestigde een nieuw wereldrecord met 10,9 sekonden en verbeterde deze prestatie korte tijd later nog eens met 0,1 sekonde. Hoe heet zij?

a. Renate Stecher (DDR).
b. Wilma Williams (VS).
c. Maria Gommers (Nederland).

42 Drs. P. Bogaers, oud-minister van Volkshuisvesting, keerde weer terug naar zijn oude politieke liefde.

a. Van PPR naar KVP.
b. Van VVD naar KVP.
c. Van D'66 naar CHU.

43 Paul Getty III, de 17-jarige kleinzoon van de Amerikaanse oliemagnaat Paul Getty, werd ontvoerd en vijf maanden later met verlies van zijn rechteroor vrijgelaten. De ontvoering vertoonde grote overeenkomsten met een film over een gefingeerde verdwijning. Hoe luidt de titel van deze productie die gebaseerd was op een boek van Graham Greene?

a. Travels with my aunt.
b. Gone with the wind.
c. Quo vadis, Sir Oliver?

44 De American Shortwave Listeners Club houdt een onderzoek naar de vraag, welke kortegolfzender voor het populairste station doorgaat. Winnaar wordt

a. BBC World Service.
b. Deutsche Welle.
c. Radio Nederland Wereldomroep.

45 Hoeveel centen zijn er in ons land in omloop? Muntmeester Van de Brandhof van de Rijksmunt in Utrecht, weet het wel.

a. 10.000.000.000.
b. 5.000.000.000.
c. 1.600.000.000.

46 Stefan Kovacs die met Ajax grote triomfen vierde, verliet Nederland voorgoed. Hij werd gecontracteerd door

a. AEK Athene.
b. Franse voetbalbond.
c. Steaua Boekarest.

47 Het brengen van de militaire groet is...

a. alleen nog op het kazerneterrein verplicht.
b. sinds 1 augustus niet meer verplicht.
c. een kwestie van beleefdheid; groete wie wil.

48 Talrijke toeristen die in de zomer een bezoek wilden brengen aan Libië, werden aan de grens tegengehouden en mochten het land niet binnen. Waarom niet?

a. De aanduidingen in het paspoort waren niet mede in het Arabisch gesteld.
b. De Libiërs weerden alleen buitenlanders met lang haar.
c. Omdat de Nederlanders naar de zin van Libië te pro-Israelisch zijn.

49 De schutters van „St. Maternus" uit Wijlre leverden een knap stukje werk.

a. Zij wonnen het Zuidlimburgs bondsschuttersfeest.
b. Zij besliste hun Oud Limburgs schuttersfeest in hun voordeel.
c. Mede dank zij hun onbaatzuchtige hulp kon de politie van Wijlre de hand leggen op een stelletje smokkelaars, dat het vooral op amfetaminen had gemunt.

J



1. beroemde balletdanseres
2. zangeres
3. prinses

50 Ernesto Geisel werd als zoon van Duitse immigranten in Bento Goncalves geboren. Zijn vader was onderwijzer in een Lutherse gemeente. Ook Geisel is belijdend protestant. Desondanks werd hij president in een overwegend katholiek land. Welk?

a. Nicaragua.
b. [illegible]
c. Brazilië.

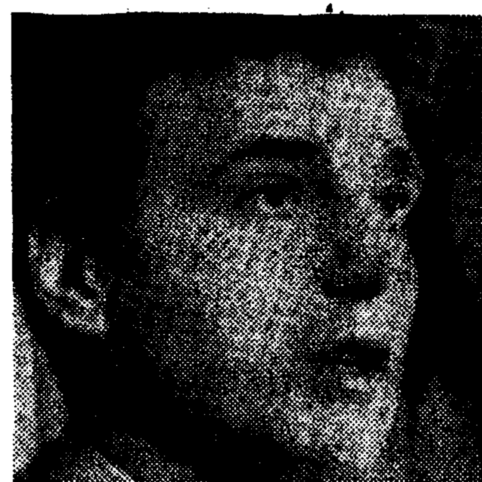
51 Ter gelegenheid van het 25-jarig regeringsjubileum van koningin Juliana vond voor het paleis Huis ten Bosch in Den Haag een parade plaats, waaraan werd deelgenomen door

a. 10.000 militairen, tanks, jeeps en de nieuwste luchtdoelraketten van het type ML-2.
b. drie bataljons van leger en luchtmacht.
c. 500 man van land-, lucht- en zeestrijdkrachten.

52 In het jaar 1972 werden 108 overvallen gepleegd op geldinstituten en geldtransporten. Daarbij maakten de daders in totaal f 3.350.000 buit. De meeste overvallen werden gepleegd op

a. postkantoren.
b. banken.
c. rijdende transporten.

K



1. astronaut
2. schaker
3. consumentenvoorvechter

53 In april werd een verdrag ondertekend voor de bouw van de grootste waterkrachtcentrale ter wereld. Er is ongeveer 6 miljard gulden mee gemoeid. Waar komt de centrale te liggen? Nabij het drielandenpunt...

a. Paraguay - Brazilië - Argentinië.
b. Sovjetunie - Afghanistan - Perzië.
c. Duitsland - Oostenrijk - Tsjechoslowakije.

54 In Vietnam kwam een einde aan de oorlog. Kissinger en Le Duc Tho werkten het bestandsakkoord uit, dat op 27 januari werd ondertekend. Twee dagen nadien kwam de Internationale Commissie voor Controle en Toezicht (ICCS) voor het eerst bijeen. Vier landen stemden ermee in contingenten voor de ICCS te leveren. Dat waren

a. Finland - Zweden - Canada - Filippijnen.
b. Canada - Hongarije - Indonesië - Polen.
c. India - Zuid-Afrika - Ierland - Thailand.

55 Hij maakte het afgelopen jaar een politieke bliksemcarrière en klom op tot de derde man in zijn land.

a. Ex-chef van de Griekse militaire politie, Dimitrios Ioannidis.
b. De Chinees Wang Hoeng-wen, vice-voorzitter van het presidium.
c. Hans Wiegel, fractievoorzitter van de VVD in de Tweede Kamer.

L



1. echtgenote van premier
2. echtgenote van minister
3. ex-minister

56 De VS en Cuba tekenden een overeenkomst over voorkoming van ontvoering van vliegtuigen en schepen. Het verdrag bepaalt dat personen die een vliegtuig of een schip ontvoeren...

a. een minimale gevangenisstraf krijgen van 10 jaar in het land waar zij worden berecht.
b. een minimum-gevangenisstraf krijgen van 5 jaar ,ongeacht of zij om politieke redenen dan wel louter uit misdadigheid tot kaping zijn overgegaan.
c. uitgeleverd worden of door de staat waar zij hun toevlucht hebben gezocht, zullen worden berecht.

57 Een Nederlandse parlementaire delegatie bracht een bezoek aan China. De politici spraken een half uur met Tsjoe En-lai. In het verloop van dit gesprek raadde Tsjoe de Nederlanders aan...

a. onverwijld uit de NAVO te stappen.
b. niet mee te doen aan de besprekingen over troepenvermindering in West-Europa.
c. de deling van Duitsland als een onherroepelijk gegeven onder ogen te zien.

58 Begin september vond in Algiers de vierde topconferentie van de niet-gebonden landen plaats. Er namen 75 landen aan deel. De komst van Malta leverde aanvankelijk problemen op. Waarom?

a. Op Malta is immers een Britse basis gevestigd.
b. Malta is geen onafhankelijke, soevereine staat.
c. De Malthezer president Dom Mintoff speelde al langer met de gedachte, het eiland aan de NAVO te verhuren. Dit zou de regering jaarlijks 20 miljoen pond opleveren, hetgeen voor het economisch zwakke Malta een geweldige stimulans zou betekenen.

M



1. tv-presentatrice
2. voorzitter parlement
3. schrijfster

59 Het wielercircus van Jacques Goddet, dat Tour de France heet blijft draaien. Dit jaar was het weer van dik hout planken zagen. Er moesten moeilijke obstakels overwonnen worden, o.a. de gevreesde Puy de Dôme. Wie bereikte de top van die gevreesde bergreus het eerst?

a. Eddy Merckx.
b. Raymond Poulidor.
c. Luis Ocana.

60 Berichten over Belgisch-Iraanse plannen tot vestiging van een olieraffinaderij bij Ternaaien, leidden in Zuid-Limburg tot een verwoed protest. De regering schakelde zich in, toog naar Brussel en kreeg er te horen, dat wanneer het „zover" is België met Nederland contact zal opnemen en over alle facetten dienaangaande zal worden gesproken. Welke gevolgen vreest men van een olieraffinaderij bij Ternaaien?

a. De raffinaderij zal — zo meent men — onvermijdelijk leiden tot vervuiling van het Zuidlimburgse Maasdal en aldus een van de fraaiste Nederlandse toeristengebieden zwaar aantasten.
b. Doordat er olie in de Maas terecht zal komen, zal er een enorme sterfte optreden onder de vissen.
c. De vestiging van een raffinaderij zal tot gevolg hebben, dat enkele honderden arbeidskrachten Zuid-Limburg zullen verlaten om in Ternaaien een betere boterham te gaan verdienen. Daardoor zal het tekort aan arbeidskrachten in Zuid-Limburg nog groter worden.

61 Nederland veroverde de wereldtitel hockey. In een meeslepende finale zegevierde het Oranjeteam over,

a. Pakistan.
b. India.
c. West-Duitsland.

62 Generaal Juan Peron keerde in alle luister terug naar Zuid-Amerika en werd voor de derde maal president van Argentinië. Het ambt van vice-president kwam in handen van Perons echtgenote...

a. Evita.
b. Isabel.
c. Maronica.

63 „Ik zal niet aftreden, ik zal het niet doen. Ik wil mijn onherroepelijk besluit bekendmaken, dat ik door zal gaan..... te verdedigen. Ik wijs op mijn voornemen met alle middelen, met inzet van mijn leven weerstand te bieden en voor de geschiedenis de les van de schande vast te leggen van hen die over de macht beschikken, maar niet over de rede". Woorden van...

a. de Griekse president Papadopoulos na zijn afzetting door de nieuwe militaire junta.
b. de Chileense, socialistische president Salvador Allende.
c. Ex-partijleider Alexander Dubcek van Tsjechoslowakije.

64 Rainer Barzel legde het voorzitterschap van de CDU/CSU-fractie in de Bondsdag neer. Later verklaarde Barzel zich ook niet kandidaat te zullen stellen voor het leiderschap van de partij. Nieuwe partijvoorzitter van de CDU werd

a. Helmut Kohl.
b. Karl Carstens.
c. Franz-Josef Strauss.

65 Koning Gustaaf Adolf VI stierf na een ziekbed van enige weken op 90-jarige leeftijd in Helsingborg. Hij werd opgevolgd door zijn kleinzoon, die tot koning der Zweden werd beëdigd onder de naam:

a. Karel XVI Gustaaf.
b. Gustaaf Adolf VII.
c. Adolf I.

66 In het Midden-Oosten brak de vierde Israelisch-Arabische oorlog uit. De strijd werd gekenmerkt door grote tankslagen en de precisie van de Russische luchtdoel- en anti-tankraketten. Een Arabisch land onthield zich aanvankelijk van de strijd tegen Israel, later nam het op zeer bescheiden schaal deel aan de confrontatie. Het was

a. Libanon.
b. Jordanië.
c. Soedan.

67 De regering in Reykjavik dreigde de diplomatieke betrekkingen met Londen te verbreken, als Engeland niet voor 3 oktober...

a. de door IJsland eenzijdig doorgevoerde verbreding van de territoriale wateren tot 50 mijl uit de kust zou hebben erkend.
b. zijn marineschepen uit de IJslandse 50-mijlszone zou hebben teruggetrokken.
c. een einde zou hebben gemaakt aan het boycotten van de IJslandse kabeljauwinvoer in de landen van het Gemenebest.

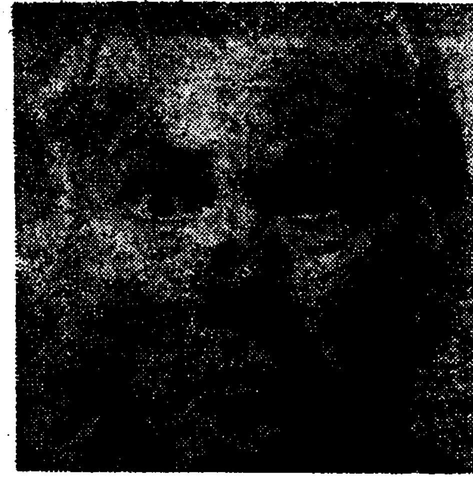
68 Mogen reizigers die nu op zondag per vliegtuig in Nederland arriveren met hun eigen auto naar huis rijden?

a. Ja, mits zij van de douane een speciaal stempel in hun pas krijgen.
b. Alleen dan, als zij verder dan 50 kilometer van Schiphol wonen.
c. Nee. Zij moeten gebruik maken van een taxi of van het openbaar vervoer.

69 Een week na de onderdrukte studentenopstand in Griekenland deed het leger een greep naar de macht. Papadopoulos verdween van het toneel; Phaedon Gizikis volgde hem als president op. Behalve Papadopoulos struikelde ook de premier van de burgerregering. Zijn naam is...

a. Spiros Markopoulos.
b. Spiros Makarezos.
c. Spiros Markezinis.

N



1. conferencier
2. dammer
3. arts

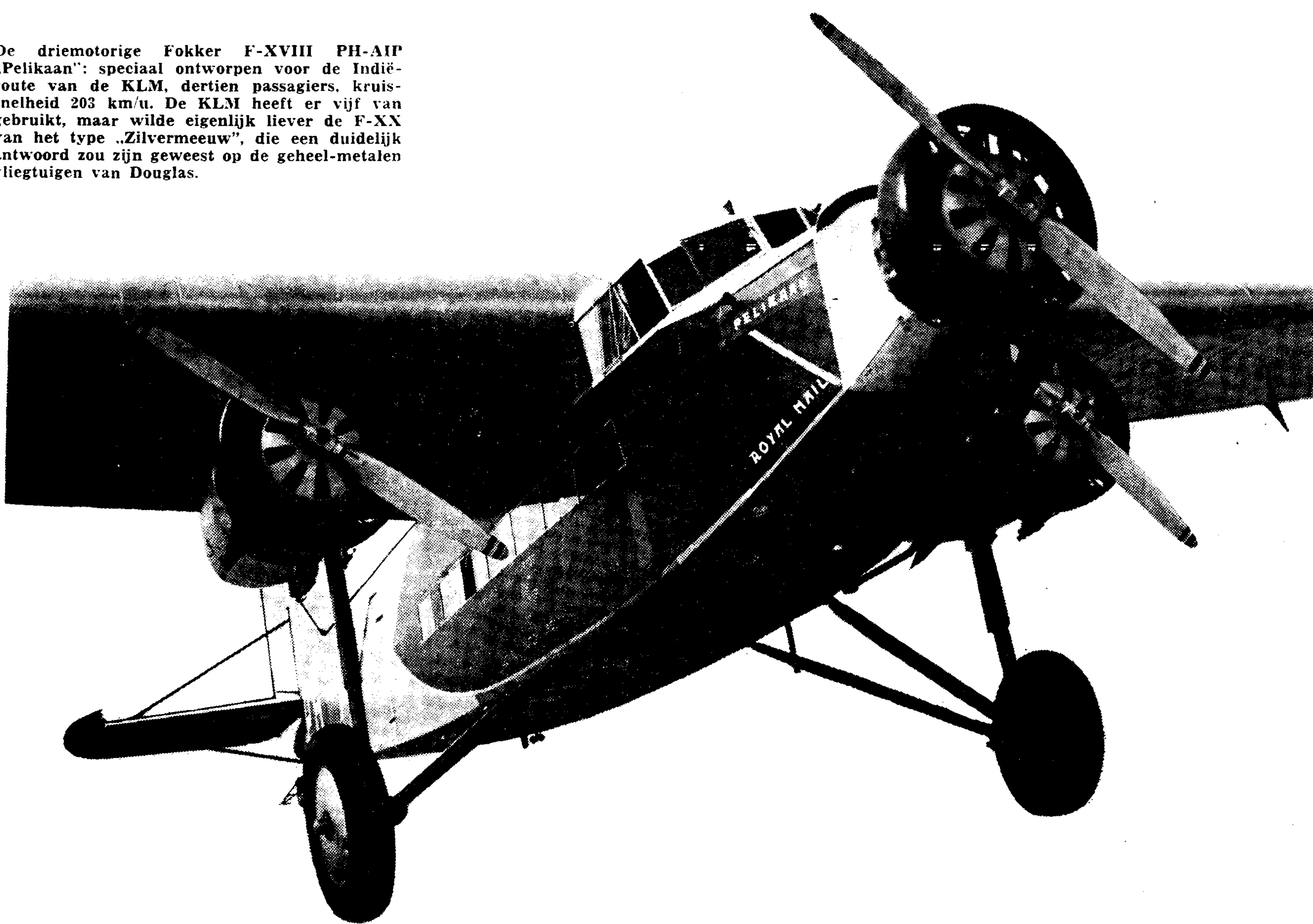
70 In Madrid werd de Spaanse premier, admiraal Luis Carrero Blanco, ten gevolge van een bomaanslag gedood. Carrero Blanco (70) was in juni van dit jaar door generaal Franco tot minister-president benoemd. Waarom ging Franco destijds tot de benoeming van een premier over?

a. Franco had te kennen gegeven met ingang van 1 januari 1974 alle macht uit handen te willen geven.
b. Het Spaanse staatshoofd had van zijn artsen te horen gekregen dat hij nog maar een paar maanden te leven zou hebben, als hij zich niet op korte termijn in een Zwitsers kuroord zou terugtrekken.
c. Franco wilde een deel van zijn bevoegdheden delegeren.

Waarin Een Klein Land Groot Kon Zijn

Er kwam een vogel gevlogen

De driemotorige Fokker F-XVIII PH-AIP „Pelikaan": speciaal ontworpen voor de Indië-route van de KLM, dertien passagiers, kruissnelheid 203 km/u. De KLM heeft er vijf van gebruikt, maar wilde eigenlijk liever de F-XX van het type „Zilvermeeuw", die een duidelijk antwoord zou zijn geweest op de geheel-metalen vliegtuigen van Douglas.





De Pelikaan na de landing op Tjililitan bij Batavia (Djakarta) op 22 december 1933, mét de kerstpost uit Nederland, patria zogezegd, in die dagen. De menigte heeft het cordon doorbroken en stroomt op de Fokker-hoogdekker af. Piet Soer zei naderhand: het zag er zwart van de witkielen.

Toch een kwestie van lef

Alles in zijn betrekkelijkheid. Vliegen naar de maan *NU* draagt aanmerkelijk minder risico's dan vliegen naar Indonesië („Indië", toen) een halve eeuw geleden. Ga maar na. De toestellen — Fokker F-XII's en F-XVIII's — waren grotendeels van hout, konden uit hun drie motoren gemiddeld niet meer dan 1.300 paardekrachten halen en hadden een kruissnelheid van zoiets als 200 kilometer per uur. Hun plafond lag onder gunstige omstandigheden niet hoger dan 5.000 meter. IJsafzetting was een heel normale zaak, wat je ertegen kon doen was: lager gaan vliegen — nogal zo'n premisse wanneer je in bergland zat. Het (magnetisch) kompas werkte vaak net zo lang tot het ophield en rond begon te tollen en dan was het „zakken" geblazen om grondzicht te krijgen, een rivier of spoorbaan te herkennen, uit te kijken naar korte of lange golfslag (is het een baai, daaronder, of is het open zee en zo ja, zou je effe willen zeggen wèlke zee....?)

Uit vliegerrapporten in die jaren rond 1930: „Onder de wolkenbasis ging ik een dal in, op 125 meter hoogte, met de hoop dat het uitgang zou geven naar de kust, we slaan een hoek om en gelijk zien we dat het dal is afgesloten". „De waterdichtheid van het toestel laat veel te wensen over, het water stroomt bij regen de cabine in". „Bij het taxiën gaat de bemanning in de staart staan om te voorkomen, dat het toestel op zijn neus komt".

De vliegvelden voor tussenlandingen onderweg waren ook al zo wat. In de regentijd stond tussen Athene en Rangoon het meeste onder water. De bodem was er vaak drassig, hetgeen er bij landing of start nogal eens toe leidde, dat de machine op zijn neus ging staan. Dan moest er gehangen worden, aan de staart, om het boeltje weer horizontaal te krijgen, zoiets lukte altijd wel, de passagiers ploften aan hun riemen opgelucht terug in hun zetels, de schade was nooit zó groot, een verbogen schroef aan de middenmoter — rapporten eindigden daarbij met: „De bemanning slaagde erin de schroef recht te buigen en de reis voort te zetten". Soms waren de luchthavens niet helemaal vrij van gedierte, dan werd verzocht na donker worden niet meer buiten te komen, vanwege de giftige slangen en schorpioenen. Slapen in het hotel had ook z'n schaduwzijden — met het gehuil van jakhalzen en-zo-meer onder het raam. Schreef Parmentier ooit aan Plesman, tip voor de hem nakomenden: „Er zitten hier momenteel veel gieren, je kunt beter voor de start even de baan aflopen om te zien of die vrij is, want die beesten wijken niet uit".

Voeg daarbij dat een bemanning-onderweg in hoofdzaak op zichzelf aangewezen was (radioverkeer was schaars en moeilijk). Voeg erbij dat het weer zich nauwelijks liet voorspellen. Dan is duidelijk, dat die KLM-vliegers van weleer, mensen als Soer, Aler, Geysendorffer, Parmentier, Hondong, van Dijk enfin, enfin, zo ongeveer alles misten wat de astronauten van vandaag hèbben. Op één ding na, misschien: courage, doordouwerigheid, doodgewone brutale lef.

DE PELIKAAN

Het is een beeld dat je nooit kwijtraakt, een huiskamer vol mensen, onder een 40-watt peertje, zuinig zuigen aan een enkel bakje koffie, het sigaartje vaak uit laten gaan, dan ging het een hele avond mee, de kachel rond een uur of 9 vast afsluiten, je ging toch bijtijds naar bed. Een enkeling had radio-distributie (voorloper van de latere Draadomroep), wie een èchte radio had behoorde tot de welgestelden, de betere middenstand bijvoorbeeld, niet de gewone kruidenier-in-de-straat die er vaak slechter voor stond dan zijn klanten die op de lat geschreven. En reken, dat die lat lang was! Het beeld van eind 1933, een land met 350.000 werklozen, bijna dertien procent van heel de beroepsbevolking, en het zou nog erger worden, daarna. Een tientje steun in de week, de krant samen lezen en dan nóg.

Radio? In een wereld die trilde van de expansie, je zou zeggen: natuurlijk, iedereen. Maar je kon het vergeten, het eerste wat altijd de deur uitging wanneer er kolen moesten zijn, of levertraan, was de radio, de distributie. Een enkeling die hem hield, toevallig omdat-ie geen kinderen had, of weinig, of een jongen die al wat inbracht. Daar hokte het dan bij elkaar, onder dat zwakke peertje in zijn jugendstilkap. Altijd wanneer er wat wás. Holland-België. Of: de lijdensmeditaties van Borromeus de Greeve. Of, zoals nu — veertig jaar geleden — de terugkeer uit Indië van de Pelikaan. De kerstvlucht met de kerstpost, een extra-snelle vlucht, in twee weken uit en thuis. De allerjongsten stunt van Plesman en zijn KLM, die het in de veertien jaar van zijn bestaan had klaargespeeld zo ongeveer alles te kloppen wat er in de internationale luchtvaart te kloppen viel.

Fokker

Met Fokker-vliegtuigen. En Fokker óók: in de internationale vliegtuigbouw nummer één (toen nog wel, maar toen ook: niet lang meer, want het geheel-metalen vliegtuig stond op geborenworden). Nagenoeg al wat ter wereld vloog, was Fokker. Met zó'n KLM en zó'n vliegtuigenfabriek bij de hand was het geen wonder, dat dit land volstrekt luchtvaart-gek was, te meer omdat massa's er in hun narigheid behoefte aan moeten hebben gehad zich te zelf-identificeren met de grote bollebozen van de luchtvaart, de Nederlandse bollebozen. Voor wie niets had was alles gauw een feest: de hoogmis en de nachtmis, het uitrukken van de harmonie, het defilé van de schutterij, het bezoek van de gouverneur of — o wonder! — van de koningin, de prins, de prinses.

Zoals later, veel later, de harten zouden bonzen van die andere dingen: de start van de eerste Mercury, de Europa Cupwedstrijd van Feyenoord tegen Benfica in Lissabon (mei '63), de landing op de maan. Toch lag die Pelikaan-vlucht ons dichterbij: Waarin Een Klein Land Groot Kan Zijn, dat zat ons toch wel in de borst gebakken, enfin, 1940 was nog ver en de grote desillusie zou vanzelf wel komen. Wat telde, op die avond van 30 december 1933, was de behouden thuiskomt van een vliegtuig dat vanaf 18 december heen en terug was geweest naar Batavia (toen nog in de verste verte geen Djakarta....), 14.000 kilometers heen en 14.000 kilometers terug, zoiets van anderhalve maand met de boot als je al beslist moest. En wie er moest, was ofwel wazig rijk ofwel mesjogge want „koloniaal" (-soldaat), ofwel al halverwege zalig want pater, broeder of zuster, hoe dan ook: een buitenbeen.

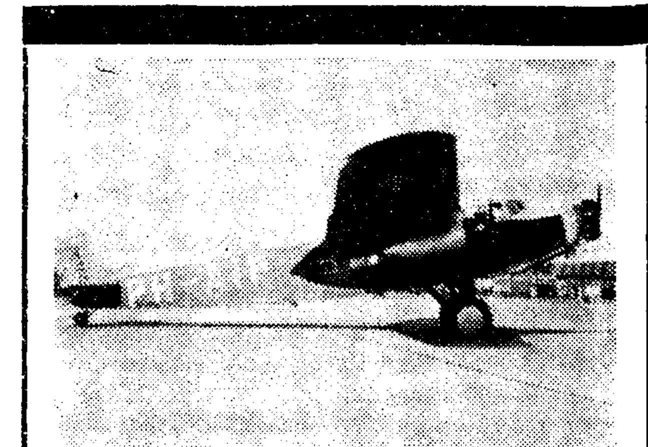


Ze hebben het onmogelijke gelapt. De PH-AIP is neergestreken op Amsterdam-Airport in nevel en sneeuw, met nauwelijks enig technisch hulpmiddel. Politie-te-paard houdt nette heren met gleufhoeden in bedwang. Buiten het gaaswerk staan twintigduizend Amsterdammers te janken.

Twintigduizend

Het is op die avond vóór Oudejaar aardedonker koud en nat van regen en natte sneeuw. Voor het draadgaas van Schiphol staan twintigduizend mensen, al vroeg in de avond hierheen gehaast nadat de radio heeft gemeld dat het toestel komt. Het is zaterdagavond, wie een tobbe hééft is erin geweest, het is binnen veilig en warm maar die twintigduizend hebben hun jas aangeschoten en de fiets gepakt, zijn gaan lopen zelfs, nadat ze hebben gehoord: de ploeg van Smirnoff heeft om 20 over 7 radiotelegrafie gehad met Schiphol, zit ergens boven Frankrijk, komt naar huis. Wat ze niet meer hebben kunnen horen is: mist boven Frankrijk en België, Rotterdam al dicht, boven Nederland dreiging van sneeuw. Ze komen bij het hek van Schiphol en het is er bar en boos, stampvoeten om warm te blijven en de kraag maar hoog op.

In de huiskamers klinkt de rechtstreekse reportage over de verzamelden. De kinderen smeken om nog even op te mogen blijven, worden dreigend weggestuurd, komen sluipend terug en mogen stilzwijgend toch blijven. De scherpe walm van goedkope tabak wordt dichter en dichter, terwijl de meldingen klinken: 9 uur, de Nederlandse grens gepasseerd. Tien minuten later meldt Rotterdam: menen motorgeronk te hebben gehoord. Dan blijft het een tijd stil. Bij de twintigduizend in de kille nattigheid sterft het gemurmel weg, men ademt zo geluidloos mogelijk, men wil stil zijn omdat de toren het motorgeluid moet kunnen horen. Om kwart over tien gebeurt dat dan: uit het dikke duister boven klinkt onmiskenbaar het dreunen van de drie Wasps, goddank, ze zijn er. In de huizen zit iedereen met een brok in de keel.



De KLM-machine, die bij het uitvallen van de zoveel modernere Fokker F-XX „Zilvermeeuw" de recordpostvlucht naar Nederlands-Indië zou maken, was een Fokker F-XVIII. De KLM heeft er vijf van gehad, voor de Indiëroute.

CAPACITEIT: dertien passagiers of lading van gelijk gewicht. Drie motoren, waarvan één in de neus. Fokker bouwde zijn machines altijd rationeel: haalde een tweemotorig model de nieuwverlangde prestaties niet, dan werd er eenvoudig een derde motor bijgeplakt. Bij de F-XVIII was dat: in de neus. Eerst de F-XX was van een heel nieuwe conceptie, gestroomlijnd.

VERMOGEN van de Pelikaan: drie Waspmotortn, elk met 400 Pk maximaal. Kruissnelheid 203 kilometer per uur. Bemanning: vier personen. Gezagvoerders Smirnoff en Soer, telegrafist van Beukering, boordwerktuigkundige Grosfeld.

OPDRACHT: volstrekt commercieel vliegen, geen stunts, geen risico's. Alles op basis van een normale post- c.q. passagiersdienst.

Helse nacht

Piet Soer heeft vanaf Marseille twee uur op de bok gezeten. Iwan Smirnoff, die de Fokker F-XVIII PH-AIP 's morgens vanaf Rome in de hand heeft gehad, kon na een helse nacht boven de bergen van Griekenland, de zee en de bergen van Italië — met regen, zware tegenwind, enorme remousklappen, onweer en sneeuw — precies even slapen. Bij Dijon neemt „de Turk" het wiel weer over en mag Piet een ogenblikje plat. Smirnoff heeft geen hoog idee over de grondsnelheid, meet, en bevindt: 110 kilometer per uur. Marconist van Beukering luistert in de koptelefoon het ene bedonderde weerbericht na het andere uit, tegenwind, nevel, boven Amsterdam snel slechter, hij kriebelt dat allemaal op papiertjes en reikt deze onbewogen naar voren, Soer komt maar weer overeind. De drie motoren loeien tegen de hele wereld in, boordwerktuigkundige Grosfeld op zijn bankje luistert ernaar met het gespitste gehoor van de trouble shooter, maar het is een gezond geluid, de driemaal 440 pk's trekken de hoogdekker braaf naar het nest.

Zijn gedachten zitten bij thuis, alvast. Maar ze dwalen terug naar de afgelopen dagen, die wel weken schijnen. Naar het vertrek op de 18de, van Schiphol, waar eigenlijk de speciaalgebouwde F-XX PH-AIZ „Zilvermeeuw" (driemaal 640 pk, 250 km. u., gestroomlijnd, intrekbaar landingsgestel) voor de recordvlucht had moeten starten, maar niet kon omdat de aandrijving tussen starter en motor in de soep was gedraaid. En Albert Plesman, woedend: „Wat hebben we dàn nog?" „Tja, de Pelikaan, meneer". „Dàn de Pelikaan, klaarmaken, snel". De Pelikaan dus, met zijn geringere snelheid, dat betekende nauwelijks rust, weinig comfort en tegen de kou een deken en eindeloos gelazer met de navigatie. Maar het was gelukt: in 4 dagen, 4 uur en 35 minuten was Batavia gehaald, de Britten — helemaal paf — hadden vanaf Singapore een escorte van twaalf bommenwerpers meegegeven en Tjililitan was één grote pot met pieren geweest, Hollanders, Javanen, Chinezen, enfin.

Erboven

Maar nu. Er is één ding en dat is prachtig: er is een verbinding om te zoenen na Brussel, loud en clear komen de seinen door, van Beukering krijgt op dat de PH-AIP tien graden magnetisch moet sturen. Smirnoff houdt de machine laag, kan-ie nog wat zien, zonodig. Op de toren van Schiphol hebben ze dat dóór, ze steken er alle lichten aan die ze hebben. Smirnoff, die bij het aanvliegen de wolken in is gegaan, ziet het schijnsel. Het kan niet missen, weet hij, hij zit erboven. De kunst is slechts beneden te komen. „Beneden", dat is de mist, zicht nul derhalve. Zoiets kan dus niet, dat is een heel eenvoudige zaak. Tenzij dat jongste wonder van de al-machtige techniek wil werken: het radiobaken. Vliegen op de ononderbroken toon, en dan maar gokken en dan maar zakken, zit je teveel naar links dan hoor je in je koptelefoon punten, zit je rechts dan hoor je strepen.

Smirnoff komt de bocht uit en zit meteen goed. Maar dan bevriezen net even onder het dauwpunt de snelheidsmeters, een tikje stuur laat het kompas weglopen, enfin, er deugt meteen helemaal niks meer van, optrekken maar en wegsturen, zuidwest, en opnieuw draaien.

Hij komt voor de tweede keer, er wordt geseind bij 't leven, in de koptelefoon zingt met de vastheid des geloofs de ononderbroken toon, dáár komen de lichten, zakken, zakken, dáár is de baan, heel duidelijk en wat is er nu? — na tienduizend kilometer tegenwind (van Rangoon af) blaast de bries nu als een nek op de staart, de snelheid is te hoog, véél te hoog, doorstarten dus. De Pelikaan loeit de nacht weer in.

Aan het hek ademen twintigduizend man heel nadrukkelijk uit. In de huiskamers heeft de reporter gezegd: „U hoort het toestel nu heel duidelijk, dames en heren", nou-en-of, door de rook van sigaren en pijpen bromt onmiskenbaar een heel duidelijke Fokker-brom en dan zakt het allemaal weer, want de Pelikaan is opnieuw verdwenen in de nacht en hoe moet dat ooit goed aflopen.

Broeders

Over heel Europa luisteren nu de vliegvelden en de vliegtuigen mee. Ze weten de Turk weer in de nevel, ze voelen zichzelf op het bankje van van Beukering, ze houden hun eigen sleutels stil, ze zijn allemaal broeders nu, al lappen die verrekte Dutchies, Hollandais, Holländer het toch telkens weer vóór hun eigen Britten, Fransen, Duitsers.

De Fokker heeft zijn bocht opnieuw beschreven. Thuis, voor de radio, heerst dezelfde stilte als voor de hekken van Schiphol. Het is nu of nooit. Dan komt, opnieuw, de grondzang van de Wasps. Sneeuw slaat in de gezichten van de wachtende massa op de luchthaven. Agenten-te-paard keren zich vóór het gaas naar de baan, stoomwolkjes van de berijder, stoomwolkjes van het paard. Het is eindeloos koud.

Boven turen Smirnoff en Soer met pijnlijke ogen door de ruit van de snel-zakkende Pelikaan. Soer ziet het landingslicht het eerst. „Prik 'm erin" schreeuwt hij. Het besneeuwde gras, de lichten in de verte. Als 'n eitje neemt de Fokker de baan, houdt de toeren aan, snelt naar het stationsgebouw, rolt uit. Veertig minuten zijn voorbij en het is gelukt. De luchtschroeven komen na 28.000 kilometers stil, in vaanstand.

De radio-reporter ziet ze komen, vier mannen door de deur. Vijfhonderd kilo post is meegekomen uit Indië. De huiskamer slikt het weg, de verwachting die er is geweest, de vervulling die is gekomen. Het is, vlak voor het jaar 1934, een ogenblik geweest van bevrediging en van verwachting. Aan de bevrediging heeft de natie zich gewarmd. Aan de verwachting zal zij zich branden.

Maar dát is iets, waarvan niemand op 30 december 1933, 's avonds om elf uur weet kan hebben.

Jan Ros

Moya

In dit fragment uit zijn nog ongepubliceerde roman „Syndroom" roept Robert Franquinet het beeld op van het geweld, dat met de rupsbanden van zijn tanks en zijn blaffende mitrailleurs alle menselijke tederheid verplettert of dodelijk verwondt. Zoals het hier is afgedrukt, is het verhaal niet gebonden aan plaats of tijd. Het is daarom symbolisch voor situaties, die óók in het afgelopen jaar bekend werden. Het meisje Moya zou een Chileense kunnen zijn geweest, een Griekse, een Arabische, een Tsjechische, een Portugese, een Israelische of een Oostduitse. Het geweld is klassiek. zoals de liefde dat is.....



„Zou het mogelijk zijn dat het ooit weer stil genoeg zal worden om de leefte te vullen die als een open raam in me is. Mensen zeiden de laatste dagen dat er iets onherstelbaars op touw was. Ze dachten zo onder het eerste geblaf van de kanonnen dat uit de benedenstad opklonk. Maar ik heb je bleek doorschijnend gezichtje voor mijn ogen. Je donkere brandende ogen als melanietstenen, Moya, die me met timiditeit vervulden als ze naar me keken en me triomfantelijk terugdrongen in het wandpapier met de vergulde tuiltjes. Nee, ik weet niet waarom ik het verlangen had om met een vinger de grenzen van je mond in je gelaat te tekenen als een tedere liefkozing. Was ik bevreesd om dat spiegelbeeld van je tengere gestalte in me te verbrijzelen?
Ik heb je niet meer gezien. Bijna iedereen heeft het hotel verlaten. Ciriano die al weken hier is en verleden jaar een reportage draaide voor „Patnews" wacht ongeduldig op de barst. We zitten hier als opgefokte aasgieren. De onrust van de metaalarbeiders heeft zich uitgebreid. De explosie is als een lastige bevalling, maar ze breekt onherroepelijk uit. Ik ruik het in de lucht".

Het is allemaal heel anders gegaan. De contrarevolutie heeft de straat, de radio en de kazernes. De gevangenispoorten zijn open. Ik twijfel er echter niet aan dat dit sentimentele begin in rook zal opgaan. De stoomwals rolt nog niet. Staal over vlees. Alleen de naïevelingen geloven niet dat elke schijn van weerstand verpletterd zal worden. En de gedachte aan jou is als geluidloze sneeuw die over de brutaliteit van de wereld neervalt.
Ik kan al twee dagen het hotel niet meer uit. Tot aan de brug is de straat omgeploegd. De helft van onze gevelmuur is weggerukt. Zwarte walm van brandende stadswijken verduistert de zon. Er komt geen einde aan het blaffen van het geschut. De hal ligt in puin. Het glazen dak stortte in. De trap brandde. Het vuur kon geblust worden. De achterbouw met de keukens heeft een voltreffer gehad. De lift werkt nog. De enige bediende die gebleven is, een jongen van achtien jaar, zie ik stijgen en dalen met een presenteerblad, waarop een flesje bier staat en een schoteltje met gesneden droge worst. In de receptieroom met een neerhangend plafond, zit een Hollandse journalist onverstoord Chopin te spelen op een concertvleugel. Bij de brede trap met haar smeerwerk stijl—1900 staat de Venus van Milo. te is al meer dan 2000 jaren verminkt. Wat een wonderbaarlijk kunstenaar: de tijd.

Het geschut van de tanks nadert. Het ontmoet tegenstand. De mitrailleuses ratelen om de straathoeken. Het lijkt of alles ineenstort. Ik lig onder een lange eiken tafel. De lift valt vermorzeld uit de gescheurde koker. De schoten hebben nu het effekt van rukwinden. Waar ben je Moya? Het sneeuwt tussen ons wit en zwart. De zoetste dingen van het leven gaan als een flits voorbij. Nee, ik heb je niet aangeraakt. Was het een dwaze inbeelding van me, dat je even draalde als je op mijn kamer kwam. Of je even de tijd wilde stilzetten.

Dalan, de enige van onze ploeg die overgebleven is, wit van het verpulverd stucwerk, schiet met zijn camera als een slaapwandelaar door de uitgerukte draaideur. Hij roept: ik ga de Franse ambassade opzoeken. Ik blijf onder mijn smal dak van hout. De piano speelt nog. Dan kraakt heel de buurt. De grond onder me trilt. Glas rinkelt nog na. De stilte als een steen. De stilte is indrukwekkend. Geen klank meer. Een bloedende hand valt neer vlak bij me. De stilte duurt. Ik herinner me nu duidelijk hoe het krullend haar in je nek speelde. Je hebt de schoonheid van een arabisch kind. Nee, we hebben geen woord gewisseld telkens als je voor het een en het ander in mijn kamer moest zijn. We kennen elkanders taal niet. Het vocabulair voor honden en vogels is universeler dan dat van de mensen. Een kerkklok luidt. Hardnekkig. Wanneer is het kerstmis? Ik denk aan je benen. Op dit eiland van steen in een panische chaos voel ik me dit ogenblik verrukkelijk. Er komt iets over me als de warmte van een lichaam dat over me heen buigt. Een schaduw die naar mijn huid indringt. Ik kus de leegte. Dan beginnen de mitrailleuses weer te ratelen. Er wordt wat schroot uitgebraakt dat geen vin aan het noodlot verandert. Nee, ik heb niet alleen aan je lichaam gedacht. De cultus van het vrouwelijk lichaam, waarvoor ik geleefd heb, is sedert mijn jeugd bewoond door iets dat absoluter is dan de aantrekkelijkheid van het vlees. De vreugde die het mij geschonken heeft maakt van de dood maar een toeval. Ik merk aan het licht dat het avond wordt. Een kat likt voorzichtig aan een plasje bloed dat uit de afgerukte hand is gevloeid. Ik merk dat ik honger heb. Ik ga op zoek in het duister. Ik vind de bar. Ik schenk een bierglas vol whisky. Ik breng de nacht door in een fauteuil. Veronica zou het allemaal afschuwelijk vinden. Eens en voorgoed heeft ze zich in het middelmatig geluk van het huwelijk geïnstalleerd, dat wil zeggen een zo rustig mogelijk georganiseerd fatsoen. Het beter soort angst voor het avontuur. „Ergens ben je mentaal ordeloos, zegt ze gewoonlijk. „Ik weet het al lang dat ik ook bij haar een vreemdeling ben. De honger begint me te kwellen. Sedert de uithongering in de gevangenis verdraag ik dat gevoel niet meer. Het is de meest onverdraaglijke marteling. Weken geen eten. De hersens verliezen hun chemische wetgeving.

De anarchie van een dierlijke kramp maakt zich van de spieren meester. In een soort van auto-narcose maakt een delirium zich meester van de verbeelding. Gerechten trekken voorbij aan je waanzinnig starende ogen. Het visioen dringt door de gesloten schelpen heen. Het is overal; boven je, beneden je, buiten en in je. De cellen laten hun vocht los. Het is alsof het door de mond naar buiten loopt. De eerste dagen komt het uit de keelklieren, dan uit de wangen en de tong. Kwijl druipt langs de mondhoeken, als galbraaksel. Als de droogte begint breekt het stadium van de waarzin aan waarin het lichaam aan het lichaam knabbelen wil... Ik ben niet bang voor een granaatscherf, ik ben bang voor de honger. De gevechten beginnen weer in de vroege ochtend. Ik word wakker gedreund. Ik zie de puinhoop rondom. Goeie morgen Moya. Het meest triest ben ik omdat ik je niet meer zal zien. Daarom is het ook puin binnen in me. Ik drink de fles whisky leeg en sluip de straat op. Voor dat ik op de hoek van de eerste grote dwarsstraat gekomen ben, door gàten en scherven, zie ik de eerste lijken. Dat geeft me een gevoel van veiligheid: het is allemaal werkelijk. Ik zie uitgevallen gevechtswagens. Soms beweegt er iets en de kogels fluiten over me heen om ergens tegen een muur uiteen te spatten. Soms niet meer dan het geluid van een zweep. Ik ben nu niet meer de enige die langs de muren glijdt. Op een pleintje zie ik een enorme tank die zijn kanon naar de rivieroever richt. Hij lost een schot waarvan de echo een geweldige klap op de lucht geeft. Kleinere tanks komen aanrijden en dan zie ik een man een der eerste pantserwagens aanvallen met een cocktail-molotov in zijn rechterhand. Hij werpt het ding tussen de rupsen. Ik werp me plat tegen de grond, maar zie nog juist hoe hij met enkele stukken ijzer in de ruimte vliegt.

In een kleinere straat, die parallel loopt, vind ik in een keldercafé Dalan terug. Hij zegt dat hij verrukkelijk geslapen heeft. Hij zit uit een teil gekookte bonen met paprika te eten. Ciriano is er ook. We gaan samen op stap. Door een zijdeur gaan we naar buiten. Er ligt een dood paard beschermend voor de trap die in de straat uitkomt. Overal is het schieten weer begonnen. We komen aan een klein parkje en zien een groep jongeren die een post overvalt als een bende huilende wolven. Ciriano loopt gebukt naar het midden van het grasveldje met zijn camera tegen zijn buik gedrukt. Hij tuimelt en in zijn nek vloeit bloed. Dalan ziet het, schreeuwt, valt naast hem neer en sleept hem achter zich aan naar de huizenkant. Maar Ciriano is al dood.
De kogels kletteren als regen in de grote boom. We kunnen het lichaam niet meedragen, zeg ik. Dalan maakt voorzichtig het toestel los uit de krampachtige greep van de handen. Die camera was Ciriano's ziel.

Zijn fortuin. Zijn stem en zijn oogappel. Soldaten te paard bereiken de parkpaden. Een granaat valt van een dak en spat uit elkaar. Rukt een kaak, een schedel, een knie, een paardepoot weg. Door een ijzeren hek vluchten we, Ciriano achter ons aan slepend. Achter een muurtje sluit Dalan de opengesperde ogen van de dode. Ik zie de nekwond. Een kleine zwarte trechter. Luister, zegt Dalan, de ambassade is twintig minuten van hier. Als je er levend aankomt vertel hen dan waar ik ben met het lijk.... of als je een ambulance kunt te pakken krijgen voordat je de ambassade bereikt....

Waartoe dient het, denk ik. Ik werp nog een blik op Ciriano. De kogels fluiten. Ik heb trek in koffie. Ciriano is een vreemd ding geworden waarmee ik geen relatie heb. De dood laat me ijskoud. Dalan dekt de dode in als een moeder.

Hij vindt nog tijd om hem door het haar te stralen en zijn lok van het voorhoofd te schuiven waar het bloed hem tegen de huid aan plakt. Ik grendel me zelf af. Hoeveel heb ik er gezien. Afgetuigd of gestikt in hun eigen vuil. Sommigen waren voor het plezier met een stoel in elkaar getimmerd totdat een slag op een plaats aankwam die er een einde aan maakte. Een lichaam zonder adem is niets meer.... Ik keer me af van Dalan, die nu het hoofd in zijn armen heeft en schreit. Alles is dezelfde duistere droom, fatsoen, vervreemding, gevangenschap, bedrog, zelfverdediging, liefde, wanhoop: stap voor stap naar de aarde... Het daveren omsingelt het plantsoen. Achter me schreeuwt iemand. Ik draai me niet om. Ik denk: mis me niet. Ik verrek het om het op een drafje te zetten. Alleen een weeë smaak in mijn mond maakt me misselijk. Mijn been trekt. Mijn schoudergewricht is ontstoken. Ik denk aan Moya. Zij is op het ogenblik het enige waarnaar ik verlang. Een paard ligt ongewoon met de poten recht naar achter en met de buik tegen de grond. Achter me bij de bomen komt een motorgebrom opzetten. Stopt. Iemand springt in mijn zij en rukt me neer. Over ons suizen projektielen. Ik kruip op mijn buik, naar de rand van de straat. Een muur scheurt in. Ik kijk naar mijn redder. Ben ik geraakt? IJl ik? Duizel ik? Een meisje van veertien of vijftien jaar.... langzaam tekent de vorm van de mond zich af op haar doorschijnend gezichtje... de melanietstenen... de triomf van een bijna beginnende glimlach.... Moya! Ze is er met een handvol kinderen. Ze fluistert hen iets toe in haar taal. Ze stelt me met een gebaar een vraag waarvan ik de betekenis niet begrijp. „Ambassade" zeg ik. Ze heeft het begrepen. Langs een open rioolrooster van een halve meter breed dalen we onder de grond.

We lopen rechtop door een gewelfde gang. We tasten de muur. Maar de jongens kennen in het duister de weg. We kruipen na tien minuten door een gat en komen in een bredere gang. We bestijgen een trap van steen. In het daglicht zie ik de binnenplaats van een kapotgeschoten gebouw. Door het puin komen we bij een gewapende burgerwacht. In een met zakken versterkte w.c. tref ik iemand, tussen een tiental personen die ik voor arbeiders aanzie, die gebroken Duits spreekt. Ik word onderzocht en moet al mijn papieren afgeven. Het laat me onverschillig. Ik durf niet vragen waar Moya is. Ik ga op een zak zitten en vecht tegen de slaap. Er wordt zo zacht gesproken dat ik indommel. Het bulderen maakt me weer wakker. Er wordt alarm geroepen. De Duitssprekende komt terug met Moya. Hij overhandigt me weer mijn papieren, een reep chocolade en een beker van karton vol rijst. Hij zegt aan het meisje, vergezel hem naar de ambassade die hij zoekt. Hij wendt zich in het Frans tot mij: „bonne chance!"

We gaan straten in en uit. Trekken terug voor kleine gevechtswagens die op de hoeken van de lanen staan. Door kapotte huizen, riolen, straten, kuilen. We doen er een uur over om een boulevard over te steken. We komen in een residentiële wijk met veel prikkeldraad. Ik scheur mijn hemd aan een ijzeren pin die in mijn huid dringt op de plaats van mijn linker borsttepel. Ik bloed overvloedig maar heb geen tijd om er naar te kijken. Zij geeft me moed. Ze herhaalt wat ze de man hoorde zeggen „chance, chance". Ik sleep me over de grond achter het kind aan dat als een kat klimt, platligt, opspringt, vordert, duikt in de gaten van de opengereten grond. Een grote amerikaanse wagen zoekt zijn weg als een slalom tussen de vernielde brokstukken van de weg. Een schot doet hem exploderen. Wij zijn in een trechter getuimeld. Er ligt een dode soldaat in met een transistor die het gedempte geluid van een Weense wals doet horen. Ik lig op het lijk. Het gelaat lacht kinderlijk. Moya hurkt naast me. Ze buigt zich naar me toe en wijst met bezorgde ogen naar mijn wond die door de scheur van mijn kleren zichtbaar is, vol vuil. Zwart en geronnen zit de bloedkorst er omheen. Ze zoekt een stuk doek om het een beetje zuiver te maken. Ze scheurt een stuk af van mijn hemd. Twijfelt en schudt nee met haar hoofd. Ze tast naar haar eigen ondergoed. Maar plotseling begint ze mijn borstwond te likken. Langzaam neemt ze het vuile bloed weg. Zuigt zachtjes aan mijn tepel en spuwt het losgekomen bloed uit. In enkele minuten, die ik wel uren zou willen doen duren, heeft ze alle infectiegevaar verwijderd. Een immens gevoel om haar te strelen welt in mij op. Uit haar vingertaal maak ik op dat de ambassade vlakbij is. Misschien honderd meter om de tweede hoek. We horen het geratel van kleine tanks.

Ze kruipt tegen de trechterwand op om te kijken. Haar linkerbeen raakt mijn wang. Ze kijkt even naar het lijk, neemt de transistor en springt weg. Ik wil haar achterna. Als ik boven de rand uitkijk zie ik de drie automitrailleuses achter een haag van prikkeldraad. Ik roep. Een kort geratel overklettert mijn schreeuw. Ik zie haar vallen... De gevechtswagens zwenken... Wanneer ik tot bij haar geslopen ben, merk ik dat het bovengedeelte van het gelaat is afgerukt. Ik zie geen ogen meer. Er is slechts een afschuwelijk breed rood gat. Maar met beide handen houdt ze het kleine kerstgeschenk, de transistor, tegen haar boezem geklemd. Het lijkt er op dat het weer sneeuwen gaat....

(Fragment uit een nog niet gepubliceerde roman: Syndroom).

Robert Franquinet

ARS-AANBIEDING!

f 1885,-

JA

DUKTEN B V

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ

Limburgs Dagblad B.V.

commercieel medewerker buitendienst

vellenoffset
rotatiedruk
periodieken

VERMAKELIJKHEDEN

VAESRADE

PICCOLINOS

LOTUS Bar - Dancing

Silvesteravond DANSEN

Café „De Notenbalk"

DISCO

DANSEN

de „Windmill"

Café-Bar-Dancing LE-DO

D A N S E N

„SAN REMO"

DANSEN

Vervolg

VERMAKELIJKHEDEN

pagina 46

DIVERSEN

Antoine Hyacinthe Joseph Dassen. Nilda Magtilda Johanna Dassen-Palm.

BEZOEKT ONZE UITGEBREIDE TOONKAMERS VAN KUNSTSTOF AANBOUWKEUKENS

SLABBERS b.v.

linne (l.)

tel. 2227-04746

kleurenfolders op aanvraag

De Stichting Geestelijke Gezondheidszorg te Heerlen

sekretaresse

LKW-Fahrer

LANDBOUW

VERLOREN

HUWELIJK

VAKANTIE

KUNSTSTOFVERWERKENDE MACHINES

a. applications engineer

b. area sales manager

c. sales manager nieuwe gebieden

Bedrijfspsychologisch Adviesbureau
Drs. J. de Zeeuw - Zaandam
Oostzijde 92B-Telefoon 075-16 40 44

"Ik kijk wel mooi uit voor ik adverteer. Straks wil iedereen hier komen."

De krant is koning.



RECEPT

St. Maarten oftewel Sinter Merten, de goede bisschop van Tours die zijn mantel met een bedelaar deelde ,zoals nog elk jaar in veel Limburgse dorpen en steden wordt uitgebeeld, Sinter Merten dan is eeuwenlang afgebeeld met ganzen. In onze provincie heeft hij een andere vogel als gezel en wel die met het „rood keugelte en geel staartje". De Regionale Omroep Zuid onthulde in zijn vrijdagse rubriek „Speulenteren" op 9 november dat met dit vogeltje de bonte specht wordt bedoeld. Maar aangezien spechten — terecht — hier te lande niet gevangen en nog minder gegeten mogen worden nemen we dit verder als wetenswaardigheid aan. De gans echter siert in deze dagen menige feestdis. Volgens een oud geloof betekent de feestdag van St. Maarten het definitieve einde van de regentijd en wordt daarom te zijner ere een gans geslacht. Na de dood van deze watervogel wordt dan het gouden ei gevonden: zijnde de zon die weer tevoorschijn komt. U ziet dat de mensen het zich vroeger niet gemakkelijk maakten als het om mythologie en een rede om eens goed te eten ging.... Trouwens, zo staat in oude heiligenbeschrijvingen, Sinter Merten bezat zelf ook alle deugden die aan de gans toegemeten worden: hij was matig, kuis en waakzaam. Toen de St.-Maartenviering aan belangrijkheid verloor verschoof het ganzeslachten en -eten automatisch naar Kerstmis. Zodoende. Wisten de oude Romeinen de gans reeds te waarderen in haar geheel, zij ontdekten ook de ganzelever als delicatesse. Martialis Coquus bericht reeds verontwaardigd over het door overmatig voeden kunstmatig vergroten van de ganzelevers. Na de Romeinen schijnt er lange tijd de klad in de ganzelever te hebben gezeten totdat omstreeks 1796 de Franse kok Close zijn meester, de militaire gouverneur van Straatsburg, Contades, en de hele wereld verrastte met ganzeleverpastei. In de Elzas waren vette ganzelevers iets heel gewoons, kok Close maakte er met hachee van kalfsvlees en truffels, in deeg gebakken, een gerecht van dat wereldberoemd werd. In 1871 telde Straatsburg reeds 23 pastelbakkers die een jaaromzet van anderhalf miljoen goudmark haalden en in de hele Elzas werden toen al ganzen volgestopt met een speciaal dieet dat het [illegible] volgens de Belgische gastronoom baron Vaerst menige gans zich afgevraagd moet hebben: „Wat ben ik nu, een gans of een lever?" Naast de gans heeft zich ook de eend populair gemaakt bij de fijnproevers. In Parijs werd in 1582 het beroemde — en nog bestaande— lekkerbekkenlokaal le Tour d'Argent geopend dat de gebraden eend aan wereldroem hielp. Daar ligt nog steeds het „Gouden eendenboek". De eerste eend die daar werd geregistreert werd op 26 februari 1868 door Napoleon III soldaat gemaakt. Sindsdien kan men in dit boek naslaan de hoeveelste eend het was die door Wilhelm II, Charles de Gaulle, Brigitte Bardot, Winston Churchill of Sophia Loren, om slechts enkele beroemdheden te noemen, aldaar werd gegeten. Een gek idee? Misschien wel en misschien niet. In de Amsterdamse Port van Kleef aan de Nieuwe Zijds Voorburgwal krijgt u vandaag de dag nog als u een biefstuk bestelt er een gedrukt kaartje bij waarop staat de hoeveelste biefstuk dat is sinds de zaak geopend werd. Op 27 november tegen 4 uur, toen dit stukje geschreven werd heb ik even met „die Port" gebeld. Toen was juist de 5.387.394ste biefstuk geserveerd.

Mathurin

VARIA

Het nieuwjaarsfeest is een feest, dat in een kring van vrienden of familieleden gevierd wordt. Op een ontspannen manier met elkaar omgaan en in de familiekring zo aangenaam mogelijke momenten beleven. Het alleen zijn op zo'n feestdag is dan te schrijnender. Zo'n dag duurt dan twee maal zo lang en juist de mensen, die helemaal alleen in het leven staan, zou ik in deze rubriek willen aanspreken. Hen wijzen op enkele mogelijkheden, die de stille uurtjes veraangenamen en die deze moeilijke dag voor hen sneller voorbij laat gaan.

Er zijn tal van spellen en spelletjes in de handel, die u helemaal alleen kunt spelen en die zo boeiend zijn dat de tijd [illegible] voordat u er erg in hebt. Vóór de komende feestdagen moet u eens een [illegible] speelgoedwinkel binnenstappen en u door de verkoopster laten adviseren welk spel voor u het meest geschikt is. Ik wil er hier enkele noemen: „Solitaire", „Tangram", „Banda" en een hele reeks patiencespellen. „Tangram" is een oud klassiek Chinees vormenspel. Met enkele legfiguren kunt u ruim 1.600 verschillende figuren en vormen samenstellen. Deze figuren staan afgebeeld in een fors boek, dat bij het spel hoort. Vooral de dames hebben bij dit spel uiterste handigheid en inzicht ten toon gespreid.

„Solitaire" is een spel, dat met veel plezier door mannen gespeeld kan worden. Het gegeven is simpel. Men beschikt over een speelbord, waarin 33 gaatjes geprikt zijn. Op dit speelbord worden 32 pionnen geplaatst op een wijze, die in de handleiding duidelijk is aangegeven. De kunst is nu om de pionnen stuk voor stuk te „slaan", zodat er nog slechts één pion overblijft. Het „slaan" gebeurt door over één pion heen te springen. Men speelt met witte pionnen en één zwarte pion. De handleiding geeft aan in welk gaatje de zwarte pion uiteindelijk moet overblijven. Het is beslist geen eenvoudig spel. Er gaan heel wat uren mee heen voordat u een van de opgaven tot een goed einde heeft gebracht.

Het derde spel voor één persoon is „Banda". Dit spel bestaat uit een aantal vierkante stukjes, waarop lijnen staan afgebeeld. De vierkantjes moeten zodanig op het speelbord worden afgelegd, dat er een doorlopende lijn ontstaat. Een grappig spelletje, dat u eveneens aardig bezig houdt.

In het algemeen zou ik willen stellen, dat u zich beslist even de moeite moet doen om nog voor de jaarwisseling op zoek te gaan naar een aangename bezigheid De hierboven besproken mogelijkheden zijn behalve „Tangram" tamelijk goedkoop. „Tangram" is weliswaar prijzig, maar het is een aankoop die u jarenlang plezier biedt.

Theo Pasing

LEGENDE

De soldaat en het spook

Toen de grote keizer Napoleon als een furieuze ijzervreter op het eiland Elba liep te ijsberen, zinnend op plannen om het prachtige ballingsoord in de blauwe Méditerannée weer te verruilen voor het vasteland waar hij de verbonden mogendheden weer eens de schrik op het lijf zou jagen, liepen overal in Europa zijn soldaten met de ziel onder de arm. Als ze ergens aanlegden, was dat slechts voor heel tijdelijk, want zij verwachtten dag aan dag dat de keizer opeens weer voor hun ogen zou opdagen. De lucht in Europa was nog vol van Napoleon; als ze met iemand kwamen te spreken werd alleen over de keizer en zijn triomftochten verteld, aan de haard in de herbergen, op de banken voor de huizen waar de vlier geurde, bij het oogsten op de velden. Het was heerlijk daarbij te zijn, vooral als je zelf nog wat kon toevoegen aan de glorie die het keizerlijk hoofd nog omwolkte. Dat vond ook de soldaat Wout Henssen uit Watersley. Hij was al maanden van dorp naar dorp getrokken, had ook een paar grote steden aangedaan, Parijs, Düsseldorf, Nancy, maar het was voor hem altijd maar een kort oponthoud geweest, de bulletins lezen die hier en daar uithingen, — altijd stond er tenminste nog iets in over de gezondheidstoestand van de vereerde keizer — en daar weer uitzien naar een andere dag dat hij zou kunnen komen. Hij was eindelijk weer in Limburg aangekomen, en op dat moment wist hij het niet meer of hij nog eens zou meetrekken met de keizerlijke legioenen. De tocht door Rusland was hem toch wel in de botten gaan zitten. Hij herinnerde zich een dag dat de ratten aan zijn schoenzolen zaten te vreten. De kleine Italiaan die de laarzen van de keizer moest oppoetsen had het toen laten afweten en was met een struise Russin er vandoor en de keizer had hem, Wout uit Limburg, de eer gegund dat hij de keizerlijke onderdanen in een glenzend omhulsel mocht steken. „Wout Hensen de Limbourg, je bent bijna zo groot als je keizer," had Napoleon tegen hem gezegd. „Jammer dat je kop zo hol is, anders maakte ik je generaal. Ik zal je nu keizerlijk kamerdienaar maken. Je weet echter zeker wel, dat je keizer nooit in een vaste kamer huist." „Jawel, mon géneral", zei Wout, „dat weten wij, maar wij zeggen daar niets van." „Je bent een olijkerd, Wout, maar wat jij denkt is toch wel iets overdreven. Weet je ook dat je keizer erg bijgelovig is en eerst zijn adjudant de kamer laat inspecteren om te kijken of er zich geen spoken in ophouden." „Dat wist ik niet, mon empereur," zei Wout, „maar voor spoken moet u bij mij zijn. Ik ben voor duivel, spook noch weerwolf bang. In het land waar ik vandaan kom, willen die wezens zich ook wel ophouden. Als ik dat hoor, ga ik bij voorkeur in een spookkamer overnachten. Het solfert en rookt er soms behoorlijk, maar er heeft zich nog nooit een spook aan me vertoond dat enige naam verdient." De keizer kwam op Wout toe, sloeg hem hard op de schouder en zei: „Dan ben jij in het vervolg mijn man als ik in een of ander duister nest mijn intrek moet nemen om de snode Engelsen bij de neus te nemen, Wout de Limbourg."

Het waren helaas de laatste woorden van de grote keizer tot Wout Henssen gesproken. De keizer werd verslagen en naar Elba overgebracht, zodat Wout nooit een spook uit een kamer voor de keizer bestemd had kunnen ranselen Zouden er op Elba ook spoken zitten, vroeg hij zich af. Als hij een oudgediende uit het zuiden van Europa tegenkwam, sprak hij met hen daar wel eens over. „Spoken, Wout Henssén, spoken op Elba, het hele eiland is er vol van. Alle vrouwen van even over de twintig gaan er als donkere spoken gekleed, en de oudere vrouwen zijn nog erger dan bij jullie de heksen." Toen Wout dat die lui had horen vertellen, kreeg hij 's nachts herhaaldelijk nachtmerries; dan bereden hele troepen donkere vrouwen, jonge, oudere en heel oude zijn geest, hij sloeg met zijn armen wild om zich heen en bejammerde de keizer die daar nacht aan nacht en ook nog overdag mee te maken zou hebben. „Arme Napoleon, dit heb je niet verdiend. Wat zul je nu dikwijls van kamer willen verhuizen. En dan krijg je nog maar iets dat in de verte op een mooie jonge vrouw lijkt."

Hij bevond zich nu op weg van Winthagen waar hij bij een oud strijdmakker had gelogeerd naar het noorden. Watersley was nu niet ver meer, wist hij, maar het lustte hem nog niet er meteen naartoe te gaan. Want eenmaal thuis, kon er van alles gebeurd zijn en nog gebeuren, waar hij niet aan had gedacht en dan wist een mens het soms opeens niet meer. Alle makkers die hij thuis had aangetroffen en die bij hun afscheid gezworen hadden de keizer weer te volgen als hij terug mocht komen — en reken maar dat hij terug komt!" zeiden ze allemaal — waren van mening veranderd toen ze eenmaal thuis waren.'

Hij liep daarom niet verder dan tot Amstenrade, waar het kasteel een machtige indruk op hem maakte. Het is een kasteel voor een keizer, dacht hij. Als hij terugkomt zal hij hier willen logeren. Ik zal hem dan influisteren dat er zich wel spoken ophouden, dan zal hij mij te hulp roepen en ik kan dan later altijd spreken van „ons kasteel" als ik nog eens in het dorp terug komen. Zo mijmerend was Wout Henssen aangekomen bij een logement dat eerder een andere Franse naam had gehad maar dat nu „Welkom" heette. Nu, dat wilde hij wel eens proberen of er ook een grote soldaat van keizer Napoleon welkom was. Hij opende de deur en vroeg om een nachtverblijf.

„Het spijt me, maar alle kamers zijn bezet, zei de waard. „Allemaal?" vroeg Wout kordaat en zette zich in postuur. Hij zag een lei, waarop met een griffel was geschreven, dat een kamernummer niet was ingevuld.

„Nou, ik heb nog wel een kamer vrij, heer."

„Soldaat van Napoleon Wout Henssen, keizerlijk laarzenpoetser en bijna keizerlijk kamerdienaar, man," zei de soldaat. De waard deed een stap achteruit.

„Kom dan maar verder. Misschien dat iemand zoals jij niet bang is voor spoken. Er is inderdaad nog een kamer vrij, maar daar spookt het 's nachts. Als je denkt dat je daarmee klaar komt, mag je de kamer zelfs gratis hebben. Dan tel ik je alleen het ontbijt," zei de waard. Nu kon Wout Henssen eindelijk [illegible] wat hij waard was, hij [illegible] pen maakte hem nieuwsgierig maar met zijn blaker in de hand zag hij nog niets dan zijn eigen grote schaduw. Hij opende de deur en liet het licht overal rond schijnen, onder het bed, in de kasten, achter het bed, achter de gordijnen. Er was ook een grote schoorsteen, zag hij en hij ging ook daar een kijkje nemen. Zover hij zien kon was er niets dat op enig onraad wees. Wout Henssen blies daarom de blaker uit, ontdeed zich van zijn bovenkleding, kroop in het bed en sliep spoedig in.

Rond middernacht werd Wout Henssen echter plotseling wakker, hij hoorde duidelijk gestommel op de kamer. Hij sperde zijn ogen in het bijna duister open en daar zag hij inderdaad een spookgedaante helemaal in het wit. Het was een brutaal iemand, want het spook had zelfs een lichtje in de hand. Met dat licht kwam de gedaante op het bed toe, het lichtte in zijn ogen die de soldaat krampachtig dichtkneep. Daarop voelde de soldaat dat het spook hem aan zijn knevel trok en hem zelfs in de tenen kneep. Die wil zich wel goed overtuigen of ik echt slaap, dacht de soldaat. Na dit onderzoek scheen het spook er wel op gerust dat dit zo was, want nu begaf het zich, met het lichtje voor zich uit, voorzichtig op de schoorsteen aan. Daar tilde het een steen uit en haalde er een pot met geld uit. Het diepte nog een paar zilverstukken van onder zijn witte gewaad uit en liet deze ook in de pot glijden. Daarna plaatste het spook de pot weer op de oude plaats, nam de steen weer op, en schoof die weer zo precies op zijn plaats als was hij daar eeuwen geleden ingemetseld. Daarna kwam de gedaante weer naar hem toe, lichtte in zijn ogen, kneep in zijn tenen en knevel en verdween. De soldaat snurkte door, gelukkig maar, want even later verscheen het spook opnieuw en herhaalde de ceremonie van eerst. Het had zeker nog een paar geldstukken vergeten, dacht Wout Wout Henssen, en hij liet zich weer rustig aan zijn knevel trekken. Nog een derde keer kwam het spook binnen, maar ook nu was de soldaat door het knijpen en belichten niet ontwaakt. Daarop kon het spook gerust verdwijnen, want de gast van het logement was kennelijk in zulke diepe slaap verzonken dat hij niets van het nachtelijk bedrijf kon hebben bemerkt.

Toen de soldaat 's morgens wakker werd, herinnerde hij zich echter precies waar het spook de steen uit de schoorsteen had genomen. Hij tilde en wrikte en jawel, daar schoof de steen al iets. Nog een keer tillen en hij had hem eruit en de pot vol zilverstukken was binnen zijn bereik. Als Napoleon nu in zijn buurt was geweest, dan zou hij het geld met zijn beeldenaar op enige stukken zeker aan zijn keizer hebben geoffreerd, dacht Wout eerlijk, maar aangezien de keizer nog ver op Elba verbleef, hoefde hij dat nu niet te doen. Hij stopte daarop het geld in zijn ransel en zette de lege pot weer op de oude plaats achter de steen terug. Die schoof hij weer mooi ervoor zodat ook nu geen mens kon zien dat de schoorsteenmuur een geheime bergplaats had.

Hij ging naar beneden, de ransel op zijn nek en meldde zich bij de waard voor het ontbijt. „Leef je nog?", vroeg de waard zich verwonderd af. „Is er dan geen spook bij je geweest?" „Ik heb ervaring met spoken, zoals je ziet. Ik heb het spook gewoon in mijn ransel gestopt," zei de soldaat.

„Dan ben jij de eerste die er het leven niet bij ingeschoten heeft door op die kamer te slapen," zei de waard. De soldaat betaalde daarop zijn ontbijt en nam afscheid. Hij haastte zich nu op weg naar Watersley. Als hij daar nu aankwam en hij het geld zou tonen, moest men ook daar wel geloven in de keizer die hem zo royaal met geld had beloond voor zijn heldendaad in dienst van de grote generaal."

De volgende nacht kwam het spook weer naar de kamer, maar toen het zijn geld niet meer vond, maakte het een ontzettend kabaal. Het was of er kanongebulder in de kamer weerklonk. Daarna verdween de spookgedaante en liet er zich niet meer zien.

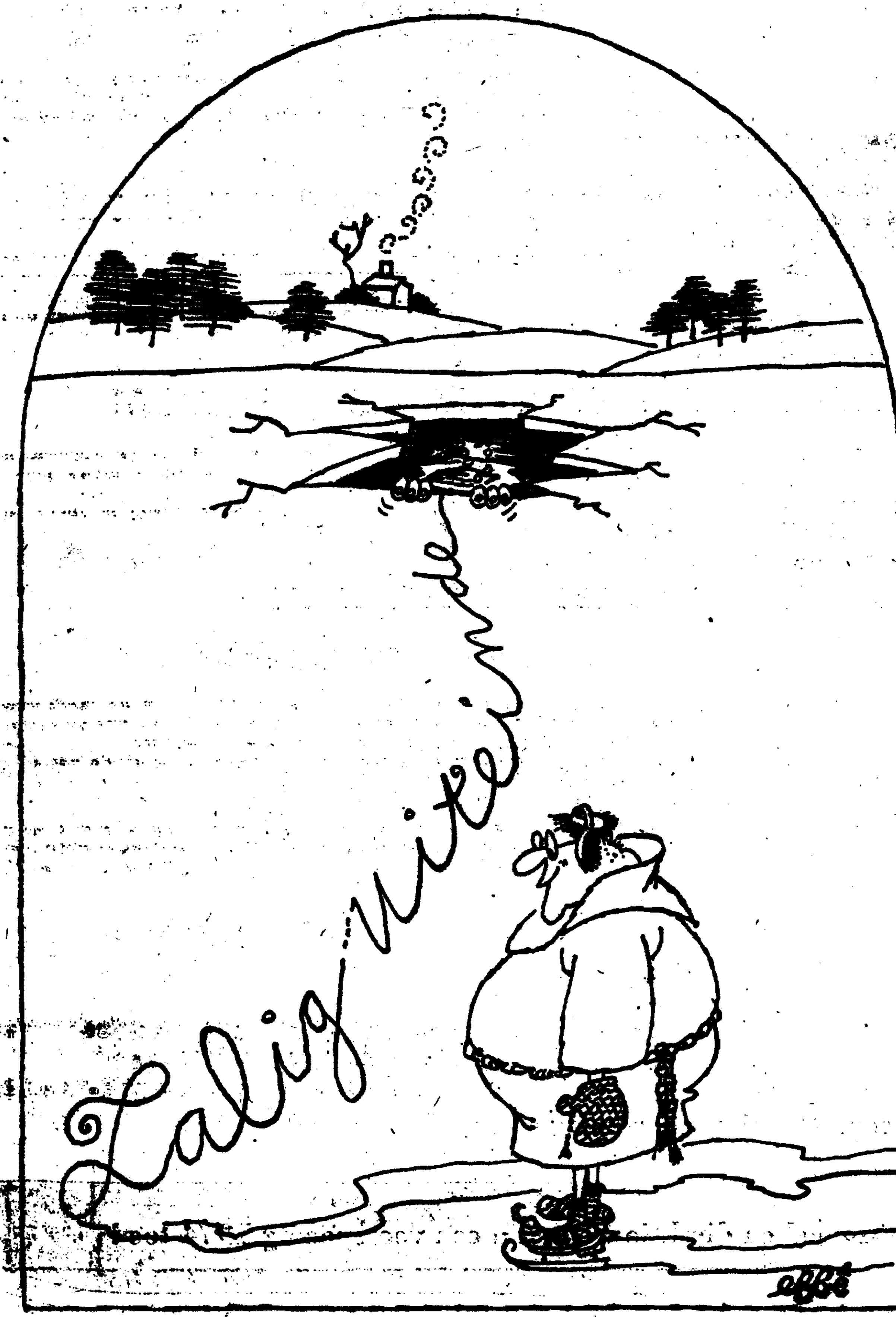
Paul Haimon

DIER

Op het toneel der eeuwen, van mens en dier, speelt de wolf een grote rol. Geen glansrol. Want hij vertegenwoordigt gewoonlijk de snoodaard. De schurk, die de onschuld belaagt en voor de grootste gruwelen niet terugdeinst. Hoe verontwaardigd werd niet de jeugd, als juffrouw of onderwijzer in de school het verhaal van Roodkapje bracht. Met een wolf, die er niet voor terugschrok de arme, bedlegerige grootmoeder met huid en haar te verslinden. Hoezeer trachtte men vroeger de leerlingen te doordringen van de velheid van de wolf, als men de avonturen schilderde van de arme herdersknaap, die zich manmoedig verdedigde tegen de tanden van de wolf als deze de kudde aanviel. En hoe de klas herademde als de kleine, nijdige hond uiteindelijk na felle, bittere strijd het ondier op de vlucht joeg. Hoe spraken de grote schilderijen aan de muren tot de jeugd, die de arreslede volgde door het besneeuwde bos in Rusland. De bende wolven zat de vluchtende vader en dochter op de hielen. Terwijl het meisje — angst in haar lieve grote ogen — de zweep hanteerde, vuurde de rechtstaande vader op de hijgende achtervolgers. „Elke wolf die valt onder het lood, wordt door zijn kameraden onmiddellijk verslonden" ging het verhaal van de onderwijzer. „Hebben ze hem binnen, dan gaan ze weer in de achtervolging." Dan is er nog het gruwelverhaal van de wolf in schaapskleren, die op plaats en stond de goegemeente tracht te [illegible] Voorwaar de wolf stond er niet [illegible] op. Geen wonder, dat men vroeger stoute kinderen probeerde zoet te houden met de dreiging: „Pas op. Da kump de woof..." Is de wolf juist getekend en zit er niets „wolfelijks" in hem? Dierpsychologen zijn tot de conclusie gekomen, dat een wolf niet wreder is dan een ander roofdier. Niet bloeddorstiger dan een leeuw of tijger. Natuurlijk blijft hij doden, Bijt hij het lam of schaap dood als hij honger heeft en de kans krijgt. Hij gehoorzaamt eenvoudig de natuurwet, waarin dergelijke feiten worden getolereerd. De een eet van de ander en wordt op zijn beurt gegeten...

De wolf, machtig gebouwd met een brede borst waarin een sterk hart en onverslijtbare longen, komt in West-Europa weinig meer voor. Op de hoogvlakte rond Madrid en in het Beiers Hoogland worden nog wel exemplaren waargenomen. In Oost-Europa en Rusland is zijn verschijning niets bijzonders ofschoon ook in deze landen het aantal sterk is teruggelopen. En in een ander land, Canada, waar het dier tot voor kort veel burgerrecht had, wordt het aantal door een gruwelijke jacht gedecimeerd. Vluchtende wolven worden vanuit hefschroefvliegtuigen beschoten en gedood... Straks komt het zo ver, dat alleen in wildparken en dierentuinen de wolf nog te zien is... „Gelukkig vermenigvuldigt de wolf zich in gevangenschap", zegt de heer Jos Tholen, directeur van het wildpark Gangelt. Enkele jaren geleden bracht hij een 6-tal jonge vossen in een ruim territorium. De dieren kwamen uit één nest. „Het is vaak moeilijk dieren uit meerdere nesten bij elkaar te brengen", weet hij. „Ze hebben verschillende geuren en dat prikkelt de diverse partijen. Zou ik bij mijn verzameling een vreemde wolf brengen, dan wordt hij onmiddellijk aangevallen. Zelfs als ik een van de huidige exemplaren door middel van parfum een andere geur bij breng, wordt hij wellicht afgebeten." Dit jaar werden in het wildpark 8 jongen geboren. „Van twee moederdieren" vertelt de heer Tholen. En verder: „Een groep wolven maakt eerst uit wie de leider is (de sterkste). Ik kreeg destijds 5 (jonge) moederdieren en een rekel. Gewoonlijk kiest het mannetje slechts één gezellin uit. Dit keer zijn er echter twee bevrucht. Deze zijn een volgend jaar onvruchtbaar. „De wolf graaft een hol flink diep onder de grond. Wel 3 meter. Hier maakt hij een nest, waarin hij de jongen ter wereld brengt. Dit nest bevuilt hij niet. Netjes komt de oude wolf naar buiten om daar zijn behoefte te doen. Na 3 weken komen de jongen aan de rand van het hol kijken. Geen moment verliest de moeder haar kroost uit het oog. Niemand mag in de nabijheid komen. Evenmin de vader! Onmiddellijk maakt de moeder de lange slagtanden bloot. Ook de verzorgers, die anders rustig het wolvenverblijf binnengaan, blijven uit de buurt van de moederwolf. „Wat ze eten?" vraagt de heer Jos Tholen. „In het wild jagen ze (samen) op lammeren, schapen, ree en andere kleinere zoogdieren. Gewoonlijk worden de zwakste exemplaren het slachtoffer. Hier in het wildpark voeren we afval van wild (hazen, konijnen, wilde varkens) gestoven kalveren en kippepoten. Merkwaardig is wel dat bij elke maaltijd de jeugd het eerst zijn portie mag pakken. Dan komt de gewone wolf aan de beurt en uiteindelijk de leider", besluit de heer Tholen zijn boeiend verhaal.....

Will Lebens



VERMAKELIJKHEDEN

Bar-Dancing GILISSEN Cadier en Keer

HEDEN ZATERDAG, a.s. ZONDAG, MAANDAG, OUDEJAARSAVOND en DINSDAG, NIEUWJAARSDAG

DANSEN

met het bekende orkest „The Blue Five"

EL DORADO KEGELPALEIS SPAUBEEK

Voor een gezellig weekend naar EL DORADO

heden zaterdag: ACCORDIONETTE

oudejaarsdag: ACCORDIONETTE (vrij entree)

nieuwjaarsdag: ACCORDIONETTE

Wij wensen allen een Zalig Nieuwjaar.

SCHINVELD - DANCING LABERINTO

NON-STOP-DISCO-SHOW

ZATERDAG, ZONDAG, MAANDAG, DINSDAG } 4 DAGEN met Jo Rosenboom

OUD OP NIEUW IN LABERINTO EEN SENSATIE

Oudejaarsavond gezellige oude toppers. Om 24.00 uur ontploft een daverende muzikale Stimmungsbombe.

Sfeervolle accommodatie in een der mooiste dancings van Limburg.

Wij wensen onze cliëntèle een voorspoedig muzikaal 1974.

DANCING BUS - Brunssum

HEDEN ZATERDAG, ZONDAG en NIEUWJAARSDAG

DISCO-TIME

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig Nieuwjaar.

Tot nieuwjaars-party nodigt U uit: The Shadow Bar

op woensdag 2 januari

Consumptie voor de helft van normale prijs.

Molenbronzaal Limbricht

ZONDAG 30 DECEMBER

DANSEN met het orkest TONY LANG

NIEUWJAARSDAG

DANSEN met het orkest THE SUNNY PIPERS

Wij wensen alle klanten een voorspoedig 1974.

Bar-Dancing „A GEN ING"

Einderstraat 71 – Telefoon 6953

KERKRADE

Heden zaterdag, zondag, maandag (oudejaarsavond), dinsdag (nieuwjaarsdag) en woensdag 2 januari a.s.

DANSEN

met onze alombekende disk-jockey

PETER VRANK

Wij wensen onze cliëntèle, vrienden en kennissen een gelukkig en voorspoedig 1974.

Simpelveld

groot nieuwjaarsbal

in zaal Frijns

Orkest: Melodia Quintet

Aanbev. „Ruitersclub Verenigde Vrienden"

Bar-Dancing EXTASE Pey-Echt

HEDEN ZATERDAG

DANSEN met de Westermont Vijf

ZONDAG

DANSEN met Dancé Kwintet

NIEUWJAARSDAG

Orkest: Radi Ensemble

Tevens wensen wij u allen een Zalig Nieuwjaar

Bar-Dancing EXTASE

Het trefpunt voor Echt en omstreken

Exclusieve Bar - Dancing Restaurant Der Bloasbalg

WAHLWILLER

Elk weekend DANSEN

Dagelijks geopend v.a. 18 uur. 's Zondags v.a. 10 uur. 's Dinsdags gesloten.

Wilt u zeker zijn van een plaats?

Reserveer nu nog voor SILVESTERAVOND en NIEUWJAARSDAG

DANSEN bij CANDLELIGHT

Wij wensen alle cliënten een voorspoedig 1974

Telefoon 04451—384 b.g.g. 04455—452

ZAAL KEULEN - KLIMMEN

ZONDAG 30 DECEMBER

DANSEN met DE KITHARA'S

Oud- en Nieuwjaarsdag

DANSEN

met het orkest:

HET CORDY TRIO

Café J. Weckseler

ST. PIETERSTRAAT 38, CHEVREMONT

Café-Bar-Dancing Pension „ROYAL"

Iedere maandag, woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag

NON-STOP DANSEN

met de disk-jockey's HENK en ADRIE

Vanaf 6 uur tot 2 uur geopend. Vrij entree

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

Volkshuis LINDENHEUVEL-GELEEN

NIEUWJAARSDAG

Candlelight-bal

Orkest: Annonu

Wij wensen u allen een Zalig Nieuwjaar.

Bar-Dancing 'T WIELTJE

DANSEN met het dans- en showorkest TONY LANG

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

Onze zaak is sfeervol aangekleed with candlelight.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsdag GEZELLIG DANSEN met het orkest TONY LANG.

Vanaf 23.30 uur brengt het orkest aangepaste muziek en is er gelegenheid tot het bestellen van Sekt en diverse andere wijnen. Tegen het uur „0" gaan we dan toesteend 1974 in.

BEEK Zaal MAESSEN

zondag en nieuwjaarsdag

THE CASH

Wij wensen allen een Zalig Nieuwjaar.

BAR GEOPEND

Café - Bar - Discotheek „DE HAAM"

BOKSTRAAT 49, HEERLERHEIDE

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag

DANSEN tot 2 uur.

Oudejaarsavond, nieuwjaarsavond en 2 januari ook geopend.

disk-jockey PETER DE RUITER

bekend van bolhoed en T.V.

ZUM BLAUEN BOCK

heden zaterdag, zondag, oudejaarsavond en nieuwjaarsdag

DANSEN met het orkest THE SKYLINERS

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

Romeinenstr. 84 — Kerkrade-W., tel. 045-413689

K. v. Hoof-Dortants

Ook voor bruiloften, feesten en vergaderingen.

Café-Bar-Dancing 'Marktzicht'

HOOFDSTRAAT 38 — SCHAESBERG

Heden zaterdag 29 dec., Oudejaarsavond 31 dec. en Nieuwjaarsdag 1 januari

VRIJ DANSEN

Orkesten: „APOLLO-TRIO" en „HAPPY STARS"

Wij danken onze cliëntèle voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen hen een voorspoedig 1974.

Aanb. Marijke en Jan v.d. Boogaard

GELEEN BAR-DANCING Le Caveau

heden zaterdag en zondag: RAINBOW

oudejaarsavond: GALEXY

nieuwjaarsdag: RAINBOW

Wij wensen allen een Zalig Nieuwjaar.

VIJLEN

DANSEN in dancing Aan de Boom

zondag DANSEN

Orkest: LOS PAJAROS

maandag café CONCERT

Dinsdag DANSEN. Orkest: ALPACA

BERG AAN DE MAAS

HEDEN ZATERDAG 29 DECEMBER

GROTE BEIERSE AVOND

in Harmoniezaal

Vrij entree.

Beleefd uitnodigend:

Holzberger Muzikanten

HULSBERG — Nieuwjaarsdag

NIEUWJAARSBAL „OP DE TREPKES"

met „THE TWENS"

Als Nieuwjaarssurprise VRIJ ENTREE

BAR-DANCING MANUELA

Heden zaterdag, zondag en woensdag

DANSEN

o.l.v. disk-jockey MARTIN Sr P.

Maandag 31 december

SILVESTERPARTY

Nieuwjaarsdag 1 januari

NIEUWJAARSBAL

BRUNSSUM DANCING GORISSEN

Heden zaterdag, zondag en met oud en nieuw

DANSEN

Wij wensen al onze cliënten, familie, vrienden en kennissen een Zalig Nieuwjaar en een voorspoedig 1974.

Bar-Dancing 't Wölfje

Heden zaterdag, zondag, maandag en dinsdag

DANSEN met DE ZORGENBREKERS

J. D. Bek — Kasperenstraat 54 — Kaalheide

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

DISKO IN CLUB 208

Heden zaterdag, zondag, oudejaarsavond, nieuwjaarsdag en a.s. vrijdag

Aan de lopende band, gouwe, ouwe, en nieuwe hits, verzorgd door de deejays

MIKE en ERWIN

Wij wensen al onze cliëntèle een gelukkig nieuwjaar.

Vrij entree.

Patronaatstraat 6, Kerkrade-W., tel. 045-413122

Zaal beschikbaar voor koffietafel, bruiloften enz.

RANSDAAL

ZONDAG 30 DECEMBER

GROOT K.P.J.-BAL

in café-dancing Maes

Orkest: THE TWENS

Beleefd uitnodigend, K.P.J. Klimmen

Bar-Dancing „Ouwe Stomp" Heerlen, Emmastraat 8

!Stomp mee in de ouwe stomp!

op zaterdag, zondag, maandag: oudjaar en nieuwjaarsdag 1 januari

• speciaal feestprogramma •

tot 4.00 uur 's nachts

met onze disk-jockey BERT; gast-disk-jockey op oudejaarsavond HUB JONGEN

Geopend: zaterdag, zondag en dinsdag vanaf 14.00 uur – Oudejaarsavond vanaf 19.00 uur

Personeel en direktie wensen u een voorspoedig 1974 toe!

Onze tweede bar 't Stömpke is ook gedurende al deze dagen geopend

MAO 80 jaar

Een monnik met een lekkende paraplui e

Zesentwintig december is voor een kwart van de mensheid een belangrijke feestdag. Daarmee is dan niet bedoeld de christenheid, die op deze datum tweede kerstdag viert, maar het Chinese volk dat dan de 80e verjaardag van „De Grote Stuurman", partijvoorzitter Mao Tse-toeng herdenkt.

De Chinezen eren de man die het land van een-van-de achterlijkste ter wereld door een kwart eeuw strijd en een kwart eeuw opbouw naar een vooraanstaande plaats in de internationale gemeenschap heeft geleid. En een man die zich — een van de machtigste mensen ter wereld zijnde — onlangs vergeleek met „een oude monnik die met een lekkende paraplu over de aarde trekt".



Foto links:
1966: de culturele revolutie is in volle gang. Mao Tse-Toeng schrijdt in Peking tussen dichte rijen Rode Gardisten, die zojuist het „Rode Boekje" hebben ontvangen.

Foto boven:
Mao Tse-Toeng begroet de massa op het podium op het Tien-an-menplein in Peking. De Chinese leider is hier nog (1966) in de volle kracht van zijn leven.

Mao is in 1893 geboren als de zoon van een arme boer die zich tot enige welstand had opgewerkt, in de centraal gelegen provincie Hoe-nan: traditioneel een van de rijkste landbouwgebieden, waar zelfbewuste pachtboeren regelmatig tegen de feodale grootgrondbezitters in opstand kwamen. De jonge Mao krijgt het al vroeg aan de stok met een hardvochtige en autoritaire vader, wat volgens sommigen „de kiem legde voor zijn latere onverbiddelijke verzet tegen de onderdrukking".

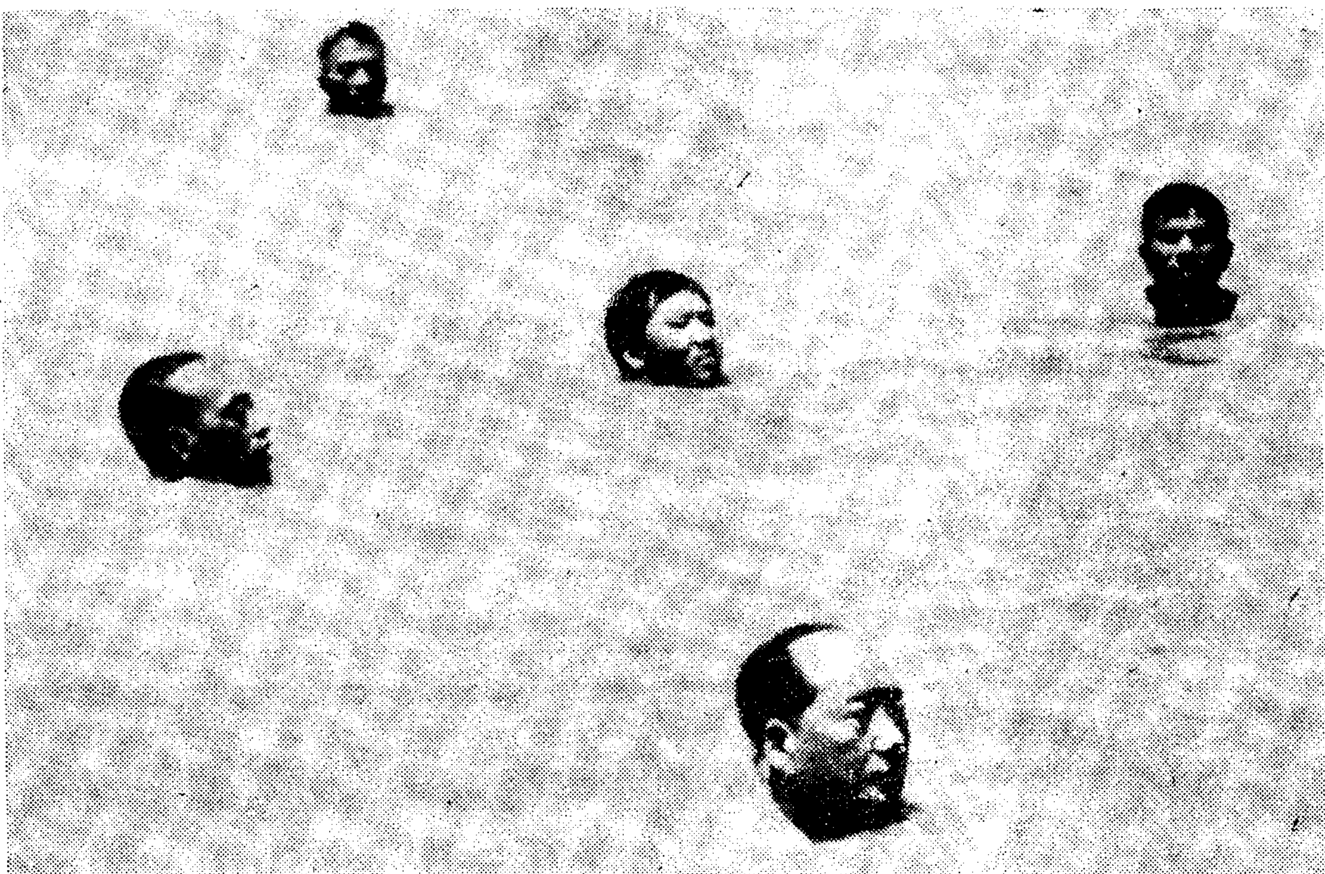
Op zijn dertiende wordt hij van school gehaald om op het land te helpen, op zijn veertiende uitgehuwelijkt aan een meisje van goede familie dat hij nog nooit heeft gezien, op zijn vijftiende loopt hij van huis weg om elders zijn opleiding te hervatten en met bijverdienen in zijn eigen levensonderhoud te voorzien.

In 1911 komt het tot een revolutie tegen de keizerlijke familie: Mao sluit zich aan bij het republikeinse leger en blijft er zes maanden. Daarna hervat hij de middelbare school, in de provinciehoofdstad Tsjang-sja, waar hij opvalt door zijn boerse uiterlijk en zijn grote leergierigheid. Na het eindexamen vertrekt hij naar Peking waar hij als bibliotheekassistent getuige is van de nationale bewustwording onder de Chinese intellectuelen, die op 4 mei 1919 leidt tot de roemruchte anti-Japanse demonstraties.

Twee jaar later behoort hij in Shang-hai met nog geen honderd anderen tot de oprichters van de communistische partij die in een halve eeuw zal uitgroeien tot de grootste organisatie ter wereld (met meer dan twintig miljoen leden). Hij zet zich in om de opstandige boeren in zijn geboorteprovincie Hoe-nan tot een machtige beweging te organiseren; in tegenstelling tot zijn partijgenoten die meer verwachten van de arbeiders in de beginnende industriegebieden, waar kort daarop de eerste massastakingen plaatsvinden.

De communisten werken dan nog steeds als een kleine minderheid binnen de veel grotere nationalistische Kwo-min-tangbeweging van Tsjang Kai-sjek, maar naarmate hun invloed toeneemt wordt diens wantrouwen groter. In 1927 lanceert hij onverwachts in steden een uitroeiingscampagne tegen zijn bondgenoten, die naar het platteland vluchten en daar onafhankelijke „Sovjetrepublieken" uitroepen. De volgende jaren doen Tsjangs legers herhaalde vergeefse pogingen hen uit deze gebieden te verdrijven.

Maar in oktober 1934 moeten de communisten toch het veld ruimen. Mao voert de „Lange Mars" aan die tienduizenden haveloze boeren onder bescherming van een slecht uitgerust rood leger een jaar later (na een tocht van bijna 10.000 kilometer door het onherbergzame Chinese achterland) in het bergachtige gebied van het noordwestelijke Jen-an brengt, waar zij voor hun achtervolgers veilig zijn.



De culturele revolutie, die China in de zestiger jaren tot in de wortels schokte, leverde ook het evenement van het massale zwemmen op. Mao, vooraan, in de Jangtse-rivier.

Een dwaze oude man

Hier beginnen de communistische partij en het rode leger onder Mao's leiding opnieuw de arme bergboeren te organiseren, en vanuit deze vaste basis breidt zich ook hun invloed in de rest van het land opnieuw uit. In 1937 schorten communisten en nationalisten echter hun onderlinge burgeroorlog op, om gezamenlijk de strijd aan te binden met Japan, dat inmiddels het noorden van China is binnengevallen. Hun bondgenootschap blijft echter wankel en nauwelijks is de capitulatie in 1945 een feit, of de interne strijd herleeft.

Tsjang Kai-sjek ontvangt moderne wapens en de steun van de westerse geallieerden. Mao Tse-toeng beschikt slechts over een relatief klein en slecht geoutilleerd guerrilleleger van boeren maar mikt op de steun van de arme plattelandsbevolking voor ingrijpende sociale hervormingen. Hij vergelijkt zichzelf met de Dwaze Oude Man uit de oude Chinese parabel, die in zijn eentje begon beide bergen tussen zijn huis en het dorp af te graven. De „Wijze" die hem uitlachte hield hij voor: „Als ik dood ga, zullen mijn zonen doorgaan, hun zonen en kleinzonen enz. Hoe hoog de bergen ook zijn, ze worden steeds lager, en waarom zouden we ze niet uiteindelijk uit de weg kunnen ruimen?"

Op dezelfde manier, zo zegt Mao, zijn er twee enorme obstakels die de toekomst van het Chinese volk in de weg staan: het binnenlandse feodalisme en het buitenlandse imperialisme. Waarom zouden we ze niet uit de weg kunnen ruimen?

En inderdaad nam in de komende jaren de macht van de nationalisten gestadig af, en die van de communisten toe, tot in 1949 de overwinning werd geboekt en de Volksrepubliek uitgeroepen. In de daarop volgende jaren slaagde de communistische partij onder voorzitterschap van Mao Tse-toeng erin de Chinese samenleving zodanig te reorganiseren dat aan de eeuwenlange verpaupering van de meerderheid van de arme boerenbevolking een eind kwam en de voorwaarden voor een menswaardig bestaan werden geschapen.

Tienduizend jaar is te lang

Het is echter niet alleen vanwege zijn bijdrage tot wedergeboorte van wellicht de oudste cultuur uit de wereldgeschiedenis dat Mao als een figuur van grote historische betekenis wordt beschouwd. Het is ook met name zijn rol in de theoretische en praktische heroriëntatie van de internationale communistische beweging geweest die hem van zo groot belang maakt.

Na de dood van Stalin in 1953 was ook in de communistische wereld de discussie over de aard van het stalinisme op gang gekomen. Velen realiseerden zich dat de ontsporing van het gelijkheidsideaal in feite voortkwam uit de onjuiste toepassing van het leninistische organisatiebeginsel van een gesloten één-partijsysteem.

Niet alleen lieten de Chinese communisten daarom in deze beginperiode meerdere andere partijen naast zich voortbestaan, maar ook ontwikkelde Mao de theorie dat het niet alleen noodzakelijk is meningsverschillen binnen de communistische partij tot op zekere hoogte te verdragen, maar dat men de tegenstellingen zelfs bewust tot ontwikkeling moet laten komen teneinde vernieuwingstendensen een kans te geven.

Deze opvatting over het voortbestaan van „de klassestrijd" onder een socialistisch overgangsregime legde hij neer in wat wellicht als zijn belangrijkste artikel moet worden beschouwd: het in 1957 gepubliceerde „Over de juiste behandeling van de tegenstellingen onder het volk". Telkens opnieuw bleef hij rebelleren tegen gevestigde instellingen en opvattingen stimuleren. Eerst, aan het eind van de vijftiger jaren, in de campagne van de „Grote Sprong Voorwaarts", die zich richtte tegen de orthodoxe visie van het Kremlin en de Moskouaanhangers over de economische opbouwmogelijkheden van een ontwikkelingsland als China.

Vervolgens, in het midden van de zestiger jaren, in de campagne van de „Culturele Revolutie", die zich richtte tegen tendensen tot het ontstaan van „een nieuwe klasse" van technocratische partijbureaucraten. In dit laatste geval kwam hij eerst in conflict met de meer „rechtse" president en aangewezen opvolger Lioe Sjao-tsji; maar later met de meer „linkse" legeraanvoerder en nieuw aangewezen opvolger Lin Piao: in het Westen ten onrechte versleten voor „slechts" de uiting van een „onvermogen" om anderen naast zich te dulden.

Veeleer zou men deze gebeurtenissen moeten begrijpen uit zijn onwrikbare wil om een profetische visie van een nieuw China in een nieuwe wereld gestalte te geven. Een revolutionair ongeduld dat wellicht het treffendst tot uitdrukking wordt gebracht in het tien jaar oude gedicht:

Hoeveel staat ons niet te doen
dat geen enkel uitstel duldt;
de aarde draait door
de tijd dringt.
Tienduizend jaar is te lang
gebruik elke dag, elk uur!
De vier oceanen kolken, water en wolken jagen voort;
de vijf continenten beven, wind en donder bulderen.
Verjaag alle plagen!
Onze kracht is onweerstaanbaar.

Drs. J. van Ginneken

1974

U kunt er NU nog een goed begin van maken.

„SILVESTER-GALA-DINER-DANSANT"

Aanvang 20 uur, met muziek, eindeloos goed!
Met heerlijk diner en aperitief
per persoon ƒ 35,—
Tafelreservering: 045—...

RESTAURANT „DE LANDGRAAF" SCHINVELD

---

tvc GEEFT U REEDS SINDS JAREN: **LEVENSLANGE GARANTIE** op zowel arbeidsloon als voorrijdkosten!!

BLAUPUNKT

BLAUPUNKT 'Olympic' kleurentelevisie met 8 programma-selectoren voor eenvoudige afstelling. 56 cm beeldbuis. Mèt TVC-Service ƒ 2.895,— (Inruil mogelijk).

Model "Montana-tiptronic" 66 cm met 110° beeldbuis en met TVC-Service ƒ 2.445,— (Inruil mogelijk)

KOOP VEILIG: KOOP MET TVC-SERVICE!
1½ jaar volledige garantie en daarna uitsluitend eventuele materiaalkosten dus nooit voorrijdkosten of arbeidsloon!

tvc WEIJDEN

BRUNSSUM - GELEEN - HEERLEN - KERKRADE

Restaurant „DE MOLT"

SCHAESBERG, TEL. 045—315080

NIEUWJAARSDAG

serveren wij speciale menu's voor u.

I.v.m. het diner zijn van beide feestdagen en nieuwjaarsdag is ons restaurant 30 en 31 december gesloten.

Ook wensen wij al onze gasten een voorspoedig '74.

GEMEENTE ELSLOO

Ter secretarie van de gemeente kan worden geplaatst:

een typiste-telefoniste

Vereist:
minimaal diploma MULO/MAVO en typen; steno-diploma strekt tot aanbeveling.

Salaris:
ƒ 847,— — ƒ 1097,— per maand, afhankelijk van leeftijd opleiding en ervaring. Deze bedragen zijn excl. een eventuele salarisverhoging per 1 januari 1974.
Premie AOW/AWW is voor rekening van de gemeente. Jeugdaftrekregeling is van toepassing.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing; aanstelling geschiedt op arbeidscontract met een proeftijd van 1 jaar.

Sollicitaties, uitsluitend schriftelijk, te richten aan Burgemeester en Wethouders van Elsloo vóór 12 januari 1974.

Goede-morgen

Als je als hoofdredacteur iemand via de voorpagina van de krant goedemorgen wenst, dan is dat niet voor die ene man alleen bedoeld, maar voor iedereen. Bij elk goedemorgen zit namelijk een wijze raad, waar iedereen z'n lering uit kan trekken. Daarom is dat goedemorgen een verheugelijk iets.
Alleen het feit, dat je eigen krant slechts een van de weinige is, die zo iets goeds in ere houden, stemt je toch wel even tot nadenken.

Limburgs Dagblad 'n fijne krant

Benzine-besparing

De grote ervaring die BMW heeft opgedaan in de autosport, levert resultaten op die u in de huidige situatie bijzonder welkom zullen zijn.

Racewagens hebben immers, naast een technisch hoogstaande constructie, ook een groot aantal verfijningen in brandstofmengsel-toevoer en verbrandingskamers, in klepopstelling en krukas, in smeer- en koelsysteem, in ontsteking en elektrische installatie.
Dit alles is ontwikkeld omdat motoren van racewagens, met hun meer dan dubbele vermogen van seriemotoren, betrouwbaar moeten zijn in de meest extreme omstandigheden.

Deze technische verfijningen vormen de sleutel tot het zeer soepele vermogen en vibratie-vrije draaien van BMW seriemotoren, hun soepele turbine-gelijke kracht bij elk toerental.
Vóór alles dragen zij echter bij tot hun bijzondere zuinigheid waarin zij niet alleen hun concurrenten met gelijke cilinderinhoud en prestaties overtreffen.

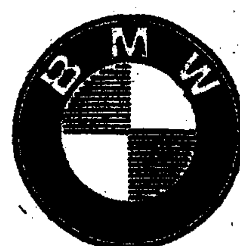
Het werkelijke resultaat van dit technische concept is, dat BMW auto's meer kilometers halen uit minder benzine.

Bij een weloverwogen gebruik is een BMW in alle opzichten bijzonder zuinig met benzine, zónder iets te kort te komen aan prestaties.
BMW behoudt daardoor een voorsprong op auto's die alleen zuinig kunnen rijden ten koste van prestaties.

Enige voorbeelden van BMW-modellen bij constante snelheden en gemeten volgens DIN-norm:

	80 km/u	100 km/u
BMW 2002	7,2 liter/100 km (1 op 13,9)	8,3 liter/100 km (1 op 12)
BMW 520	8,4 liter/100 km (1 op 11,9)	9,2 liter/100 km (1 op 10,9)
BMW 3.0 S	8,5 liter/100 km (1 op 11,8)	9,6 liter/100 km (1 op 10,4)

Vergelijk deze cijfers met het verbruik van uw auto. Indien u BMW-rijder bent en het resultaat van uw auto niet overeenkomt met deze gegevens, ga dan naar uw BMW-dealer om uw motor correct te laten afstellen. Indien u geen BMW-rijder bent, ga dan ook naar de BMW-dealer. Niet om te laten afstellen, maar om te bestellen.



Imp. ALIMPO bv, Hoofdkantoor: Parkstraat 91a, Showroom: Tournooiveld 1, 's-Gravenhage, telefoon 070-184840.
Distributiecentrum: Stationssingel 10, Ravenstein, telefoon 08867-1957.

MASTER HETELUCHT-KANON voor onmiddellijk verwarmen, ontdooien en drogen.
(Importeur: Jansen, Vreeswijk)

Bel ons op voor een vrijblijvende demonstratie

OOK VERHUUR
G. COLLé
LIMBRICHT
Tel. 04490—...12

Bedevaart naar Banneux N.D.

op dinsdag 15 januari

Aanmelden tot uiterlijk dinsdag 8 januari 1974 bij: Caritas Banneux N.D., Alex. Battalaan 44 te Maastricht tel. 043—15282 of bij de plaatselijke kontaktadressen.

Prijs p.p. ƒ 14,—, kinderen ƒ 8,—.

Bouwbedrijf DECOSA vraagt voor België:

TIMMERLIEDEN, METSELAARS, IJZERVLECHTER en HANDLANGER

Hoog loon, hotel en reiskostenvergoeding. Telef. 030-763217 of Hr. Allis, Aureliushof 105c, Maastricht.

GLASREPARATIES

WIEL HENDRIKS — Streeperstraat 55
Schaesberg — Telefoon 045-313212

INTERN. VERHUIZINGEN
Ch. J. Schoenmakers
HEERLEN

Willemstr. 87-89
HEERLEN

LIMATIC

HET GROOTST GESORTEERDE VERHUURBEDRIJF VAN NEDERLAND

Steeds met recht van koop en VOOR DE GEHELE DUUR van de overeenkomst VOLLEDIGE SERVICE, voor U dus nooit extra onkosten!!

DUUR!! WELNEE. U huurt reeds vanaf een gulden per dag.

Wasautomaten, koelkast, diepvriezer, centrifuge, droger, stofzuiger, televisie, radiomeubel, bankstel, huiskamer, slaapkamer, keukenstoelen, verlichting, salontafels, enz., enz.

Alle antenne-, schakel- en wasautomaten-onderdelen voor installateurs en doe-het-zelvers is bij Limatic steeds voorradig.

● EEN EIGEN SERVICEDIENST en ● EEN EIGEN FINANCIERING

Wij wensen iedereen alle goeds voor 1974 en wensen u daarnaast een actief en bloemrijk plantjaar toe

tuincentrum zel bedrijven

DE GOUDEN PLAK

U heeft het in de kranten kunnen lezen, de winnaars moeten volgens de wet het spel kunnen beïnvloeden. Dat doen wij. Het spel wordt nu veel leuker. De prijzen groter. Wij gaan beginnen met het spel „Let goed op". De bezitters van de nummers kunnen winnen: 1e prijs een schemerlamp t.w.v. ƒ 58; 2e prijs waardebon à ƒ 50; 3e prijs waardebon à ƒ 25.

Wat moet u doen om de prijs te winnen? 1) Tellen hoeveel kasten in de hallen van de MEUBELREUS staan. 2) De houtsoorten erbij vermelden. 3) Van een kast de verkoopprijs schatten.

Heeft u het goed dan trekt u uit de prijzendoos uw prijs. U mag ook aan dit spel meedoen tijdens onze kerstshow. Wij roepen de volgende nummers op om aan het spel mee te doen:

1692 1630 1729 1818 1947 2060 2138 2256 2394 2478 2555 2617 2736 2817 2999 3000 3188 3260 3311 3416 3577 3573 3528 3468 3314 3216 3114 3001 3016 2945 2800 2866

De Gouden Plak ontvangt u in alle zaken van Theo Stikkelbroek, o.a.: 1) De Tapijtkoning, Rumpenerstraat 118, Brunssum; 2) „Salon Lia", Rumpenerstraat 114, Brunssum; 3) De Meubelreus, Julianastraat 11, Brunssum.